

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
*NATIONAL STATISTICAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF BELARUS*

СФЕРА УСЛУГ В  
РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ  
***SPHERE OF SERVICES IN THE REPUBLIC OF BELARUS***

**Статистический сборник**  
*Statistical book*

МИНСК  
*Minsk*  
2012



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:  
*EDITORIAL BOARD:*

Е.И.Кухаревич – Председатель редакционной коллегии  
*Elena Kukharevich – Chair*

Е.М. Палковская, И.С. Шестакова, Г.Е.Быковская, С.О.Конаш  
*Elena Palkovskaya, Irina Shestakova, Galina Bykovskaya, Svetlana Konash*

В статистическом сборнике представлены основные показатели, характеризующие сферу услуг в Республике Беларусь.

Данная публикация предназначена для высшего управленческого персонала, работников органов управления и финансово-экономических служб организаций, научных работников, профессорско-преподавательского состава, аспирантов и студентов экономических вузов, других заинтересованных пользователей.

*The data book presents data on the main indicators characterising services sector in the Republic of Belarus.*

*The publication is intended for senior management, government authorities, financial and economic departments of organisations; research community, higher education teaching staff, post-graduates and students of economics, and other interested users.*

**ISBN 978-985-7015-21-4**

© Национальный статистический комитет  
Республики Беларусь, 2012  
© *National Statistical Committee  
of the Republic of Belarus, 2012*  
E-mail: [belstat@mail.belpak.by](mailto:belstat@mail.belpak.by)  
<http://www.belstat.gov.by>



Ответственные за разделы сборника:  
Responsible for the sections of the book:

		Телефоны Telephones (375-17)
Социально-экономическое развитие Республики Беларусь <i>Socio-economic development of the Republic of Belarus</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i> О.В.Завадская / <i>O. Zavadskaya</i> Е.А.Севашко / <i>E. Sevashko</i> В.А.Кулешевич / <i>V. Kuleshevich</i> А.И.Ярковец / <i>A. Yarkovets</i> И.И.Коношенок / <i>I. Konoshonok</i>	214-95-10 249-21-97 249-02-65 249-72-03 249-23-36 249-12-79
Макроэкономические показатели сферы услуг <i>Macroeconomic indicators of services sector</i>	О.В.Завадская / <i>O.Zavadskaya</i>	249-21-97
Основные экономические показатели, характеризующие сферу услуг <i>Main economic indicators of services sector</i>	О.А.Довнар / <i>O. Dovnar</i>	249-03-37 249-71-92
Число организаций сферы услуг и объем оказанных услуг <i>Organisations of services sector and volume of services provided</i>	О.А.Довнар / <i>O. Dovnar</i>	249-03-37 249-71-92
Инвестиции организаций сферы услуг <i>Investment in services sector</i>	С.П.Ничипорович / <i>S. Nichiporovich</i>	249-13-48
Финансовые результаты деятельности организаций сферы услуг <i>Financial performance in services sector</i>	С.П.Ничипорович / <i>S. Nichiporovich</i>	249-13-48
Внешняя торговля услугами <i>External trade in services</i>	В.А.Кулешевич / <i>V. Kuleshevich</i>	249-72-03
Труд и заработная плата <i>Labour and wages</i>	Е.А.Севашко / <i>E. Sevashko</i>	249-02-65
Цены и тарифы <i>Prices and tariffs</i>	А.И.Ярковец / <i>A. Yarkovets</i>	249-23-36
Деятельность организаций, оказывающих отдельные виды услуг <i>Activities of organizations providing selected services</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Торговля и услуги населению <i>Trade and services for population</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i> В.А.Кулешевич / <i>V. Kuleshevich</i>	214-95-10 249-72-03
Гостиницы и аналогичные средства размещения <i>Hotels and similar accommodation facilities</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Придорожный сервис <i>Roadside facilities</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i> В.А.Кулешевич / <i>V. Kuleshevich</i>	214-95-10 249-72-03
Транспорт / <i>Transport</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Туристическая деятельность <i>Tourism activities</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Связь / <i>Communications</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Наука / <i>Science</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Образование / <i>Education</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Отдых, развлечения, культура и спорт <i>Leisure, entertainment, culture, and sports</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Здравоохранение и социальные услуги / <i>Health and social services</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10



Прочие виды услуг / <i>Other services</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) / <i>Information and communication technology (ICT)</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10
Основные экономические показатели , характеризующие сферу услуг регионов Республики Беларусь <i>Main economic indicators of services sector in the regions of the Republic of Belarus</i>	И.С.Шестакова / <i>I. Shestakova</i>	214-95-10

Сокращения Abbreviations			
тыс.	<i>thous.</i>	тысяча	<i>thousand</i>
млн.	<i>mln</i>	миллион	<i>million</i>
руб.		рублей	
экз.		экземпляр	



## ПРЕДИСЛОВИЕ

В статистическом сборнике содержатся данные по основным макроэкономическим показателям сферы услуг: выпуск и валовая добавленная стоимость сферы услуг, структура валовой добавленной стоимости сферы услуг. Приведены данные о количестве организаций сферы услуг, объеме услуг, оказанных организациями, численности работников и среднемесячной заработной плате, финансовом положении и инвестиционной деятельности организаций сферы услуг по видам экономической деятельности.

Кроме того, в сборнике приведены показатели, характеризующие деятельность организаций, оказывающих отдельные виды услуг: платные услуги населению, услуги транспорта, связи, средств размещения, придорожного сервиса и другие.

Данные представлены по республике, областям ( г. Минску) и районам.

Приведены краткие методологические пояснения к отдельным статистическим показателям, представлены графики, диаграммы, карта.

## FOREWORD

*The statistical book contains data on the main macroeconomic indicators of services sector: output, gross value added of the services sector and the structure of gross value added. Presented are data on the number of organizations in the services sector, volume of services provided by these organizations, on the number of employees and average monthly wages and salaries, financial standing and investment activities in the services sector in a breakdown by economic activities.*

*The data book also provides indicators reflecting activities of organizations that supply selected services, i.e. paid services for the population, transportation and communication services, services of accommodation and roadside facilities, etc.*

*The data are shown at the national, regional (including Minsk City) and district level.*

*Selected statistical indicators are furnished with brief methodological explanations. Charts, diagrammes and a map are presented.*



Условные обозначения:

*Explanation of symbols:*

– явление отсутствует	– <i>not applicable</i>
... данных не имеется	... <i>data not available</i>
0,0 небольшая величина	0,0 <i>negligible magnitude</i>

Относительные показатели рассчитаны исходя из абсолютных данных с меньшей единицей измерения, чем приведены в таблицах.

В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.

*Ratios are calculated on the basis of absolute figures expressed in smaller units of measurement than those shown in tables.*

*In certain cases minor discrepancies between the total and the sum are explained by data rounding.*



**1. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАЗВИТИЯ СФЕРЫ УСЛУГ**  
**MAIN INDICATORS OF SERVICES SECTOR**

1.1. Основные индикаторы сферы услуг.....	22
<i>Main indicators of services sector</i>	
1.2. Структура расходов домашних хозяйств на оплату услуг по видам.....	23
<i>Structure household spending on services by type</i>	

**2. МАКРОЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ**  
**MACROECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR**

2.1. Структура произведенного валового внутреннего продукта по областям и г. Минску.....	24
<i>Structure of GDP production by regions and Minsk City</i>	
2.2. Соотношение сферы производства и сферы услуг по областям и г. Минску за 2011 год (график).....	25
<i>Production sector relative to services sector by regions and Minsk City in 2011</i>	
2.3. Выпуск сферы услуг.....	25
<i>Output of services sector</i>	
2.4. Индексы выпуска сферы услуг.....	26
<i>Indices of output of services sector</i>	
2.5. Валовая добавленная стоимость сферы услуг.....	27
<i>Gross value added of services sector</i>	
2.6. Индексы валовой добавленной стоимости сферы услуг.....	28
<i>Indices of gross value added of services sector</i>	
2.7. Структура валовой добавленной стоимости сферы услуг.....	29
<i>Structure of gross value added of services sector</i>	
2.8. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Брестской области в 2011 году.....	30
<i>Gross value added of services sector in Brest region in 2011</i>	
2.9. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Витебской области в 2011 году.....	31
<i>Gross value added of services sector in Vitebsk region in 2011</i>	
2.10. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Гомельской области в 2011 году.....	32
<i>Gross value added of services sector in Gomel region in 2011</i>	
2.11. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Гродненской области в 2011 году.....	33
<i>Gross value added of services sector in Grodno region in 2011</i>	
2.12. Валовая добавленная стоимость сферы услуг г. Минска в 2011 году..	34
<i>Gross value added of services sector in Minsk City in 2011</i>	



2.13.	Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Минской области в 2011 году.....	35
	<i>Gross value added of services sector in Minsk region in 2011</i>	
2.14.	Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Могилевской области в 2011 году.....	36
	<i>Gross value added of services sector in Mogilev region in 2011</i>	
<p><b>3. ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ</b> <i>MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR</i></p>		
<p><b>3.1. Число организаций сферы услуг и объем оказанных услуг</b> <i>Organisations of services sector and volume of services provided</i></p>		
3.1.1.	Число организаций сферы услуг по областям и г. Минску .....	37
	<i>Number of organisations in services sector by regions and Minsk City</i>	
3.1.2.	Число организаций сферы услуг по формам собственности.....	38
	<i>Organisations of services sector by ownership type</i>	
3.1.3.	Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности .....	39
	<i>Organisations of services sector by economic activity</i>	
3.1.4.	Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Брестской области .....	41
	<i>Organisations of services sector by economic activity in Brest region</i>	
3.1.5.	Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Витебской области .....	43
	<i>Organisations of services sector by economic activity in Vitebsk region</i>	
3.1.6.	Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Гомельской области .....	45
	<i>Organisations of services sector by economic activity in Gomel region</i>	
3.1.7.	Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Гродненской области .....	47
	<i>Organisations of services sector by economic activity in Grodno region</i>	
3.1.8.	Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по г. Минску .....	49
	<i>Organisations of services sector by economic activity in Minsk City</i>	
3.1.9.	Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Минской области .....	51
	<i>Organisations of services sector by economic activity in Minsk region</i>	
3.1.10.	Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Могилевской области .....	53
	<i>Organisations of services sector by economic activity in Mogilev region</i>	
3.1.11.	Число организаций сферы услуг по областям, городам и районам ....	55
	<i>Organisations of services sector by regions, towns and districts</i>	
3.1.12.	Объем услуг, оказанных организациями, по видам экономической деятельности.....	59
	<i>Volume of services provided by organizations by economic activity</i>	



3.1.13.	Объем услуг, оказанных организациями Брестской области, по видам экономической деятельности .....	61
	<i>Volume of services provided by organizations in Brest region by economic activity</i>	
3.1.14.	Объем услуг, оказанных организациями Витебской области, по видам экономической деятельности .....	63
	<i>Volume of services provided by organizations in Vitebsk region by economic activity</i>	
3.1.15.	Объем услуг, оказанных организациями Гомельской области, по видам экономической деятельности .....	65
	<i>Volume of services provided by organizations in Gomel region by economic activity</i>	
3.1.16.	Объем услуг, оказанных организациями Гродненской области, по видам экономической деятельности .....	67
	<i>Volume of services provided by organizations in Grodno region by economic activity</i>	
3.1.17.	Объем услуг, оказанных организациями г. Минска, по видам экономической деятельности .....	69
	<i>Volume of services provided by organizations in Minsk City by economic activity</i>	
3.1.18.	Объем услуг, оказанных организациями Минской области, по видам экономической деятельности .....	71
	<i>Volume of services provided by organizations in Minsk region by economic activity</i>	
3.1.19.	Объем услуг, оказанных организациями Могилевской области, по видам экономической деятельности .....	73
	<i>Volume of services provided by organizations in Mogilev region by economic activity</i>	
3.1.20.	Объем услуг, оказанных организациями, по областям, городам и районам.....	75
	<i>Volume of services provided by organizations by regions, towns and districts</i>	
<b>3.2. Инвестиции организаций сферы услуг</b>		
<i>Investment in services sector</i>		
3.2.1.	Инвестиции в основной капитал организаций сферы услуг по источникам финансирования .....	79
	<i>Fixed capital investment in services sector by source of financing</i>	
3.2.2.	Инвестиции в основной капитал организаций сферы услуг по видам экономической деятельности.....	80
	<i>Fixed capital investment in services sector by economic activity</i>	
3.2.3.	Инвестиции в основной капитал организаций сферы услуг по областям и г. Минску.....	82
	<i>Fixed capital investment in services sector by regions and Minsk City</i>	
3.2.4.	Инвестиции в основной капитал организаций сферы услуг по областям, городам и районам.....	83
	<i>Fixed capital investment in services sector by regions, towns and districts</i>	



3.2.5.	Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности .....	87
	<i>Foreign investment in services sector by economic activity</i>	
3.2.6.	Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Брестской области..	89
	<i>Foreign investment in services sector by economic activity in Brest region</i>	
3.2.7.	Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Витебской области..	91
	<i>Foreign investment in services sector by economic activity in Vitebsk region</i>	
3.2.8.	Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Гомельской области	93
	<i>Foreign investment in services sector by economic activity in Gomel region</i>	
3.2.9.	Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Гродненской области .....	95
	<i>Foreign investment in services sector by economic activity in Grodno region</i>	
3.2.10.	Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по г. Минску .....	97
	<i>Foreign investment in services sector by economic activity in Minsk City</i>	
3.2.11.	Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Минской области ....	99
	<i>Foreign investment in services sector by economic activity in Minsk region</i>	
3.2.12.	Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Могилевской области .....	101
	<i>Foreign investment in services sector by economic activity in Mogilev region</i>	
3.2.13.	Прямые иностранные инвестиции на чистой основе (без учета задолженности прямому инвестору за товары, работы, услуги) организаций сферы услуг по видам экономической деятельности за 2011 год.....	103
	<i>Net foreign direct investment (excluding debt to direct investor for goods, works and services) in services sector by economic activity in 2011</i>	
3.2.14.	Прямые иностранные инвестиции на чистой основе (без учета задолженности прямому инвестору за товары, работы, услуги) организаций сферы услуг по областям и г. Минску за 2011 год .....	105
	<i>Net foreign direct investment (excluding debt to direct investor for goods, works and services) in services sector by regions and Minsk City in 2011</i>	
 <b>3.3. Финансовые результаты деятельности организаций сферы услуг</b>		
<i>Financial performance in services sector</i>		
3.3.1.	Расходы консолидированного бюджета.....	106
	<i>Expenditures of consolidated budget</i>	
3.3.2.	Расходы консолидированного бюджета на социальную сферу (график).....	107
	<i>Expenditures of consolidated budget on social sector</i>	



3.3.3.	Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг и рентабельность продаж организаций сферы услуг по видам экономической деятельности .....	108
	<i>Profitability of goods, products, works and services sold and profitability of sales in services sector by economic activity</i>	
3.3.4.	Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг и рентабельность продаж организаций сферы услуг по областям и г. Минску.....	110
	<i>Profitability of goods, products, works and services sold and profitability of sales in services sector by regions and Minsk City</i>	
3.3.5.	Чистая прибыль, убыток (-) организаций сферы услуг по видам экономической деятельности .....	111
	<i>Net profit, net loss (-) in services sector by economic activity</i>	
3.3.6.	Чистая прибыль, убыток (-) организаций сферы услуг по областям и г. Минску .....	113
	<i>Net profit, net loss (-) in services sector by regions and Minsk City</i>	
3.3.7.	Убыточные организации сферы услуг по видам экономической деятельности .....	114
	<i>Loss-making organizations in services sector by economic activity</i>	
3.3.8.	Убыточные организации сферы услуг по областям и г. Минску .....	116
	<i>Loss-making organizations of services sector by regions and Minsk City</i>	
<b>3.4. Внешняя торговля услугами</b>		
<i>External trade in services</i>		
3.4.1.	Внешняя торговля услугами по отдельным видам .....	117
	<i>External trade in services by selected service types</i>	
<b>3.5. Труд и заработная плата</b>		
<i>Labour and wages</i>		
3.5.1.	Среднесписочная численность работников организаций сферы услуг по видам экономической деятельности.....	119
	<i>Average payroll number of employees in services sector by economic activity</i>	
3.5.2.	Среднесписочная численность работников организаций сферы услуг по областям и г. Минску.....	121
	<i>Average payroll number of employees in services sector by regions and Minsk City</i>	
3.5.3.	Среднесписочная численность работников организаций сферы услуг по областям, городам и районам .....	122
	<i>Average payroll number of employees in services sector by regions, towns and districts</i>	
3.5.4.	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников организаций сферы услуг по видам экономической деятельности .....	126
	<i>Nominal gross average monthly wages and salaries in services sector by economic activity</i>	



3.5.5.	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников организаций сферы услуг по областям и г. Минску ..... <i>Nominal gross average monthly wages and salaries in services sector by regions and Minsk City</i>	128
3.5.6.	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников организаций сферы услуг по областям, городам и районам ..... <i>Nominal gross average monthly wages and salaries in services sector by regions, towns and districts</i>	129
3.5.7.	Изменение реальной заработной платы работников организаций сферы услуг по видам экономической деятельности ..... <i>Changes in real wages and salaries in services sector by economic activity</i>	133
3.5.8.	Изменение реальной заработной платы работников организаций сферы услуг по областям и г. Минску ..... <i>Changes in real wages and salaries by regions and Minsk City</i>	134

### 3.6. Цены и тарифы *Prices and tariffs*

3.6.1.	Индексы потребительских цен..... <i>Consumer price indices</i>	135
3.6.2.	Индексы цен (тарифов) на платные услуги населению..... <i>Price /tariff indices of paid services for population</i>	135
3.6.3.	Индексы цен на бытовые услуги населению..... <i>Price indices of personal services for population</i>	136
3.6.4.	Индексы тарифов на услуги связи..... <i>Tariff indices of communication services</i>	137
3.6.5.	Индексы цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта..... <i>Passenger transportation price /tariff indices</i>	138
3.6.6.	Индексы тарифов на перевозку грузов..... <i>Freight tariff indices</i>	138

## 4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ *ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES*

### 4.1. Торговля и услуги населению *Trade and services for population*

4.1.1.	Оптовый товарооборот организаций оптовой торговли по областям и г. Минску..... <i>Wholesale turnover of wholesale organizations by regions and Minsk City</i>	139
4.1.2.	Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации по областям и г. Минску..... <i>Retail turnover of trade through all sales channels by regions and Minsk City</i>	140
4.1.3.	Розничный товарооборот организаций общественного питания по областям и г. Минску..... <i>Retail turnover of public catering by regions and Minsk City</i>	141



4.1.4.	Наличие торговых объектов розничной (торговой) сети по областям и г. Минску..... <i>Retail facilities of trade by regions and Minsk City</i>	142
4.1.5.	Наличие торговых объектов общественного питания по областям и г. Минску..... <i>Retail facilities of public catering by regions and Minsk City</i>	142
4.1.6.	Общий объем платных услуг населению по видам ..... <i>Total volume of paid services for population by type</i>	143
4.1.7.	Состав прироста объема платных услуг населению (график)..... <i>Pattern of increase in the volume of paid services for population</i>	144
4.1.8.	Динамика роста общего объема платных услуг населению (график)... <i>Growth dynamics in the total volume of paid services for population</i>	144
4.1.9.	Общий объем платных услуг населению по видам по Брестской области..... <i>Total volume of paid services for population by type in Brest region</i>	145
4.1.10.	Общий объем платных услуг населению по видам по Витебской области..... <i>Total volume of paid services for population by type in Vitebsk region</i>	146
4.1.11.	Общий объем платных услуг населению по видам по Гомельской области..... <i>Total volume of paid services for population by type in Gomel region</i>	147
4.1.12.	Общий объем платных услуг населению по видам по Гродненской области..... <i>Total volume of paid services for population by type in Grodno region</i>	148
4.1.13.	Общий объем платных услуг населению по видам по г. Минску..... <i>Total volume of paid services for population by type in Minsk City</i>	149
4.1.14.	Общий объем платных услуг населению по видам по Минской области..... <i>Total volume of paid services for population by type in Minsk region</i>	150
4.1.15.	Общий объем платных услуг населению по видам по Могилевской области..... <i>Total volume of paid services for population by type in Mogilev region</i>	151
4.1.16.	Общий объем платных услуг населению по областям, городам и районам..... <i>Total volume of paid services for population by regions, towns and districts</i>	152
4.1.17.	Индексы физического объема платных услуг населению по видам..... <i>Volume indices of paid services for population by type</i>	156
4.1.18.	Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Брестской области..... <i>Volume indices of paid services for population by type in Brest region</i>	157
4.1.19.	Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Витебской области..... <i>Volume indices of paid services for population by type in Vitebsk region</i>	158



4.1.20.	Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Гомельской области..... <i>Volume indices of paid services for population by type in Gomel region</i>	159
4.1.21.	Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Гродненской области..... <i>Volume indices of paid services for population by type in Grodno region</i>	160
4.1.22.	Индексы физического объема платных услуг населению по видам по г. Минску..... <i>Volume indices of paid services for population by type in Minsk City</i>	161
4.1.23.	Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Минской области..... <i>Volume indices of paid services for population by type in Minsk region</i>	162
4.1.24.	Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Могилевской области..... <i>Volume indices of paid services for population by type in Mogilev region</i>	163
4.1.25.	Структура платных услуг населению по видам..... <i>Structure of paid services for population by type</i>	164
4.1.26.	Структура платных услуг населению по видам по Брестской области <i>Structure of paid services for population by type in Brest region</i>	165
4.1.27.	Структура платных услуг населению по видам по Витебской области <i>Structure of paid services for population by type in Vitebsk region</i>	166
4.1.28.	Структура платных услуг населению по видам по Гомельской области..... <i>Structure of paid services for population by type in Gomel region</i>	167
4.1.29.	Структура платных услуг населению по видам по Гродненской области..... <i>Structure of paid services for population by type in Grodno region</i>	168
4.1.30.	Структура платных услуг населению по видам по г. Минску..... <i>Structure of paid services for population by type in Minsk City</i>	169
4.1.31.	Структура платных услуг населению по видам по Минской области.... <i>Structure of paid services for population by type in Minsk region</i>	170
4.1.32.	Структура платных услуг населению по видам по Могилевской области..... <i>Structure of paid services for population by type in Mogilev region</i>	171
4.1.33.	Общий объем платных услуг на душу населения по видам..... <i>Total volume of paid services per capita by type</i>	172
4.1.34.	Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Брестской области..... <i>Total volume of paid services per capita in Brest region</i>	173
4.1.35.	Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Витебской области... <i>Total volume of paid services per capita in Vitebsk region</i>	174



4.1.36.	Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Гомельской области.....	175
	<i>Total volume of paid services per capita in Gomel region</i>	
4.1.37.	Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Гродненской области .....	176
	<i>Total volume of paid services per capita in Grodno region</i>	
4.1.38.	Общий объем платных услуг на душу населения по видам по г. Минску.....	177
	<i>Total volume of paid services per capita in Minsk City</i>	
4.1.39.	Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Минской области .....	178
	<i>Total volume of paid services per capita in Minsk region</i>	
4.1.40.	Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Могилевской области.....	179
	<i>Total volume of paid services per capita in Mogilev region</i>	
4.1.41.	Объем платных услуг на душу населения по областям, городам и районам (карта).....	180
	<i>Volume of paid services per capita by regions, towns and districts</i>	
4.1.42.	Общий объем бытовых услуг населению по видам.....	182
	<i>Total volume of personal services for population by type</i>	
4.1.43.	Общий объем бытовых услуг населению по видам по Брестской области.....	183
	<i>Total volume of personal services for population by type in Brest region</i>	
4.1.44.	Общий объем бытовых услуг населению по видам по Витебской области.....	184
	<i>Total volume of personal services for population by type in Vitebsk region</i>	
4.1.45.	Общий объем бытовых услуг населению по видам по Гомельской области.....	185
	<i>Total volume of personal services for population by type in Gomel region</i>	
4.1.46.	Общий объем бытовых услуг населению по видам по Гродненской области.....	186
	<i>Total volume of personal services for population by type in Grodno region</i>	
4.1.47.	Общий объем бытовых услуг населению по видам по г. Минску.....	187
	<i>Total volume of personal services for population by type in Minsk City</i>	
4.1.48.	Общий объем бытовых услуг населению по видам по Минской области.....	188
	<i>Total volume of personal services for population by type in Minsk region</i>	
4.1.49.	Общий объем бытовых услуг населению по видам по Могилевской области.....	189
	<i>Total volume of personal services for population by type in Mogilev region</i>	
4.1.50.	Общий объем бытовых услуг населению по областям, городам и районам.....	190
	<i>Total volume of personal services for population by regions, towns and districts</i>	



4.1.51.	Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам..... <i>Volume indices of personal services for population by type</i>	194
4.1.52.	Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Брестской области..... <i>Volume indices of personal services for population by type in Brest region</i>	195
4.1.53.	Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Витебской области..... <i>Volume indices of personal services for population by type in Vitebsk region</i>	196
4.1.54.	Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Гомельской области..... <i>Volume indices of personal services for population by type in Gomel region</i>	197
4.1.55.	Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Гродненской области..... <i>Volume indices of personal services for population by type in Grodno region</i>	198
4.1.56.	Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по г. Минску..... <i>Volume indices of personal services for population by type in Minsk City</i>	199
4.1.57.	Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Минской области..... <i>Volume indices of personal services for population by type in Minsk region</i>	200
4.1.58.	Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Могилевской области..... <i>Volume indices of personal services for population by type in Mogilev region</i>	201
4.1.59.	Структура бытовых услуг населению по видам ..... <i>Structure of personal services for population by type</i>	202
4.1.60.	Структура бытовых услуг населению по видам по Брестской области <i>Structure of personal services for population by type in Brest region</i>	203
4.1.61.	Структура бытовых услуг населению по видам по Витебской области <i>Structure of personal services for population by type in Vitebsk region</i>	204
4.1.62.	Структура бытовых услуг населению по видам по Гомельской области..... <i>Structure of personal services for population by type in Gomel region</i>	205
4.1.63.	Структура бытовых услуг населению по видам по Гродненской области..... <i>Structure of personal services for population by type in Grodno region</i>	206
4.1.64.	Структура бытовых услуг населению по видам по г. Минску..... <i>Structure of personal services for population by type in Minsk City</i>	207
4.1.65.	Структура бытовых услуг населению по видам по Минской области..... <i>Structure of personal services for population by type in Minsk region</i>	208
4.1.66.	Структура бытовых услуг населению по видам по Могилевской области..... <i>Structure of personal services for population by type in Mogilev region</i>	209



4.1.67.	Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам..... <i>Total volume of personal services per capita by type</i>	210
4.1.68.	Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Брестской области..... <i>Total volume of personal services per capita by type in Brest region</i>	211
4.1.69.	Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Витебской области..... <i>Total volume of personal services per capita by type in Vitebsk region</i>	212
4.1.70.	Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Гомельской области..... <i>Total volume of personal services per capita by type in Gomel region</i>	213
4.1.71.	Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Гродненской области..... <i>Total volume of personal services per capita by type in Grodno region</i>	214
4.1.72.	Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по г. Минску..... <i>Total volume of personal services per capita by type in Minsk City</i>	215
4.1.73.	Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Минской области..... <i>Total volume of personal services per capita by type in Minsk region</i>	216
4.1.74.	Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Могилевской области..... <i>Total volume of personal services per capita by type in Mogilev region</i>	217
<b>4.2. Гостиницы и аналогичные средства размещения</b> <i>Hotels and similar accommodation facilities</i>		
4.2.1.	Распределение гостиниц и аналогичных средств размещения по типам..... <i>Hotels and similar accommodation facilities by type</i>	21 8
4.2.2.	Основные показатели гостиниц и аналогичных средств размещения.. <i>Main indicators of hotels and similar accommodation facilities</i>	21 8
4.2.3.	Численность лиц, размещенных в гостиницах и аналогичных средствах размещения..... <i>Persons accommodated in hotels and similar accommodation facilities</i>	21 9
<b>4.3. Придорожный сервис</b> <i>Roadside facilities</i>		
4.3.1.	Объекты придорожного сервиса по областям и г. Минску на 1 января 2012 года..... <i>Roadside facilities by regions and Minsk City as of 1 January 2012</i>	220
4.3.2.	Объекты придорожного сервиса (график)..... <i>Roadside facilities</i>	220
4.3.3.	Розничный товарооборот, включая общественное питание, объектов придорожного сервиса по областям и г. Минску ..... <i>Retail turnover, including public catering, of roadside facilities by regions and Minsk City</i>	221



4.3.4.	Платные услуги населению, оказанные через объекты придорожного сервиса по областям и г. Минску..... <i>Paid services for population provided by roadside facilities by regions and Minsk City</i>	222
<b>4.4. Транспорт</b> <i>Transport</i>		
4.4.1.	Перевозки грузов по видам транспорта..... <i>Freight transportation by mode of transport</i>	223
4.4.2.	Грузооборот по видам транспорта..... <i>Freight turnover by mode of transport</i>	223
4.4.3.	Грузооборот по видам транспорта (график)..... <i>Freight turnover by mode of transport</i>	224
4.4.4.	Структура грузооборота по видам транспорта (график)..... <i>Structure of freight turnover by mode of transport</i>	224
4.4.5.	Транспортирование грузов по магистральным трубопроводам ..... <i>Freight transportation via main pipelines</i>	225
4.4.6.	Грузооборот магистральных трубопроводов ..... <i>Freight turnover of main pipelines</i>	225
4.4.7.	Перевозки пассажиров по видам транспорта ..... <i>Passenger transportation by mode of transport</i>	226
4.4.8.	Пассажиروоборот по видам транспорта ..... <i>Passenger turnover by mode of transport</i>	226
4.4.9.	Пассажируоборот по видам транспорта (график)..... <i>Passenger turnover by mode of transport</i>	227
4.4.10.	Структура пассажирооборота по видам транспорта (график)..... <i>Structure of passenger turnover by mode of transport</i>	227
4.4.11.	Объем транспортно-логистических, транспортно-экспедиционных услуг за 2011 год ..... <i>Volume of transportation logistics and forwarding services in 2011</i>	228
4.4.12.	Показатели деятельности транспортно-логистических центров в 2011 году..... <i>Indicators of insurance transportation logistics centres in 2011</i>	228
<b>4.5. Туристическая деятельность</b> <i>Tourism activities</i>		
4.5.1.	Основные показатели работы организаций, осуществляющих туристическую деятельность ..... <i>Main indicators of organizations engaged in tourism activities</i>	229
4.5.2.	Число организаций, осуществляющих туристическую деятельность, по областям и г. Минску ..... <i>Organisations engaged in tourism activities by regions and Minsk City</i>	230
4.5.3.	Услуги в сфере агрозкотуризма..... <i>Services of rural ecotourism</i>	230



**4.6. Связь**  
*Communications*

4.6.1.	Доходы от услуг связи..... <i>Revenues from communication services</i>	231
4.6.2.	Удельный вес доходов отдельных видов услуг связи в общем объеме доходов от услуг связи (график)..... <i>Share of revenues from selected communication services in total revenues from communication services</i>	232
4.6.3.	Удельный вес доходов отдельных видов услуг связи в общем объеме доходов от услуг связи, оказанных физическим лицам (график)..... <i>Share of revenue from selected communication services in total revenues from communication services provided to individuals</i>	232
4.6.4.	Индексы физического объема услуг связи, оказанных юридическим лицам, индивидуальным предпринимателям и физическим лицам..... <i>Volume indices of communication services provided to legal persons, individual entrepreneurs and natural persons</i>	233
4.6.5.	Доходы от услуг связи по областям и г. Минску..... <i>Revenue from communication services by regions and Minsk City</i>	233
4.6.6.	Основные показатели связи общего пользования..... <i>Main indicators of general use communications</i>	234
4.6.7.	Число телефонных аппаратов, подключенных к сети электросвязи общего пользования, по областям и г. Минску..... <i>Fixed telephone lines connected to general use telecommunication network by regions and Minsk City</i>	235
4.6.8.	Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям и г. Минску..... <i>Home fixed telephone lines connected to general use telecommunication network by regions and Minsk City</i>	236
4.6.9.	Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами сети общего пользования (график)..... <i>Home fixed telephone lines connected to general use telecommunication network</i>	237
4.6.10.	Основные показатели развития междугородной телефонной связи общего пользования..... <i>Main indicators of general use ilong-distance communications</i>	237
4.6.11.	Основные показатели развития сотовой подвижной электросвязи..... <i>Main indicators of cellular mobile telecommunications</i>	238
4.6.12.	Количество абонентов сотовой подвижной электросвязи на 1 000 человек населения (график)..... <i>Subscriptions to mobile cellular telecommunication network per 1000 population</i>	238
4.6.13.	Количество абонентов и пользователей сети передачи данных..... <i>Subscribers and users of data transmission network</i>	239



4.6.14.	Количество абонентов и пользователей сети Интернет на 1 000 человек населения (график).....	240
	<i>Internet subscribers and users per 1 000 population</i>	
4.6.15.	Развитие кабельного телевидения.....	240
	<i>Development of cable television</i>	
<b>4.7. Наука</b>		
<i>Science</i>		
4.7.1.	Финансирование науки из средств республиканского бюджета.....	241
	<i>Financing of science from the republican budget</i>	
4.7.2.	Внутренние затраты на научные исследования и разработки.....	241
	<i>Domestic expenditure on R&amp;D</i>	
4.7.3.	Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по типам организаций.....	242
	<i>Organisations engaged in R&amp;D by type</i>	
4.7.4.	Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по областям и г. Минску.....	243
	<i>Organisations engaged in R&amp;D by regions and Minsk City</i>	
4.7.5.	Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками.....	243
	<i>Number of R&amp;D personnel</i>	
<b>4.8. Образование</b>		
<i>Education</i>		
4.8.1.	Учреждения образования, реализующие образовательные программы дошкольного образования .....	244
	<i>Educational institutions teaching pre-primary education programmes</i>	
4.8.2.	Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования.....	245
	<i>Educational institutions teaching general secondary education programmes</i>	
4.8.3.	Учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования.....	246
	<i>Educational institutions teaching vocational technical education programmes</i>	
4.8.4.	Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования.....	246
	<i>Educational institutions teaching secondary specialized education programmes</i>	
4.8.5.	Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования .....	247
	<i>Educational institutions teaching higher education programmes</i>	
4.8.6.	Учреждения дополнительного образования детей и молодежи.....	247
	<i>Supplementary education institutions for children and youth</i>	
<b>4.9. Отдых, развлечения, культура и спорт</b>		
<i>Leisure, entertainment, culture and sport</i>		
4.9.1.	Публичные библиотеки.....	248
	<i>Public libraries</i>	



4.9.2.	Национальная библиотека Беларуси..... <i>National Library of Belarus</i>	249
4.9.3.	Клубные учреждения..... <i>Club institutions</i>	249
4.9.4.	Культурно-просветительная работа клубных учреждений в 2011 году <i>Cultural and educational activities of club institutions in 2011</i>	250
4.9.5.	Киноустановки..... <i>Film projecting units</i>	251
4.9.6.	Основные показатели деятельности музеев ..... <i>Main indicators of museums</i>	252
4.9.7.	Основные показатели деятельности профессиональных театров ..... <i>Main indicators of professional theatres</i>	252
4.9.8.	Основные показатели деятельности стационарных цирков ..... <i>Main indicators of stationary circuses</i>	253
4.9.9.	Основные показатели деятельности зоологических парков ..... <i>Main indicators of zoological parks</i>	253
4.9.10.	Основные показатели деятельности парков культуры и отдыха ..... <i>Main indicators of culture and leisure parks</i>	254
4.9.11.	Физкультурно-спортивные сооружения и численность лиц, занимающихся физической культурой и спортом..... <i>Physical training and sports facilities and number of persons engaged in physical training and sport activities</i>	254
4.9.12.	Специализированные учебно-спортивные учреждения и средние школы – училища олимпийского резерва..... <i>Specialised educational and sports institutions and secondary schools-colleges of Olympic reserve</i>	255
<b>4.10. Здравоохранение и социальные услуги</b> <i>Health and social services</i>		
4.10.1.	Основные показатели медицинских услуг населению..... <i>Main indicators of medical services for population</i>	256
4.10.2.	Численность врачей-специалистов по профилю медицинской специальности ..... <i>Specialty physicians by medicine domain</i>	257
4.10.3.	Численность средних медицинских работников по специальностям.... <i>Paramedical personnel by specialty</i>	258
4.10.4.	Деятельность больничных организаций..... <i>Activities of hospital organisations</i>	259
4.10.5.	Деятельность амбулаторно-поликлинических организаций..... <i>Activities of outpatient and polyclinic organisations</i>	260
4.10.6.	Дома-интернаты для престарелых и инвалидов взрослых и детей..... <i>Residential care facilities for elderly and disabled adults and children</i>	261



4.10.7.	Распределение санаторно-курортных, оздоровительных организаций и других специализированных средств размещения по типам организаций..... <i>Sanatorium, health resort and recreational organisations and other specialized accommodation facilities by type</i>	262
4.10.8.	Распределение санаторно-курортных, оздоровительных организаций и других специализированных средств размещения в 2011 году по областям и г. Минску ..... <i>Sanatorium, health resort and recreational organizations and other specialized accommodation facilities in 2011 by regions and Minsk City</i>	263
4.10.9.	Основные показатели деятельности санаторно-курортных, оздоровительных организаций и других специализированных средств размещения Республики Беларусь..... <i>Main indicators of sanatorium, health resort and recreational organizations and other specialized accommodation facilities of the Republic of Belarus</i>	264
4.10.10.	Летние оздоровительные лагеря..... <i>Recreational summer camps</i>	266
4.10.11.	Оздоровительные лагеря за летний период 2011 года..... <i>Recreational camps in summer 2011</i>	266
<b>4.11. Прочие виды услуг</b> <i>Other services</i>		
4.11.1.	Объем банковских услуг ..... <i>Banking services</i>	267
4.11.2.	Основные показатели деятельности страховых организаций..... <i>Main indicators of insurance organisations</i>	267
4.11.3.	Показатели работы организаций, основным видом экономической деятельности которых является рекламная деятельность, по областям и г. Минску..... <i>Indicators of organizations with main economic activity in advertising by regions and Minsk City</i>	268
4.11.4.	Объем аудиторских услуг по областям и г. Минску..... <i>Volume of auditing services by regions and Minsk City</i>	268
<b>4.12. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)</b> <i>Information and communication technology (ICT)</i>		
4.12.1.	Основные показатели использования ИКТ в организациях в 2011 году..... <i>Main indicators of ICT use in organizations in 2011</i>	269
4.12.2.	Численность работников организаций, использовавших персональные компьютеры (электронно-вычислительные машины) в 2011 году..... <i>Employees in organizations that used personal computers (electronic computing machines) in 2011</i>	270
4.12.3.	Распределение организаций, использовавших ИКТ, по видам экономической деятельности в 2011 году..... <i>Organisations that used ICT by economic activity in 2011</i>	271



4.12.4. Распределение организаций по виду подключения к сети Интернет в 2011 году (график)..... <i>Organisations by type of Internet connection in 2011</i>	272
4.12.5. Число организаций, имевших веб-сайт, по видам экономической деятельности по областям и г. Минску в 2011 году (график)..... <i>Organisations with a website by economic activity, by regions and Minsk City in 2011</i>	272
4.12.6. Распределение организаций, использовавших доступ к сети Интернет и имевших веб-сайт, по видам экономической деятельности в 2011 году (график)..... <i>Organisations with Internet access and a website by economic activity in 2011</i>	274
4.12.7. Основные показатели доступа домашних хозяйств к информационно-коммуникационным технологиям..... <i>Main indicators of household access to ICT</i>	275
4.12.8. Доступ домашних хозяйств к услугам сети Интернет с домашнего компьютера..... <i>Access of households to Internet from home computer</i>	275
4.12.9. Доступ населения к услугам сети Интернет .....	276
4.12.10. Доступ населения к услугам сети Интернет по областям и г. Минску .. <i>Access of population to the Internet by regions and Minsk City</i>	277
4.12.11. Распределение пользователей сети Интернет по частоте выхода в сеть по областям и г. Минску .....	277
4.12.12. Распределение пользователей сети Интернет по частоте выхода в сеть..... <i>Distribution of Internet users by frequency of access</i>	278
4.12.13. Возрастная структура пользователей услуг сети Интернет по областям и г. Минску .....	279
4.12.14. Распределение пользователей услуг сети Интернет по уровню образования по областям и г. Минску..... <i>Distribution of Internet users by educational attainment by regions and Minsk City</i>	279
 <b>5. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ</b> <b>INTERNATIONAL COMPARISONS</b>	
5.1. Структура валовой добавленной стоимости по сфере производства и сфере услуг..... <i>Structure of gross value added in production sector and services sector</i>	280
Краткие методологические пояснения..... <i>Brief methodological notes</i>	283



## 1. ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАЗВИТИЯ СФЕРЫ УСЛУГ

### Main INDICATORS of services sector

#### 1.1. ОСНОВНЫЕ ИНДИКАТОРЫ СФЕРЫ УСЛУГ

#### MAIN INDICATORS OF SERVICES SECTOR

	2009	2010	2011	
Валовой внутренний продукт				Gross domestic product
всего, млрд. руб.	137 442	164 476	274 282	total, bn rubles
на душу населения, тыс. руб.	14 457	17 330	28 954	per capita, thous. rubles
Выпуск сферы услуг				Output of services sector
млрд. руб.	89 018,8	108 145,6	174 938,5	bn rubles
в процентах к предыдущему году; в сопоставимых ценах	102,2	107,7	109,1	as percent of previous year; at constant prices;
Валовая добавленная стоимость сферы услуг				Gross value added of services sector
млрд. руб.	55 640,6	67 819,3	108 429,9	bn rubles
в процентах к предыдущему году; в сопоставимых ценах	100,6	107,0	106,8	as percent of previous year; at constant prices;
Число организаций сферы услуг, единиц	73 435	79 458	83 002	Number of organizations in services sector
Объем услуг, оказанных организациями, млрд. руб.	54 030,1	65 622,6	128 871,9	Volume of services provided by organizations, bn rubles
Общий объем платных услуг населению				Total volume of paid services for population
всего, млрд. руб.	14 223,4	15 690,8	21 519,7	total, bn rubles
на душу населения, тыс. руб.	1 496,1	1 653,3	2 271,6	per capita, thous. rubles
в процентах к валовому внутреннему продукту	10,3	9,5	7,8	as percent of GDP
в процентах к предыдущему году; в сопоставимых ценах	102,8	111,5	105,7	as percent of previous year; at constant prices;
Розничный товарооборот, млрд. руб.	54 736	68 136	118 472	Retail turnover, bn rubles
Индексы потребительских цен (тарифов), декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах	110,1	109,9	208,7	Consumer price / tariff indices (December to December of previous year, percent)



Продолжение  
Continued

Денежные доходы населения				Money income of population
всего, млрд. руб.	87 401	108 468	165 714	total, bn rubles
на душу населения, тыс. руб.	9 194	11 429	17 493	per capita, thous. rubles
Расходы населения на оплату услуг <sup>1)</sup> , в процентах от общего объема потребительских расходов	22,8	21,6	18,4	Expenditures of population on services <sup>1)</sup> , as percent of total consumption expenditure
Среднесписочная численность работников организаций сферы услуг, тыс. человек	2 142,6	2 168,6	2 167,7	Average payroll number of employees in services sector, thous.

<sup>1)</sup> По данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни. / Based on the sample household living standards survey results.

## 1.2. СТРУКТУРА РАСХОДОВ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ НА ОПЛАТУ УСЛУГ ПО ВИДАМ

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств  
по уровню жизни; в процентах к итогу)

*Structure of household spending on services by type*  
(data of sample household living standards survey; as percent of total)

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Расходы домашних хозяйств на оплату услуг – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Household spending on services – total</b>
в том числе:						of which:
бытовые	8,3	11,1	14,0	12,7	14,3	personal
услуги общественного транспорта	14,6	13,8	10,9	10,6	11,2	public transport
связи	16,6	19,4	18,3	18,8	18,6	communications
жилищно-коммунальные	42,7	32,8	33,7	32,5	29,7	housing and utilities
культуры	2,9	3,2	2,4	2,6	2,7	cultural
медицинские	2,2	2,8	3,2	3,3	4,0	medical
санаторно-оздоровительные, туристические и экскурсионные	3,0	4,6	4,3	5,3	4,4	sanatorium, health improvement, tourism and excursion
образования	8,6	8,5	8,7	8,1	8,4	education
прочие	1,1	3,8	4,5	6,1	6,7	other



## 2. МАКРОЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ<sup>1)</sup>

### MACROECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR<sup>1)</sup>

#### 2.1. Структура произведенного валового внутреннего продукта по областям и г. Минску

(в процентах к итогу)

Structure of GDP production by regions and Minsk City  
(as percent of total)

	Валовой внутренний продукт <i>Gross domestic product</i>	Из него / <i>Of which</i>	
		сфера производства <i>production sector</i>	сфера услуг <i>services sector</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>			
2009	100	45,5	40,5
2010	100	46,1	41,2
2011	100	47,2	39,5
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>			
2009	100	57,2	40,1
2010	100	57,5	40,4
2011	100	58,6	39,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>			
2009	100	57,8	39,8
2010	100	58,3	40,5
2011	100	60,2	40,0
Гомельская / <i>Gomel</i>			
2009	100	62,0	36,5
2010	100	60,8	38,1
2011	100	65,6	34,4
Гродненская / <i>Grodno</i>			
2009	100	62,5	36,8
2010	100	60,1	38,2
2011	100	64,1	34,9
г. Минск / <i>Minsk City</i>			
2009	100	35,8	62,6
2010	100	34,6	64,0
2011	100	35,0	64,2
Минская / <i>Minsk</i>			
2009	100	66,6	31,4
2010	100	68,9	29,8
2011	100	74,3	25,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>			
2009	100	59,5	38,5
2010	100	61,0	37,8
2011	100	62,6	37,5

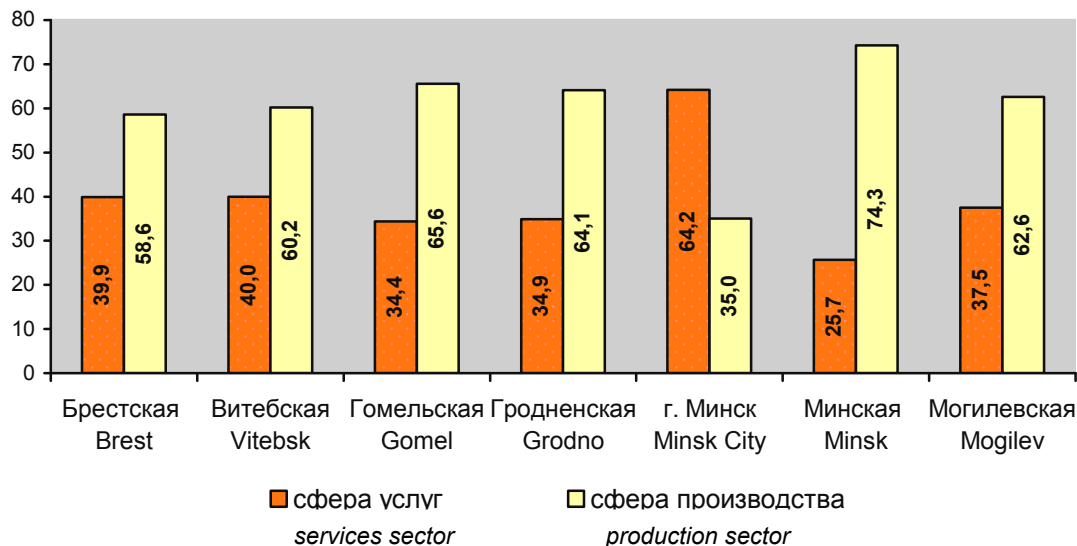
<sup>1)</sup> Здесь и далее данные по ВВП, ВРП и ВДС за 2011 год предварительные. / *Hereinafter data on GDP, GRP and GVA for 2011 are provisional.*



## 2.2. Соотношение сферы производства и сферы услуг по областям и г. Минску за 2011 год

(в процентах)

*Production sector relative to services sector by regions and Minsk City in 2011  
(percent)*



## 2.3. Выпуск сферы услуг

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Output of services sector  
(at current prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	
<b>Сфера услуг - всего</b>	89 018,8	108 145,6	174 938,5	<b>Services sector - total</b>
из нее:				of which:
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	22 945,0	30 377,3	53 812,7	trade; repair of motor vehicles and household and personal goods
гостиницы и рестораны	3 777,7	2 258,7	3 392,3	hotels and restaurants
транспорт и связь	18 024,1	21 777,8	34 826,9	transport and communications
финансовая деятельность	7 256,9	8 754,2	16 644,0	financial activities
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	12 567,4	14 361,2	19 566,4	real estate, renting and business services
государственное управление	6 665,0	8 025,5	11 962,1	public administration
образование	6 785,8	9 340,0	14 886,1	education
здравоохранение и предоставление социальных услуг	5 971,2	7 210,7	11 430,1	health and social work
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	5 025,7	6 040,2	8 417,9	community, social and personal services



## 2.4. Индексы выпуска сферы услуг

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

*Indices of output of services sector*

*(at constant prices; as percent of previous year)*

	2009	2010	2011	
<i>Сфера услуг - всего</i>	102,2	107,7	109,1	<i>Services sector - total</i>
из нее:				<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	97,3	112,3	120,1	<i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	98,1	110,9	99,2	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	97,0	110,2	108,2	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	130,7	107,1	121,4	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	112,3	103,4	98,8	<i>real estate, renting and business services</i>
государственное управление	102,6	101,5	99,5	<i>public administration</i>
образование	99,3	99,4	99,8	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	101,5	102,4	102,4	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	98,2	111,8	102,7	<i>community, social and personal services</i>



## 2.5. Валовая добавленная стоимость сферы услуг

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Gross value added of services sector*

*(at current prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	
<i>Сфера услуг - всего</i>	55 640,6	67 819,3	108 429,9	<i>Services sector - total</i>
из нее:				<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	15 761,9	19 956,2	34 278,7	<i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	1 385,8	1 345,5	1 896,3	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	10 523,8	12 577,1	19 677,2	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	5 795,2	7 163,2	14 080,8	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	8 968,0	10 430,7	14 220,9	<i>real estate, renting and business services</i>
государственное управление	5 240,9	6 330,9	9 466,8	<i>public administration</i>
образование	5 083,0	7 040,2	11 387,9	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	3 859,4	4 762,1	8 058,2	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	2 786,1	3 337,5	4 722,4	<i>community, social and personal services</i>



## 2.6. Индексы валовой добавленной стоимости сферы услуг

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

*Indices of gross value added of services sector*

*(at constant prices; as percent of previous year)*

	2009	2010	2011	
<i>Сфера услуг - всего</i>	100,6	107,0	106,8	Services sector - total
из нее:				of which:
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	97,8	112,3	118,6	trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods
гостиницы и рестораны	97,6	111,8	98,5	hotels and restaurants
транспорт и связь	97,2	109,6	108,2	transport and communications
финансовая деятельность	130,7	107,1	121,3	financial activities
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	112,8	103,5	98,8	real estate, renting and business services
государственное управление	102,6	101,6	99,5	public administration
образование	99,3	99,5	99,9	education
здравоохранение и предоставление социальных услуг	101,2	102,6	102,5	health and social work
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	98,2	111,7	102,9	community, social and personal services



## 2.7. Структура валовой добавленной стоимости сферы услуг

(в процентах к итогу)

*Structure of gross value added of services sector  
(as percent of total)*

	2009	2010	2011	
<i>Сфера услуг</i>	100	100	100	Services sector
из нее:				of which:
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	28,3	29,4	31,6	trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods
гостиницы и рестораны	2,5	2,0	1,8	hotels and restaurants
транспорт и связь	18,9	18,6	18,1	transport and communications
финансовая деятельность	10,4	10,6	13,0	financial activities
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	16,1	15,4	13,1	real estate, renting and business services
государственное управление	9,4	9,3	8,7	public administration
образование	9,2	10,4	10,5	education
здравоохранение и предоставление социальных услуг	6,9	7,0	7,4	health and social work
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	5,0	4,9	4,4	community, social and personal services



## 2.8. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Брестской области в 2011 году

*Gross value added of services sector  
in Brest region in 2011*

	В текущих ценах; млн. руб. <i>At current prices; billion rubles</i>	В % к итогу <i>As % of total</i>	В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году <i>At constant prices; as % of previous year</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	9 841 744	100	99,6
из нее: <i>of which:</i>			
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	2 443 839	24,8	98,8
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	190 708	1,9	100,1
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	2 349 998	23,9	105,8
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 472 629	15,0	119,7
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 032 706	10,5	92,1
государственное управление <i>public administration</i>	485 345	4,9	99,5
образование / <i>education</i>	1 359 216	13,8	100,4
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	992 380	10,1	101,3
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	525 723	5,4	94,1



## 2.9. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Витебской области в 2011 году

*Gross value added of services sector  
in Vitebsk region in 2011*

	В текущих ценах; млн. руб. <i>At current prices; billion rubles</i>	В % к итогу <i>As % of total</i>	В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году <i>At constant prices; as % of previous year</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	9 401 110	100	107,8
из нее: <i>of which:</i>			
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	3 033 770	32,3	125,1
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	205 040	2,2	102,5
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 809 754	19,2	107,4
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 334 990	14,2	118,8
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	817 898	8,7	96,0
государственное управление <i>public administration</i>	448 383	4,8	99,1
образование / <i>education</i>	1 228 125	13,1	99,8
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	1 031 405	11,0	100,9
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	465 108	4,9	102,7



## 2.10. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Гомельской области в 2011 году

*Gross value added of services sector  
in Gomel region in 2011*

	В текущих ценах; млн. руб. <i>At current prices; billion rubles</i>	В % к итогу <i>As % of total</i>	В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году <i>At constant prices; as % of previous year</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	10 598 529	100	101,6
из нее: <i>of which:</i>			
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	2 221 402	20,9	102,7
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	232 005	2,2	97,7
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	3 039 379	28,7	105,9
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 483 679	14,0	120,7
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 111 977	10,5	94,9
государственное управление <i>public administration</i>	399 506	3,8	99,4
образование / <i>education</i>	1 448 165	13,7	100,0
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	1 126 874	10,6	101,5
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	602 497	5,7	104,1



## 2.11. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Гродненской области в 2011 году

*Gross value added of services sector  
in Grodno region in 2011*

	В текущих ценах; млн. руб. <i>At current prices; billion rubles</i>	В % к итогу <i>As % of total</i>	В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году <i>At constant prices; as % of previous year</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	7 394 242	100	101,0
из нее: <i>of which:</i>			
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	1 999 100	27,0	98,6
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	153 461	2,1	106,8
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 250 654	16,9	108,6
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 225 535	16,6	122,3
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	838 155	11,3	97,7
государственное управление <i>public administration</i>	426 360	5,8	99,5
образование / <i>education</i>	1 105 896	14,9	100,3
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	833 342	11,3	101,6
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	385 354	5,2	103,4



**2.12. Валовая добавленная стоимость сферы услуг  
г. Минска в 2011 году**

*Gross value added of services sector  
in Minsk City in 2011*

	В текущих ценах; млн. руб. <i>At current prices; billion rubles</i>	В % к итогу <i>As % of total</i>	В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году <i>At constant prices; as % of previous year</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	43 641 085	100	115,9
из нее: <i>of which:</i>			
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	18 615 960	42,7	135,2
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	829 664	1,9	94,8
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	8 303 409	19,0	108,8
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	6 120 208	14,0	123,6
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	7 932 111	18,2	102,6
государственное управление <i>public administration</i>	751 924	1,7	99,3
образование / <i>education</i>	2 036 360	4,7	98,6
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	1 448 104	3,3	106,4
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	1 449 999	3,3	107,2



## 2.13. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Минской области в 2011 году

*Gross value added of services sector  
in Minsk region in 2011*

	В текущих ценах; млн. руб. <i>At current prices; billion rubles</i>	В % к итогу <i>As % of total</i>	В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году <i>At constant prices; as % of previous year</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	10 341 423	100	98,0
из нее: <i>of which:</i>			
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	3 718 145	36,0	95,6
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	158 493	1,5	100,8
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 210 016	11,7	110,6
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 268 734	12,3	116,6
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 341 841	13,0	90,5
государственное управление <i>public administration</i>	529 878	5,1	100,4
образование / <i>education</i>	1 379 933	13,3	99,8
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	1 057 461	10,2	103,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	481 818	4,7	101,4



## 2.14. Валовая добавленная стоимость сферы услуг по Могилевской области в 2011 году

*Gross value added of services sector  
in Mogilev region in 2011*

	В текущих ценах; млн. руб. <i>At current prices; billion rubles</i>	В % к итогу <i>As % of total</i>	В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году <i>At constant prices; as % of previous year</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	7 461 346	100	102,2
из нее: <i>of which:</i>			
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	1 848 532	24,8	99,5
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	126 897	1,7	101,3
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 385 442	18,6	113,8
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 175 020	15,7	119,8
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	663 951	8,9	98,1
государственное управление <i>public administration</i>	408 848	5,5	99,1
образование / <i>education</i>	1 343 477	18,0	101,3
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	880 933	11,8	100,5
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	461 220	6,2	99,8



### 3. ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

#### 3.1. Число организаций сферы услуг и объем оказанных услуг

Organisations of services sector and volume of services provided

##### 3.1.1. Число организаций сферы услуг по областям и г. Минску

(на конец года)

Number of organisations in services sector by regions and Minsk City

(end of year)

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организации <i>small</i>	микро- организации <i>micro</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	73 435	79 458	83 002	1 282	5 450	46 931
Области: <i>Region:</i>						
Брестская <i>Brest</i>	7 989	8 415	8 596	126	518	4 739
Витебская <i>Vitebsk</i>	7 645	8 139	8 636	114	385	4 391
Гомельская <i>Gomel</i>	7 848	8 212	8 574	137	435	4 433
Гродненская <i>Grodno</i>	6 394	6 736	6 923	97	388	3 826
г. Минск <i>Minsk City</i>	26 255	29 098	30 327	614	2 689	18 473
Минская <i>Minsk</i>	10 572	11 722	12 622	116	661	7 243
Могилевская <i>Mogilev</i>	6 732	7 136	7 324	78	374	3 826



### 3.1.2. Число организаций сферы услуг по формам собственности

*Organisations of services sector by ownership type*

	2009	2010	2011	
<b>Государственная / State</b>				
<b>Республика Беларусь</b>	14 686	14 734	14 885	<b>Republic of Belarus</b>
Области:				Region:
Брестская	2 302	2 329	2 339	Brest
Витебская	2 378	2 364	2 348	Vitebsk
Гомельская	2 334	2 270	2 287	Gomel
Гродненская	1 842	1 828	1 846	Grodno
г. Минск	1 807	1 801	1 850	Minsk City
Минская	2 160	2 224	2 235	Minsk
Могилевская	1 863	1 918	1 980	Mogilev
<b>Частная / Private</b>				
<b>Республика Беларусь</b>	57 250	62 278	64 888	<b>Republic of Belarus</b>
Области:				Region:
Брестская	5 578	5 974	6 115	Brest
Витебская	5 209	5 701	6 196	Vitebsk
Гомельская	5 482	5 876	6 172	Gomel
Гродненская	4 490	4 810	4 940	Grodno
г. Минск	23 381	25 479	26 201	Minsk City
Минская	8 279	9 280	10 010	Minsk
Могилевская	4 831	5 158	5 254	Mogilev
<b>Иностранная / Foreign</b>				
<b>Республика Беларусь</b>	1 499	2 446	3 229	<b>Republic of Belarus</b>
Области:				Region:
Брестская	109	112	142	Brest
Витебская	58	74	92	Vitebsk
Гомельская	32	66	115	Gomel
Гродненская	62	98	137	Grodno
г. Минск	1 067	1 818	2 276	Minsk City
Минская	133	218	377	Minsk
Могилевская	38	60	90	Mogilev



### 3.1.3. Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности<sup>1)</sup>

(на конец года)

*Organisations of services sector by economic activity<sup>1)</sup>*

*(end of year)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	73 435	79 458	83 002	1 282	5 450	46 931
в том числе: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	37 109	40 230	41 206	495	2 859	29 742
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	4 271	4 798	5 231	37	314	3 822
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	16 217	17 754	18 256	147	1 213	12 293
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	16 621	17 678	17 719	311	1 332	13 627
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	2 032	2 224	2 395	89	390	1 467
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	8 031	8 483	8 720	228	733	6 521

<sup>1)</sup> По основному виду экономической деятельности. / By principal economic activity.



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
транспорт <i>transport</i>	7 711	8 150	8 404	208	675	6 326
связь <i>communications</i>	320	333	316	20	58	195
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	324	353	387	29	25	197
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	11 484	13 385	15 160	366	1 276	7 948
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	4 462	5 274	6 344	140	369	2 137
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	408	497	574	3	20	463
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	1 422	1 696	1 882	34	222	1 271
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	363	364	342	56	54	122
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	4 829	5 554	6 018	133	611	3 955
государственное управление <i>public administration</i>	4 352	4 295	4 363	1	—	—
образование / <i>education</i>	8 041	8 328	8 588	3	77	360
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	1 972	2 055	2 067	43	84	647
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	90	105	116	28	6	49



### 3.1.4. Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Брестской области<sup>1)</sup>

(на конец года)

*Organisations of services sector by economic activity in Brest region<sup>1)</sup>**(end of year)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	7 989	8 415	8 596	126	518	4 739
в том числе: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	3 541	3 678	3 680	56	283	2 929
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	470	528	563	–	31	458
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	981	994	989	12	78	758
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	2 090	2 156	2 128	44	174	1 713
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	252	288	316	9	38	222
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 041	1 062	1 110	32	99	857

<sup>1)</sup> По основному виду экономической деятельности. / *By principal economic activity.*



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
транспорт <i>transport</i>	1 013	1 034	1 077	32	92	835
связь <i>communications</i>	28	28	33	—	7	22
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	28	28	30	—	—	22
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	817	1 001	1 072	21	83	595
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	331	457	488	9	19	168
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	38	46	53	1	—	47
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	76	97	106	1	11	87
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	11	15	13	—	2	8
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	361	386	412	10	51	285
государственное управление <i>public administration</i>	755	758	755	—	—	—
образование / <i>education</i>	1 294	1 332	1 361	—	9	24
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	254	261	264	4	6	87
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	7	7	8	4	—	3



### 3.1.5. Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Витебской области<sup>1)</sup>

(на конец года)

*Organisations of services sector by economic activity in Vitebsk region<sup>1)</sup>**(end of year)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	7 645	8 139	8 636	114	385	4 391
в том числе: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	3 293	3 499	3 565	44	211	2 821
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	339	364	398	–	16	324
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	1 061	1 121	1 156	13	69	878
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	1 893	2 014	2 011	31	126	1 619
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	218	226	241	11	24	177
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	887	941	901	28	51	727

<sup>1)</sup> По основному виду экономической деятельности. / *By principal economic activity.*



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
транспорт <i>transport</i>	867	920	881	26	45	716
связь <i>communications</i>	20	21	20	2	6	11
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	15	19	30	—	1	17
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	919	1 144	1 591	23	85	570
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	411	557	998	12	18	141
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	32	42	42	—	—	40
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	74	101	100	—	8	76
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	13	14	13	2	—	7
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	389	430	438	9	59	306
государственное управление <i>public administration</i>	782	781	802	—	—	—
образование / <i>education</i>	1 272	1 267	1 242	—	8	23
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	248	250	252	3	5	52
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	11	12	12	5	—	4



### 3.1.6. Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Гомельской области<sup>1)</sup>

(на конец года)

*Organisations of services sector by economic activity in Gomel region<sup>1)</sup>**(end of year)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	7 848	8 212	8 574	137	435	4 433
в том числе: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	3 474	3 644	3 782	50	239	2 841
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	410	465	502	4	23	389
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	1 131	1 154	1 198	10	58	858
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	1 933	2 025	2 082	36	158	1 594
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	216	250	271	8	38	184
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	800	816	857	27	48	660

<sup>1)</sup> По основному виду экономической деятельности. / By principal economic activity.



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
транспорт <i>transport</i>	770	787	832	25	42	645
связь <i>communications</i>	30	29	25	2	6	15
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	13	17	17	—	1	14
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 102	1 243	1 382	40	88	660
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	552	607	674	18	12	183
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	26	31	37	1	2	24
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	125	152	163	1	11	123
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	20	23	23	7	6	6
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	379	430	485	13	57	324
государственное управление <i>public administration</i>	594	577	573	—	—	—
образование / <i>education</i>	1 399	1 402	1 429	1	12	22
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	240	252	250	7	8	49
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	10	11	13	4	1	3



### 3.1.7. Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Гродненской области<sup>1)</sup>

(на конец года)

*Organisations of services sector by economic activity in Grodno region<sup>1)</sup>**(end of year)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	6 394	6 736	6 923	97	388	3 826
в том числе: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	2 799	2 972	2 977	37	200	2 360
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	425	456	477	2	22	382
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	789	831	821	5	51	619
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	1 585	1 685	1 679	30	127	1 359
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	169	199	223	7	33	136
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	876	931	993	25	87	765

<sup>1)</sup> По основному виду экономической деятельности. / By principal economic activity.



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
транспорт <i>transport</i>	845	896	958	23	87	733
связь <i>communications</i>	31	35	35	2	—	32
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	12	13	15	—	1	8
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	730	813	872	23	58	461
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	351	365	399	9	14	132
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	39	46	42	—	2	38
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	68	80	95	—	12	66
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	4	6	7	1	—	2
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	268	316	329	13	30	223
государственное управление <i>public administration</i>	646	648	666	—	—	—
образование / <i>education</i>	953	934	949	—	5	36
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	206	220	221	3	3	56
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	3	6	7	2	1	4



### 3.1.8. Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по г. Минску<sup>1)</sup>

(на конец года)

*Organisations of services sector by economic activity in Minsk City<sup>1)</sup>**(end of year)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	26 255	29 098	30 327	614	2 689	18 473
в том числе: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	15 406	17 081	17 466	224	1 329	11 498
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	1 648	1 863	2 004	22	163	1 305
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	9 299	10 349	10 588	82	734	6 808
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	4 459	4 869	4 874	120	432	3 385
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	611	667	703	38	168	329
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	2 561	2 741	2 775	82	295	1 921

<sup>1)</sup> По основному виду экономической деятельности. / *By principal economic activity.*



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
транспорт <i>transport</i>	2 418	2 602	2 653	68	274	1 861
связь <i>communications</i>	143	139	122	14	21	60
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	229	240	248	28	20	110
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	5 616	6 432	7 058	222	800	4 121
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	1 568	1 771	2 012	77	253	942
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	190	228	263	1	10	204
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	921	1 084	1 205	31	164	761
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	280	267	248	41	39	81
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	2 657	3 082	3 330	72	334	2 133
государственное управление <i>public administration</i>	253	254	278	1	—	—
образование / <i>education</i>	1 030	1 096	1 199	2	28	193
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	524	555	565	14	46	283
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	25	32	35	3	3	18



### 3.1.9. Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Минской области<sup>1)</sup>

(на конец года)

*Organisations of services sector by economic activity in Minsk region<sup>1)</sup>**(end of year)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	10 572	11 722	12 622	116	661	7 243
в том числе: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	5 409	6 021	6 451	58	392	4 835
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	677	767	906	8	47	671
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	1 962	2 296	2 548	14	178	1 714
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	2 770	2 958	2 997	36	167	2 450
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	340	360	396	10	48	262
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 176	1 249	1 304	17	105	1 001

<sup>1)</sup> По основному виду экономической деятельности. / *By principal economic activity.*



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
транспорт <i>transport</i>	1 138	1 206	1 262	17	97	972
связь <i>communications</i>	38	43	42	—	8	29
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	20	20	27	1	1	15
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 488	1 826	2 146	19	98	991
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	860	1 077	1 274	7	35	390
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	63	78	104	—	5	83
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	96	110	122	—	7	98
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	25	28	27	5	4	13
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	444	533	619	7	47	407
государственное управление <i>public administration</i>	606	579	587	—	—	—
образование / <i>education</i>	1 234	1 352	1 393	—	7	43
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	279	290	290	8	10	83
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	20	25	28	3	—	13



### 3.1.10. Число организаций сферы услуг по видам экономической деятельности по Могилевской области<sup>1)</sup>

(на конец года)

*Organisations of services sector by economic activity in Mogilev region<sup>1)</sup>**(end of year)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	6 732	7 136	7 324	78	374	3 826
в том числе: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	3 187	3 335	3 285	26	205	2 458
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	302	355	381	1	12	293
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	994	1 009	956	11	45	658
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	1 891	1 971	1 948	14	148	1 507
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	226	234	245	6	41	157
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	690	743	780	17	48	590

<sup>1)</sup> По основному виду экономической деятельности. / By principal economic activity.



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организации <i>large and medium-sized</i>	малые организа- ции <i>small</i>	микро- организа- ции <i>micro</i>
транспорт <i>transport</i>	660	705	741	17	38	564
связь <i>communications</i>	30	38	39	—	10	26
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	7	16	20	—	1	11
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	812	926	1 039	18	64	550
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	389	440	499	8	18	181
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	20	26	33	—	1	27
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	62	72	91	1	9	60
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	10	11	11	—	3	5
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	331	377	405	9	33	277
государственное управление <i>public administration</i>	716	698	702	—	—	—
образование / <i>education</i>	859	945	1 015	—	8	19
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	221	227	225	4	6	37
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	14	12	13	7	1	4



### 3.1.11. Число организаций сферы услуг по областям, городам и районам

(на конец года)

*Organisations of services sector by regions, towns and districts  
(end of year)*

	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	73 435	79 458	83 002	<b>Republic of Belarus</b>
<b>Брестская область</b>	7 989	8 415	8 596	<b>Brest region</b>
г. Брест	3 030	3 189	3 299	<i>Brest, city of</i>
г. Барановичи	988	997	977	<i>Baranovichy, town of</i>
г. Пинск	597	627	653	<i>Pinsk, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Барановичский	286	324	347	<i>Baranovichy</i>
Березовский	268	303	307	<i>Bereza</i>
Брестский	251	276	272	<i>Brest</i>
Ганцевичский	138	133	135	<i>Gantsevichy</i>
Дрогичинский	168	205	207	<i>Drogichin</i>
Жабинковский	133	138	138	<i>Zhabinka</i>
Ивановский	186	188	186	<i>Ivanovo</i>
Ивацевичский	241	253	257	<i>Ivatsevichy</i>
Каменецкий	182	186	191	<i>Kamenets</i>
Кобринский	433	470	484	<i>Kobrin</i>
Лунинецкий	200	213	219	<i>Luninets</i>
Ляховичский	128	135	132	<i>Lyakhovichy</i>
Малоритский	108	110	104	<i>Malorita</i>
Пинский	229	240	251	<i>Pinsk</i>
Пружанский	193	194	197	<i>Pruzhan'y</i>
Столинский	230	234	240	<i>Stolin</i>
<b>Витебская область</b>	7 645	8 139	8 636	<b>Vitebsk region</b>
г. Витебск	2 760	2 982	3 077	<i>Vitebsk, city of</i>
г. Новополоцк	559	573	553	<i>Novopolotsk, town of</i>
г. Орша	756	826	853	<i>Orsha, town of</i>
г. Полоцк	501	537	573	<i>Polotsk, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Бешенковичский	100	108	136	<i>Beshenkovichy</i>
Браславский	137	139	187	<i>Braslav</i>
Верхнедвинский	122	126	131	<i>Verkhnedvinsk</i>
Витебский	312	351	372	<i>Vitebsk</i>
Глубокский	239	237	267	<i>Glubokoye</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
Городокский	129	138	136	<i>Gorodok</i>
Докшицкий	126	127	158	<i>Dokshitsy</i>
Дубровенский	101	100	110	<i>Dubrovno</i>
Лепельский	189	199	237	<i>Lepel</i>
Лиозненский	97	96	121	<i>Liozno</i>
Миорский	100	102	111	<i>Miory</i>
Оршанский	155	167	170	<i>Orsha</i>
Полоцкий	278	310	330	<i>Polotsk</i>
Поставский	184	190	227	<i>Postavy</i>
Россонский	75	74	88	<i>Rossony</i>
Сенненский	125	136	146	<i>Senno</i>
Толочинский	141	149	168	<i>Tolochin</i>
Ушачский	86	90	91	<i>Ushachy</i>
Чашникский	156	159	159	<i>Chashniki</i>
Щарковщинский	105	108	113	<i>Sharkovshchina</i>
Шумилинский	112	115	122	<i>Shumilino</i>
<b>Гомельская область</b>	<b>7 848</b>	<b>8 212</b>	<b>8 574</b>	<b>Gomel region</b>
г. Гомель	3 521	3 774	3 979	<i>Gomel, city of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Брагинский	71	67	68	<i>Bragin</i>
Буда-Кошелевский	172	194	199	<i>Buda-Koshelevo</i>
Ветковский	99	106	106	<i>Vetka</i>
Гомельский	279	311	342	<i>Gomel</i>
Добрушский	131	131	147	<i>Dobrush</i>
Ельский	87	79	82	<i>Yelsk</i>
Житковичский	184	189	207	<i>Zhitkovichy</i>
Жлобинский	497	507	507	<i>Zhlobin</i>
Калинковичский	263	276	281	<i>Kalinkovichy</i>
Кормянский	65	64	64	<i>Korma</i>
Лельчицкий	123	123	126	<i>Lelchitsy</i>
Лоевский	70	65	70	<i>Loyev</i>
Мозырский	720	721	751	<i>Mozyr</i>
Наровлянский	64	64	66	<i>Narovlya</i>
Октябрьский	71	71	72	<i>Oktyabrsky</i>
Петриковский	156	172	181	<i>Petrikov</i>
Речицкий	418	438	447	<i>Rechitsa</i>
Рогачевский	282	280	277	<i>Rogachev</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
Светлогорский	434	432	444	Svetlogorsk
Хойникский	72	74	80	Khoyniki
Чечерский	69	74	78	Chechersk
<b>Гродненская область</b>	6 394	6 736	6 923	<b>Grodno region</b>
г. Гродно	2 584	2 806	2 897	Grodno, city of
Районы:				District:
Берестовицкий	89	89	95	Berestovitsa
Волковысский	327	325	329	Volkovysk
Воронковский	123	128	123	Voronovo
Гродненский	326	357	373	Grodno
Дятловский	150	151	154	Dyatlovo
Зельвенский	82	83	80	Zelva
Ивьевский	163	150	154	Ivye
Кореличский	118	124	121	Korelichy
Лидский	897	933	949	Lida
Мостовский	142	150	145	Mosty
Новогрудский	253	255	265	Novogrudok
Островецкий	123	126	130	Ostrovets
Ошмянский	175	173	186	Oshmyany
Свислочский	82	82	81	Svisloch
Слонимский	287	308	324	Slonim
Сморгонский	278	296	307	Smorgon
Щучинский	195	200	210	Shchuchin
<b>г. Минск</b>	26 255	29 098	30 327	<b>Minsk City</b>
<b>Минская область</b>	10 572	11 722	12 622	<b>Minsk region</b>
г. Жодино	392	435	459	Zhodino, town of
Районы:				District:
Березинский	125	143	142	Berezino
Борисовский	1 113	1 184	1 261	Borisov
Вилейский	234	255	279	Vileyka
Воложинский	220	224	238	Volozhin
Дзержинский	498	543	579	Dzerzhinsk
Клецкий	144	142	155	Kletsk
Копыльский	141	143	148	Kopyl
Крупский	117	122	120	Krupki
Логойский	288	309	330	Logoyisk
Любанский	141	148	143	Lyuban



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
Минский	3 135	3 684	4 156	<i>Minsk</i>
Молодечненский	1 016	1 097	1 109	<i>Molodechno</i>
Мядельский	167	170	194	<i>Myadel</i>
Несвижский	195	199	208	<i>Nesvizh</i>
Пуховичский	413	464	494	<i>Pukhovichy</i>
Слуцкий	540	562	577	<i>Slutsk</i>
Смолевичский	397	467	521	<i>Smolevichy</i>
Солигорский	627	683	717	<i>Soligorsk</i>
Стородорожский	118	129	131	<i>Stariye Doroghi</i>
Столбцовский	187	234	248	<i>Stolbtsy</i>
Узденский	164	171	178	<i>Uzda</i>
Червенский	200	214	235	<i>Cherven</i>
<b>Могилевская область</b>	<b>6 732</b>	<b>7 136</b>	<b>7 324</b>	<b><i>Mogilev region</i></b>
г. Могилев	2 968	3 144	3 184	<i>Mogilev, city of</i>
г. Бобруйск	1 410	1 441	1 448	<i>Bobruysk, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Белыничский	105	110	108	<i>Belynychy</i>
Бобруйский	106	121	126	<i>Bobruysk</i>
Быховский	145	156	159	<i>Bykhov</i>
Глусский	85	83	87	<i>Glussk</i>
Горецкий	223	236	244	<i>Gorki</i>
Дрибинский	70	70	70	<i>Dribin</i>
Кировский	127	130	141	<i>Kirovsk</i>
Климовичский	97	106	111	<i>Klimovichy</i>
Кличевский	74	105	114	<i>Klichev</i>
Костюковичский	71	70	77	<i>Kostykovichy</i>
Краснопольский	56	54	54	<i>Krasnopolye</i>
Кричевский	145	152	157	<i>Krichev</i>
Круглянский	80	84	86	<i>Krugloye</i>
Могилевский	225	277	320	<i>Mogilev</i>
Мстиславский	101	104	106	<i>Mstislavl</i>
Осиповичский	190	223	246	<i>Osipovichy</i>
Славгородский	69	72	76	<i>Slavgorod</i>
Хотимский	67	67	70	<i>Khotimsk</i>
Чаусский	92	86	90	<i>Chausy</i>
Чериковский	76	77	77	<i>Cherikov</i>
Шкловский	150	168	173	<i>Shklov</i>



**3.1.12. Объем услуг, оказанных организациями,  
по видам экономической деятельности**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Volume of services provided by organizations**by economic activity**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium- sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	54 030,1	65 622,6	128 871,9	75 494,7	28 849,0	20 905,7
из нее: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	19 654,3	24 303,2	59 314,2	26 298,8	18 643,1	12 610,8
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	1 935,4	2 156,0	4 953,1	2 228,5	1 492,8	1 230,1
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	11 441,6	14 153,2	38 806,8	15 230,0	14 389,4	8 974,8
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	6 277,3	7 994,0	15 554,3	8 840,3	2 760,9	2 405,9
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	1 802,8	2 235,1	3 723,9	2 417,6	527,6	293,8



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	17 726,9	21 453,5	36 984,3	30 839,0	3 275,7	2 766,1
транспорт <i>transport</i>	12 990,2	16 011,6	29 723,8	23 818,0	3 123,2	2 683,0
связь <i>communications</i>	4 736,7	5 441,9	7 260,5	7 021,0	152,5	83,1
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 856,1	1 944,7	3 870,9	2 363,1	839,4	668,1
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	9 386,6	11 292,5	18 054,2	9 106,3	4 597,4	3 903,4
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	3 900,1	4 526,6	6 857,2	3 594,5	1 757,6	1 292,3
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	211,4	300,0	496,0	164,1	114,8	216,6
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	1 038,4	1 402,6	3 193,7	1 433,8	851,9	907,5
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	909,5	989,3	1 381,6	1 022,0	131,0	50,4
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	3 327,2	4 074,0	6 125,7	2 891,9	1 742,1	1 436,6
образование / <i>education</i>	412,0	531,9	751,9	36,4	79,0	72,3
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	621,1	779,9	1 248,9	937,0	171,2	124,2
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	2 563,0	3 040,3	4 881,8	3 458,3	715,6	467,0



### 3.1.13. Объем услуг, оказанных организациями Брестской области, по видам экономической деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Volume of services provided by organizations in Brest region  
by economic activity*

*(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	4 971,5	6 060,6	10 529,2	6 647,5	1 820,7	1 566,1
из нее: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 487,7	1 854,1	4 038,2	1 925,1	1 011,2	768,8
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	178,3	205,3	429,3	166,0	164,4	97,8
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	585,1	684,7	1 692,6	795,8	493,7	356,3
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	724,3	964,1	1 916,3	963,3	353,1	314,7
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	201,6	233,7	380,8	225,4	44,2	36,6



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	2 253,1	2 761,6	4 311,9	3 317,2	484,2	474,4
транспорт <i>transport</i>	1 781,2	2 228,4	3 614,1	2 648,2	471,0	458,8
связь <i>communications</i>	471,9	533,2	697,8	669,0	13,2	15,6
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	158,1	154,1	307,4	225,2	8,5	73,6
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	551,7	672,0	902,3	543,5	177,4	171,5
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	250,6	287,0	400,1	269,4	60,4	61,5
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	16,6	21,5	35,9	18,3	3,6	13,9
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	23,8	29,4	48,2	7,6	25,1	15,5
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	5,9	6,6	9,7	6,9	1,8	0,9
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	254,8	327,5	408,4	241,2	86,5	79,7
образование / <i>education</i>	27,6	26,6	38,8	3,3	7,2	2,8
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	61,5	81,6	122,2	103,8	7,2	11,1
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	230,0	275,8	427,3	303,8	80,8	27,3



### 3.1.14. Объем услуг, оказанных организациями Витебской области, по видам экономической деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Volume of services provided by organizations in Vitebsk region  
by economic activity**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	4 270,6	4 976,4	9 764,0	5 794,5	2 513,1	1 033,3
из нее: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 300,4	1 553,0	4 407,0	1 590,2	1 947,1	609,6
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	92,6	98,7	218,9	123,3	26,8	68,8
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	504,4	553,8	2 480,8	464,9	1 705,1	286,1
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	703,4	900,5	1 707,3	1 002,0	215,2	254,7
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	199,6	247,0	397,1	265,1	32,4	27,7



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 803,7	2 087,3	3 297,7	2 807,9	280,2	198,0
транспорт <i>transport</i>	1 391,4	1 620,4	2 678,2	2 205,0	266,3	195,3
связь <i>communications</i>	412,3	466,9	619,5	602,9	13,9	2,7
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	103,3	120,1	201,4	184,4	1,2	15,8
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	543,7	609,4	911,0	578,1	194,9	129,5
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	275,0	294,2	441,1	349,9	46,3	40,3
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	9,0	19,1	54,7	5,6	38,0	11,1
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	19,7	21,5	33,5	5,0	13,7	14,8
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	30,3	43,5	72,2	69,2	0,0	0,3
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	209,7	231,1	309,5	148,4	96,9	63,0
образование / <i>education</i>	33,3	41,4	59,4	0,8	8,0	5,2
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	42,8	55,4	89,3	60,5	5,7	10,3
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	243,3	261,7	400,8	307,2	43,6	37,2



### 3.1.15. Объем услуг, оказанных организациями Гомельской области, по видам экономической деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Volume of services provided by organizations in Gomel region  
by economic activity**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	5 387,0	6 435,5	11 311,7	8 566,8	1 083,2	1 059,6
из нее: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 324,8	1 575,1	3 473,9	1 954,7	583,7	622,7
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	134,7	155,5	301,0	176,9	45,8	78,1
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобиллями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	409,9	472,6	1 269,9	660,3	261,4	309,2
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	780,2	947,0	1 903,0	1 117,5	276,5	235,4
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	244,8	281,9	475,6	288,5	51,2	34,2



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	2 511,9	3 070,3	5 041,8	4 637,1	193,9	187,6
транспорт <i>transport</i>	2 019,7	2 512,6	4 301,3	3 914,1	180,3	183,7
связь <i>communications</i>	492,2	557,7	740,5	723,0	13,6	3,9
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	116,9	130,6	207,4	194,6	2,9	9,8
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	672,9	779,4	1 169,7	794,7	187,1	161,3
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	301,9	333,0	510,7	405,7	44,7	53,1
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	17,2	19,9	38,8	30,7	3,7	4,1
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	45,2	55,5	84,8	38,2	24,8	21,8
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	69,6	76,0	91,2	67,7	4,3	1,8
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	239,0	295,0	444,2	252,5	109,6	80,5
образование / <i>education</i>	58,8	76,7	126,9	9,4	9,0	3,6
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	99,1	119,5	197,0	168,4	17,1	10,6
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	357,2	400,2	619,0	519,0	38,3	29,8



### 3.1.16. Объем услуг, оказанных организациями Гродненской области, по видам экономической деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Volume of services provided by organizations in Grodno region  
by economic activity

(at actually effective prices; billion rubles)

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	3 381,0	4 090,3	7 069,2	4 184,6	1 253,0	1 193,1
из нее: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 143,7	1 394,6	2 815,4	1 259,8	651,2	652,1
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	176,8	204,9	346,0	218,8	59,7	67,2
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	384,7	458,8	1 114,8	389,5	346,1	346,0
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	582,2	730,9	1 354,6	651,5	245,4	238,9
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	137,3	200,3	355,0	187,8	50,5	31,9



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 186,1	1 450,3	2 311,8	1 639,8	330,3	338,0
транспорт <i>transport</i>	818,8	1 034,5	1 769,1	1 110,7	330,0	324,7
связь <i>communications</i>	367,3	415,8	542,7	529,1	0,3	13,3
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	121,3	124,5	228,2	203,9	15,4	8,9
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	473,6	546,5	785,7	495,1	164,5	115,2
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	232,0	264,3	366,7	284,0	45,5	27,7
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	10,3	8,6	18,7	5,1	8,6	4,9
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	17,9	21,9	42,2	2,5	25,1	14,6
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	4,4	5,5	10,8	9,6	0,1	0,6
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	209,0	246,2	347,3	193,9	85,2	67,4
образование / <i>education</i>	52,4	59,2	80,3	0,8	4,5	7,7
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	67,7	80,0	127,6	114,6	5,0	8,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	198,3	234,0	365,0	282,6	31,6	31,3



### 3.1.17. Объем услуг, оказанных организациями г. Минска, по видам экономической деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Volume of services provided by organizations in Minsk City  
by economic activity*

*(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	27 749,6	33 935,7	71 407,9	40 159,5	18 039,2	12 325,8
из нее: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	10 994,6	13 734,4	34 827,8	15 362,7	11 867,7	7 557,5
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	946,4	981,5	2 448,7	908,4	864,2	676,1
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобиллями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	8 017,2	10 144,4	27 220,5	11 273,8	9 845,9	6 097,0
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	2 031,1	2 608,5	5 158,6	3 180,5	1 157,6	784,4
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	663,8	834,6	1 464,3	1 078,2	258,7	97,4



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	7 578,4	9 124,8	17 296,1	15 178,1	1 157,6	955,2
транспорт <i>transport</i>	5 127,0	6 252,2	13 435,9	11 417,4	1 090,2	927,0
связь <i>communications</i>	2 451,4	2 872,6	3 860,2	3 760,7	67,4	28,2
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 153,3	1 155,4	2 537,3	1 227,2	770,9	539,0
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	5 944,2	7 241,6	12 286,0	5 687,3	3 391,2	2 836,0
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	2 164,4	2 569,3	4 061,6	1 685,1	1 333,8	868,7
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	117,3	174,2	269,8	72,4	38,5	158,9
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	883,6	1 213,0	2 887,3	1 364,6	717,0	805,2
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	726,0	784,7	1 100,5	795,8	114,7	42,7
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	2 052,9	2 500,4	3 966,8	1 769,4	1 187,2	960,5
образование / <i>education</i>	198,3	286,7	391,3	19,9	37,1	38,6
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	180,8	209,1	341,1	189,2	99,8	50,2
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	1 031,2	1 313,2	2 223,6	1 379,9	456,2	251,9



**3.1.18. Объем услуг, оказанных организациями  
Минской области,  
по видам экономической деятельности**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Volume of services provided by organizations in Minsk region  
by economic activity*

*(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	5 023,2	6 221,9	12 217,1	5 779,8	3 277,6	2 745,4
из нее: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	2 309,2	2 834,8	7 039,2	2 847,7	2 082,2	1 817,0
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	313,7	411,5	1 012,3	534,1	292,2	185,9
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	1 125,8	1 326,5	3 942,3	1 162,2	1 486,2	1 265,3
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	869,6	1 096,8	2 084,6	1 151,4	303,8	365,8
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	191,8	239,5	360,3	207,4	47,9	37,3



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 191,1	1 501,1	2 470,4	1 339,6	683,0	426,3
транспорт <i>transport</i>	1 025,1	1 332,2	2 251,3	1 143,9	668,0	417,9
связь <i>communications</i>	166,0	168,9	219,1	195,7	15,0	8,4
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	125,2	168,6	227,6	172,7	36,3	18,7
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	794,3	982,3	1 342,6	620,8	352,8	358,5
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	478,4	559,2	743,2	366,7	177,5	195,1
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	28,6	39,1	59,9	20,9	21,0	18,0
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	30,8	36,4	61,2	4,7	35,2	21,3
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	53,1	58,6	84,9	68,1	7,3	3,4
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	203,4	289,0	393,4	160,4	111,8	120,7
образование / <i>education</i>	21,3	21,3	28,9	1,2	6,7	11,6
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	130,5	192,6	310,5	251,2	29,8	28,7
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	259,8	281,5	437,5	339,1	38,9	47,3



### 3.1.19. Объем услуг, оказанных организациями Могилевской области, по видам экономической деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Volume of services provided by organizations in Mogilev region  
by economic activity**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	3 247,2	3 902,2	6 572,8	4 362,0	862,2	982,4
из нее: / of which:						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 093,9	1 357,2	2 712,6	1 358,6	500,0	583,1
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	92,9	98,6	196,9	101,0	39,7	56,2
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	414,5	512,4	1 085,9	483,5	251,0	314,9
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	586,5	746,2	1 429,8	774,1	209,3	212,0
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	163,9	198,1	290,8	165,2	42,7	28,7



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	Из них / Of which		
				крупные и средние организа- ции <i>large and medium-sized</i>	малые органи- зации <i>small</i>	микро- органи- зации <i>micro</i>
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 202,6	1 458,1	2 254,6	1 919,2	146,5	186,6
транспорт <i>transport</i>	827,0	1 031,3	1 673,9	1 378,6	117,4	175,6
связь <i>communications</i>	375,6	426,8	580,7	540,6	29,1	11,0
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	78,0	91,4	161,6	155,1	4,2	2,3
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	406,2	461,3	656,9	386,8	129,5	131,4
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	197,8	219,6	333,8	233,7	49,4	45,9
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	12,4	17,6	18,2	11,1	1,4	5,7
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	17,4	24,9	36,5	11,2	11,0	14,3
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	20,2	14,4	12,3	4,7	2,8	0,7
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	158,4	184,8	256,1	126,1	64,9	64,8
образование / <i>education</i>	20,3	20,0	26,3	1,0	6,5	2,8
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	38,7	41,6	61,2	49,3	6,6	5,3
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	243,2	273,9	408,6	326,7	26,2	42,2



**3.1.20. Объем услуг, оказанных организациями,  
по областям, городам и районам**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Volume of services provided by organizations  
by regions, towns and districts**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	54 030,1	65 622,6	128 871,9	<b>Republic of Belarus</b>
<b>Брестская область</b>	4 971,5	6 060,6	10 529,2	<b>Brest region</b>
г. Брест	2 490,7	2 960,4	5 154,5	<i>Brest, city of</i>
г. Барановичи	810,0	1 018,6	1 738,9	<i>Baranovichy, town of</i>
г. Пинск	480,1	590,0	1 066,1	<i>Pinsk, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Барановичский	53,6	66,1	123,3	<i>Baranovichy</i>
Березовский	102,6	126,3	236,8	<i>Bereza</i>
Брестский	81,5	94,1	173,1	<i>Brest</i>
Ганцевичский	31,1	41,4	79,8	<i>Gantsevichy</i>
Дрогичинский	50,1	65,1	110,3	<i>Drogichin</i>
Жабинковский	76,3	100,3	139,7	<i>Zhabinka</i>
Ивановский	52,5	70,4	121,5	<i>Ivanovo</i>
Ивацевичский	72,5	92,5	168,8	<i>Ivatsevichy</i>
Каменецкий	56,9	74,1	137,1	<i>Kamenets</i>
Кобринский	178,1	209,6	355,1	<i>Kobrin</i>
Лунинецкий	179,6	219,7	377,4	<i>Luninets</i>
Ляховичский	30,1	38,6	61,5	<i>Lyakhovichy</i>
Малоритский	25,1	32,9	56,1	<i>Malorita</i>
Пинский	40,4	59,7	102,6	<i>Pinsk</i>
Пружанский	82,5	104,3	166,6	<i>Pruzhan'y</i>
Столинский	77,8	96,5	160,0	<i>Stolin</i>
<b>Витебская область</b>	4 270,6	4 976,4	9 764,0	<b>Vitebsk region</b>
г. Витебск	2 013,5	2 401,6	4 343,6	<i>Vitebsk, city of</i>
г. Новополоцк	447,2	460,4	1 862,9	<i>Novopolotsk, town of</i>
г. Орша	524,9	623,2	1 090,2	<i>Orsha, town of</i>
г. Полоцк	425,6	482,1	844,3	<i>Polotsk, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Бешенковичский	22,8	26,8	49,4	<i>Beshenkovichy</i>
Браславский	46,8	53,1	84,4	<i>Braslav</i>
Верхнедвинский	36,0	41,7	70,2	<i>Verkhnedvinsk</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
Витебский	93,1	96,5	119,5	Vitebsk
Глубокский	57,1	73,4	125,2	Glubokoye
Городокский	29,3	31,9	46,0	Gorodok
Докшицкий	48,3	59,3	89,8	Dokshitsy
Дубровенский	26,7	30,0	57,9	Dubrovno
Лепельский	65,6	82,5	128,9	Lepel
Лиозненский	25,1	29,8	50,6	Liozno
Миорский	31,4	36,6	54,4	Miory
Оршанский	19,2	26,1	43,4	Orsha
Полоцкий	39,5	45,3	89,9	Polotsk
Поставский	71,7	89,8	149,1	Postavy
Россонский	22,7	20,8	32,7	Rossony
Сенненский	47,8	56,4	75,5	Senno
Толочинский	53,7	64,4	106,5	Tolochin
Ушачский	22,9	27,4	43,3	Ushachy
Чашникский	54,1	65,3	111,0	Chashniki
Щарковщинский	23,5	25,5	52,0	Sharkovshchina
Шумилинский	22,1	26,5	43,3	Shumilino
<b>Гомельская область</b>	<b>5 387,0</b>	<b>6 435,5</b>	<b>11 311,7</b>	<b>Gomel region</b>
г. Гомель	3 219,7	3 914,0	6 868,3	Gomel, city of
Районы:				District:
Брагинский	19,5	21,9	33,3	Bragin
Буда-Кошелевский	59,7	57,2	95,9	Buda-Koshelevo
Ветковский	15,7	19,8	31,0	Vetka
Гомельский	186,6	185,8	346,5	Gomel
Добрушский	58,3	66,8	105,8	Dobrush
Ельский	22,0	25,9	44,3	Yelsk
Житковичский	52,4	63,5	103,4	Zhitkovichy
Жлобинский	392,5	434,8	744,4	Zhlobin
Калинковичский	201,0	229,2	373,0	Kalinkovichy
Кормянский	20,2	26,6	46,9	Korma
Лельчицкий	38,4	41,3	85,3	Lelchitsy
Лоевский	17,8	20,6	34,2	Loyev
Мозырский	462,2	602,9	1 134,4	Mozyr
Наровлянский	12,2	15,5	23,8	Narovlya
Октябрьский	20,3	23,9	36,8	Oktyabrsky
Петриковский	46,5	54,9	85,1	Petrikov



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
Речицкий	202,6	236,5	414,2	<i>Rechitsa</i>
Рогачевский	125,7	139,4	252,6	<i>Rogachev</i>
Светлогорский	162,3	193,9	361,8	<i>Svetlogorsk</i>
Хойникский	29,0	35,1	51,3	<i>Khoyniki</i>
Чечерский	22,4	26,0	39,4	<i>Chechersk</i>
<b>Гродненская область</b>	<b>3 381,0</b>	<b>4 090,3</b>	<b>7 069,2</b>	<b>Grodno region</b>
г. Гродно	1 749,5	2 077,2	3 586,5	<i>Grodno, city of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Берестовицкий	35,6	45,8	84,5	<i>Berestovitsa</i>
Волковысский	266,9	331,1	504,0	<i>Volkovysk</i>
Воронковский	35,5	44,0	84,0	<i>Voronovo</i>
Гродненский	118,6	145,1	337,8	<i>Grodno</i>
Дятловский	66,9	79,5	137,2	<i>Dyatlovo</i>
Зельвенский	18,8	24,5	43,9	<i>Zelva</i>
Ивьевский	36,2	44,6	92,9	<i>Ivye</i>
Кореличский	35,5	43,7	85,5	<i>Korelichy</i>
Лидский	447,7	542,6	925,9	<i>Lida</i>
Мостовский	40,7	50,6	89,0	<i>Mosty</i>
Новогрудский	84,8	108,3	183,1	<i>Novogrudok</i>
Островецкий	33,1	45,0	88,6	<i>Ostrovets</i>
Ошмянский	65,8	81,7	149,9	<i>Oshmyany</i>
Свислочский	22,3	25,8	42,4	<i>Svisloch</i>
Слонимский	145,3	178,9	268,7	<i>Slonim</i>
Сморгонский	107,0	133,2	209,7	<i>Smorgon</i>
Щучинский	70,8	88,7	155,6	<i>Shchuchin</i>
<b>г. Минск</b>	<b>27 749,6</b>	<b>33 935,7</b>	<b>71 407,9</b>	<b>Minsk City</b>
<b>Минская область</b>	<b>5 023,2</b>	<b>6 221,9</b>	<b>12 217,1</b>	<b>Minsk region</b>
г. Жодино	189,5	212,7	366,4	<i>Zhodino, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Березинский	47,9	61,0	86,6	<i>Berezino</i>
Борисовский	425,3	522,5	938,6	<i>Borisov</i>
Вилейский	78,8	87,7	150,7	<i>Vileyka</i>
Воложинский	61,7	70,5	131,1	<i>Volozhin</i>
Дзержинский	243,3	307,1	643,7	<i>Dzerzhinsk</i>
Клецкий	41,8	48,7	69,1	<i>Kletsk</i>
Копыльский	46,9	55,9	102,4	<i>Kopyl</i>
Крупский	32,6	47,1	70,3	<i>Krupki</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
Логойский	77,8	96,4	180,0	<i>Logoysk</i>
Любанский	60,2	71,3	108,8	<i>Lyuban</i>
Минский	1 910,9	2 452,1	5 550,9	<i>Minsk</i>
Молодечненский	552,7	674,3	1 120,1	<i>Molodechno</i>
Мядельский	78,1	108,7	175,5	<i>Myadel</i>
Несвижский	79,6	100,1	204,2	<i>Nesvizh</i>
Пуховичский	148,7	181,5	346,4	<i>Pukhovichy</i>
Слуцкий	248,8	301,7	501,0	<i>Slutsk</i>
Смолевичский	121,1	135,5	272,9	<i>Smolevichy</i>
Солигорский	371,6	425,7	695,8	<i>Soligorsk</i>
Стородорожский	35,5	44,8	95,1	<i>Stariye Doroghi</i>
Столбцовский	73,1	95,4	177,3	<i>Stolbtsy</i>
Узденский	44,9	57,5	96,7	<i>Uzda</i>
Червенский	52,4	63,7	133,5	<i>Cherven</i>
<b>Могилевская область</b>	<b>3 247,2</b>	<b>3 902,2</b>	<b>6 572,8</b>	<b><i>Mogilev region</i></b>
г. Могилев	1 894,9	2 263,0	3 849,5	<i>Mogilev, city of</i>
г. Бобруйск	489,2	595,2	1 022,2	<i>Bobruysk, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Белыничский	30,6	36,4	59,6	<i>Belynichy</i>
Бобруйский	14,7	19,4	43,1	<i>Bobruysk</i>
Быховский	43,0	51,5	92,8	<i>Bykhov</i>
Глусский	20,9	23,7	37,5	<i>Glussk</i>
Горецкий	79,2	98,8	157,2	<i>Gorki</i>
Дрибинский	12,6	15,5	18,8	<i>Dribin</i>
Кировский	25,5	30,2	53,3	<i>Kirovsk</i>
Климовичский	30,4	40,2	56,7	<i>Klimovichy</i>
Кличевский	15,8	20,1	32,8	<i>Klichev</i>
Костюковичский	30,2	43,3	67,1	<i>Kostykovichy</i>
Краснопольский	9,6	10,9	17,6	<i>Krasnopolye</i>
Кричевский	96,4	119,3	184,7	<i>Krichev</i>
Круглянский	22,7	31,5	53,6	<i>Krugloye</i>
Могилевский	87,5	111,3	211,9	<i>Mogilev</i>
Мстиславский	28,4	33,8	53,5	<i>Mstislavl</i>
Осиповичский	208,4	227,2	335,8	<i>Osipovichy</i>
Славгородский	15,0	16,9	29,9	<i>Slavgorod</i>
Хотимский	11,4	13,8	24,7	<i>Khotimsk</i>
Чаусский	28,4	29,8	51,0	<i>Chausy</i>
Чериковский	16,8	20,5	34,5	<i>Cherikov</i>
Шкловский	35,6	49,9	85,0	<i>Shklov</i>



### 3.2. Инвестиции организаций сферы услуг

*Investment in services sector*

#### 3.2.1. Инвестиции в основной капитал организаций сферы услуг по источникам финансирования

*Fixed capital investment in services sector by source of funding*

	Млрд. руб. (в фактически действовавших ценах) / Billion rubles (at actually effective prices)			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Инвестиции в основной капитал сферы услуг – всего</b> <i>Fixed capital investment in services sector – total</i>	20 379,1	26 893,1	43 869,4	100	100	100
в том числе за счет: <i>of which funded from:</i>						
консолидированного бюджета <i>consolidated budget</i>	5 232,2	6 006,3	8 381,5	25,7	22,3	19,1
внебюджетных фондов <i>extra-budgetary funds</i>	59,9	71,9	22,8	0,3	0,3	0,1
собственных средств организаций <i>own funds of organisations</i>	5 387,8	6 288,6	12 642,7	26,4	23,4	28,8
заемных средств других организаций <i>funds borrowed from other organisations</i>	188,5	270,5	315,5	0,9	1,0	0,7
средств населения <i>funds of individuals</i>	3 413,5	4 168,1	5 785,2	16,8	15,5	13,2
иностранных инвестиций (без кредитов (займов) иностранных банков) <i>foreign investment (excluding foreign bank credits / loans)</i>	613,8	845,1	2 379,2	3,0	3,1	5,4
кредитов (займов) банков <i>bank credits (loans)</i>	5 150,6	8 488,1	12 257,6	25,3	31,6	27,9
из них за счет кредитов (займов) иностранных банков <i>of which funded from foreign bank credits (loans)</i>	50,4	280,0	274,2	0,2	1,0	0,6
прочих источников <i>other sources</i>	332,8	754,5	2 084,9	1,6	2,8	4,8



### 3.2.2. Инвестиции в основной капитал организаций сферы услуг по видам экономической деятельности

*Fixed capital investment in services sector by economic activity*

	Млрд. руб. (в фактически действовавших ценах) / Billion rubles (at actually effective prices)			В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году At constant prices; as % of previous year		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	20 379,1	26 893,1	43 869,4	102,1	119,7	107,9
в том числе: <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 512,8	1 972,0	4 340,7	83,4	118,2	145,6
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	162,5	244,8	524,2	80,9	136,6	141,7
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	599,2	660,3	1 467,4	63,1	99,9	147,0
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	751,1	1 066,9	2 349,1	113,4	128,8	145,7
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	136,5	244,6	621,3	61,6	162,5	168,1
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	3 873,3	5 455,9	10 827,6	81,6	127,7	131,3
транспорт <i>transport</i>	2 662,2	3 882,7	8 171,4	75,7	132,2	139,2
связь <i>communications</i>	1 211,1	1 573,2	2 656,2	98,4	117,8	111,7



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Млрд. руб. (в фактически действовавших ценах) / Billion rubles (at actually effective prices)			В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году At constant prices; as % of previous year		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	470,8	485,8	911,0	103,0	93,6	124,1
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	10 726,2	14 311,0	20 988,8	119,2	121,0	97,0
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	9 910,5	13 160,3	18 928,7	121,4	120,4	95,2
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	19,3	81,5	109,1	88,5	в 3,8р.	88,6
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	44,9	59,5	90,6	74,9	120,1	100,8
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	160,5	250,5	361,8	67,4	141,5	95,6
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	591,0	759,2	1 498,6	114,4	116,5	130,6
государственное управление <i>public administration</i>	445,6	523,1	1 107,0	114,7	106,4	140,0
образование / <i>education</i>	593,5	844,9	1 007,6	110,1	129,1	78,9
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	973,6	1 193,7	1 773,8	100,3	111,2	98,3
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	1 646,8	1 862,1	2 291,6	90,8	102,5	81,4



### 3.2.3. Инвестиции в основной капитал организаций сферы услуг по областям и г. Минску

*Fixed capital investment in services sector  
by regions and Minsk City*

	Млрд. руб. (в фактически действовавших ценах) / Billion rubles (at actually effective prices)			В сопоставимых ценах; в % к предыдущему году At constant prices; as % of previous year		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	20 379,1	26 893,1	43 869,4	102,1	119,7	107,9
Области: <i>Region:</i>						
Брестская <i>Brest</i>	2 858,9	3 889,8	5 572,7	106,7	122,6	96,2
Витебская <i>Vitebsk</i>	1 912,0	2 599,2	3 509,7	98,6	123,2	88,9
Гомельская <i>Gomel</i>	2 333,4	3 224,1	4 004,6	114,6	125,1	82,7
Гродненская <i>Grodno</i>	2 198,8	2 661,3	4 071,1	104,1	109,5	101,9
г. Минск <i>Minsk City</i>	6 909,8	8 477,6	16 552,9	98,7	112,1	128,2
Минская <i>Minsk</i>	2 565,2	4 040,4	7 191,2	96,4	142,5	115,2
Могилевская <i>Mogilev</i>	1 473,1	1 926,0	2 915,8	102,0	118,8	100,3



### 3.2.4. Инвестиции в основной капитал организаций сферы услуг по областям, городам и районам

(в сопоставимых ценах; в % к предыдущему году)

*Fixed capital investment in services sector  
by regions, towns and districts*

*(at constant prices; as percent of previous year)*

	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	102,1	119,7	107,9	<b>Republic of Belarus</b>
<b>Брестская область</b>	106,7	122,6	96,2	<b>Brest region</b>
г. Брест	90,8	126,4	110,0	<i>Brest, city of</i>
г. Барановичи	135,0	92,8	83,3	<i>Baranovichy, town of</i>
г. Пинск	95,5	182,9	75,7	<i>Pinsk, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Барановичский	94,7	116,2	55,8	<i>Baranovichy</i>
Березовский	65,8	119,0	109,7	<i>Bereza</i>
Брестский	114,4	116,3	110,7	<i>Brest</i>
Ганцевичский	99,3	147,7	135,7	<i>Gantsevichy</i>
Дрогичинский	119,6	124,2	74,4	<i>Drogichin</i>
Жабинковский	100,2	133,9	118,6	<i>Zhabinka</i>
Ивановский	126,2	131,5	90,3	<i>Ivanovo</i>
Ивацевичский	119,0	111,8	188,6	<i>Ivatsevichy</i>
Каменецкий	156,2	102,8	118,0	<i>Kamenets</i>
Кобринский	189,2	52,4	84,9	<i>Kobrin</i>
Лунинецкий	118,2	166,6	61,2	<i>Luninets</i>
Ляховичский	110,7	159,7	69,0	<i>Lyakhovichy</i>
Малоритский	91,0	267,7	31,7	<i>Malorita</i>
Пинский	120,3	113,9	101,0	<i>Pinsk</i>
Пружанский	130,4	162,4	120,7	<i>Pruzhan'y</i>
Столинский	98,9	135,1	96,9	<i>Stolin</i>
<b>Витебская область</b>	98,6	123,2	88,9	<b>Vitebsk region</b>
г. Витебск	109,3	139,2	92,6	<i>Vitebsk, city of</i>
г. Новополоцк	102,4	138,1	80,3	<i>Novopolotsk, town of</i>
г. Орша	59,3	99,3	121,2	<i>Orsha, town of</i>
г. Полоцк	151,3	119,0	72,5	<i>Polotsk, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Бешенковичский	122,1	59,9	78,4	<i>Beshenkovichy</i>
Браславский	148,9	101,9	131,5	<i>Braslav</i>
Верхнедвинский	62,8	121,4	82,8	<i>Verkhnedvinsk</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
Витебский	89,1	153,4	108,2	Vitebsk
Глубокский	85,2	115,3	89,4	Glubokoye
Городокский	108,2	85,3	122,8	Gorodok
Докшицкий	136,0	83,3	57,2	Dokshitsy
Дубровенский	117,6	85,9	57,7	Dubrovno
Лепельский	108,2	87,0	76,4	Lepel
Лиезненский	87,0	224,7	99,5	Liozno
Миорский	66,9	123,0	52,0	Miory
Оршанский	91,1	113,8	58,9	Orsha
Полоцкий	82,3	126,7	89,7	Polotsk
Поставский	80,9	109,6	82,8	Postavy
Россонский	95,6	169,3	49,8	Rossony
Сенненский	123,9	111,3	59,7	Senno
Толочинский	87,4	115,1	61,2	Tolochin
Ушачский	77,9	105,3	76,4	Ushachy
Чашникский	119,9	165,6	74,3	Chashniki
Щарковщинский	72,0	99,2	54,9	Sharkovshchina
Шумилинский	70,0	82,8	66,9	Shumilino
<b>Гомельская область</b>	114,6	125,1	82,7	<b>Gomel region</b>
г. Гомель	107,8	143,9	83,0	Gomel, city of
Районы:				District:
Брагинский	113,9	97,5	90,9	Bragin
Буда-Кошелевский	110,8	84,4	64,0	Buda-Koshelevo
Ветковский	102,1	119,4	89,1	Vetka
Гомельский	136,8	120,2	73,8	Gomel
Добрушский	107,8	176,2	75,4	Dobrush
Ельский	139,4	102,2	47,3	Yelsk
Житковичский	107,0	161,2	98,5	Zhitkovichy
Жлобинский	120,7	136,7	110,1	Zhlobin
Калинковичский	118,7	113,6	82,5	Kalinkovichy
Кормянский	77,0	141,6	85,6	Korma
Лельчицкий	102,6	134,7	71,5	Lelchitsy
Лоевский	90,8	188,5	34,4	Loyev
Мозырский	116,4	105,5	97,7	Mozyr
Наровлянский	92,4	141,6	88,1	Narovlya
Октябрьский	92,7	120,9	83,5	Oktyabrsky
Петриковский	150,3	67,2	72,6	Petrikov



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
Речицкий	87,2	216,6	76,7	<i>Rechitsa</i>
Рогачевский	126,6	102,9	53,0	<i>Rogachev</i>
Светлогорский	128,6	121,0	77,7	<i>Svetlogorsk</i>
Хойникский	101,4	135,9	33,0	<i>Khoyniki</i>
Чечерский	194,4	59,8	91,5	<i>Chechersk</i>
<b>Гродненская область</b>	104,1	109,5	101,9	<b>Grodno region</b>
г. Гродно	94,1	99,9	119,4	<i>Grodno, city of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Берестовицкий	72,1	104,6	49,2	<i>Berestovitsa</i>
Волковысский	95,1	103,8	82,0	<i>Volkovysk</i>
Вороновский	136,6	70,3	108,6	<i>Voronovo</i>
Гродненский	80,8	118,0	79,2	<i>Grodno</i>
Дятловский	97,2	112,4	69,8	<i>Dyatlovo</i>
Зельвенский	100,9	113,5	79,5	<i>Zelva</i>
Ивьевский	91,8	106,9	132,2	<i>Ivye</i>
Кореличский	67,9	117,1	44,7	<i>Korelichy</i>
Лидский	135,5	198,9	87,0	<i>Lida</i>
Мостовский	92,5	92,1	149,6	<i>Mosty</i>
Новогрудский	81,7	94,7	88,2	<i>Novogrudok</i>
Островецкий	в 4,3р.	77,2	117,4	<i>Ostrovets</i>
Ошмянский	134,1	182,9	79,4	<i>Oshmyany</i>
Свислочский	135,7	110,0	177,3	<i>Svisloch</i>
Слонимский	115,1	124,5	71,8	<i>Slonim</i>
Сморгонский	117,8	116,0	121,9	<i>Smorgon</i>
Щучинский	71,8	125,5	112,7	<i>Shchuchin</i>
<b>г. Минск</b>	98,7	112,1	128,2	<b>Minsk City</b>
<b>Минская область</b>	96,4	142,5	115,2	<b>Minsk region</b>
г. Жодино	93,2	176,3	100,9	<i>Zhodino, town of</i>
Районы:				<i>District:</i>
Березинский	58,9	114,9	273,9	<i>Berezino</i>
Борисовский	107,6	163,1	85,3	<i>Borisov</i>
Вилейский	90,1	151,2	84,4	<i>Vileyka</i>
Воложинский	96,0	177,3	172,8	<i>Volozhin</i>
Дзержинский	105,2	150,5	102,6	<i>Dzerzhinsk</i>
Клецкий	102,5	117,0	88,5	<i>Kletsk</i>
Копыльский	100,2	108,9	76,0	<i>Kopyl</i>
Крупский	107,5	128,4	77,9	<i>Krupki</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
Логойский	121,8	91,0	102,5	Logoysk
Любанский	94,1	156,7	58,9	Lyuban
Минский	87,2	167,0	120,7	Minsk
Молодечненский	102,5	119,9	182,1	Molodechno
Мядельский	88,2	159,9	106,2	Myadel
Несвижский	105,1	166,1	124,0	Nesvizh
Пуховичский	112,0	130,7	91,0	Pukhovichy
Слуцкий	136,7	104,7	88,5	Slutsk
Смолевичский	99,3	98,0	109,2	Smolevichy
Солигорский	69,1	133,5	114,7	Soligorsk
Стородорожский	102,6	132,7	75,8	Stariye Doroghi
Столбцовский	157,7	91,6	89,8	Stolbtsy
Узденский	134,6	136,0	94,3	Uzda
Червенский	125,7	119,3	114,5	Cherven
<b>Могилевская область</b>	102,0	118,8	100,3	<b>Mogilev region</b>
г. Могилев	98,9	119,0	95,4	Mogilev, city of
г. Бобруйск	83,2	126,7	70,8	Bobruysk, town of
Районы:				District:
Белыничский	66,1	117,7	в 3,6р.	Belynichy
Бобруйский	138,0	129,1	129,4	Bobruysk
Быховский	156,4	101,8	66,3	Bykhov
Глусский	139,7	81,9	69,3	Glussk
Горецкий	150,9	145,3	104,0	Gorki
Дрибинский	135,7	60,9	79,2	Dribin
Кировский	100,6	138,3	65,3	Kirovsk
Климовичский	153,6	112,1	60,5	Klimovichy
Кличевский	81,7	133,4	91,5	Klichev
Костюковичский	91,6	130,9	72,4	Kostykovichy
Краснопольский	103,5	115,4	79,0	Krasnopolye
Кричевский	94,0	183,7	95,0	Krichev
Круглянский	138,9	96,1	71,5	Krugloye
Могилевский	139,9	63,3	118,8	Mogilev
Мстиславский	74,5	122,8	63,9	Mstislavl
Осиповичский	86,5	176,7	88,6	Osipovichy
Славгородский	72,3	142,0	51,8	Slavgorod
Хотимский	172,7	111,2	59,1	Khotimsk
Чаусский	114,0	154,4	107,3	Chausy
Чериковский	144,5	100,2	85,7	Cherikov
Шкловский	112,9	127,7	98,1	Shklov



### 3.2.5. Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности

*Foreign investment in services sector by economic activity*

	Тыс. долл. США <i>Thousand U.S. dollars</i>			В % к итогу <i>As percent of total</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	6 428 192,7	6 983 221,4	13 809 090,9	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	2 392 078,2	1 632 095,7	6 712 385,0	37,2	23,4	48,6
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	51 023,7	38 087,3	128 309,5	0,8	0,5	0,9
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	2 303 828,9	1 551 570,8	6 452 872,8	35,8	22,2	46,7
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	37 225,6	42 437,6	131 202,7	0,6	0,6	1,0
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	34 396,4	9 676,1	20 498,0	0,5	0,1	0,1
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	3 728 700,8	5 046 558,6	6 231 496,4	58,0	72,3	45,1
транспорт <i>transport</i>	3 574 835,9	4 843 793,7	5 823 516,2	55,6	69,4	42,2



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
связь <i>communications</i>	153 864,9	202 764,9	407 980,2	2,4	2,9	3,0
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	51 844,6	101 571,0	180 990,0	0,8	1,5	1,3
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	201 341,8	172 327,0	632 185,9	3,1	2,5	4,6
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	150 871,3	98 716,3	469 557,0	2,3	1,4	3,4
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	15 431,6	4 914,7	13 149,4	0,2	0,1	0,1
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	12 152,5	10 634,8	63 213,6	0,2	0,2	0,5
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	1 123,5	105,3	668,7	0,0	0,0	0,0
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	21 762,9	57 955,9	85 597,2	0,3	0,8	0,6
образование / <i>education</i>	30,0	-	254,6	0,0	-	0,0
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	2 910,9	2 684,2	1 826,9	0,0	0,0	0,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	16 890,0	18 308,8	29 454,1	0,3	0,3	0,2



### 3.2.6. Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Брестской области

*Foreign investment in services sector by economic activity in Brest region*

	Тыс. долл. США <i>Thousand U.S. dollars</i>			В % к итогу <i>As percent of total</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	16 694,8	20 131,5	76 762,2	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 289,2	5 098,5	53 914,0	7,7	25,3	70,2
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	494,8	303,6	5 656,3	3,0	1,5	7,4
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	353,7	4 458,3	44 797,0	2,1	22,1	58,4
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	440,7	336,6	3 460,7	2,6	1,7	4,5
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	49,8	87,4	1 254,7	0,3	0,4	1,6
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	11 329,5	3 762,2	11 827,7	67,9	18,7	15,4



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
транспорт <i>transport</i>	11 329,5	3 753,7	11 793,7	67,9	18,6	15,4
связь <i>communications</i>	-	8,5	34,0	-	0,0	0,0
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	97,1	1 363,7	657,0	0,6	6,8	0,9
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	3 923,3	9 780,2	8 650,5	23,5	48,6	11,3
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	2 174,9	2 046,1	491,3	13,0	10,2	0,6
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	-	-	119,8	-	-	0,2
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	1 464,4	43,2	717,0	8,8	0,2	0,9
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	-	-	-	-	-	-
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	284,0	7 690,9	7 322,4	1,7	38,2	9,5
образование / <i>education</i>	-	-	-	-	-	-
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	4,9	31,7	-	0,0	0,2	-
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	1,0	7,8	458,3	0,0	0,0	0,6



### 3.2.7. Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Витебской области

*Foreign investment in services sector by economic activity in Vitebsk region*

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	19 067,8	16 792,0	69 719,5	100	100	100
<b>в том числе:</b> <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	16 663,6	11 177,5	35 762,0	87,4	66,6	51,3
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	305,2	574,1	482,5	1,6	3,4	0,7
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	16 114,4	8 144,8	29 687,8	84,5	48,5	42,6
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	244,0	2 458,6	5 591,7	1,3	14,6	8,0
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	1 378,4	2 193,5	689,2	7,2	13,1	1,0
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	429,9	2 708,1	31 719,4	2,3	16,1	45,5



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
транспорт <i>transport</i>	429,9	2 708,1	31 718,1	2,3	16,1	45,5
связь <i>communications</i>	-	-	1,3	-	-	0,0
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	-	-	24,2	-	-	0,1
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	498,4	671,6	1 460,9	2,6	4,0	2,1
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	265,5	60,1	1 394,9	1,4	0,4	2,0
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	36,0	9,9	9,1	0,2	0,1	0,0
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	7,1	5,7	4,1	0,0	0,0	0,0
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	-	-	-	-	-	-
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	189,8	595,9	52,8	1,0	3,5	0,1
образование / <i>education</i>	-	-	-	-	-	-
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	-	13,5	8,6	-	0,1	0,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	97,5	27,8	55,2	0,5	0,2	0,1



### 3.2.8. Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Гомельской области

*Foreign investment in services sector by economic activity in Gomel region*

	Тыс. долл. США <i>Thousand U.S. dollars</i>			В % к итогу <i>As percent of total</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	39 677,0	28 932,3	40 064,4	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	3 202,9	24 467,4	7 503,5	8,1	84,6	18,7
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	341,5	575,0	128,4	0,9	2,0	0,3
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	2 580,2	6 713,2	4 054,2	6,5	23,2	10,1
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	281,2	17 179,2	3 320,9	0,7	59,4	8,3
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	169,9	415,9	1 377,9	0,4	1,4	3,4
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	34 592,1	288,0	26 738,5	87,2	1,0	66,7



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
транспорт <i>transport</i>	34 592,1	213,0	26 657,6	87,2	0,7	66,5
связь <i>communications</i>	-	75,0	80,9	-	0,3	0,2
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	401,5	2 664,4	460,1	1,0	9,2	1,1
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 310,6	666,3	3 499,9	3,3	2,3	8,7
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	1 015,6	641,7	2 498,6	2,6	2,2	6,2
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	-	-	10,3	-	-	0,0
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	62,2	10,9	589,6	0,2	0,0	1,5
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	-	0,1	8,0	-	0,0	0,0
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	232,8	13,6	393,4	0,6	0,0	1,0
образование / <i>education</i>	-	-	-	-	-	-
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	-	-	101,7	-	-	0,3
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	-	430,3	382,8	-	1,5	1,0



### 3.2.9. Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Гродненской области

*Foreign investment in services sector by economic activity in Grodno region*

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	22 493,6	16 876,4	24 760,2	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	16 251,6	9 681,9	16 518,9	72,2	57,4	66,7
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	139,1	327,2	1 201,8	0,6	1,9	4,9
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	15 691,5	8 037,7	10 078,0	69,8	47,6	40,7
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	421,0	1 317,0	5 239,1	1,9	7,8	21,2
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	42,1	75,2	778,6	0,2	0,4	3,1
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 937,0	5 930,9	4 727,6	8,6	35,1	19,1



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
транспорт <i>transport</i>	1 937,0	5 930,9	4 727,6	8,6	35,1	19,1
связь <i>communications</i>	-	-	-	-	-	-
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1,1	100,5	121,2	0,0	0,6	0,5
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	4 236,8	1 012,4	2 485,2	18,8	6,0	10,0
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	3 541,4	242,7	2 134,9	15,7	1,4	8,6
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	1,4	-	147,0	0,0	-	0,6
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	165,0	100,9	3,6	0,7	0,6	0,0
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	-	-	1,2	-	-	0,0
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	529,0	668,8	198,5	2,4	4,0	0,8
образование / <i>education</i>	-	-	-	-	-	-
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	1,5	32,9	1,1	0,0	0,2	0,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	23,5	42,6	127,6	0,1	0,3	0,5



### 3.2.10. Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по г. Минску

*Foreign investment in services sector by economic activity in Minsk City*

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	5 885 026,2	6 772 925,8	13 376 046,7	100	100	100
<b>в том числе:</b> <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 925 577,4	1 502 012,5	6 438 862,9	32,7	22,2	48,1
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	45 094,4	27 891,2	104 826,7	0,8	0,4	0,8
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	1 847 514,9	1 460 532,3	6 228 606,9	31,4	21,6	46,6
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	32 968,1	13 589,0	105 429,3	0,6	0,2	0,8
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	32 186,7	3 044,1	14 893,5	0,5	0,0	0,1
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	3 675 798,3	5 012 556,7	6 114 025,3	62,5	74,0	45,7



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
транспорт <i>transport</i>	3 521 933,4	4 810 889,6	5 706 585,8	59,8	71,0	42,7
связь <i>communications</i>	153 864,9	201 667,1	407 439,5	2,6	3,0	3,0
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	50 005,8	97 292,4	179 710,9	0,8	1,4	1,3
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	182 581,6	144 477,1	600 281,0	3,1	2,1	4,5
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	137 141,4	89 202,4	455 676,4	2,3	1,3	3,4
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	13 950,5	3 519,6	12 307,0	0,2	0,1	0,1
деятельность, связанная с вычислительной техниккой <i>computer and related activities</i>	10 382,6	10 457,5	61 321,7	0,2	0,2	0,5
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	1 123,5	105,2	658,2	0,0	0,0	0,0
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	19 983,6	41 192,4	70 317,7	0,3	0,6	0,5
образование / <i>education</i>	30,0	-	254,6	0,0	-	0,0
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	2 904,5	2 606,1	1 715,5	0,0	0,0	0,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	15 941,9	10 936,9	26 303,0	0,3	0,2	0,2



### 3.2.11. Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Минской области

*Foreign investment in services sector by economic activity in Minsk region*

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	416 697,0	71 861,7	143 880,1	100	100	100
<b>в том числе:</b> <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	403 082,1	36 266,1	92 552,5	96,7	50,5	64,3
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	3 472,5	8 355,3	15 758,8	0,8	11,6	11,0
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	397 328,7	20 638,5	68 760,4	95,4	28,7	47,8
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	2 280,9	7 272,3	8 033,3	0,5	10,1	5,6
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	310,0	100,7	584,4	0,1	0,1	0,4
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	4 577,2	15 445,9	37 815,8	1,1	21,5	26,3



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
транспорт <i>transport</i>	4 577,2	15 438,4	37 634,5	1,1	21,5	26,2
связь <i>communications</i>	-	7,5	181,3	-	0,0	0,1
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 335,0	150,0	-	0,3	0,2	-
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	6 580,7	13 360,5	11 984,3	1,6	18,6	8,3
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	5 856,2	5 137,1	5 689,5	1,4	7,1	4,0
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	203,0	1 385,2	264,9	0,0	1,9	0,2
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	70,7	1,6	513,9	0,0	0,0	0,4
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	-	-	-	-	-	-
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	450,8	6 836,6	5 516,0	0,1	9,5	3,8
образование / <i>education</i>	-	-	-	-	-	-
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	-	-	-	-	-	-
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	812,0	6 538,5	943,1	0,2	9,1	0,7



### 3.2.12. Иностранные инвестиции, привлеченные организациями сферы услуг, по видам экономической деятельности по Могилевской области

*Foreign investment in services sector by economic activity in Mogilev region*

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	28 536,3	55 701,7	77 857,8	100	100	100
<b>в том числе:</b> <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	26 011,4	43 391,8	67 271,2	91,2	77,9	86,4
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	1 176,2	60,9	255,0	4,1	0,1	0,3
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motor cycles</i>	24 245,5	43 046,0	66 888,5	85,0	77,3	85,9
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	589,7	284,9	127,7	2,1	0,5	0,2
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	259,5	3 759,3	919,7	0,9	6,7	1,2
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	36,8	5 866,8	4 642,1	0,1	10,5	6,0



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Тыс. долл. США Thousand U.S. dollars			В % к итогу As percent of total		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
транспорт <i>transport</i>	36,8	4 860,0	4 398,9	0,1	8,7	5,6
связь <i>communications</i>	-	1 006,8	243,2	-	1,8	0,3
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	4,1	-	16,6	0,0	-	0,0
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	2 210,4	2 358,9	3 824,1	7,7	4,2	4,9
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	876,3	1 386,2	1 671,4	3,1	2,5	2,1
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	1 240,7	-	291,3	4,3	-	0,4
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	0,5	15,0	63,7	0,0	0,0	0,1
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	-	-	1,3	-	-	0,0
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	92,9	957,7	1 796,4	0,3	1,7	2,3
образование / <i>education</i>	-	-	-	-	-	-
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	-	-	-	-	-	-
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	14,1	324,9	1 184,1	0,0	0,6	1,5



**3.2.13. Прямые иностранные инвестиции на чистой основе  
(без учета задолженности прямому инвестору за товары,  
работы, услуги) организаций сферы услуг  
по видам экономической деятельности за 2011 год**

*Net foreign direct investment (excluding debt to direct investor for goods, works and services) in services sector by economic activity in 2011*

	Тыс. долл. США <i>Thousand U.S. dollars</i>	В % к итогу <i>As percent of total</i>
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	3 451 646,3	100
в том числе: <i>of which:</i>		
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor     vehicles and household and     personal goods</i>	147 545,4	4,3
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair         of motor vehicles         and motorcycles</i>	4 025,4	0,1
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and         commission trade, except of         motor vehicles and         motor cycles</i>	103 601,5	3,0
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor         vehicles and motorcycles;         repair of household and         personal goods</i>	39 918,5	1,2
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	7 361,4	0,2
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	2 628 210,3	76,1



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

		Продолжение <i>Continued</i>
	Тыс. долл. США <i>Thousand U.S. dollars</i>	В % к итогу <i>As percent of total</i>
транспорт <i>transport</i>	2 597 122,2	75,2
связь <i>communications</i>	31 088,1	0,9
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	416 385,4	12,1
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	246 535,4	7,1
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	182 456,2	5,3
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	4 188,5	0,1
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	32 529,9	0,9
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	4 051,1	0,1
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	23 309,7	0,7
образование / <i>education</i>	111,1	0,0
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	726,0	0,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	4 771,3	0,1



**3.2.14. Прямые иностранные инвестиции на чистой основе  
(без учета задолженности прямому инвестору за товары,  
работы, услуги) организаций сферы услуг  
по областям и г. Минску за 2011 год**

*Net foreign direct investment (excluding debt to direct investor for goods,  
works and services) in services sector  
by regions and Minsk City in 2011*

	Тыс. долл. США <i>Thousand U.S. dollars</i>	В % к итогу <i>As percent of total</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	3 451 646,3	100
Области: <i>Region:</i>		
Брестская <i>Brest</i>	1 923,7	0,1
Витебская <i>Vitebsk</i>	12 473,9	0,4
Гомельская <i>Gomel</i>	8 287,8	0,2
Гродненская <i>Grodno</i>	5 577,0	0,2
г. Минск <i>Minsk City</i>	3 368 278,2	97,6
Минская <i>Minsk</i>	36 972,9	1,1
Могилевская <i>Mogilev</i>	18 132,8	0,5



**3.3. Финансовые результаты деятельности организаций сферы услуг***Financial performance in services sector***3.3.1. Расходы консолидированного бюджета****(в фактически действовавших ценах)***Expenditures of consolidated budget**(at actually effective prices)*

	Млрд. руб. <i>Billion rubles</i>			В % к итогу <i>As percent of total</i>		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Расходы – всего <i>Total expenditures</i>	31 256,8	52 979,8	79 428,2	100	100	100
в том числе на: <i>of which on:</i>						
общегосударственную деятельность <i>general government activities</i>	...	10 187,7	15 842,8	...	19,2	19,9
из них на: <i>of which:</i>						
государственные органы общего назначения <i>general government</i>	748,7	1 674,8	2 489,8	2,4	3,2	3,1
международную деятельность <i>international activities</i>	162,8	381,5	744,4	0,5	0,7	0,9
социальную сферу <i>social sector</i>	9 115,2	21 504,0	34 288,3	29,2	40,6	43,2
из них на: <i>of which:</i>						
здравоохранение <i>public health</i>	2 963,7	6 462,4	10 382,5	9,5	12,2	13,1
образование <i>education</i>	4 060,2	8 341,9	13 711,5	13,0	15,7	17,2
социальную политику <i>social policy</i>	1 396,3	4 968,9	7 599,6	4,5	9,4	9,6
физическую культуру, спорт, культуру и средства массовой информации <i>physical training, sports, culture and mass media</i>	695,0	1 730,8	2 594,7	2,2	3,3	3,3

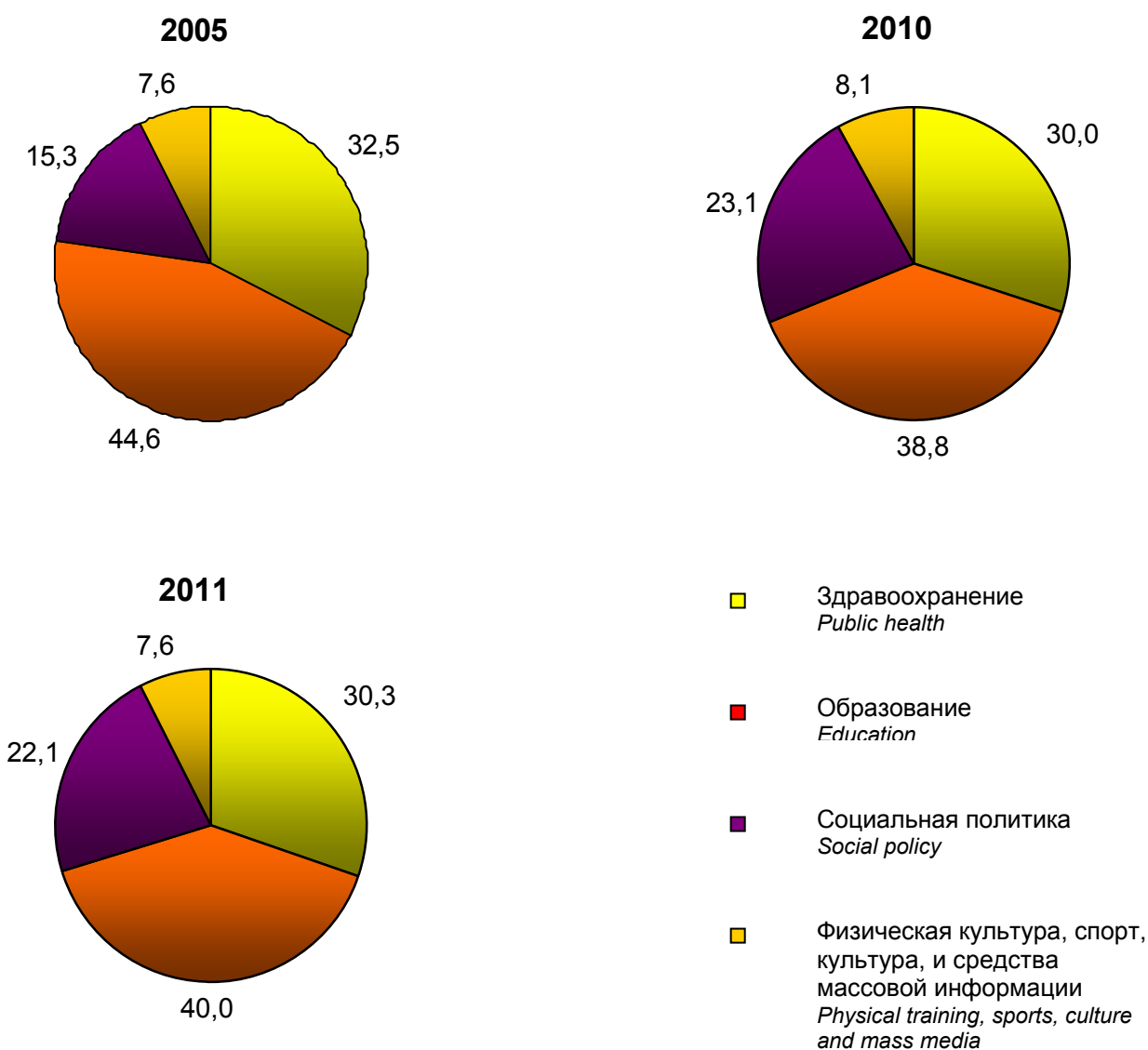


### 3.3.2. Расходы консолидированного бюджета на социальную сферу

(в процентах к итогу)

*Expenditures of consolidated budget on social sector*

*(as percent of total)*





### 3.3.3. Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг и рентабельность продаж организаций сферы услуг по видам экономической деятельности

(в процентах)

*Profitability of goods, products, works and services sold and profitability of sales sector by economic activity*

*in services*

(percent)

	Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг <i>Profitability of goods, products, works and services sold</i>			Рентабельность продаж <i>Profitability of sales</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг - всего</b> <i>Services sector - total</i>	7,0	6,1	10,2	5,2	5,1	8,0
в том числе: <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	4,3	3,7	8,3	3,1	3,1	6,6
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	4,5	3,8	6,7	3,4	3,1	5,3
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	4,9	3,9	9,5	3,4	3,3	7,4
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	3,0	3,1	6,0	2,3	2,7	5,0
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	4,8	5,5	8,0	3,8	4,5	6,5
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	13,3	11,6	11,3	10,6	9,4	9,1
транспорт <i>transport</i>	9,7	9,4	9,5	8,0	7,7	7,8
связь <i>communications</i>	30,3	23,6	23,7	21,3	17,6	18,1



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг <i>Profitability of goods, products, works and services sold</i>			Рентабельность продаж <i>Profitability of sales</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1,0	1,6	9,5	1,0	1,5	8,3
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	26,9	23,2	35,0	18,2	16,7	23,4
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	28,5	28,4	20,8	19,7	19,8	15,3
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	31,2	17,4	24,2	16,3	12,7	16,8
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	27,6	27,4	28,9	19,0	19,7	20,8
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	18,5	17,9	27,9	14,5	14,1	20,6
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	28,0	20,7	53,0	18,0	14,8	31,1
государственное управление <i>public administration</i>	7,0	80,6	114,6	6,1	37,2	44,5
образование / <i>education</i>	14,2	11,7	10,0	11,3	9,8	8,6
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	8,8	8,9	11,0	7,3	7,7	9,5
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	3,6	5,0	11,3	3,2	4,4	9,4



### 3.3.4. Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг и рентабельность продаж организаций сферы услуг по областям и г. Минску

(в процентах)

*Profitability of goods, products, works and services sold and profitability of sales  
sector by regions and Minsk City in services  
(percent)*

	Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг <i>Profitability of goods, products, works and services sold</i>			Рентабельность продаж <i>Profitability of sales</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	7,0	6,1	10,2	5,2	5,1	8,0
Области: <i>Region:</i>						
Брестская <i>Brest</i>	7,4	6,1	9,3	5,5	5,1	7,5
Витебская <i>Vitebsk</i>	6,3	4,5	10,7	4,7	3,9	8,8
Гомельская <i>Gomel</i>	9,0	8,9	13,2	6,7	7,3	10,4
Гродненская <i>Grodno</i>	6,3	5,3	8,0	4,6	4,5	6,5
г. Минск <i>Minsk City</i>	7,2	6,3	10,2	5,4	5,3	8,0
Минская <i>Minsk</i>	5,7	5,0	10,7	4,1	4,1	8,4
Могилевская <i>Mogilev</i>	5,3	4,6	7,3	3,9	3,9	6,0



### 3.3.5. Чистая прибыль, убыток (-) организаций сферы услуг по видам экономической деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Net profit, net loss (-) in services sector by economic activity*

*(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011	
<b>Сфера услуг – всего</b>	4 951,3	6 806,6	16 073,8	<b>Services sector – total</b>
в том числе:				<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	1 562,8	2 729,0	7 477,2	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт	293,3	293,7	952,1	<i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами	787,2	1 653,6	4 274,5	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования	482,3	781,7	2 250,6	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	63,8	68,3	156,6	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	1 825,7	2 370,1	3 124,1	<i>transport and communications</i>
транспорт	1 010,3	1 584,1	2 564,2	<i>transport</i>
связь	815,4	786,0	559,8	<i>communications</i>
финансовая деятельность	155,6	57,4	434,6	<i>financial activities</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	1 209,5	1 377,5	4 411,4	<i>real estate, renting and business services</i>
операции с недвижимым имуществом	385,8	465,8	893,9	<i>real estate activities</i>
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования	13,8	36,8	71,2	<i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>
деятельность, связанная с вычислительной техникой	173,8	247,6	837,7	<i>computer and related activities</i>
научные исследования и разработки	106,0	147,9	257,7	<i>research and development</i>
предоставление прочих видов услуг потребителям	530,1	479,4	2 350,8	<i>other business activities</i>
государственное управление	0,0	0,1	16,3	<i>public administration</i>
образование	33,4	36,7	43,9	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	39,4	49,6	82,4	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	61,1	117,7	327,2	<i>community, social and personal services</i>



### 3.3.6. Чистая прибыль, убыток (-) организаций сферы услуг по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Net profit, net loss (-) in services sector by regions and Minsk City*

*(at actually effective prices; billion rubles)*

	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 951,3	6 806,6	16 073,8
Области: <i>Region:</i>			
Брестская <i>Brest</i>	352,1	448,1	991,2
Витебская <i>Vitebsk</i>	325,5	291,6	1 419,2
Гомельская <i>Gomel</i>	455,2	630,7	1 712,4
Гродненская <i>Grodno</i>	235,2	312,7	784,0
г. Минск <i>Minsk City</i>	3 053,5	4 408,1	9 465,9
Минская <i>Minsk</i>	351,6	496,5	1 131,2
Могилевская <i>Mogilev</i>	178,1	218,9	570,0



### 3.3.7. Убыточные организации сферы услуг по видам экономической деятельности

*Loss-making organizations in services sector by economic activity*

	Удельный вес убыточных организаций в общем количестве обследуемых организаций, в процентах <i>Percentage share of loss-making organizations in total organizations surveyed</i>			Сумма чистого убытка, млн. руб. <i>Net loss, million rubles</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг – всего</b> <i>Services sector – total</i>	23,8	21,4	20,9	931 484	954 867	3 853 342
в том числе: <i>of which:</i>						
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	25,9	22,9	21,8	511 562	419 317	1 705 346
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	25,3	24,9	21,6	28 653	33 278	108 677
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами <i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	31,5	24,9	25,4	365 837	282 343	1 375 681
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>	21,3	20,6	18,6	117 072	103 696	220 988
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	26,1	25,4	23,9	19 061	20 015	32 695
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	19,6	16,1	16,8	234 332	249 927	1 338 210
транспорт <i>transport</i>	19,8	16,2	16,8	68 569	48 817	227 638
связь <i>communications</i>	15,3	13,0	17,4	165 763	201 110	1 110 572
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	22,6	24,8	24,6	7 790	23 636	44 730



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	Удельный вес убыточных организаций в общем количестве обследуемых организаций, в процентах <i>Percentage share of loss-making organizations in total organizations surveyed</i>			Сумма чистого убытка, млн. руб. <i>Net loss, million rubles</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	20,3	19,5	19,2	96 998	163 372	490 832
операции с недвижимым имуществом <i>real estate activities</i>	18,2	18,6	19,5	50 562	86 684	306 173
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования <i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>	23,6	23,9	26,6	4 755	3 380	26 855
деятельность, связанная с вычислительной техникой <i>computer and related activities</i>	21,8	19,9	18,6	6 615	15 033	25 900
научные исследования и разработки <i>research and development</i>	7,1	9,2	8,0	687	633	1 817
предоставление прочих видов услуг потребителям <i>other business activities</i>	21,5	20,1	19,1	34 379	57 642	130 087
образование / <i>education</i>	16,6	16,7	19,8	2 394	1 873	5 842
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	19,3	20,7	15,5	4 717	6 432	67 168
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	22,5	23,0	25,0	54 630	70 295	168 519



### 3.3.8. Убыточные организации сферы услуг по областям и г. Минску

*Loss-making organizations of services sector by regions and Minsk City*

	Удельный вес убыточных организаций в общем количестве обследуемых организаций, в процентах <i>Percentage share of loss-making organizations in total organizations surveyed</i>			Сумма чистого убытка, млн. руб. <i>Net loss, million rubles</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	23,8	21,4	20,9	931 484	954 867	3 853 342
Области: <i>Region:</i>						
Брестская <i>Brest</i>	18,9	16,7	16,1	37 183	35 678	106 113
Витебская <i>Vitebsk</i>	18,1	17,0	16,3	37 579	56 576	75 750
Гомельская <i>Gomel</i>	18,6	17,7	16,5	31 245	39 868	50 177
Гродненская <i>Grodno</i>	20,9	18,6	16,0	34 497	24 876	72 712
г. Минск <i>Minsk City</i>	31,2	27,2	26,6	714 701	701 820	3 113 837
Минская <i>Minsk</i>	20,5	19,3	19,8	61 086	77 333	369 182
Могилевская <i>Mogilev</i>	14,9	14,5	14,9	15 193	18 716	65 571



**3.4. Внешняя торговля услугами***External trade in services***3.4.1. Внешняя торговля услугами по отдельным видам****(по методологии платежного баланса<sup>1)</sup>; миллионов долларов США)***External trade in services by selected services types**(according to the Balance of Payments methodology<sup>1)</sup>; million U.S. dollars)*

	2009	2010	2011	
<b>Объем внешней торговли услугами – всего</b>	5 986,3	7 800,1	8 840,2	<b>Volume of external trade in services – total</b>
экспорт	3 748,0	4 790,1	5 539,3	exports
импорт	2 238,3	3 010,0	3 300,9	imports
сальдо	1 509,7	1 780,1	2 238,4	balance
<b>Экспорт услуг – всего</b>	3 748,0	4 790,1	5 539,3	<b>Exports of services – total</b>
в том числе по видам:				of which by type:
транспортные услуги	2 282,3	2 998,9	3 532,6	transport
поездки	369,8	436,9	459,4	travel
телекоммуникационные, компьютерные и информационные услуги	310,6	390,3	456,4	telecommunications, computer, and information services
строительные услуги	69,3	125,5	195,0	construction
услуги по обработке материальных ресурсов	177,9	191,6	217,8	manufacturing services on physical inputs
услуги по ремонту и техническому обслуживанию	66,8	107,1	72,4	maintenance and repair services
услуги частным лицам и услуги в сфере культуры	14,8	15,4	19,2	personal and cultural services
государственные товары и услуги	31,5	34,4	36,5	government goods and services
финансовые услуги	11,1	12,4	16,0	financial services
плата за использование интеллектуальной собственности	9,5	8,5	20,0	charges for the use of intellectual property



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

				Продолжение <i>Continued</i>
	2009	2010	2011	
услуги в области страхования и пенсионного обеспечения	1,8	2,0	1,3	<i>insurance and pension services</i>
другие деловые услуги	402,6	467,1	512,7	<i>other business services</i>
<b>Импорт услуг – всего</b>	<b>2 238,3</b>	<b>3 010,0</b>	<b>3 300,9</b>	<b><i>Imports of services – total</i></b>
в том числе по видам:				<i>of which by type:</i>
транспортные услуги	818,9	1 380,6	1 515,7	<i>transport</i>
поездки	638,5	611,5	554,9	<i>travel</i>
телекоммуникационные, компьютерные и информационные услуги	118,1	155,4	159,2	<i>telecommunications, computer, and information services</i>
строительные услуги	84,6	163,2	313,2	<i>construction</i>
услуги по обработке материальных ресурсов	5,2	6,9	6,1	<i>manufacturing services on physical inputs</i>
услуги по ремонту и техническому обслуживанию	50,8	65,6	60,3	<i>maintenance and repair services</i>
услуги частным лицам и услуги в сфере культуры	18,5	25,8	22,0	<i>personal and cultural services</i>
государственные товары и услуги	9,7	6,9	5,5	<i>government goods and services</i>
финансовые услуги	146,0	149,3	167,1	<i>financial services</i>
плата за использование интеллектуальной собственности	76,0	102,7	90,7	<i>charges for the use of intellectual property</i>
услуги в области страхования и пенсионного обеспечения	2,6	3,1	5,0	<i>insurance and pension services</i>
другие деловые услуги	269,4	339,0	401,2	<i>other business services</i>

<sup>1)</sup> В соответствии с методологией 6-го издания Руководства по платежному балансу (МВФ, 2008). / *In accordance with the methodology of the sixth edition of the Balance of Payments Manual (IMF 2008).*



### 3.5. Труд и заработная плата

*Labour and wages*

#### 3.5.1. Среднесписочная численность работников организаций сферы услуг по видам экономической деятельности

(тысяч человек)

*Average payroll number of employees in services sector by economic activity  
(thousand)*

	2009	2010	2011	
<b>Сфера услуг – всего</b>	2 142,6	2 168,6	2 167,7	<b>Services sector – total</b>
в том числе:				<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	419,2	432,1	432,1	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт	36,8	40,0	40,4	<i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами	123,1	122,2	119,2	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования	259,2	269,9	272,4	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	81,2	82,0	80,9	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	301,4	301,3	297,7	<i>transport and communications</i>
транспорт	245,7	245,4	243,3	<i>transport</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

				Продолжение <i>Continued</i>
	2009	2010	2011	
связь	55,6	55,9	54,4	<i>communications</i>
финансовая деятельность	65,2	66,4	67,3	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	234,6	243,6	248,8	<i>real estate, renting and business services</i>
операции с недвижимым имуществом	82,1	84,1	85,9	<i>real estate activities</i>
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования	1,8	2,2	2,4	<i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>
деятельность, связанная с вычислительной техникой	20,3	22,7	25,5	<i>computer and related activities</i>
научные исследования и разработки	26,8	27,1	26,5	<i>research and development</i>
предоставление прочих видов услуг потребителям	103,5	107,5	108,5	<i>other business activities</i>
государственное управление	161,4	162,8	160,2	<i>public administration</i>
образование	436,7	433,0	433,4	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	297,2	298,3	298,9	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	145,7	149,2	148,4	<i>community, social and personal services</i>



### 3.5.2. Среднесписочная численность работников организаций сферы услуг по областям и г. Минску

(тысяч человек)

*Average payroll number of employees in services sector  
by regions and Minsk City*

*(thousand)*

	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	2 142,6	2 168,6	2 167,7
Области: <i>Region:</i>			
Брестская <i>Brest</i>	276,7	280,8	279,2
Витебская <i>Vitebsk</i>	262,7	263,8	260,9
Гомельская <i>Gomel</i>	295,1	296,1	298,2
Гродненская <i>Grodno</i>	215,6	217,3	218,0
г. Минск <i>Minsk City</i>	596,2	609,8	609,8
Минская <i>Minsk</i>	274,7	279,3	281,7
Могилевская <i>Mogilev</i>	221,6	221,5	219,8



### 3.5.3. Среднесписочная численность работников организаций сферы услуг по областям, городам и районам

(человек)

*Average payroll number of employees in services sector  
by regions, towns and districts*

(persons)

	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	2 168 620	2 167 668	<b>Republic of Belarus</b>
<b>Брестская область</b>	280 840	279 240	<b>Brest region</b>
г. Брест	89 786	89 623	<i>Brest, city of</i>
г. Барановичи	35 248	35 087	<i>Baranovichy, town of</i>
г. Пинск	26 261	26 478	<i>Pinsk, town of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Барановичский	5 603	5 733	<i>Baranovichy</i>
Березовский	9 822	9 746	<i>Bereza</i>
Брестский	4 808	4 848	<i>Brest</i>
Ганцевичский	4 574	4 428	<i>Gantsevichy</i>
Дрогичинский	6 191	5 970	<i>Drogichin</i>
Жабинковский	4 468	4 426	<i>Zhabinka</i>
Ивановский	6 224	5 938	<i>Ivanovo</i>
Ивацевичский	8 384	8 428	<i>Ivatsevichy</i>
Каменецкий	5 906	5 649	<i>Kamenets</i>
Кобринский	14 308	14 259	<i>Kobrin</i>
Лунинецкий	11 221	11 250	<i>Luninets</i>
Ляховичский	4 659	4 556	<i>Lyakhovichy</i>
Малоритский	3 859	3 776	<i>Malorita</i>
Пинский	6 489	6 377	<i>Pinsk</i>
Пружанский	8 372	8 282	<i>Pruzhan'y</i>
Столинский	9 412	9 318	<i>Stolin</i>
<b>Витебская область</b>	263 750	260 940	<b>Vitebsk region</b>
г. Витебск	90 773	91 674	<i>Vitebsk, city of</i>
г. Новополоцк	20 625	20 339	<i>Novopolotsk, town of</i>
г. Орша	26 497	27 588	<i>Orsha, town of</i>
г. Полоцк	18 789	19 652	<i>Polotsk, town of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Бешенковичский	3 155	3 099	<i>Beshenkovichy</i>
Браславский	5 492	5 486	<i>Braslav</i>
Верхнедвинский	4 332	4 195	<i>Verkhnedvinsk</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2010	2011	
Витебский	6 789	5 227	<i>Vitebsk</i>
Глубокский	6 386	6 155	<i>Glubokoye</i>
Городокский	4 110	3 950	<i>Gorodok</i>
Докшицкий	4 493	4 451	<i>Dokshitsy</i>
Дубровенский	3 196	3 123	<i>Dubrovno</i>
Лепельский	6 018	5 888	<i>Lepel</i>
Лиезненский	2 901	2 888	<i>Liozno</i>
Миорский	4 152	4 031	<i>Miory</i>
Оршанский	5 115	3 895	<i>Orsha</i>
Полоцкий	5 005	3 759	<i>Polotsk</i>
Поставский	6 201	6 163	<i>Postavy</i>
Россонский	2 016	2 079	<i>Rossony</i>
Сенненский	4 585	4 553	<i>Senno</i>
Толочинский	4 653	4 608	<i>Tolochin</i>
Ушачский	2 675	2 660	<i>Ushachy</i>
Чашникский	5 595	5 440	<i>Chashniki</i>
Щарковщинский	2 823	2 691	<i>Sharkovshchina</i>
Шумилинский	3 246	3 125	<i>Shumilino</i>
<b>Гомельская область</b>	<b>296 090</b>	<b>298 173</b>	<b>Gomel region</b>
г. Гомель	125 303	125 965	<i>Gomel, city of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Брагинский	2 469	2 558	<i>Bragin</i>
Буда-Кошелевский	5 039	5 016	<i>Buda-Koshelevo</i>
Ветковский	2 805	2 837	<i>Vetka</i>
Гомельский	9 053	9 091	<i>Gomel</i>
Добрушский	5 220	5 298	<i>Dobrush</i>
Ельский	2 879	2 876	<i>Yelsk</i>
Житковичский	5 815	5 843	<i>Zhitkovichy</i>
Жлобинский	18 934	19 083	<i>Zhlobin</i>
Калинковичский	11 153	11 286	<i>Kalinkovichy</i>
Кормянский	2 576	2 596	<i>Korma</i>
Лельчицкий	4 619	4 613	<i>Lelchitsy</i>
Лоевский	2 282	2 279	<i>Loyev</i>
Мозырский	25 489	25 707	<i>Mozyr</i>
Наровлянский	2 051	2 108	<i>Narovlya</i>
Октябрьский	2 690	2 666	<i>Oktyabrsky</i>
Петриковский	5 572	5 641	<i>Petrikov</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2010	2011	
Речицкий	18 279	18 427	<i>Rechitsa</i>
Рогачевский	9 841	10 094	<i>Rogachev</i>
Светлогорский	14 249	14 203	<i>Svetlogorsk</i>
Хойникский	3 795	3 917	<i>Khoyniki</i>
Чечерский	2 761	2 857	<i>Chechersk</i>
<b>Гродненская область</b>	<b>217 276</b>	<b>217 963</b>	<b>Grodno region</b>
г. Гродно	82 438	83 409	<i>Grodno, city of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Берестовицкий	2 968	3 002	<i>Berestovitsa</i>
Волковысский	14 754	14 757	<i>Volkovysk</i>
Вороновский	4 625	4 640	<i>Voronovo</i>
Гродненский	7 499	7 515	<i>Grodno</i>
Дятловский	5 079	5 091	<i>Dyatlovo</i>
Зельвенский	2 877	2 849	<i>Zelva</i>
Ивьевский	3 966	4 011	<i>Ivye</i>
Кореличский	3 753	3 695	<i>Korelichy</i>
Лидский	25 306	25 508	<i>Lida</i>
Мостовский	4 866	4 805	<i>Mosty</i>
Новогрудский	7 584	7 571	<i>Novogrudok</i>
Островецкий	4 062	4 078	<i>Ostrovets</i>
Ошмянский	5 592	5 668	<i>Oshmyany</i>
Свислочский	3 101	3 008	<i>Svisloch</i>
Слонимский	11 731	11 543	<i>Slonim</i>
Сморгонский	8 486	8 468	<i>Smorgon</i>
Щучинский	6 987	6 847	<i>Shchuchin</i>
<b>г. Минск</b>	<b>609 807</b>	<b>609 829</b>	<b>Minsk City</b>
<b>Минская область</b>	<b>279 345</b>	<b>281 701</b>	<b>Minsk region</b>
г. Жодино	9 485	9 178	<i>Zhodino, town of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Березинский	4 376	4 441	<i>Berezino</i>
Борисовский	28 492	28 507	<i>Borisov</i>
Вилейский	8 156	8 075	<i>Vileyka</i>
Воложинский	5 778	5 811	<i>Volozhin</i>
Дзержинский	9 652	9 735	<i>Dzerzhinsk</i>
Клецкий	5 149	4 962	<i>Kletsk</i>
Копыльский	4 866	4 835	<i>Kopyl</i>
Крупский	4 588	4 576	<i>Krupki</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2010	2011	
Логойский	5 773	5 759	<i>Logoysk</i>
Любанский	5 645	5 737	<i>Lyuban</i>
Минский	47 183	51 317	<i>Minsk</i>
Молодечненский	26 328	26 234	<i>Molodechno</i>
Мядельский	6 879	6 849	<i>Myadel</i>
Несвижский	7 070	7 156	<i>Nesvizh</i>
Пуховичский	9 702	9 836	<i>Pukhovichy</i>
Слуцкий	17 520	17 185	<i>Slutsk</i>
Смолевичский	6 540	6 358	<i>Smolevichy</i>
Солигорский	23 123	22 903	<i>Soligorsk</i>
Стародорожский	3 631	3 621	<i>Stariye Doroghi</i>
Столбцовский	6 675	6 545	<i>Stolbtsy</i>
Узденский	3 821	3 794	<i>Uzda</i>
Червенский	5 447	5 383	<i>Cherven</i>
<b>Могилевская область</b>	221 512	219 822	<b><i>Mogilev region</i></b>
г. Могилев	87 719	87 473	<i>Mogilev, city of</i>
г. Бобруйск	36 159	36 099	<i>Bobruysk, town of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Белыничский	3 499	3 468	<i>Belynichy</i>
Бобруйский	2 018	2 009	<i>Bobruysk</i>
Быховский	5 035	4 944	<i>Bykhov</i>
Глусский	2 785	2 764	<i>Glussk</i>
Горецкий	8 468	8 335	<i>Gorki</i>
Дрибинский	2 125	2 113	<i>Dribin</i>
Кировский	3 484	3 406	<i>Kirovsk</i>
Климовичский	4 314	4 224	<i>Klimovichy</i>
Кличевский	2 751	2 712	<i>Klichev</i>
Костюковичский	4 162	4 228	<i>Kostykovichy</i>
Краснопольский	2 012	2 013	<i>Krasnopolye</i>
Кричевский	6 296	6 234	<i>Krichev</i>
Круглянский	2 678	2 682	<i>Krugloye</i>
Могилевский	5 166	5 115	<i>Mogilev</i>
Мстиславский	4 135	4 017	<i>Mstislavl</i>
Осиповичский	9 551	9 355	<i>Osipovichy</i>
Славгородский	2 423	2 445	<i>Slavgorod</i>
Хотимский	2 331	2 268	<i>Khotimsk</i>
Чаусский	3 539	3 411	<i>Chausy</i>
Чериковский	2 466	2 400	<i>Cherikov</i>
Шкловский	4 139	4 041	<i>Shklov</i>



### 3.5.4. Номинальная начисленная среднемесячная зарплата работников организаций сферы услуг по видам экономической деятельности

(тысяч рублей)

*Nominal gross average monthly wages and salaries in services sector  
by economic activity*

(thousand rubles)

	2009	2010	2011	
<b>Сфера услуг – всего</b>	927,6	1 150,5	1 807,9	<b>Services sector – total</b>
в том числе:				of which:
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	852,0	1 041,9	1 669,5	trade; repair of motor vehicles and household and personal goods
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт	877,0	1 081,9	1 711,8	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами	1 078,6	1 332,9	2 172,9	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования	740,9	904,2	1 442,9	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods
гостиницы и рестораны	640,4	784,5	1 245,7	hotels and restaurants
транспорт и связь	1 058,0	1 327,9	1 968,0	transport and communications
транспорт	1 037,4	1 304,0	1 944,4	transport



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

				Продолжение <i>Continued</i>
	2009	2010	2011	
связь	1 148,9	1 432,7	2 073,6	<i>communications</i>
финансовая деятельность	1 776,6	2 140,3	3 324,2	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	1 234,0	1 501,3	2 320,2	<i>real estate, renting and business services</i>
операции с недвижимым имуществом	848,6	1 002,6	1 494,7	<i>real estate activities</i>
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования	849,3	1 204,2	1 973,2	<i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>
деятельность, связанная с вычислительной техникой	1 804,8	2 228,1	4 447,8	<i>computer and related activities</i>
научные исследования и разработки	1 442,1	1 777,2	2 653,6	<i>research and development</i>
предоставление прочих видов услуг потребителям	1 380,6	1 674,7	2 399,9	<i>other business activities</i>
государственное управление	1 231,3	1 496,0	2 156,0	<i>public administration</i>
образование	703,0	893,3	1 493,2	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	754,5	962,0	1 573,8	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	852,2	1 041,5	1 664,0	<i>community, social and personal services</i>



### 3.5.5. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников организаций сферы услуг по областям и г. Минску

(тысяч рублей)

*Nominal gross average monthly wages and salaries in services sector  
by regions and Minsk City*

(thousand rubles)

	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	927,6	1 150,5	1 807,9
Области: <i>Region:</i>			
Брестская <i>Brest</i>	826,0	1 032,4	1 583,4
Витебская <i>Vitebsk</i>	819,6	1 028,2	1 621,5
Гомельская <i>Gomel</i>	840,2	1 049,4	1 643,9
Гродненская <i>Grodno</i>	812,9	1 006,4	1 582,0
г. Минск <i>Minsk City</i>	1 209,4	1 470,7	2 316,1
Минская <i>Minsk</i>	805,7	1 011,3	1 612,7
Могилевская <i>Mogilev</i>	803,8	1 016,7	1 600,9



### 3.5.6. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников организаций сферы услуг по областям, городам и районам

(тысяч рублей)

*Nominal gross average monthly wages and salaries in services sector  
by regions, towns and districts*

(thousand rubles)

	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	1 150,5	1 807,9	<b>Republic of Belarus</b>
<b>Брестская область</b>	1 032,4	1 583,4	<b>Brest region</b>
г. Брест	1 160,8	1 733,1	<i>Brest, city of</i>
г. Барановичи	1 081,2	1 644,4	<i>Baranovichy, town of</i>
г. Пинск	969,9	1 503,2	<i>Pinsk, town of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Барановичский	860,1	1 369,9	<i>Baranovichy</i>
Березовский	921,7	1 456,4	<i>Bereza</i>
Брестский	875,2	1 405,7	<i>Brest</i>
Ганцевичский	833,6	1 339,0	<i>Gantsevichy</i>
Дрогичинский	847,0	1 349,6	<i>Drogichin</i>
Жабинковский	1 001,6	1 530,5	<i>Zhabinka</i>
Ивановский	852,6	1 380,5	<i>Ivanovo</i>
Ивацевичский	898,1	1 417,5	<i>Ivatsevichy</i>
Каменецкий	878,3	1 408,8	<i>Kamenets</i>
Кобринский	913,0	1 445,3	<i>Kobrin</i>
Лунинецкий	989,9	1 536,8	<i>Luninets</i>
Ляховичский	827,8	1 358,5	<i>Lyakhovichy</i>
Малоритский	863,6	1 352,0	<i>Malorita</i>
Пинский	852,3	1 338,4	<i>Pinsk</i>
Пружанский	911,8	1 419,9	<i>Pruzhany</i>
Столинский	858,7	1 371,5	<i>Stolin</i>
<b>Витебская область</b>	1 028,2	1 621,5	<b>Vitebsk region</b>
г. Витебск	1 111,3	1 725,3	<i>Vitebsk, city of</i>
г. Новополоцк	1 086,3	1 711,8	<i>Novopolotsk, town of</i>
г. Орша	996,7	1 578,0	<i>Orsha, town of</i>
г. Полоцк	1 027,7	1 622,2	<i>Polotsk, town of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Бешенковичский	832,4	1 354,8	<i>Beshenkovichy</i>
Браславский	891,7	1 433,5	<i>Braslav</i>
Верхнедвинский	892,9	1 485,0	<i>Verkhnedvinsk</i>
Витебский	889,1	1 450,2	<i>Vitebsk</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2010	2011	
Глубокский	879,6	1 428,4	<i>Glubokoye</i>
Городокский	849,8	1 402,2	<i>Gorodok</i>
Докшицкий	912,9	1 464,3	<i>Dokshitsy</i>
Дубровенский	832,9	1 340,4	<i>Dubrovno</i>
Лепельский	920,8	1 447,5	<i>Lepel</i>
Лиезненский	896,0	1 438,0	<i>Liozno</i>
Миорский	917,7	1 485,7	<i>Miory</i>
Оршанский	932,1	1 497,1	<i>Orsha</i>
Полоцкий	910,7	1 499,6	<i>Polotsk</i>
Поставский	891,5	1 419,9	<i>Postavy</i>
Россонский	898,1	1 428,8	<i>Rossony</i>
Сенненский	898,8	1 464,4	<i>Senno</i>
Толочинский	887,9	1 421,7	<i>Tolochin</i>
Ушачский	882,3	1 413,2	<i>Ushachy</i>
Чашникский	866,8	1 415,5	<i>Chashniki</i>
Щарковщинский	854,4	1 405,5	<i>Sharkovshchina</i>
Шумилинский	843,3	1 379,9	<i>Shumilino</i>
<b>Гомельская область</b>	<b>1 049,4</b>	<b>1 643,9</b>	<b>Gomel region</b>
г. Гомель	1 151,5	1 750,4	<i>Gomel, city of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Брагинский	878,3	1 415,7	<i>Bragin</i>
Буда-Кошелевский	795,1	1 294,8	<i>Buda-Koshelevo</i>
Ветковский	817,1	1 339,7	<i>Vetka</i>
Гомельский	998,2	1 613,0	<i>Gomel</i>
Добрушский	806,2	1 322,0	<i>Dobrush</i>
Ельский	822,1	1 372,5	<i>Yelsk</i>
Житковичский	829,6	1 375,1	<i>Zhitkovichy</i>
Жлобинский	1 020,6	1 695,7	<i>Zhlobin</i>
Калинковичский	962,7	1 500,8	<i>Kalinkovichy</i>
Кормянский	800,4	1 299,7	<i>Korma</i>
Лельчицкий	803,1	1 330,8	<i>Lelchitsy</i>
Лоевский	828,8	1 315,3	<i>Loyev</i>
Мозырский	986,0	1 610,6	<i>Mozyr</i>
Наровлянский	859,7	1 366,8	<i>Narovlya</i>
Октябрьский	815,2	1 325,0	<i>Oktyabrsky</i>
Петриковский	822,5	1 327,9	<i>Petrikov</i>
Речицкий	1 092,3	1 754,4	<i>Rechitsa</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2010	2011	
Рогачевский	866,4	1 393,9	<i>Rogachev</i>
Светлогорский	942,4	1 549,8	<i>Svetlogorsk</i>
Хойникский	860,4	1 377,5	<i>Khoyniki</i>
Чечерский	847,6	1 356,7	<i>Chechersk</i>
<b>Гродненская область</b>	1 006,4	1 582,0	<b>Grodno region</b>
г. Гродно	1 110,1	1 739,3	<i>Grodno, city of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Берестовицкий	900,7	1 446,1	<i>Berestovitsa</i>
Волковысский	992,0	1 527,3	<i>Volkovysk</i>
Вороновский	835,9	1 341,1	<i>Voronovo</i>
Гродненский	872,5	1 403,6	<i>Grodno</i>
Дятловский	886,2	1 382,0	<i>Dyatlovo</i>
Зельвенский	842,5	1 360,3	<i>Zelva</i>
Ивьевский	797,6	1 304,6	<i>Ivye</i>
Кореличский	877,4	1 405,1	<i>Korelichy</i>
Лидский	949,1	1 485,8	<i>Lida</i>
Мостовский	860,7	1 367,4	<i>Mosty</i>
Новогрудский	870,1	1 398,2	<i>Novogrudok</i>
Островецкий	932,2	1 456,3	<i>Ostrovets</i>
Ошмянский	950,4	1 487,7	<i>Oshmyany</i>
Свислочский	818,8	1 346,0	<i>Svisloch</i>
Слонимский	923,7	1 475,7	<i>Slonim</i>
Сморгонский	874,5	1 405,1	<i>Smorgon</i>
Щучинский	836,0	1 360,1	<i>Shchuchin</i>
<b>г. Минск</b>	1 470,7	2 316,1	<b>Minsk City</b>
<b>Минская область</b>	1 011,3	1 612,7	<b>Minsk region</b>
г. Жодино	994,3	1 612,9	<i>Zhodino, town of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Березинский	888,9	1 382,3	<i>Berezino</i>
Борисовский	957,8	1 667,8	<i>Borisov</i>
Вилейский	845,6	1 336,4	<i>Vileyka</i>
Воложинский	874,6	1 401,9	<i>Volozhin</i>
Дзержинский	1 033,4	1 649,4	<i>Dzerzhinsk</i>
Клецкий	839,4	1 355,4	<i>Kletsk</i>
Копыльский	867,3	1 387,6	<i>Kopyl</i>
Крупский	948,8	1 476,2	<i>Krupki</i>
Логойский	932,5	1 476,7	<i>Logoyisk</i>



## ОСНОВНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ СФЕРЫ УСЛУГ

## MAIN ECONOMIC INDICATORS OF SERVICES SECTOR

Продолжение  
Continued

	2010	2011	
Любанский	842,7	1 354,0	<i>Lyuban</i>
Минский	1 156,2	1 869,5	<i>Minsk</i>
Молодечненский	978,5	1 525,6	<i>Molodechno</i>
Мядельский	935,7	1 466,9	<i>Myadel</i>
Несвижский	962,0	1 531,3	<i>Nesvizh</i>
Пуховичский	916,9	1 447,0	<i>Pukhovichy</i>
Слуцкий	927,4	1 440,4	<i>Slutsk</i>
Смолевичский	985,2	1 507,3	<i>Smolevichy</i>
Солигорский	1 056,8	1 662,9	<i>Soligorsk</i>
Стародорожский	856,1	1 357,2	<i>Stariye Doroghi</i>
Столбцовский	892,6	1 411,8	<i>Stolbtsy</i>
Узденский	899,7	1 477,1	<i>Uzda</i>
Червенский	854,5	1 397,7	<i>Cherven</i>
<b>Могилевская область</b>	1 016,7	1 600,9	<b><i>Mogilev region</i></b>
г. Могилев	1 094,1	1 698,4	<i>Mogilev, city of</i>
г. Бобруйск	924,7	1 464,9	<i>Bobruysk, town of</i>
Районы:			<i>District:</i>
Белыничский	895,5	1 469,0	<i>Belynychy</i>
Бобруйский	789,5	1 346,8	<i>Bobruysk</i>
Быховский	856,1	1 398,7	<i>Bykhov</i>
Глусский	889,1	1 420,4	<i>Glussk</i>
Горецкий	944,5	1 512,4	<i>Gorki</i>
Дрибинский	863,7	1 418,7	<i>Dribin</i>
Кировский	843,9	1 403,7	<i>Kirovsk</i>
Климовичский	886,9	1 433,6	<i>Klimovichy</i>
Кличевский	854,0	1 422,2	<i>Klichev</i>
Костюковичский	881,7	1 477,4	<i>Kostykovichy</i>
Краснопольский	822,3	1 343,1	<i>Krasnopolye</i>
Кричевский	958,1	1 523,4	<i>Krichev</i>
Круглянский	930,2	1 475,1	<i>Krugloye</i>
Могилевский	972,5	1 543,6	<i>Mogilev</i>
Мстиславский	871,3	1 442,7	<i>Mstislavl</i>
Осиповичский	1 055,9	1 661,5	<i>Osipovichy</i>
Славгородский	864,2	1 390,2	<i>Slavgorod</i>
Хотимский	817,3	1 403,7	<i>Khotimsk</i>
Чаусский	850,4	1 407,2	<i>Chausy</i>
Чериковский	861,1	1 427,0	<i>Cherikov</i>
Шкловский	918,1	1 500,0	<i>Shklov</i>



### 3.5.7. Изменение реальной заработной платы работников организаций сферы услуг по видам экономической деятельности

(в процентах к предыдущему году)

*Changes in real wages and salaries in services sector by economic activity**(as percent of previous year)*

	2009	2010	2011	
<b>Сфера услуг - всего</b>	100,8	115,0	102,5	<b>Services sector - total</b>
в том числе:				<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	103,7	113,5	104,6	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
торговля автомобилями и мотоциклами, их техническое обслуживание и ремонт	101,7	114,5	103,3	<i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
оптовая торговля и торговля через агентов, кроме торговли автомобилями и мотоциклами	110,2	114,7	106,4	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
розничная торговля, кроме торговли автомобилями и мотоциклами; ремонт бытовых изделий и предметов личного пользования	100,9	113,2	104,2	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	101,1	113,6	103,7	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	101,9	116,4	96,7	<i>transport and communications</i>
транспорт	101,4	116,6	97,3	<i>transport</i>
связь	104,1	115,7	94,5	<i>communications</i>
финансовая деятельность	108,1	111,8	101,4	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	103,8	112,9	100,9	<i>real estate, renting and business services</i>
операции с недвижимым имуществом	101,0	109,6	97,3	<i>real estate activities</i>
аренда машин и оборудования без оператора и прокат бытовых изделий и предметов личного пользования	111,0	131,5	107,0	<i>renting of machinery and equipment without operator and of household and personal goods</i>
деятельность, связанная с вычислительной техникой	116,7	114,6	130,3	<i>computer and related activities</i>
научные исследования и разработки	100,3	114,3	97,5	<i>research and development</i>
предоставление прочих видов услуг потребителям	102,2	112,5	93,5	<i>other business activities</i>
государственное управление	93,9	112,7	94,1	<i>public administration</i>
образование	97,7	117,9	109,1	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	96,5	118,3	106,8	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	103,1	113,4	104,3	<i>community, social and personal services</i>



### 3.5.8. Изменение реальной заработной платы работников организаций сферы услуг по областям и г. Минску

(в процентах к предыдущему году)

*Changes in real wages and salaries by regions and Minsk City  
(as percent of previous year)*

	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	100,8	115,0	102,5
Области: <i>Region:</i>			
Брестская <i>Brest</i>	99,7	116,0	100,1
Витебская <i>Vitebsk</i>	98,9	116,4	102,9
Гомельская <i>Gomel</i>	99,6	115,9	102,2
Гродненская <i>Grodno</i>	98,7	114,8	102,6
г. Минск <i>Minsk City</i>	103,9	112,8	102,8
Минская <i>Minsk</i>	99,3	116,4	104,1
Могилевская <i>Mogilev</i>	99,0	117,3	102,8



### 3.6. Цены и тарифы

*Prices and tariffs*

#### 3.6.1. Индексы потребительских цен

(в процентах к предыдущему году)

*Consumer price indices*

*(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Индекс потребительских цен</b>	110,3	114,8	113,0	107,8	153,2	<b>Consumer price index</b>
товары – всего	109,9	113,9	112,8	108,5	159,5	<i>total goods</i>
продовольственные товары	111,9	117,7	114,0	109,2	162,2	<i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>
непродовольственные товары	104,5	106,9	110,4	107,3	155,0	<i>non-food goods</i>
услуги	112,1	118,2	113,9	105,0	129,6	<i>services</i>

#### 3.6.2. Индексы цен (тарифов) на платные услуги населению

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Price / tariff indices of paid services for population*

*(December to December of previous year; percent)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Платные услуги населению – всего</b>	111,5	116,2	111,9	106,0	164,9	<b>Paid services for population – total</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	112,1	117,5	111,3	113,0	180,7	<i>personal</i>
оплата жилищно-коммунальных услуг	110,9	127,5	117,3	101,7	142,5	<i>housing and utilities</i>
из них:						<i>of which:</i>
электроснабжение	118,0	129,4	119,3	100,0	137,9	<i>electricity</i>
газоснабжение	118,0	190,9	102,8	100,0	188,1	<i>gas</i>
водоснабжение	120,2	116,0	124,6	100,7	135,9	<i>water supply</i>
отопление	89,4	100,1	121,3	107,8	124,4	<i>heating</i>
техническое обслуживание жилых помещений	116,9	117,6	111,9	100,0	118,2	<i>maintenance of dwellings</i>
пассажирского транспорта	115,2	106,7	109,1	114,2	205,6	<i>passenger transport</i>
связи	107,3	103,4	107,3	101,2	139,0	<i>communications</i>
дошкольных учреждений	104,2	113,0	110,0	110,8	288,8	<i>pre-school institutions</i>
высшего образования	117,6	117,2	105,2	114,7	168,4	<i>higher education</i>
медицинские	111,9	105,8	103,9	102,7	190,5	<i>medical</i>
культуры	107,7	103,5	104,2	109,5	158,3	<i>cultural</i>
санаторно-оздоровительные	110,6	127,3	117,7	117,1	178,5	<i>sanatorium and health improvement</i>
туристические	106,5	117,7	124,4	100,1	260,8	<i>tourism</i>



**3.6.3. Индексы цен на бытовые услуги населению**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Price indices of personal services for population**(December to December of previous year; percent)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	112,1	117,5	111,3	113,0	180,7	<b>Total personal services</b>
в том числе:						of which:
ремонт обуви	108,4	119,1	112,0	117,5	205,0	repair of footwear
индивидуальный пошив обуви	104,4	106,8	114,8	105,3	218,3	custom manufacture of footwear
ремонт швейных изделий <sup>1)</sup>	108,2	120,1	113,3	111,7	225,2	repair of textile articles <sup>1)</sup>
индивидуальный пошив швейных изделий <sup>1)</sup>	107,9	114,7	108,7	118,6	196,8	custom manufacture of textile articles <sup>1)</sup>
индивидуальный пошив и вязание трикотажных изделий <sup>1)</sup>	111,7	110,8	115,1	109,1	181,1	custom manufacture of knitwear <sup>1)</sup>
ремонт бытовой радиоэлектронной аппаратуры <sup>1)</sup>	103,7	102,3	105,8	106,3	155,2	repair of household radio-electronic appliances <sup>1)</sup>
ремонт холодильников <sup>1)</sup>	104,3	107,0	108,6	106,1	208,7	repair of refrigerators <sup>1)</sup>
ремонт стиральных машин <sup>1)</sup>	107,5	108,4	110,2	108,8	196,9	repair of washing machines <sup>1)</sup>
ремонт часов	106,0	118,7	126,9	104,1	165,3	repair of watches and clocks
техническое обслуживание легковых автомобилей, принадлежащих гражданам <sup>1)</sup>						maintenance of personal passenger cars <sup>1)</sup>
ремонт мебели <sup>1)</sup>	122,4	114,7	118,3	110,9	212,5	repair of furniture <sup>1)</sup>
изготовление мебели <sup>1)</sup>	109,6	114,2	107,1	109,4	223,4	manufacture of furniture <sup>1)</sup>
химическая чистка одежды	111,2	114,4	109,3	108,1	236,6	dry cleaning of wearing apparel
услуги прачечных	107,4	111,5	114,5	110,8	202,8	laundry services
ремонт жилья <sup>1)</sup>	107,7	113,1	103,0	123,3	191,8	repair of dwellings <sup>1)</sup>
услуги фотоателье	107,2	126,0	104,3	124,3	169,6	photo studio services
услуги бань и душевых	102,6	105,7	117,7	107,1	220,0	bath and washhouse services
услуги парикмахерских	108,0	117,0	112,4	110,0	160,8	hairdressing services
услуги организаций по прокату	107,3	116,2	114,5	110,3	187,0	services of rental agencies
ритуальные услуги	107,5	108,6	107,4	107,6	165,2	funeral services
	113,4	114,2	108,1	108,0	199,1	

<sup>1)</sup> До 2008 годов в цены услуг не включена стоимость материалов. / Until 2008, prices of services do not include cost of materials.



### 3.6.4. Индексы тарифов на услуги связи

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Tariff indices of communication services*

*(December to December of previous year; percent)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
--	------	------	------	------	------	--

#### Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей

*For legal entities and individual entrepreneurs*

<b>Услуги связи – всего</b>	106,7	103,0	102,4	101,8	138,6	<b>Communication services – total</b>
из нее:						of which:
почтовая связь	102,8	102,7	105,6	103,5	113,8	postal service
местная телефонная связь	111,9	108,7	106,2	100,9	184,9	local telephone service
междугородная и международная телефонная связь	114,5	100,1	100,7	100,2	144,4	long-distance telephone service
проводное вещание	117,2	110,8	118,1	117,6	150,0	wired broadcasting

#### Для физических лиц

*For individuals*

<b>Услуги связи – всего</b>	107,3	103,4	107,3	101,2	139,0	<b>Communication services – total</b>
из нее:						of which:
почтовая связь	115,4	108,8	117,0	110,9	165,1	postal service
местная телефонная связь	112,1	110,3	107,2	106,7	158,2	local telephone service
междугородная и международная телефонная связь	113,6	100,1	100,7	100,7	146,9	long-distance telephone service
проводное вещание	122,6	110,2	120,4	123,1	125,0	wired broadcasting



### 3.6.5. Индексы цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Passenger transportation price / tariff indices*

*(December to December of previous year; percent)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Услуги пассажирского транспорта – всего</b>	115,2	106,7	109,1	114,2	205,6	<b>Total passenger transport</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
городского (включая метро)	132,4	100,0	100,0	119,1	183,9	<i>urban (including metro)</i>
автомобильного						<i>motor road</i>
пригородного сообщения	123,8	127,6	100,0	115,4	187,9	<i>suburban</i>
междугородного сообщения	120,0	127,6	99,8	114,2	201,2	<i>inter-urban</i>
по перевозке пассажиров в автомобилях-такси	113,9	115,2	102,5	107,3	219,6	<i>taxicab</i>
железнодорожного						<i>railway</i>
пригородного сообщения	120,0	100,0	94,5	100,0	113,7	<i>suburban</i>
внутриреспубликанского (без пригородного) сообщения	110,0	100,0	99,3	121,4	100,4	<i>intra-national (excluding suburban)</i>
международного сообщения	91,5	96,0	139,9	115,3	295,1	<i>international</i>
воздушного	107,5	106,1	133,7	97,8	262,1	<i>air</i>

### 3.6.6. Индексы тарифов на перевозку грузов

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Freight tariff indices*

*(December to December of previous year; percent)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Транспорт – всего</b>	106,4	130,9	118,2	130,0	250,3	<b>Total transport</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
железнодорожный	107,3	145,9	138,9	115,8	281,1	<i>railway</i>
автомобильный	108,6	114,1	107,7	117,5	206,9	<i>motor road</i>
воздушный	99,0	109,4	133,5	104,7	277,5	<i>air</i>
внутренний водный	108,7	104,8	105,6	107,9	190,0	<i>inland water</i>



#### 4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

##### 4.1. Торговля и услуги населению

Trade and services for population

##### 4.1.1. Оптовый товарооборот организаций оптовой торговли по областям и г. Минску

Wholesale turnover of wholesale organizations by regions and Minsk City

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>В фактически действовавших ценах; миллиардов рублей</b>						
<i>At actually effective prices; billion rubles</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	26 351,7	65 889,9	67 087,1	85 800,4	209 947,4	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	1 127,8	2 780,4	2 775,1	3 999,7	6 825,2	Brest
Витебская	1 517,8	3 319,3	3 337,6	4 643,8	12 589,0	Vitebsk
Гомельская	1 225,9	1 668,0	1 674,3	2 414,4	4 485,3	Gomel
Гродненская	1 094,9	1 903,0	1 782,3	1 948,2	3 865,7	Grodno
г. Минск	18 032,8	49 289,1	48 662,7	62 528,9	160 784,2	Minsk City
Минская	2 233,7	4 573,9	6 450,8	7 204,8	15 145,8	Minsk
Могилевская	1 118,8	2 356,2	2 404,3	3 060,6	6 252,2	Mogilev
<b>В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году</b>						
<i>At constant prices; as percent of previous year</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	115,8	114,1	91,1	109,4	124,1	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	108,7	126,1	100,1	123,2	86,5	Brest
Витебская	111,2	105,7	90,0	118,9	137,5	Vitebsk
Гомельская	104,4	106,6	89,9	123,3	94,2	Gomel
Гродненская	113,6	100,5	83,8	93,4	100,6	Grodno
г. Минск	121,8	114,6	88,4	109,8	130,4	Minsk City
Минская	96,1	122,9	126,3	95,5	106,6	Minsk
Могилевская	103,8	106,8	91,4	108,8	103,6	Mogilev



#### 4.1.2. Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации по областям и г. Минску

*Retail turnover of trade through all sales channels by regions and Minsk City*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>В фактически действовавших ценах; миллиардов рублей</b>						
<i>At actually effective prices; billion rubles</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	23 951,4	48 201,6	52 033,0	64 864,9	112 898,8	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	3 060,4	5 883,0	6 650,9	8 405,5	14 833,6	Brest
Витебская	2 746,3	5 496,0	6 173,4	7 757,6	13 601,7	Vitebsk
Гомельская	3 079,4	5 857,2	6 178,1	7 672,2	13 561,9	Gomel
Гродненская	2 732,5	5 123,6	5 659,4	7 139,8	12 265,4	Grodno
г. Минск	6 929,7	14 252,1	15 154,4	18 479,3	32 611,2	Minsk City
Минская	3 037,6	6 571,9	7 204,6	9 027,5	15 380,9	Minsk
Могилевская	2 365,5	5 017,8	5 012,2	6 383,0	10 644,1	Mogilev
<b>В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году</b>						
<i>At constant prices; as percent of previous year</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	120,4	119,7	103,5	115,7	109,0	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	123,1	120,0	101,2	116,9	109,3	Brest
Витебская	120,2	119,7	103,4	117,5	115,1	Vitebsk
Гомельская	118,4	118,9	102,5	115,4	111,3	Gomel
Гродненская	125,5	119,0	102,5	116,5	109,3	Grodno
г. Минск	118,8	116,1	103,6	114,0	104,0	Minsk City
Минская	117,7	127,7	108,3	116,7	109,8	Minsk
Могилевская	122,7	121,5	101,8	117,6	111,6	Mogilev



### 4.1.3. Розничный товарооборот организаций общественного питания по областям и г. Минску

*Retail turnover of public catering by regions and Minsk City*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>В фактически действовавших ценах; миллиардов рублей</b>						
<i>At actually effective prices; billion rubles</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	1 279,0	2 449,1	2 702,6	3 270,7	5 573,4	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	161,1	294,8	315,9	381,5	648,9	Brest
Витебская	144,6	265,4	291,3	350,6	611,0	Vitebsk
Гомельская	208,1	354,7	398,7	481,3	791,7	Gomel
Гродненская	110,5	228,3	261,0	293,9	495,8	Grodno
г. Минск	420,0	836,2	918,0	1 145,2	1 950,0	Minsk City
Минская	130,5	267,2	293,4	350,5	606,1	Minsk
Могилевская	104,2	202,5	224,3	267,7	469,9	Mogilev
<b>В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году</b>						
<i>At constant prices; as percent of previous year</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	111,7	111,0	98,1	110,9	100,9	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	111,7	110,8	95,3	109,9	101,3	Brest
Витебская	120,3	108,1	97,2	110,2	104,7	Vitebsk
Гомельская	103,8	108,1	98,7	112,2	98,1	Gomel
Гродненская	114,4	113,4	101,8	101,8	107,1	Grodno
г. Минск	112,0	111,2	98,7	113,9	97,9	Minsk City
Минская	112,6	120,1	97,9	110,6	102,0	Minsk
Могилевская	113,8	107,5	98,1	108,9	105,4	Mogilev



#### 4.1.4. Наличие торговых объектов розничной (торговой) сети по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

*Retail facilities of trade by regions and Minsk City**(end of year; entities)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	34 237	41 016	43 355	45 657	47 149	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	5 280	7 477	7 381	7 672	8 554	Brest
Витебская	5 275	5 555	6 350	6 703	6 929	Vitebsk
Гомельская	4 994	5 992	6 376	6 597	6 791	Gomel
Гродненская	4 474	5 220	5 363	5 678	5 777	Grodno
г. Минск	3 822	4 199	4 464	4 927	5 136	Minsk City
Минская	5 584	6 675	7 362	7 758	7 567	Minsk
Могилевская	4 808	5 898	6 059	6 322	6 395	Mogilev

#### 4.1.5. Наличие торговых объектов общественного питания по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

*Retail facilities of public catering by regions and Minsk City**(end of year; entities)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	10 531	11 450	11 651	11 965	12 029	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	1 476	1 681	1 709	1 713	1 764	Brest
Витебская	1 612	1 612	1 704	1 742	1 764	Vitebsk
Гомельская	1 780	1 825	1 871	1 932	1 938	Gomel
Гродненская	1 204	1 269	1 271	1 279	1 246	Grodno
г. Минск	1 501	1 785	1 806	1 930	2 012	Minsk City
Минская	1 619	1 787	1 774	1 753	1 752	Minsk
Могилевская	1 339	1 491	1 516	1 616	1 553	Mogilev



**4.1.6. Общий объем платных услуг населению по видам**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of paid services for population by type**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	6 776,2	12 607,6	14 223,4	15 690,8	21 519,7	<b><i>Total volume of paid services</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	839,1	1 671,4	1 985,7	2 184,1	3 411,7	<i>personal</i>
транспортные	1 117,7	1 922,1	1 929,1	2 086,9	3 049,2	<i>transportation</i>
связи	1 467,8	2 672,2	2 999,5	3 463,7	4 440,5	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	1 895,5	3 108,5	3 745,2	3 914,8	4 803,6	<i>housing and utilities</i>
культуры	87,1	164,4	198,8	243,7	361,7	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	36,4	330,3	372,3	474,4	582,2	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	87,0	188,1	218,1	130,8	180,6	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	38,3	103,2	127,4	164,1	240,8	<i>physical training and sports</i>
медицинские	140,9	349,7	433,6	503,5	832,0	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	266,2	421,9	267,5	204,8	308,5	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	576,6	1 036,2	1 159,2	1 400,5	1 789,3	<i>education</i>
прочие	223,6	639,6	787,0	919,5	1 519,6	<i>other</i>

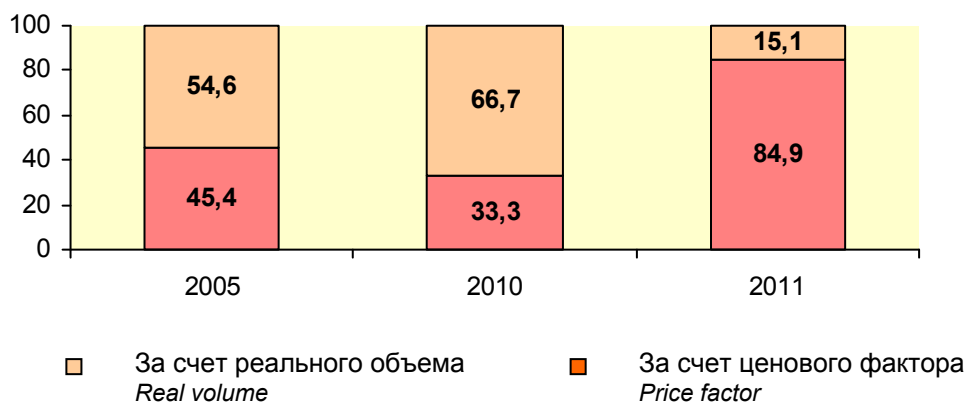


#### 4.1.7. Состав прироста объема платных услуг населению

(в процентах к общему объему прироста по сравнению с предыдущим годом)

*Pattern of increase in the volume of paid services for population*

*(as percent of total increase compared with the previous year)*



#### 4.1.8. Динамика роста общего объема платных услуг населению

(в процентах к 2005 году)

*Growth dynamics in the total volume of paid services for population*

*(as percent of 2005)*





#### 4.1.9. Общий объем платных услуг населению по видам по Брестской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of paid services for population by type in Brest region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	815,9	1 510,3	1 668,3	1 885,2	2 572,5	<b><i>Total volume of paid services</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	108,9	214,9	243,3	287,5	458,1	<i>personal</i>
транспортные	145,8	225,0	218,1	251,2	376,0	<i>transportation</i>
связи	152,2	342,1	384,2	439,1	554,9	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	246,1	419,3	495,9	536,4	657,2	<i>housing and utilities</i>
культуры	8,4	16,0	17,9	21,1	27,9	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	3,6	19,6	24,6	27,2	27,5	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	11,6	20,9	22,8	22,4	29,8	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	2,6	7,3	10,1	14,7	22,7	<i>physical training and sports</i>
медицинские	14,0	31,0	37,6	42,8	68,5	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	36,7	58,1	32,8	23,8	40,3	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	58,7	92,2	105,2	133,4	170,6	<i>education</i>
прочие	27,3	63,9	75,8	85,6	139,0	<i>other</i>



#### 4.1.10. Общий объем платных услуг населению по видам по Витебской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of paid services for population by type in Vitebsk region*

*(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	730,6	1 387,9	1 549,7	1 717,7	2 345,4	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	85,4	196,8	217,4	234,9	409,8	<i>personal</i>
транспортные	126,3	203,5	205,0	231,9	328,0	<i>transportation</i>
связи	135,9	299,1	337,3	389,5	493,0	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	242,5	387,2	458,1	482,3	582,0	<i>housing and utilities</i>
культуры	8,2	16,1	19,4	22,2	30,1	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	3,1	17,6	24,0	30,0	40,2	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	8,4	18,5	19,3	17,7	23,0	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	2,9	8,0	9,4	12,4	16,6	<i>physical training and sports</i>
медицинские	15,1	36,7	45,8	57,7	93,4	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	26,4	43,2	32,3	26,4	36,5	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	51,2	95,6	105,5	130,9	168,3	<i>education</i>
прочие	25,2	65,6	76,2	81,8	124,5	<i>other</i>



### 4.1.11. Общий объем платных услуг населению по видам по Гомельской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of paid services for population by type in Gomel region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	829,8	1 593,2	1 769,0	1 935,0	2 599,3	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	96,1	190,3	230,2	244,1	394,7	<i>personal</i>
транспортные	143,2	240,5	244,0	274,1	378,1	<i>transportation</i>
связи	123,8	341,6	375,3	432,4	564,2	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	287,3	459,8	547,3	564,9	692,0	<i>housing and utilities</i>
культуры	10,8	18,1	22,5	25,7	39,4	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	3,0	27,8	32,6	41,9	38,8	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	10,3	19,6	20,9	19,6	26,1	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	3,0	9,6	11,7	13,9	20,7	<i>physical training and sports</i>
медицинские	13,6	35,9	46,2	50,5	78,0	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	40,0	63,0	31,7	23,2	36,0	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	62,3	112,2	125,5	160,4	197,0	<i>education</i>
прочие	36,4	74,8	81,1	84,3	134,3	<i>other</i>



### 4.1.12. Общий объем платных услуг населению по видам по Гродненской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of paid services for population by type in Grodno region*

*(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	579,4	1 118,7	1 270,6	1 424,1	1 954,2	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	79,8	146,7	166,2	199,5	331,0	<i>personal</i>
транспортные	72,3	134,3	137,1	153,7	230,2	<i>transportation</i>
связи	104,6	262,5	296,4	337,1	427,7	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	201,1	322,7	385,9	405,0	496,6	<i>housing and utilities</i>
культуры	7,3	13,0	16,8	16,7	29,2	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	2,5	12,9	14,3	16,8	19,5	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	5,5	13,4	14,1	12,5	17,8	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	2,1	6,6	9,2	12,2	17,1	<i>physical training and sports</i>
медицинские	9,4	27,3	35,1	42,4	68,0	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	32,1	44,6	32,9	33,6	55,2	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	43,4	81,6	100,1	128,4	151,8	<i>education</i>
прочие	19,3	53,1	62,5	66,2	110,1	<i>other</i>



### 4.1.13. Общий объем платных услуг населению по видам по г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of paid services for population by type in Minsk City**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	2 587,5	4 475,0	5 061,1	5 518,5	7 723,6	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	307,5	573,0	730,2	768,0	1 140,6	<i>personal</i>
транспортные	471,8	796,2	794,3	793,4	1 193,2	<i>transportation</i>
связи	742,4	957,1	977,6	1 136,7	1 449,6	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	479,2	742,0	912,9	942,4	1 159,7	<i>housing and utilities</i>
культуры	37,6	69,5	84,5	118,3	180,6	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	18,5	223,6	240,5	308,1	394,4	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	38,6	82,6	107,5	26,3	35,6	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	23,2	56,1	65,5	82,6	127,2	<i>physical training and sports</i>
медицинские	66,0	155,0	186,9	219,8	379,3	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	48,2	48,8	33,6	18,1	18,6	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	284,9	510,1	568,4	642,8	858,7	<i>education</i>
прочие	69,6	261,0	359,2	462,0	786,1	<i>other</i>



#### 4.1.14. Общий объем платных услуг населению по видам по Минской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of paid services for population by type in Minsk region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	669,6	1 353,0	1 591,4	1 765,0	2 354,9	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	95,8	191,3	211,2	243,8	360,7	<i>personal</i>
транспортные	60,8	155,6	166,4	196,7	275,9	<i>transportation</i>
связи	113,2	208,6	342,8	397,5	514,0	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	241,9	436,1	525,4	553,8	679,5	<i>housing and utilities</i>
культуры	8,3	16,3	19,5	22,0	28,8	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	3,9	14,2	17,4	23,7	34,5	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	6,6	17,4	18,2	18,1	27,9	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	3,3	10,5	14,5	19,2	25,6	<i>physical training and sports</i>
медицинские	13,3	37,0	48,7	50,6	80,4	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	64,5	135,3	88,7	67,2	104,0	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	31,5	61,8	66,0	96,4	105,6	<i>education</i>
прочие	26,5	68,9	72,6	76,0	118,0	<i>other</i>



#### 4.1.15. Общий объем платных услуг населению по видам по Могилевской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of paid services for population by type in Mogilev region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	563,4	1 169,5	1 313,3	1 445,3	1 969,8	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	65,6	158,4	187,2	206,3	316,8	<i>personal</i>
транспортные	97,5	167,0	164,2	185,9	267,8	<i>transportation</i>
связи	95,7	261,2	285,9	331,2	437,1	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	197,4	341,4	419,7	430,0	536,6	<i>housing and utilities</i>
культуры	6,5	15,4	18,2	17,6	25,9	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	1,8	14,6	18,9	26,7	27,3	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	6,0	15,7	15,3	14,3	20,3	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	1,2	5,1	7,0	9,2	10,8	<i>physical training and sports</i>
медицинские	9,5	26,8	33,3	39,8	64,4	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	18,3	28,9	15,5	12,4	17,8	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	44,6	82,7	88,5	108,3	137,4	<i>education</i>
прочие	19,3	52,3	59,6	63,6	107,6	<i>other</i>



#### 4.1.16. Общий объем платных услуг населению по областям, городам и районам

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of paid services for population by regions, towns and districts**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	6 776,2	12 607,6	14 223,4	15 690,8	21 519,7	<b>Republic of Belarus</b>
<b>Брестская область</b>	815,9	1 510,3	1 668,3	1 885,2	2 572,5	<b>Brest region</b>
г. Брест	329,3	679,8	740,3	833,0	1 126,0	<i>Brest, city of</i>
г. Барановичи	129,9	196,0	218,7	251,4	345,1	<i>Baranovichy, town of</i>
г. Пинск	83,7	141,6	155,7	178,3	239,2	<i>Pinsk, town of</i>
Районы:						<i>District:</i>
Барановичский	12,4	23,6	26,6	30,4	41,7	<i>Baranovichy</i>
Березовский	26,7	49,9	58,9	67,2	87,3	<i>Bereza</i>
Брестский	20,4	34,1	37,4	37,9	55,3	<i>Brest</i>
Ганцевичский	9,1	15,7	18,0	21,4	28,2	<i>Gantsevichy</i>
Дрогичинский	12,0	22,8	25,4	28,7	38,0	<i>Drogichin</i>
Жабинковский	14,4	23,7	25,9	23,0	32,4	<i>Zhabinka</i>
Ивановский	15,5	28,8	30,4	35,8	50,6	<i>Ivanovo</i>
Ивацевичский	19,2	33,4	38,6	45,3	61,2	<i>Ivatsevichy</i>
Каменецкий	14,9	28,4	32,1	30,8	42,2	<i>Kamenets</i>
Кобринский	36,3	70,3	75,8	87,9	126,9	<i>Kobrin</i>
Лунинецкий	20,5	36,6	46,0	53,2	72,1	<i>Luninets</i>
Ляховичский	8,5	14,7	17,1	19,2	25,9	<i>Lyakhovichy</i>
Малоритский	7,4	12,9	14,5	16,7	23,5	<i>Malorita</i>
Пинский	15,5	26,9	24,9	31,3	44,6	<i>Pinsk</i>
Пружанский	20,1	35,5	40,1	46,3	64,9	<i>Pruzhan'y</i>
Столинский	20,1	35,6	41,9	47,4	67,4	<i>Stolin</i>
<b>Витебская область</b>	730,6	1 387,9	1 549,7	1 717,7	2 345,4	<b>Vitebsk region</b>
г. Витебск	332,9	659,8	735,7	817,9	1 094,3	<i>Vitebsk, city of</i>
г. Новополоцк	74,9	133,6	152,0	170,7	234,5	<i>Novopolotsk, town of</i>
г. Орша	81,8	137,2	160,4	178,6	249,5	<i>Orsha, town of</i>
г. Полоцк	57,8	97,9	109,4	123,8	168,3	<i>Polotsk, town of</i>
Районы:						<i>District:</i>
Бешенковичский	5,4	10,4	11,8	13,0	18,2	<i>Beshenkovichy</i>
Браславский	9,0	18,6	20,5	22,7	32,3	<i>Braslav</i>
Верхнедвинский	7,6	14,2	15,6	17,7	24,4	<i>Verkhnedvinsk</i>
Витебский	17,9	34,7	35,2	36,1	51,0	<i>Vitebsk</i>



ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

						Продолжение Continued
	2005	2008	2009	2010	2011	
Глубокский	12,4	24,9	28,6	32,0	45,4	Glubokoye
Городокский	8,8	15,4	18,3	20,0	28,2	Gorodok
Докшицкий	11,0	19,4	21,0	21,3	31,1	Dokshitsy
Дубровенский	4,9	9,8	10,8	12,0	16,0	Dubrovno
Лепельский	15,4	34,9	34,3	35,7	49,9	Lepel
Лиозненский	5,0	9,1	10,9	12,2	16,9	Liozno
Миорский	8,2	15,1	14,7	16,5	23,4	Miory
Оршанский	7,5	14,9	16,3	17,8	26,2	Orsha
Полоцкий	5,9	15,4	17,8	19,3	27,7	Polotsk
Поставский	13,1	25,7	29,2	32,2	46,3	Postavy
Россонский	3,8	7,5	8,3	9,8	13,6	Rossony
Сенненский	7,4	14,9	16,6	18,0	25,3	Senno
Толочинский	8,5	15,9	18,1	19,9	28,0	Tolochin
Ушачский	6,0	11,2	11,8	12,2	17,3	Ushachy
Чашникский	13,8	25,5	27,7	30,4	39,4	Chashniki
Щарковщинский	5,2	10,0	11,2	12,7	18,1	Sharkovshchina
Шумилинский	6,4	11,9	13,5	15,2	20,1	Shumilino
<b>Гомельская область</b>	<b>829,8</b>	<b>1 593,2</b>	<b>1 769,0</b>	<b>1 935,0</b>	<b>2 599,3</b>	<b>Gomel region</b>
г. Гомель	422,3	866,3	959,3	1 070,7	1 445,1	Gomel, city of
Районы:						District:
Брагинский	4,5	7,5	8,9	9,6	13,0	Bragin
Буда-Кошелевский	8,8	16,9	19,6	21,1	28,0	Buda-Koshelevo
Ветковский	5,3	9,3	11,2	12,6	16,9	Vetka
Гомельский	29,5	63,7	65,0	65,8	84,2	Gomel
Добрушский	13,4	25,4	30,2	32,4	43,5	Dobrush
Ельский	5,4	9,5	11,1	11,9	15,8	Yelsk
Житковичский	12,3	21,6	24,2	26,9	35,2	Zhitkovichy
Жлобинский	51,3	98,2	102,9	113,8	156,8	Zhlobin
Калинковичский	26,3	43,9	50,0	54,2	74,6	Kalinkovichy
Кормянский	4,6	7,8	9,4	10,3	13,0	Korma
Лельчицкий	8,1	14,3	15,8	17,6	25,8	Lelchitsy
Лоевский	4,3	7,7	9,2	10,0	11,8	Loyev
Мозырский	72,0	127,1	144,7	156,8	211,6	Mozyr
Наровлянский	4,0	7,0	8,7	9,8	12,4	Narovlya
Октябрьский	4,8	8,6	9,9	10,6	14,4	Oktyabrsky
Петриковский	11,2	21,5	22,2	23,2	31,5	Petrikov
Речицкий	47,1	81,0	95,7	105,2	140,7	Rechitsa



ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

						Продолжение Continued
	2005	2008	2009	2010	2011	
Рогачевский	28,6	49,7	57,6	53,0	69,5	<i>Rogachev</i>
Светлогорский	53,5	84,0	87,3	91,3	119,7	<i>Svetlogorsk</i>
Хойникский	7,0	12,6	14,7	16,0	21,7	<i>Khoyniki</i>
Чечерский	5,5	9,6	11,4	12,2	14,1	<i>Chechersk</i>
<b>Гродненская область</b>	579,4	1 118,7	1 270,6	1 424,1	1 954,2	<b>Grodno region</b>
г. Гродно	268,9	589,7	674,3	744,4	998,0	<i>Grodno, city of</i>
Районы:						<i>District:</i>
Берестовицкий	6,4	10,2	11,7	13,4	18,7	<i>Berestovitsa</i>
Волковысский	35,5	61,7	70,6	85,4	119,7	<i>Volkovysk</i>
Вороновский	9,1	15,2	17,6	19,8	29,4	<i>Voronovo</i>
Гродненский	29,0	45,6	46,8	54,5	82,4	<i>Grodno</i>
Дятловский	16,2	25,3	28,7	29,3	41,1	<i>Dyatlovo</i>
Зельвенский	6,0	9,9	11,3	12,7	18,0	<i>Zelva</i>
Ивьевский	7,7	12,8	15,0	17,2	24,3	<i>Ivye</i>
Кореличский	7,7	14,5	16,5	18,7	28,6	<i>Korelichy</i>
Лидский	67,7	121,3	137,3	152,2	211,4	<i>Lida</i>
Мостовский	11,7	19,7	23,7	25,4	34,5	<i>Mosty</i>
Новогрудский	18,7	32,8	37,4	42,6	60,0	<i>Novogrudok</i>
Островецкий	7,7	12,9	15,2	17,8	25,0	<i>Ostrovets</i>
Ошмянский	11,4	20,9	23,0	27,9	39,4	<i>Oshmyany</i>
Свислочский	5,8	9,4	11,4	12,9	17,5	<i>Svisloch</i>
Слонимский	30,2	48,9	56,5	64,3	88,0	<i>Slonim</i>
Сморгонский	24,5	42,3	44,9	53,4	73,7	<i>Smorgon</i>
Щучинский	15,2	25,6	28,7	32,2	44,5	<i>Shchuchin</i>
<b>г. Минск</b>	2 587,5	4 475,0	5 061,1	5 518,5	7 723,6	<b>Minsk City</b>
<b>Минская область</b>	669,6	1 353,0	1 591,4	1 765,0	2 354,9	<b>Minsk region</b>
г. Жодино	30,8	57,3	64,6	72,2	91,1	<i>Zhodino, town of</i>
Районы:						<i>District:</i>
Березинский	8,1	15,8	16,8	19,4	24,9	<i>Berezino</i>
Борисовский	84,2	153,3	164,9	189,7	248,8	<i>Borisov</i>
Вилейский	17,4	35,9	38,3	42,0	56,2	<i>Vileyka</i>
Воложинский	12,7	27,7	28,7	32,6	47,1	<i>Volozhin</i>
Дзержинский	21,6	43,0	51,9	59,7	77,8	<i>Dzerzhinsk</i>
Клецкий	9,8	17,8	20,4	24,1	31,3	<i>Kletsk</i>
Копыльский	10,3	18,9	20,4	23,2	30,5	<i>Kopyl</i>
Крупский	8,1	14,5	16,2	18,3	23,9	<i>Krupki</i>
Логойский	12,3	25,2	31,1	38,7	51,5	<i>Logoyisk</i>



ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

Продолжение  
Continued

	2005	2008	2009	2010	2011	
Любанский	13,0	23,4	24,5	27,9	36,9	Lyuban
Минский	78,8	181,7	204,3	216,4	305,1	Minsk
Молодечненский	70,8	135,6	148,8	164,2	217,7	Molodechno
Мядельский	32,3	55,5	57,9	46,8	67,7	Myadel
Несвижский	14,9	26,8	31,6	36,2	48,6	Nesvizh
Пуховичский	25,5	48,3	56,5	63,3	81,8	Pukhovichy
Слуцкий	45,1	77,2	78,9	87,5	113,9	Slutsk
Смолевичский	13,5	30,1	34,2	38,8	53,7	Smolevichy
Солигорский	80,8	150,8	163,3	188,2	248,9	Soligorsk
Стародорожский	6,6	12,6	15,3	17,3	22,6	Stariye Doroghi
Столбцовский	12,9	27,3	30,7	34,3	47,8	Stolbtsy
Узденский	10,2	19,3	21,2	23,7	32,0	Uzda
Червенский	9,5	20,8	24,8	28,0	38,3	Cherven
<b>Могилевская область</b>	563,4	1 169,5	1 313,3	1 445,3	1 969,8	<b>Mogilev region</b>
г. Могилев	269,1	628,6	701,6	743,9	1 018,1	Mogilev, city of
г. Бобруйск	122,5	225,3	261,9	314,2	421,0	Bobruysk, town of
Районы:						District:
Белыничский	6,2	10,5	12,4	13,7	19,3	Belynichy
Бобруйский	4,3	6,3	6,1	6,9	10,1	Bobruysk
Быховский	10,5	18,0	20,6	23,4	32,3	Bykhov
Глусский	5,9	10,2	11,8	13,2	17,5	Glussk
Горецкий	18,8	40,6	47,2	51,7	68,8	Gorki
Дрибинский	4,1	7,1	8,4	9,6	12,9	Dribin
Кировский	7,2	12,3	14,5	16,1	23,2	Kirovsk
Климовичский	9,1	16,6	18,8	20,8	29,1	Klimovichy
Кличевский	5,1	8,7	10,2	11,3	15,7	Klichev
Костюковичский	8,6	15,8	18,4	21,2	28,2	Kostyukovichy
Краснопольский	3,0	5,1	5,8	6,6	8,9	Krasnopolye
Кричевский	13,2	23,2	26,5	30,8	42,4	Krichev
Круглянский	5,0	8,5	9,7	10,6	14,7	Krugloye
Могилевский	14,0	28,2	23,2	22,7	30,3	Mogilev
Мстиславский	7,0	12,8	15,1	16,6	23,6	Mstislavl
Осиповичский	21,4	40,2	43,5	47,6	64,5	Osipovichy
Славгородский	4,6	7,7	8,8	9,8	13,2	Slavgorod
Хотимский	3,5	6,0	6,8	7,7	10,7	Khotimsk
Чаусский	6,3	12,3	12,7	14,0	19,8	Chausy
Чериковский	4,6	7,9	9,0	10,0	13,9	Cherikov
Шкловский	9,4	17,6	20,3	22,9	31,6	Shklov



### 4.1.17. Индексы физического объема платных услуг населению по видам

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of paid services for population by type**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	115,3	113,9	102,8	111,5	105,7	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	130,0	125,8	116,4	121,7	111,7	<i>personal</i>
транспортные	101,4	109,1	92,5	105,6	95,4	<i>transportation</i>
связи	135,2	117,3	103,2	111,5	114,8	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	106,6	99,0	100,1	105,7	103,4	<i>housing and utilities</i>
культуры	116,9	122,1	118,9	125,4	114,7	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	137,8	156,2	86,4	135,0	57,3	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	116,7	112,0	97,9	108,0	102,5	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	127,4	131,0	108,4	121,9	111,0	<i>physical training and sports</i>
медицинские	110,6	132,1	119,5	131,0	127,6	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	97,4	104,9	107,0	107,6	103,9	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	114,0	121,4	106,8	104,2	98,6	<i>education</i>



#### 4.1.18. Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Брестской области

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of paid services for population by type in Brest region**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	114,1	113,2	100,1	110,5	106,0	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	119,8	133,1	113,8	119,8	112,3	<i>personal</i>
транспортные	104,2	106,7	87,4	104,5	98,0	<i>transportation</i>
связи	134,4	116,0	103,3	110,3	113,1	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	107,9	100,2	94,5	108,4	102,9	<i>housing and utilities</i>
культуры	115,9	120,4	105,8	124,7	95,4	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	125,3	167,1	107,0	141,2	55,0	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	110,2	110,7	112,1	102,7	102,6	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	135,8	152,3	116,8	144,1	129,6	<i>physical training and sports</i>
медицинские	113,9	138,3	122,3	128,4	121,6	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	97,5	104,3	113,9	108,1	111,0	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	112,7	118,2	104,7	98,4	98,4	<i>education</i>



#### 4.1.19. Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Витебской области

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of paid services for population by type in Vitebsk region**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	114,4	113,1	103,0	110,7	106,8	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	138,3	130,6	115,7	122,9	121,6	<i>personal</i>
транспортные	104,5	108,4	90,4	101,6	97,2	<i>transportation</i>
связи	143,7	116,4	103,6	111,5	113,3	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	101,7	98,9	100,03	106,2	100,6	<i>housing and utilities</i>
культуры	113,3	117,5	145,1	116,5	87,4	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	128,5	161,1	119,1	134,1	84,4	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	125,3	107,4	95,4	111,6	101,5	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	128,2	122,8	121,7	126,8	109,8	<i>physical training and sports</i>
медицинские	113,6	130,5	120,2	136,9	125,1	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	91,4	109,3	115,9	109,9	95,9	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	106,6	121,8	104,9	107,3	106,5	<i>education</i>



#### 4.1.20. Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Гомельской области

(в процентах к предыдущему году)

Volume indices of paid services for population by type in Gomel region

(as percent of previous year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	113,9	112,5	100,1	111,3	105,4	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						of which:
бытовые	133,2	127,4	119,9	122,0	109,5	personal
транспортные	104,0	107,0	91,2	103,4	93,4	transportation
связи	132,2	115,3	101,0	111,7	116,8	communications
жилищно-коммунальные	105,5	100,9	94,6	108,5	105,1	housing and utilities
культуры	115,9	120,0	115,0	118,0	96,6	cultural
туристические и экскурсионные	154,0	200,1	90,3	142,9	49,4	tourism and excursion
гостиниц и аналогичных средств размещения	113,1	117,3	97,0	101,0	102,0	hotels and similar accommodation facilities
физической культуры и спорта	135,4	123,1	106,1	126,2	125,8	physical training and sports
медицинские	120,1	134,7	120,0	132,9	119,6	medical
санаторно-оздоровительные	98,1	96,3	101,6	116,9	107,4	sanatorium and health improvement
образования	119,1	125,0	107,4	104,5	98,0	education



**4.1.21. Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Гродненской области**

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of paid services for population by type in Grodno region**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	114,8	113,4	103,9	109,8	106,4	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	133,8	126,8	123,3	123,0	116,5	<i>personal</i>
транспортные	103,0	107,3	92,7	104,3	103,4	<i>transportation</i>
связи	137,7	118,1	103,8	109,8	113,6	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	105,9	99,8	98,2	106,1	97,2	<i>housing and utilities</i>
культуры	116,1	126,5	124,1	114,4	133,6	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	151,1	166,2	84,8	127,9	45,3	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	113,0	116,4	101,0	104,3	109,6	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	174,4	125,3	122,8	122,0	110,0	<i>physical training and sports</i>
медицинские	107,6	129,7	127,7	127,4	121,2	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	90,4	113,6	108,0	99,9	103,0	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	115,6	125,5	113,6	103,7	103,7	<i>education</i>



#### 4.1.22. Индексы физического объема платных услуг населению по видам по г. Минску

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of paid services for population by type in Minsk City**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	116,4	116,4	104,3	113,4	104,7	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	132,9	121,4	114,4	121,0	110,9	<i>personal</i>
транспортные	98,2	111,3	95,4	109,2	92,2	<i>transportation</i>
связи	134,0	120,1	105,3	112,0	114,1	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	106,0	96,2	103,4	104,2	106,7	<i>housing and utilities</i>
культуры	118,7	119,3	116,6	135,1	126,1	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	132,3	149,3	80,8	133,1	55,6	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	114,3	106,1	98,7	116,4	82,2	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	120,4	127,0	99,9	115,6	108,3	<i>physical training and sports</i>
медицинские	106,6	127,9	116,1	129,9	136,0	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	98,6	124,8	105,0	98,2	85,3	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	114,4	118,5	107,8	103,5	95,0	<i>education</i>



#### 4.1.23. Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Минской области

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of paid services for population by type in Minsk region  
(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	116,6	111,2	103,2	110,8	106,7	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	123,9	122,7	113,0	124,3	108,5	<i>personal</i>
транспортные	105,0	106,9	93,8	106,3	97,0	<i>transportation</i>
связи	137,1	113,0	101,0	112,0	115,8	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	111,6	99,4	104,7	103,5	103,8	<i>housing and utilities</i>
культуры	115,0	128,7	118,1	120,1	103,9	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	158,3	161,1	92,0	131,6	65,4	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	128,5	126,6	87,6	108,5	113,5	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	141,7	135,2	123,6	126,7	106,3	<i>physical training and sports</i>
медицинские	119,6	131,0	128,8	133,8	125,4	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	102,7	108,6	104,4	111,1	108,6	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	106,5	138,3	104,0	112,7	98,3	<i>education</i>



#### 4.1.24. Индексы физического объема платных услуг населению по видам по Могилевской области

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of paid services for population by type in Mogilev region**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	114,7	113,0	102,1	109,2	106,4	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	124,8	127,6	121,8	120,7	104,2	<i>personal</i>
транспортные	102,7	109,3	89,0	101,1	97,7	<i>transportation</i>
связи	132,7	115,5	100,7	112,0	118,2	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	108,5	100,5	103,2	103,9	102,8	<i>housing and utilities</i>
культуры	117,3	135,9	116,0	108,9	118,3	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	160,1	165,2	96,1	150,9	61,9	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	130,3	123,1	87,6	108,8	119,7	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	145,0	204,7	120,6	126,2	95,8	<i>physical training and sports</i>
медицинские	109,3	154,8	113,0	129,8	111,7	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	96,8	81,1	105,9	103,4	99,8	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	119,9	123,6	100,6	104,9	107,9	<i>education</i>



**4.1.25. Структура платных услуг населению по видам**

(в процентах к итогу)

*Structure of paid services for population by type**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Платные услуги населению</b>	100	100	100	100	100	<b><i>Paid services for population</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	12,4	13,3	14,0	13,9	15,9	<i>personal</i>
транспортные	16,5	15,2	13,6	13,3	14,2	<i>transportation</i>
связи	21,7	21,2	21,1	22,1	20,6	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	28,0	24,7	26,3	24,9	22,3	<i>housing and utilities</i>
культуры	1,3	1,3	1,4	1,6	1,7	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	0,5	2,6	2,6	3,0	2,7	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	1,3	1,5	1,5	0,8	0,8	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	0,5	0,8	0,9	1,0	1,1	<i>physical training and sports</i>
медицинские	2,1	2,8	3,0	3,2	3,9	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	3,9	3,3	1,9	1,3	1,4	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	8,5	8,2	8,1	8,9	8,3	<i>education</i>
прочие	3,3	5,1	5,6	6,0	7,1	<i>other</i>



#### 4.1.26. Структура платных услуг населению по видам по Брестской области

(в процентах к итогу)

*Structure of paid services for population by type in Brest region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Платные услуги населению</b>	100	100	100	100	100	<b><i>Paid services for population</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	13,3	14,2	14,6	15,2	17,8	<i>personal</i>
транспортные	17,9	14,9	13,1	13,3	14,6	<i>transportation</i>
связи	18,7	22,7	23,0	23,3	21,6	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	30,2	27,8	29,7	28,5	25,5	<i>housing and utilities</i>
культуры	1,0	1,1	1,1	1,1	1,1	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	0,4	1,3	1,5	1,4	1,1	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	1,4	1,4	1,4	1,2	1,2	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	0,3	0,5	0,6	0,8	0,9	<i>physical training and sports</i>
медицинские	1,7	2,0	2,2	2,3	2,7	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	4,5	3,8	2,0	1,3	1,6	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	7,2	6,1	6,3	7,1	6,6	<i>education</i>
прочие	3,4	4,2	4,5	4,5	5,3	<i>other</i>



#### 4.1.27. Структура платных услуг населению по видам по Витебской области

(в процентах к итогу)

*Structure of paid services for population by type in Vitebsk region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Платные услуги населению</b>	100	100	100	100	100	<b><i>Paid services for population</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	11,7	14,2	14,0	13,7	17,5	<i>personal</i>
транспортные	17,3	14,7	13,2	13,5	14,0	<i>transportation</i>
связи	18,6	21,5	21,8	22,7	21,0	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	33,2	27,9	29,6	28,1	24,8	<i>housing and utilities</i>
культуры	1,1	1,2	1,2	1,3	1,3	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	0,4	1,3	1,5	1,7	1,7	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	1,2	1,3	1,2	1,0	1,0	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	0,4	0,6	0,6	0,7	0,7	<i>physical training and sports</i>
медицинские	2,1	2,6	3,0	3,4	4,0	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	3,6	3,1	2,1	1,5	1,6	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	7,0	6,9	6,8	7,6	7,2	<i>education</i>
прочие	3,4	4,7	5,0	4,8	5,2	<i>other</i>



#### 4.1.28. Структура платных услуг населению по видам по Гомельской области

(в процентах к итогу)

*Structure of paid services for population by type in Gomel region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Платные услуги населению</b>	100	100	100	100	100	<b><i>Paid services for population</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	11,6	11,9	13,0	12,6	15,2	<i>personal</i>
транспортные	17,3	15,1	13,8	14,2	14,5	<i>transportation</i>
связи	14,9	21,4	21,2	22,3	21,7	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	34,6	28,9	30,9	29,2	26,6	<i>housing and utilities</i>
культуры	1,3	1,1	1,3	1,3	1,5	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	0,4	1,7	1,8	2,2	1,5	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	1,2	1,2	1,2	1,0	1,0	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	0,4	0,6	0,7	0,7	0,8	<i>physical training and sports</i>
медицинские	1,6	2,3	2,6	2,6	3,0	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	4,8	4,0	1,8	1,2	1,4	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	7,5	7,0	7,1	8,3	7,6	<i>education</i>
прочие	4,4	4,8	4,6	4,4	5,2	<i>other</i>



#### 4.1.29. Структура платных услуг населению по видам по Гродненской области

(в процентах к итогу)

*Structure of paid services for population by type in Grodno region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Платные услуги населению</b>	100	100	100	100	100	<b><i>Paid services for population</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	13,8	13,1	13,1	14,0	16,9	<i>personal</i>
транспортные	12,5	12,0	10,8	10,8	11,8	<i>transportation</i>
связи	18,0	23,5	23,3	23,7	21,9	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	34,7	28,8	30,4	28,4	25,4	<i>housing and utilities</i>
культуры	1,3	1,2	1,3	1,2	1,5	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	0,4	1,2	1,1	1,2	1,0	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	1,0	1,2	1,1	0,9	0,9	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	0,4	0,6	0,7	0,9	0,9	<i>physical training and sports</i>
медицинские	1,6	2,4	2,8	3,0	3,5	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	5,5	4,0	2,6	2,4	2,8	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	7,5	7,3	7,9	9,0	7,8	<i>education</i>
прочие	3,3	4,7	4,9	4,5	5,6	<i>other</i>



### 4.1.30. Структура платных услуг населению по видам по г. Минску

(в процентах к итогу)

*Structure of paid services for population by type in Minsk City**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Платные услуги населению</b>	100	100	100	100	100	<b><i>Paid services for population</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	11,9	12,8	14,4	13,9	14,8	<i>personal</i>
транспортные	18,2	17,8	15,7	14,4	15,4	<i>transportation</i>
связи	28,7	21,4	19,3	20,6	18,8	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	18,5	16,6	18,0	17,1	15,0	<i>housing and utilities</i>
культуры	1,5	1,6	1,7	2,1	2,3	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	0,7	5,0	4,8	5,6	5,1	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	1,5	1,8	2,1	0,5	0,5	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	0,9	1,3	1,3	1,5	1,6	<i>physical training and sports</i>
медицинские	2,5	3,5	3,7	4,0	4,9	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	1,9	1,0	0,7	0,3	0,2	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	11,0	11,4	11,2	11,6	11,1	<i>education</i>
прочие	2,7	5,8	7,1	8,4	10,3	<i>other</i>



**4.1.31. Структура платных услуг населению по видам по Минской области**

(в процентах к итогу)

*Structure of paid services for population by type in Minsk region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Платные услуги населению</b>	100	100	100	100	100	<b><i>Paid services for population</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	14,3	14,1	13,3	13,8	15,3	<i>personal</i>
транспортные	9,1	11,5	10,5	11,1	11,7	<i>transportation</i>
связи	16,9	15,4	21,5	22,5	21,8	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	36,1	32,2	33,0	31,4	28,9	<i>housing and utilities</i>
культуры	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	0,6	1,0	1,1	1,3	1,5	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	1,0	1,3	1,1	1,0	1,2	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	0,5	0,8	0,9	1,1	1,1	<i>physical training and sports</i>
медицинские	2,0	2,7	3,1	2,9	3,4	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	9,6	10,0	5,6	3,8	4,4	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	4,7	4,6	4,1	5,5	4,5	<i>education</i>
прочие	4,0	5,2	4,6	4,4	5,0	<i>other</i>



#### 4.1.32. Структура платных услуг населению по видам по Могилевской области

(в процентах к итогу)

*Structure of paid services for population by type in Mogilev region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Платные услуги населению</b>	100	100	100	100	100	<b><i>Paid services for population</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	11,6	13,5	14,3	14,3	16,1	<i>personal</i>
транспортные	17,3	14,3	12,5	12,9	13,6	<i>transportation</i>
связи	17,0	22,3	21,8	22,9	22,2	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	35,0	29,2	32,0	29,8	27,2	<i>housing and utilities</i>
культуры	1,2	1,3	1,4	1,2	1,3	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	0,3	1,3	1,4	1,8	1,4	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	1,1	1,3	1,2	1,0	1,0	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	0,2	0,4	0,5	0,6	0,5	<i>physical training and sports</i>
медицинские	1,7	2,3	2,5	2,8	3,3	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	3,3	2,5	1,2	0,9	0,9	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	7,9	7,1	6,7	7,5	7,0	<i>education</i>
прочие	3,4	4,5	4,5	4,3	5,5	<i>other</i>



**4.1.33. Общий объем платных услуг на душу населения по видам**

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of paid services per capita by type**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	701,2	1 323,2	1 496,1	1 653,3	2 271,6	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	86,8	175,4	208,9	230,1	360,1	<i>personal</i>
транспортные	115,7	201,7	202,9	219,9	321,9	<i>transportation</i>
связи	151,9	280,5	315,5	364,9	468,7	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	196,1	326,3	394,0	412,5	507,1	<i>housing and utilities</i>
культуры	9,0	17,3	20,9	25,7	38,2	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	3,8	34,7	39,2	50,0	61,4	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	9,0	19,7	22,9	13,8	19,1	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	4,0	10,8	13,4	17,3	25,4	<i>physical training and sports</i>
медицинские	14,6	36,7	45,6	53,0	87,8	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	27,5	44,3	28,1	21,6	32,6	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	59,7	108,8	121,9	147,6	188,9	<i>education</i>
прочие	23,1	67,0	82,8	96,9	160,4	<i>other</i>



#### 4.1.34. Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Брестской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of paid services per capita in Brest region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	569,3	1 073,4	1 190,2	1 349,6	1 846 ,6	<b><i>Total volume of paid services</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	76,0	152,7	173,6	205,8	328,9	<i>personal</i>
транспортные	101,7	159,9	155,6	179,8	269,9	<i>transportation</i>
связи	106,2	243,1	274,1	314,3	398,3	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	171,7	298,0	353,8	384,0	471,8	<i>housing and utilities</i>
культуры	5,9	11,4	12,7	15,2	20,0	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	2,5	13,9	17,5	19,4	19,7	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	8,1	14,9	16,3	16,0	21,4	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	1,8	5,2	7,2	10,6	16,3	<i>physical training and sports</i>
медицинские	9,7	22,0	26,8	30,6	49,2	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	25,6	41,3	23,4	17,1	28,9	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	41,0	65,5	75,0	95,5	122,4	<i>education</i>
прочие	19,1	45,5	54,2	61,3	99,8	<i>other</i>



### 4.1.35. Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Витебской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of paid services per capita in Vitebsk region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	570,1	1 117,2	1 256,4	1 401,4	1 925,7	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	66,7	158,4	176,3	191,7	336,5	<i>personal</i>
транспортные	98,6	163,8	166,2	189,2	269,3	<i>transportation</i>
связи	106,0	240,7	273,5	317,8	404,8	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	189,2	311,7	371,4	393,5	477,8	<i>housing and utilities</i>
культуры	6,4	12,9	15,7	18,1	24,7	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	2,4	14,2	19,4	24,5	33,0	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	6,6	14,9	15,7	14,4	18,9	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	2,3	6,5	7,6	10,1	13,7	<i>physical training and sports</i>
медицинские	11,8	29,5	37,1	47,1	76,7	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	20,6	34,8	26,2	21,5	30,0	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	39,9	76,9	85,5	106,8	138,2	<i>education</i>
прочие	19,6	52,9	61,8	66,7	102,1	<i>other</i>



#### 4.1.36. Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Гомельской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of paid services per capita in Gomel region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	561,5	1 101,6	1 227,4	1 346,4	1 814,7	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	65,0	131,6	159,7	169,9	275,6	<i>personal</i>
транспортные	96,9	166,3	169,3	190,7	263,9	<i>transportation</i>
связи	83,8	236,2	260,4	300,9	393,9	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	194,4	317,9	379,7	393,1	483,1	<i>housing and utilities</i>
культуры	7,3	12,5	15,6	17,9	27,5	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	2,0	19,2	22,6	29,1	27,1	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	7,0	13,5	14,5	13,6	18,3	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	2,0	6,7	8,1	9,6	14,4	<i>physical training and sports</i>
медицинские	9,2	24,8	32,1	35,1	54,4	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	27,1	43,6	22,0	16,2	25,2	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	42,2	77,6	87,1	111,6	137,5	<i>education</i>
прочие	24,6	51,7	56,3	58,7	93,8	<i>other</i>



### 4.1.37. Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Гродненской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of paid services per capita in Grodno region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	519,6	1 034,5	1 183,0	1 332,6	1 837,3	<b><i>Total volume of paid services</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	71,6	135,7	154,8	186,7	311,2	<i>personal</i>
транспортные	64,8	124,2	127,7	143,8	216,5	<i>transportation</i>
связи	93,8	242,7	275,9	315,4	402,1	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	180,4	298,4	359,3	379,0	466,8	<i>housing and utilities</i>
культуры	6,6	12,0	15,7	15,6	27,4	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	2,2	11,9	13,3	15,7	18,3	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	5,0	12,4	13,1	11,7	16,8	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	1,8	6,1	8,6	11,4	16,0	<i>physical training and sports</i>
медицинские	8,5	25,2	32,7	39,7	63,9	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	28,8	41,2	30,7	31,4	51,9	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	39,0	75,5	93,2	120,1	142,8	<i>education</i>
прочие	17,1	49,2	58,0	62,1	103,6	<i>other</i>



### 4.1.38. Общий объем платных услуг на душу населения по видам по г. Минску

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of paid services per capita in Minsk City**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	1 477,2	2 479,8	2 767,1	2 976,7	4 120,2	<b>Total volume of paid services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	175,6	317,5	399,2	414,2	608,4	<i>personal</i>
транспортные	269,3	441,2	434,3	428,0	636,5	<i>transportation</i>
связи	423,8	530,4	534,5	613,2	773,3	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	273,6	411,2	499,1	508,3	618,7	<i>housing and utilities</i>
культуры	21,5	38,5	46,2	63,8	96,3	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	10,6	123,9	131,5	166,2	210,4	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	22,0	45,8	58,8	14,2	19,0	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	13,3	31,1	35,8	44,5	67,9	<i>physical training and sports</i>
медицинские	37,7	85,9	102,2	118,5	202,3	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	27,5	27,0	18,4	9,8	9,9	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	162,6	282,6	310,8	346,7	458,1	<i>education</i>
прочие	39,7	144,7	196,3	249,3	419,4	<i>other</i>



### 4.1.39. Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Минской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of paid services per capita in Minsk region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	457,4	942,3	1 116,4	1 246,8	1 673,1	<b><i>Total volume of paid services</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	65,4	133,2	148,1	172,2	256,2	<i>personal</i>
транспортные	41,5	108,4	116,7	139,0	196,0	<i>transportation</i>
связи	77,3	145,3	240,5	280,8	365,2	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	165,3	303,7	368,6	391,2	482,8	<i>housing and utilities</i>
культуры	5,7	11,4	13,7	15,6	20,5	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	2,6	9,9	12,2	16,8	24,5	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	4,5	12,1	12,8	12,8	19,8	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	2,3	7,3	10,2	13,5	18,2	<i>physical training and sports</i>
медицинские	9,1	25,8	34,2	35,7	57,1	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	44,0	94,2	62,2	47,5	73,9	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	21,5	43,1	46,3	68,1	75,0	<i>education</i>
прочие	18,2	47,9	50,9	53,6	83,9	<i>other</i>



#### 4.1.40. Общий объем платных услуг на душу населения по видам по Могилевской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of paid services per capita in Mogilev region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Общий объем платных услуг – всего</b>	493,8	1 053,2	1 192,0	1 322,7	1 817,0	<b><i>Total volume of paid services</i></b>
в том числе:						<i>of which:</i>
бытовые	57,5	142,6	169,9	188,8	292,2	<i>personal</i>
транспортные	85,5	150,4	149,0	170,1	247,0	<i>transportation</i>
связи	83,9	235,3	259,5	303,2	403,2	<i>communications</i>
жилищно-коммунальные	173,0	307,4	380,9	393,5	494,9	<i>housing and utilities</i>
культуры	5,7	13,9	16,6	16,1	23,8	<i>cultural</i>
туристические и экскурсионные	1,6	13,2	17,2	24,5	25,2	<i>tourism and excursion</i>
гостиниц и аналогичных средств размещения	5,3	14,1	13,9	13,1	18,7	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	1,0	4,6	6,3	8,4	10,0	<i>physical training and sports</i>
медицинские	8,3	24,1	30,2	36,4	59,4	<i>medical</i>
санаторно-оздоровительные	16,1	26,0	14,0	11,3	16,5	<i>sanatorium and health improvement</i>
образования	39,1	74,5	80,4	99,1	126,8	<i>education</i>
прочие	16,8	47,1	54,1	58,2	99,3	<i>other</i>

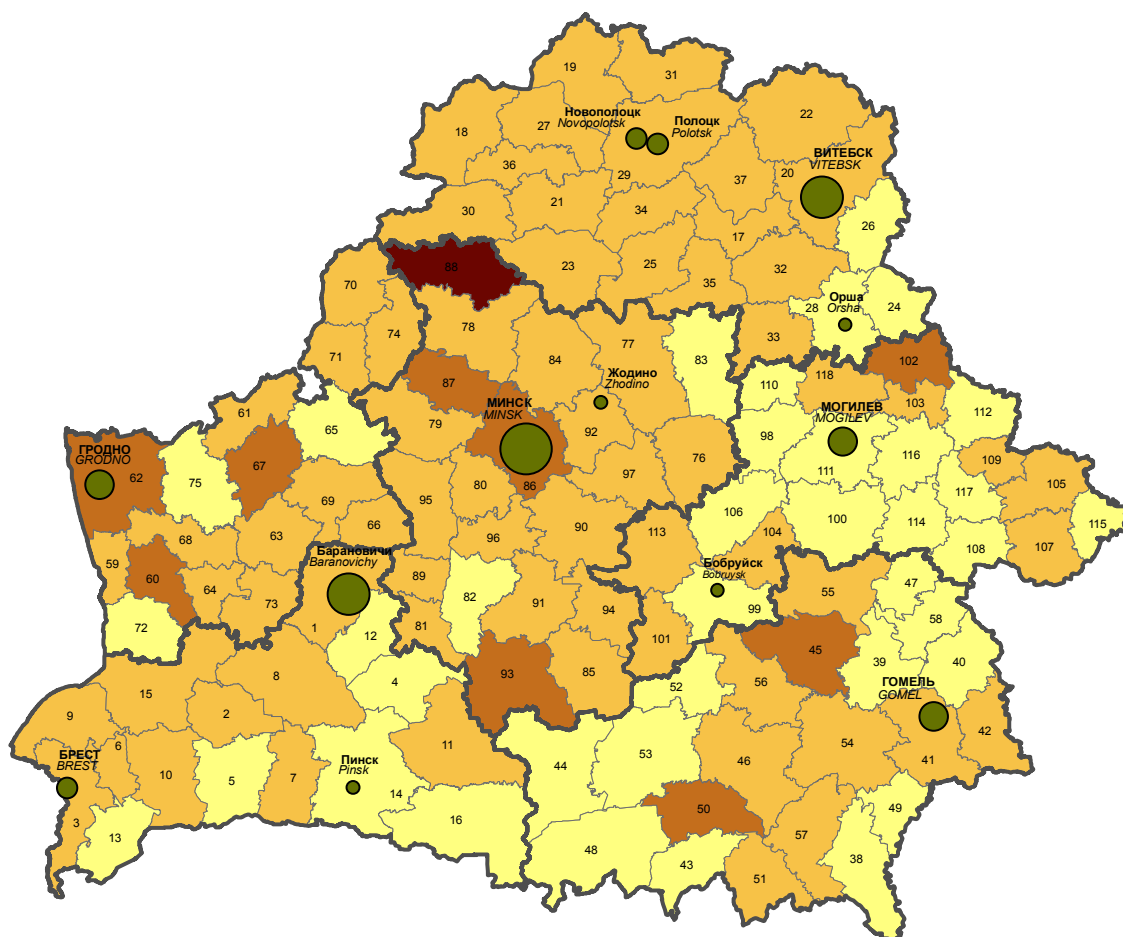


#### 4.1.41. Объем платных услуг на душу населения по областям, городам и районам

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

Volume of paid services per capita by regions, towns and districts

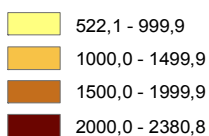
(at actually effective prices; thousand rubles)



#### Объем платных услуг на душу населения, тысяч рублей

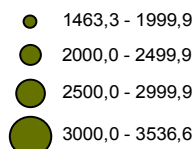
Volume of paid services per capita, thousand rubles

районы / districts



4120,2 - г.Минск / Minsk City

города областного подчинения  
towns of regional subordination





ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

Продолжение  
Continued

Брестская область	Витебская область	Гомельская область	Гродненская область	Минская область	Могилевская область
1. Барановичский	17. Бешенковичский	38. Брагинский	59. Берестовицкий	76. Березинский	98. Бельиничский
2. Березовский	18. Браславский	39. Буда-Кошелевский	60. Волковысский	77. Борисовский	99. Бобруйский
3. Брестский	19. Верхнедвинский	40. Ветковский	61. Вороновский	78. Вилейский	100. Быховский
4. Ганцевичский	20. Витебский	41. Гомельский	62. Гродненский	79. Воложинский	101. Глусский
5. Дрогичинский	21. Глубокский	42. Добрушский	63. Дятловский	80. Дзержинский	102. Горецкий
6. Жабинковский	22. Городокский	43. Ельский	64. Зельвенский	81. Клецкий	103. Дрибинский
7. Ивановский	23. Докшицкий	44. Житковичский	65. Ивьевский	82. Копыльский	104. Кировский
8. Ивацевичский	24. Дубровенский	45. Жлобинский	66. Кореличский	83. Крупский	105. Климовичский
9. Каменецкий	25. Лепельский	46. Калинковичский	67. Лидский	84. Логойский	106. Кличевский
10. Кобринский	26. Лиозненский	47. Кормянский	68. Мостовский	85. Любанский	107. Костюковичский
11. Лунинецкий	27. Миорский	48. Лельчицкий	69. Новогрудский	86. Минский	108. Краснопольский
12. Ляховичский	28. Оршанский	49. Лоевский	70. Островецкий	87. Молодечненский	109. Кричевский
13. Малоритский	29. Полоцкий	50. Мозырский	71. Ошмянский	88. Мядельский	110. Круглянский район
14. Пинский	30. Поставский	51. Наровлянский	72. Свислочский	89. Несвижский	111. Могилевский
15. Пружанский	31. Россонский	52. Октябрьский	73. Слонимский	90. Пуховичский	112. Мстиславский
16. Столинский	32. Сенненский	53. Петриковский	74. Сморгонский	91. Слуцкий	113. Осиповичский
	33. Толочинский	54. Речицкий	75. Щучинский	92. Смолевичский	114. Славгородский
	34. Ушачский	55. Рогачевский		93. Солигорский	115. Хотимский район
	35. Чашникский	56. Светлогорский		94. Стародорожский	116. Чаусский район
	36. Шарковщинский	57. Хойникский		95. Столбцовский	117. Чериковский район
	37. Шумилинский	58. Чечерский		96. Узденский	118. Шкловский район
				97. Червенский	

Brest region	Vitebsk region	Gomel region	Grodno region	Minsk region	Mogilev region
districts:	districts:	districts:	districts:	districts:	districts:
1. Baranovichy	17. Beshenkovichy	38. Bragin	59. Berestovitsa	76. Berezino	98. Belynichy
2. Bereza	18. Braslav	39. Buda-Koshelyovo	60. Volkovysk	77. Borisov	99. Bobruysk
3. Brest	19. Verkhnedvinsk	40. Vetka	61. Voronovo	78. Vileyka	100. Bykhov
4. Gantsevichy	20. Vitebsk	41. Gomel	62. Grodno	79. Volozhin	101. Glusk
5. Drogichin	21. Glubokoye	42. Dobrush	63. Dyatlovo	80. Dzerzhinsk	102. Gorki
6. Zhabinka	22. Gorodok	43. Yelsk	64. Zelva	81. Kletsk	103. Dribin
7. Ivanovo	23. Dokshitsy	44. Zhitkovichy	65. Iyve	82. Kopyl	104. Kirovsk
8. Ivatsevichy	24. Dubrovno	45. Zhlobin	66. Korelichy	83. Krupki	105. Klimovichy
9. Kamenets	25. Lepel	46. Kalinkovichy	67. Lida	84. Logoyok	106. Klichev
10. Kobrin	26. Liozno	47. Korma	68. Mosty	85. Lyuban	107. Kostyukovichy
11. Luninets	27. Miory	48. Lelchitsy	69. Novogrudok	86. Minsk	108. Krasnopolye
12. Lyakhovichy	28. Orsha	49. Loyev	70. Ostrovets	87. Molodechno	109. Krichev
13. Malorita	29. Polotsk	50. Mozyr	71. Oshmyany	88. Myadel	110. Krugloye
14. Pinsk	30. Postavy	51. Narovlya	72. Svisloch	89. Nesvizh	111. Mogilev
15. Pruzhany	31. Rossony	52. Oktyabrsky	73. Slonim	90. Pukhovichy	112. Mstislavl
16. Stolin	32. Senno	53. Petrikov	74. Smorgon	91. Slutsk	113. Osipovichy
	33. Tolochin	54. Rechitsa	75. Shchuchin	92. Smolevichy	114. Slavgorod
	34. Ushachy	55. Rogachev		93. Soligorsk	115. Khotimsk
	35. Chashniki	56. Svetlogorsk		94. Staryie Dorogi	116. Chausy
	36. Sharkovshchina	57. Khoyniki		95. Stolbtsy	117. Cherkov
	37. Shumilino	58. Chechersk		96. Uzda	118. Shklov
				97. Cherven	



**4.1.42. Общий объем бытовых услуг населению по видам**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of personal services for population by type**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	839,1	1 671,4	1 985,7	2 184,1	3 411,7	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	34,7	45,7	50,7	51,7	74,3	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	42,9	48,0	64,2	74,5	116,0	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных и вязаных изделий	2,6	2,5	2,9	3,8	5,7	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	39,5	61,1	76,9	88,2	148,7	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	185,6	499,6	525,6	466,3	823,8	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
ремонт и изготовление мебели	42,5	77,3	94,1	80,0	185,9	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	10,2	15,2	17,3	20,5	33,1	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	34,9	4,0	4,2	4,4	7,0	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	144,1	368,6	515,2	703,7	975,8	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	28,2	39,4	34,9	32,0	43,1	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	16,3	28,8	34,8	36,6	51,4	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	105,0	182,5	218,2	256,1	387,4	hairdressing services
услуги организаций по прокату	14,2	24,7	22,8	18,1	26,8	services of rental agencies
ритуальные услуги	72,0	147,5	176,2	188,4	286,2	funeral services
прочие	66,4	126,5	147,7	159,8	246,5	other



#### 4.1.43. Общий объем бытовых услуг населению по видам по Брестской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of personal services for population by type in Brest region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	108,9	214,9	243,3	287,5	458,1	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	5,7	5,2	4,3	5,1	7,6	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	3,5	5,2	6,8	7,8	11,9	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,3	0,4	0,5	0,4	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	4,4	6,1	7,4	11,9	21,0	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	13,6	47,7	38,6	42,3	60,1	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	8,6	11,9	14,7	15,9	34,3	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	0,7	1,0	1,2	1,6	2,8	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	4,8	0,4	0,3	0,4	0,6	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	20,5	57,4	73,4	99,3	173,5	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	3,1	4,8	3,0	3,5	5,1	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	2,1	2,6	3,2	3,6	5,5	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	14,0	21,1	22,2	25,1	39,2	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,3	1,9	1,6	1,6	2,4	services of rental agencies
ритуальные	10,5	18,3	30,9	35,4	47,8	funeral services
прочие виды услуг	15,9	31,0	35,3	33,5	45,9	other



#### 4.1.44. Общий объем бытовых услуг населению по видам по Витебской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of personal services for population by type in Vitebsk region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	85,4	196,8	217,4	234,9	409,8	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
ремонт и пошив обуви	3,4	6,1	5,6	6,6	10,4	<i>repair and manufacture of footwear</i>
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	3,3	5,1	6,6	8,5	14,2	<i>repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery</i>
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,4	0,4	0,5	0,5	0,9	<i>repair and manufacture of knitted or crocheted articles</i>
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	5,4	10,6	12,0	15,0	26,3	<i>repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products</i>
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	12,9	41,5	32,1	35,7	68,3	<i>servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment</i>
изготовление и ремонт мебели	4,9	14,7	14,1	12,0	26,0	<i>repair and manufacture of furniture</i>
химическая чистка и крашение	0,9	1,0	1,2	1,5	2,4	<i>dry-cleaning and dying</i>
услуги прачечных	5,9	0,3	0,5	0,5	1,1	<i>laundry services</i>
ремонт и строительство жилья и других построек	15,4	43,2	59,9	71,2	122,9	<i>repair and construction of housing and other structures</i>
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	3,0	5,4	3,7	3,8	4,8	<i>services of photo studios, photo and film laboratories</i>
услуги бань и душевых	1,5	3,1	3,6	3,8	5,8	<i>services of bath and wash houses</i>
услуги парикмахерских	10,9	22,9	24,4	27,6	44,9	<i>hairdressing services</i>
услуги организаций по прокату	1,8	2,9	4,2	2,4	4,0	<i>services of rental agencies</i>
ритуальные	8,2	22,8	29,5	24,8	40,8	<i>funeral services</i>
прочие виды услуг	7,5	16,8	19,5	21,0	37,0	<i>other</i>



#### 4.1.45. Общий объем бытовых услуг населению по видам по Гомельской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of personal services for population by type in Gomel region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	96,1	190,3	230,2	244,1	394,7	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	5,0	6,1	7,6	7,3	11,0	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	7,3	7,4	9,9	11,8	15,9	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,3	0,3	0,4	0,5	0,8	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	5,5	7,5	9,8	10,2	21,1	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	12,9	43,5	39,4	36,8	65,2	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	4,9	9,7	15,3	8,2	20,0	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	1,0	1,2	1,4	1,6	2,7	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	4,1	0,3	0,3	0,4	0,6	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	19,1	49,9	66,7	82,6	127,7	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	2,6	4,9	4,8	5,2	5,7	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	2,0	3,1	4,4	4,3	5,4	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	10,5	18,6	22,1	25,5	41,7	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,0	1,3	1,4	1,5	2,0	services of rental agencies
ритуальные	11,4	21,6	29,7	27,5	44,4	funeral services
прочие виды услуг	8,5	14,9	17,0	20,7	30,5	other



#### 4.1.46. Общий объем бытовых услуг населению по видам по Гродненской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of personal services for population by type in Grodno region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	79,8	146,7	166,2	199,5	331,0	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
ремонт и пошив обуви	2,4	3,3	2,6	3,7	5,2	<i>repair and manufacture of footwear</i>
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	5,0	4,9	6,5	7,8	12,1	<i>repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery</i>
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,6	0,5	0,5	0,6	1,1	<i>repair and manufacture of knitted or crocheted articles</i>
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	4,6	6,7	5,9	8,5	12,8	<i>repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products</i>
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин, оборудования	12,7	33,4	36,3	29,6	66,6	<i>servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment</i>
изготовление и ремонт мебели	3,8	7,4	10,1	7,7	14,7	<i>repair and manufacture of furniture</i>
химическая чистка и крашение	0,4	0,9	0,9	1,4	2,2	<i>dry-cleaning and dyeing</i>
услуги прачечных	5,2	0,2	0,3	0,3	0,7	<i>laundry services</i>
ремонт и строительство жилья и других построек	17,7	36,7	49,3	75,9	112,4	<i>repair and construction of housing and other structures</i>
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	2,0	2,5	1,8	1,7	2,1	<i>services of photo studios, photo and film laboratories</i>
услуги бань и душевых	1,5	2,4	2,8	3,1	4,1	<i>services of bath and wash houses</i>
услуги парикмахерских	6,1	12,6	13,2	18,9	34,8	<i>hairdressing services</i>
услуги организаций по прокату	2,0	3,9	2,5	1,8	2,2	<i>services of rental agencies</i>
ритуальные	6,8	16,6	17,1	19,8	31,3	<i>funeral services</i>
прочие виды услуг	9,0	14,7	16,4	18,7	28,7	<i>other</i>



#### 4.1.47. Общий объем бытовых услуг населению по видам по г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of personal services for population by type in Minsk City**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	307,5	573,0	730,2	768,0	1 140,6	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	9,6	14,9	18,4	18,5	22,3	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	15,0	12,3	17,9	18,9	30,8	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,7	0,6	0,6	0,7	1,0	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	11,4	18,8	27,4	25,3	43,3	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	112,8	255,5	303,4	240,1	429,8	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	9,4	15,5	20,5	18,1	49,4	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	6,1	9,4	10,5	11,6	18,6	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	8,2	2,0	2,2	2,2	3,2	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	46,6	106,9	158,3	240,6	251,0	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	12,3	13,1	14,8	12,6	18,5	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	5,5	10,6	12,7	13,1	19,1	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	43,8	68,6	96,0	110,3	159,2	hairdressing services
услуги организаций по прокату	5,1	9,4	8,4	7,1	12,3	services of rental agencies
ритуальные услуги	16,5	29,8	29,2	34,4	56,7	funeral services
прочие виды услуг	4,5	5,6	9,9	14,5	25,4	other



#### 4.1.48. Общий объем бытовых услуг населению по видам по Минской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of personal services for population by type in Minsk region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	95,8	191,3	211,2	243,8	360,7	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
ремонт и пошив обуви	4,7	4,9	5,0	4,7	6,8	<i>repair and manufacture of footwear</i>
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	5,2	6,9	8,4	10,6	16,0	<i>repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery</i>
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,3	0,3	0,4	0,6	<i>repair and manufacture of knitted or crocheted articles</i>
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	3,7	4,6	6,2	6,4	7,8	<i>repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products</i>
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	11,3	50,5	47,7	52,8	88,8	<i>servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment</i>
изготовление и ремонт мебели	6,7	10,3	11,0	8,3	23,0	<i>repair and manufacture of furniture</i>
химическая чистка и крашение	0,5	0,7	0,7	1,1	1,8	<i>dry-cleaning and dyeing</i>
услуги прачечных	3,7	0,2	0,3	0,4	0,5	<i>laundry services</i>
ремонт и строительство жилья и других построек	17,0	37,3	55,5	72,3	91,4	<i>repair and construction of housing and other structures</i>
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	2,5	4,3	2,3	2,1	2,5	<i>services of photo studios, photo and film laboratories</i>
услуги бань и душевых	2,5	4,4	5,3	5,8	7,9	<i>services of bath and wash houses</i>
услуги парикмахерских	10,8	17,8	15,5	21,0	28,1	<i>hairdressing services</i>
услуги организаций по прокату	1,6	2,2	2,2	2,1	2,1	<i>services of rental agencies</i>
ритуальные услуги	12,1	22,2	25,4	27,8	40,6	<i>funeral services</i>
прочие виды услуг	13,3	24,7	25,4	28,0	42,8	<i>other</i>



#### 4.1.49. Общий объем бытовых услуг населению по видам по Могилевской области

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of personal services for population by type in Mogilev region**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	65,6	158,4	187,2	206,3	316,8	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	4,0	5,2	7,2	6,0	11,0	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	3,6	6,3	8,2	9,2	15,1	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,1	0,3	0,5	0,9	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	4,6	6,8	8,4	10,9	16,4	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	9,2	27,5	28,1	29,0	45,0	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	4,1	7,7	8,4	9,9	18,5	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	0,6	1,1	1,3	1,6	2,8	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	2,9	0,6	0,3	0,3	0,4	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	7,8	37,0	52,2	61,8	96,9	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинологических лабораторий	2,7	4,5	4,3	3,0	4,3	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,2	2,5	2,7	2,9	3,7	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	9,0	21,0	24,8	27,6	39,5	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,4	3,1	2,4	1,5	1,7	services of rental agencies
ритуальные услуги	6,6	16,3	14,4	18,7	24,4	funeral services
прочие виды услуг	7,7	18,7	24,2	23,4	36,2	other



#### 4.1.50. Общий объем бытовых услуг населению по областям, городам и районам

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total volume of personal services for population by regions, towns and districts**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	839,1	1 671,4	1 985,7	2 184,1	3 411,7	<b>Republic of Belarus</b>
<b>Брестская область</b>	108,9	214,9	243,3	287,5	458,1	<b>Brest region</b>
г. Брест	32,9	67,6	68,2	75,7	116,0	<i>Brest, city of</i>
г. Барановичи	13,7	23,8	27,8	35,6	57,8	<i>Baranovichy, town of</i>
г. Пинск	11,2	22,1	22,8	28,5	44,3	<i>Pinsk, town of</i>
Районы:						<i>District:</i>
Барановичский	3,2	5,6	7,4	8,2	13,5	<i>Baranovichy</i>
Березовский	3,9	10,8	13,0	15,0	21,2	<i>Bereza</i>
Брестский	3,7	4,4	5,6	5,6	10,5	<i>Brest</i>
Ганцевичский	1,7	3,2	3,6	4,5	6,8	<i>Gantsevichy</i>
Дрогичинский	2,4	5,0	5,6	6,6	10,3	<i>Drogichin</i>
Жабинковский	1,6	2,5	3,3	3,8	6,2	<i>Zhabinka</i>
Ивановский	3,0	7,6	8,8	11,4	18,0	<i>Ivanovo</i>
Ивацевичский	3,9	7,7	8,7	10,9	17,2	<i>Ivatsevichy</i>
Каменецкий	2,6	5,1	5,5	6,4	10,1	<i>Kamenets</i>
Кобринский	7,1	16,8	20,0	23,7	42,5	<i>Kobrin</i>
Лунинецкий	3,5	7,3	11,1	13,0	20,6	<i>Luninets</i>
Ляховичский	1,7	2,9	3,6	4,1	6,4	<i>Lyakhovichy</i>
Малоритский	1,5	2,5	2,9	3,3	5,4	<i>Malorita</i>
Пинский	3,4	6,0	7,3	10,3	17,8	<i>Pinsk</i>
Пружанский	3,9	6,5	7,8	9,2	14,2	<i>Pruzhany</i>
Столинский	4,0	7,5	10,3	11,7	19,3	<i>Stolin</i>
<b>Витебская область</b>	85,4	196,8	217,4	234,9	409,8	<b>Vitebsk region</b>
г. Витебск	33,5	72,1	81,0	88,8	148,4	<i>Vitebsk, city of</i>
г. Новополоцк	7,0	20,9	20,5	22,8	40,4	<i>Novopolotsk, town of</i>
г. Орша	8,6	20,0	23,8	25,7	47,9	<i>Orsha, town of</i>
г. Полоцк	5,7	12,0	14,7	16,8	27,9	<i>Polotsk, town of</i>
Районы:						<i>District:</i>
Бешенковичский	1,0	2,2	2,4	2,6	4,8	<i>Beshenkovichy</i>
Браславский	1,5	3,8	3,6	4,0	7,1	<i>Braslav</i>
Верхнедвинский	1,4	3,1	3,1	3,6	6,2	<i>Verkhnedvinsk</i>
Витебский	2,6	5,2	6,0	5,5	9,9	<i>Vitebsk</i>



ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

Продолжение  
Continued

	2005	2008	2009	2010	2011	
Глубокский	2,3	5,6	6,5	6,3	11,2	<i>Glubokoye</i>
Городокский	1,5	2,9	3,2	3,6	6,5	<i>Gorodok</i>
Докшицкий	1,6	4,0	3,8	4,4	8,1	<i>Dokshitsy</i>
Дубровенский	0,9	2,4	2,4	2,4	3,7	<i>Dubrovno</i>
Лепельский	2,5	5,9	5,1	5,4	9,2	<i>Lepel</i>
Лиозненский	1,0	1,9	2,2	2,6	4,3	<i>Liozno</i>
Миорский	1,2	2,9	3,4	3,6	6,5	<i>Miory</i>
Оршанский	1,6	3,4	3,8	4,4	8,4	<i>Orsha</i>
Полоцкий	1,0	3,6	4,6	4,1	8,3	<i>Polotsk</i>
Поставский	2,4	6,2	6,6	6,6	12,3	<i>Postavy</i>
Россонский	0,6	1,4	1,5	1,6	2,7	<i>Rossony</i>
Сенненский	1,4	3,2	3,7	3,8	7,3	<i>Senno</i>
Толочинский	1,5	3,7	4,3	4,2	7,3	<i>Tolochin</i>
Ушачский	0,9	1,8	2,1	2,3	4,2	<i>Ushachy</i>
Чашникский	1,6	3,7	4,0	4,2	7,4	<i>Chashniki</i>
Щарковщинский	1,0	2,5	2,6	2,8	5,0	<i>Sharkovshchina</i>
Шумилинский	1,1	2,4	2,5	2,8	4,8	<i>Shumilino</i>
<b>Гомельская область</b>	<b>96,1</b>	<b>190,3</b>	<b>230,2</b>	<b>244,1</b>	<b>394,7</b>	<b>Gomel region</b>
г. Гомель	38,9	78,1	92,4	94,7	155,5	<i>Gomel, city of</i>
Районы:						<i>District:</i>
Брагинский	0,9	1,7	2,2	2,3	3,2	<i>Bragin</i>
Буда-Кошелевский	1,5	2,9	3,5	3,7	6,1	<i>Buda-Koshelevo</i>
Ветковский	1,2	1,5	1,9	2,0	3,3	<i>Vetka</i>
Гомельский	2,9	7,6	11,1	14,8	23,3	<i>Gomel</i>
Добрушский	1,9	4,8	5,6	5,4	8,0	<i>Dobrush</i>
Ельский	1,2	2,1	2,6	2,7	4,1	<i>Yelsk</i>
Житковичский	2,6	4,8	5,4	5,6	8,5	<i>Zhitkovichy</i>
Жлобинский	7,0	15,3	15,4	17,5	30,4	<i>Zhlobin</i>
Калинковичский	5,1	8,4	10,2	10,7	16,0	<i>Kalinkovichy</i>
Кормянский	0,7	1,3	1,8	1,9	2,9	<i>Korma</i>
Лельчицкий	3,2	4,6	5,0	5,6	10,1	<i>Lelchitsy</i>
Лоевский	0,7	1,3	1,7	2,0	2,5	<i>Loyev</i>
Мозырский	9,0	17,2	23,5	24,6	41,3	<i>Mozyr</i>
Наровлянский	0,6	1,1	1,6	2,2	3,1	<i>Narovlya</i>
Октябрьский	0,7	1,4	1,8	1,8	3,1	<i>Oktyabrsky</i>
Петриковский	2,2	4,0	5,0	5,3	7,9	<i>Petrikov</i>
Речицкий	5,8	11,0	12,9	14,3	22,4	<i>Rechitsa</i>



ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

						Продолжение Continued
	2005	2008	2009	2010	2011	
Рогачевский	3,2	6,0	9,1	9,4	14,4	<i>Rogachev</i>
Светлогорский	5,1	11,4	12,8	12,9	21,0	<i>Svetlogorsk</i>
Хойникский	0,9	2,2	2,5	2,6	4,5	<i>Khoyniki</i>
Чечерский	0,8	1,6	2,2	2,1	3,1	<i>Chechersk</i>
<b>Гродненская область</b>	79,8	146,7	166,2	199,5	331,0	<b><i>Grodno region</i></b>
г. Гродно	27,4	51,5	61,8	71,7	119,4	<i>Grodno, city of</i>
Районы:						<i>District:</i>
Берестовицкий	1,4	2,1	2,3	2,7	4,8	<i>Berestovitsa</i>
Волковысский	4,5	8,8	9,2	11,6	19,2	<i>Volkovysk</i>
Вороновский	1,8	2,7	3,0	3,8	6,2	<i>Voronovo</i>
Гродненский	3,9	5,8	6,9	9,4	16,5	<i>Grodno</i>
Дятловский	2,0	2,8	3,0	3,7	6,3	<i>Dyatlovo</i>
Зельвенский	1,3	2,1	2,6	3,1	5,3	<i>Zelva</i>
Ивьевский	1,6	2,5	3,0	3,7	6,6	<i>Ivye</i>
Кореличский	1,8	3,3	3,5	4,4	7,4	<i>Korelichy</i>
Лидский	10,8	24,5	25,5	30,0	47,4	<i>Lida</i>
Мостовский	2,4	3,8	4,7	5,5	9,0	<i>Mosty</i>
Новогрудский	3,9	6,3	7,0	8,8	14,5	<i>Novogrudok</i>
Островецкий	2,0	2,8	3,2	4,1	6,8	<i>Ostrovets</i>
Ошмянский	2,2	5,4	5,5	6,8	11,0	<i>Oshmyany</i>
Свислочский	1,3	2,0	2,3	2,8	4,4	<i>Svisloch</i>
Слонимский	4,7	7,8	8,7	10,9	18,7	<i>Slonim</i>
Сморгонский	3,6	7,4	8,2	9,6	15,8	<i>Smorgon</i>
Щучинский	3,2	5,1	5,8	6,9	11,7	<i>Shchuchin</i>
<b>г. Минск</b>	307,5	573,0	730,2	768,0	1 140,6	<b><i>Minsk City</i></b>
<b>Минская область</b>	95,8	191,3	211,2	243,8	360,7	<b><i>Minsk region</i></b>
г. Жодино	4,6	9,6	8,9	11,3	14,9	<i>Zhodino, town of</i>
Районы:						<i>District:</i>
Березинский	1,8	2,5	2,8	3,4	4,9	<i>Berezino</i>
Борисовский	13,4	25,9	23,6	26,8	40,8	<i>Borisov</i>
Вилейский	3,2	6,9	7,9	8,4	12,7	<i>Vileyka</i>
Воложинский	2,3	4,4	5,3	5,8	9,3	<i>Volozhin</i>
Дзержинский	3,5	7,3	9,5	10,9	15,8	<i>Dzerzhinsk</i>
Клецкий	2,3	4,3	4,6	5,8	8,2	<i>Kletsk</i>
Копыльский	2,6	4,5	4,3	4,8	7,4	<i>Kopyl</i>
Крупский	1,4	2,2	2,6	3,0	4,3	<i>Krupki</i>
Логойский	2,8	3,5	4,4	6,3	10,0	<i>Logoysk</i>



ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

						Продолжение Continued
	2005	2008	2009	2010	2011	
Любанский	1,8	3,0	3,7	4,2	6,6	Lyuban
Минский	10,4	34,6	44,1	52,2	76,9	Minsk
Молодечненский	9,1	16,7	18,9	22,3	30,4	Molodechno
Мядельский	1,6	2,8	3,0	3,5	5,2	Myadel
Несвижский	2,5	4,3	5,0	5,7	8,3	Nesvizh
Пуховичский	3,8	6,3	7,4	8,5	12,5	Pukhovichy
Слуцкий	7,3	12,0	11,8	13,0	19,7	Slutsk
Смолевичский	2,2	5,7	6,0	6,6	9,2	Smolevichy
Солигорский	11,0	18,4	19,4	22,1	32,4	Soligorsk
Стародорожский	1,2	2,2	2,8	3,2	4,5	Stariye Doroghi
Столбцовский	2,3	6,2	5,9	6,2	11,1	Stolbtsy
Узденский	2,9	4,8	5,3	5,2	8,7	Uzda
Червенский	1,8	3,2	4,0	4,6	6,9	Cherven
<b>Могилевская область</b>	65,6	158,4	187,2	206,3	316,8	<b>Mogilev region</b>
г. Могилев	27,5	69,0	74,9	84,5	127,1	Mogilev, city of
г. Бобруйск	12,9	31,9	41,9	45,2	70,3	Bobruysk, town of
Районы:						District:
Белыничский	0,9	2,1	2,8	2,9	4,8	Belynichy
Бобруйский	0,9	2,0	2,7	2,9	4,2	Bobruysk
Быховский	1,5	3,4	4,1	4,8	7,3	Bykhov
Глуцкий	0,9	1,9	2,3	2,5	4,1	Glussk
Горецкий	2,4	7,9	9,3	9,1	13,4	Gorki
Дрибинский	0,6	1,2	1,5	1,7	2,7	Dribin
Кировский	1,0	2,4	3,3	3,5	6,0	Kirov
Климовичский	1,3	3,0	3,3	3,8	6,1	Klimovichy
Кличевский	0,8	1,6	2,1	2,4	4,1	Klichev
Костюковичский	1,2	2,4	2,9	3,3	5,0	Kostyukovichy
Краснопольский	0,5	1,1	1,3	1,4	2,0	Krasnopolye
Кричевский	1,5	3,6	4,1	4,6	7,8	Krichev
Круглянский	0,8	1,9	2,1	2,3	3,4	Krugloye
Могилевский	2,3	3,7	4,8	5,4	8,5	Mogilev
Мстиславский	1,2	3,4	3,8	3,9	5,9	Mstislavl
Осиповичский	2,9	5,9	7,7	8,6	13,1	Osipovichy
Славгородский	0,7	1,5	1,7	1,8	2,8	Slavgorod
Хотимский	0,5	1,3	1,5	1,7	2,5	Khotimsk
Чаусский	1,0	2,1	2,9	3,2	5,3	Chausy
Чериковский	0,8	1,9	2,2	2,4	3,7	Cherikov
Шкловский	1,5	3,2	4,0	4,4	6,7	Shklov



#### 4.1.51. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of personal services for population by type**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	130,0	125,8	116,4	121,7	111,7	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
ремонт и пошив обуви	141,7	135,7	121,2	115,2	101,7	<i>repair and manufacture of footwear</i>
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	123,4	121,2	115,0	115,2	109,2	<i>repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery</i>
ремонт, пошив и вязание трикотажных и вязаных изделий	99,2	108,6	103,4	115,6	118,9	<i>repair and manufacture of knitted or crocheted articles</i>
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	126,9	130,0	121,4	126,4	121,7	<i>repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products</i>
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	133,3	125,9	116,7	125,2	112,8	<i>servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment</i>
ремонт и изготовление мебели	137,0	145,0	124,7	112,4	97,4	<i>repair and manufacture of furniture</i>
химическая чистка и крашение	107,4	111,0	101,8	112,5	107,4	<i>dry-cleaning and dyeing</i>
услуги прачечных	109,5	106,5	103,2	106,4	109,4	<i>laundry services</i>
ремонт и строительство жилья и других построек	...	122,5	119,7	125,8	118,9	<i>repair and construction of housing and other structures</i>
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	107,1	133,3	97,4	107,0	92,2	<i>services of photo studios, photo and film laboratories</i>
услуги бань и душевых	105,7	114,0	101,2	102,6	112,5	<i>services of bath and wash houses</i>
услуги парикмахерских	121,4	127,1	112,1	118,2	111,7	<i>hairdressing services</i>
услуги организаций по прокату	142,2	124,4	116,2	84,7	105,3	<i>services of rental agencies</i>
ритуальные услуги	123,4	127,5	121,2	116,9	106,4	<i>funeral services</i>



#### 4.1.52. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Брестской области

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of personal services for population by type in Brest region**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	119,8	133,1	113,8	119,8	112,3	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	154,6	130,5	112,5	118,1	106,5	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	124,2	129,7	102,9	120,8	118,7	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	52,1	95,8	146,5	101,9	82,4	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	113,1	125,5	111,2	131,5	128,1	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	96,3	141,9	116,9	125,4	107,2	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	162,9	164,8	166,1	127,7	96,8	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	109,4	125,8	114,0	127,1	103,7	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	100,6	106,7	103,4	94,7	79,2	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	...	133,7	106,3	121,0	125,2	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	102,0	136,9	108,1	108,5	94,1	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	98,4	108,6	110,0	106,6	105,5	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	126,2	137,0	106,8	113,4	108,8	hairdressing services
услуги организаций по прокату	190,2	140,8	134,2	93,8	110,1	services of rental agencies
ритуальные услуги	108,7	129,4	125,0	124,5	109,7	funeral services



#### 4.1.53. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Витебской области

(в процентах к предыдущему году)

Volume indices of personal services for population by type in Vitebsk region

(as percent of previous year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	138,3	130,6	115,7	122,9	121,6	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	153,2	143,2	114,5	122,7	125,8	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	129,1	139,0	125,8	119,9	123,1	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	116,8	112,0	103,0	100,8	140,3	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	136,7	135,3	123,8	123,3	125,2	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	123,4	134,5	105,4	124,4	123,4	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	185,6	161,7	105,8	109,0	134,1	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	105,7	109,2	112,6	140,1	124,3	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	135,6	127,0	149,3	148,0	143,8	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	...	105,3	121,1	137,1	111,4	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	97,2	153,8	100,2	113,8	94,8	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	108,0	126,1	105,9	109,9	125,6	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	131,1	135,4	118,4	119,2	117,9	hairdressing services
услуги организаций по прокату	234,5	132,4	136,0	73,1	137,6	services of rental agencies
ритуальные услуги	110,3	126,0	120,8	117,4	116,0	funeral services



#### 4.1.54. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Гомельской области

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of personal services for population by type in Gomel region**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	133,2	127,4	119,9	122,0	109,5	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	175,8	129,0	141,9	119,4	106,4	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	135,4	119,1	120,3	115,4	93,7	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	118,4	111,0	118,5	120,6	108,0	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	136,0	132,6	135,0	125,4	111,6	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	120,0	136,8	119,5	116,7	125,7	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	169,9	146,7	127,8	125,5	98,9	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	136,2	115,4	94,6	106,3	109,1	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	106,4	104,3	99,7	106,6	117,7	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	...	113,7	117,1	138,7	113,2	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	120,3	175,0	107,1	98,3	83,8	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	108,3	108,5	109,6	103,6	105,9	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	113,6	133,2	115,6	115,0	104,6	hairdressing services
услуги организаций по прокату	119,6	133,2	113,1	104,9	100,8	services of rental agencies
ритуальные услуги	113,6	126,7	124,5	110,6	104,5	funeral services



#### 4.1.55. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Гродненской области

(в процентах к предыдущему году)

Volume indices of personal services for population by type in Grodno region

(as percent of previous year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	133,8	126,8	123,3	123,0	116,5	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	113,3	123,9	112,6	118,6	106,5	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	118,2	126,9	130,5	117,7	133,4	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	102,0	129,5	98,7	127,0	134,4	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	115,9	128,2	113,9	132,0	126,5	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин, оборудования	136,8	110,5	125,8	143,6	129,4	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	176,0	177,4	135,7	93,9	110,6	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	101,0	132,6	91,0	140,9	114,8	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	105,2	89,4	149,3	85,0	180,5	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	...	132,0	128,3	125,6	111,6	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	117,2	158,7	93,4	84,0	79,0	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	117,9	100,2	102,8	100,9	115,3	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	112,9	139,4	117,5	124,9	121,2	hairdressing services
услуги организаций по прокату	129,5	129,2	113,6	66,7	102,0	services of rental agencies
ритуальные услуги	122,5	143,8	130,9	123,5	99,7	funeral services



#### 4.1.56. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по г. Минску

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of personal services for population by type in Minsk City**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	132,9	121,4	114,4	121,0	110,9	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	126,6	144,8	113,2	109,8	83,3	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	115,2	110,2	108,3	114,2	98,7	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	114,8	98,4	64,9	99,9	100,6	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	123,9	127,9	119,2	121,3	126,3	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	145,0	122,3	117,4	120,8	106,9	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	102,0	130,2	109,6	103,1	93,8	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	102,0	107,5	99,4	101,7	103,6	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	99,5	106,6	90,2	111,0	98,7	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	...	123,7	120,9	112,1	137,9	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	109,1	111,9	91,2	109,5	91,1	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	103,8	116,4	95,2	103,1	113,8	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	121,6	114,5	110,4	119,3	115,6	hairdressing services
услуги организаций по прокату	109,8	113,1	99,4	93,2	101,6	services of rental agencies
ритуальные услуги	137,2	115,3	104,4	110,0	95,2	funeral services



#### 4.1.57. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Минской области

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of personal services for population by type in Minsk region**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	123,9	122,7	113,0	124,3	108,5	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	127,9	125,3	127,4	109,6	99,8	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	125,1	127,5	116,4	111,3	111,5	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	92,5	101,7	99,4	124,9	148,5	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	117,5	112,9	121,2	150,5	111,3	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	137,7	132,1	112,3	138,8	111,9	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	108,0	115,0	112,5	94,7	79,2	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	119,2	103,8	103,0	146,1	103,7	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	111,1	84,0	107,6	101,1	111,7	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	...	107,7	111,8	137,5	108,9	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	119,4	148,1	86,1	110,8	109,6	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	103,5	113,0	101,3	96,1	108,0	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	120,7	136,4	111,1	119,7	99,8	hairdressing services
услуги организаций по прокату	187,9	121,7	121,1	99,6	86,7	services of rental agencies
ритуальные услуги	138,4	133,2	136,1	117,5	120,6	funeral services



#### 4.1.58. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам по Могилевской области

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of personal services for population by type in Mogilev region**(as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	124,8	127,6	121,8	120,7	104,2	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	160,4	134,8	134,3	120,5	114,7	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	132,4	116,7	112,1	110,2	107,8	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	105,1	119,4	205,9	162,5	123,1	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	150,3	144,0	126,4	122,5	112,0	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	109,6	112,4	115,7	136,0	121,5	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	150,0	139,6	141,0	142,7	75,0	repair and manufacture of furniture
химическая чистка и крашение	117,7	114,1	116,1	127,6	118,1	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	110,6	116,9	103,3	73,1	90,7	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	...	140,3	141,0	134,9	96,2	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	91,3	124,6	109,9	116,1	101,2	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	110,3	120,2	98,1	100,6	113,4	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	119,2	136,0	112,4	115,1	102,3	hairdressing services
услуги организаций по прокату	209,7	140,6	148,3	62,3	93,9	services of rental agencies
ритуальные услуги	131,4	130,6	111,1	118,7	99,4	funeral services



**4.1.59. Структура бытовых услуг населению по видам**

(в процентах к итогу)

*Structure of personal services for population by type**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	4,1	2,7	2,6	2,4	2,2	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	5,1	2,9	3,2	3,4	3,4	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,3	0,1	0,1	0,2	0,2	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	4,7	3,7	3,9	4,0	4,4	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	22,1	29,9	26,5	21,4	24,1	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	5,1	4,6	4,7	3,7	5,4	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	1,2	0,9	0,9	0,9	1,0	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	4,2	0,2	0,2	0,2	0,2	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	17,2	22,1	25,9	32,2	28,6	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	3,4	2,4	1,8	1,5	1,3	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,9	1,7	1,8	1,7	1,5	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	12,5	10,9	11,0	11,7	11,4	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,7	1,5	1,1	0,8	0,8	services of rental agencies
ритуальные услуги	8,6	8,8	8,9	8,6	8,4	funeral services
прочие виды услуг	7,9	7,6	7,4	7,3	7,1	other services



#### 4.1.60. Структура бытовых услуг населению по видам по Брестской области

(в процентах к итогу)

*Structure of personal services for population by type in Brest region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	5,2	2,4	1,8	1,8	1,7	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	3,2	2,4	2,8	2,7	2,6	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,1	0,2	0,2	0,1	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	4,0	2,8	3,0	4,1	4,6	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	12,6	22,2	15,9	14,7	13,1	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	7,9	5,6	6,0	5,5	7,5	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	0,6	0,5	0,5	0,6	0,6	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	4,4	0,2	0,1	0,1	0,1	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	18,8	26,7	30,2	34,6	37,9	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	2,9	2,2	1,2	1,2	1,1	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,9	1,2	1,3	1,2	1,2	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	12,8	9,8	9,1	8,7	8,6	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,2	0,9	0,7	0,6	0,5	services of rental agencies
ритуальные услуги	9,7	8,5	12,7	12,3	10,4	funeral services
прочие виды услуг	14,6	14,5	14,5	11,7	10,0	other services



#### 4.1.61. Структура бытовых услуг населению по видам по Витебской области

(в процентах к итогу)

*Structure of personal services for population by type in Vitebsk region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	3,9	3,1	2,6	2,8	2,5	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	3,9	2,6	3,0	3,6	3,5	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,5	0,2	0,2	0,2	0,2	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	6,3	5,4	5,5	6,4	6,4	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	15,1	21,1	14,8	15,2	16,7	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	5,8	7,4	6,5	5,1	6,3	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	1,0	0,5	0,6	0,6	0,6	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	6,9	0,2	0,2	0,2	0,3	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	18,1	22,0	27,5	30,3	30,0	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	3,5	2,7	1,7	1,6	1,2	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,8	1,6	1,7	1,6	1,4	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	12,7	11,6	11,2	11,8	11,0	hairdressing services
услуги организаций по прокату	2,1	1,5	1,9	1,0	1,0	services of rental agencies
ритуальные услуги	9,6	11,6	13,6	10,6	10,0	funeral services
прочие виды услуг	8,8	8,5	9,0	9,0	8,9	other services



#### 4.1.62. Структура бытовых услуг населению по видам по Гомельской области

(в процентах к итогу)

*Structure of personal services for population by type in Gomel region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	5,2	3,2	3,3	3,0	2,8	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	7,6	3,9	4,3	4,8	4,0	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	5,7	4,0	4,2	4,2	5,3	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	13,5	22,9	17,1	15,1	16,5	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	5,1	5,1	6,6	3,4	5,1	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	1,1	0,6	0,6	0,6	0,7	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	4,3	0,1	0,1	0,2	0,2	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	19,9	26,2	29,0	33,8	32,4	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	2,7	2,6	2,1	2,1	1,4	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	2,1	1,6	1,9	1,8	1,4	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	10,9	9,8	9,6	10,5	10,6	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,1	0,7	0,6	0,6	0,5	services of rental agencies
ритуальные услуги	11,8	11,3	12,9	11,3	11,3	funeral services
прочие виды услуг	8,7	7,8	7,5	8,4	7,6	other services



### 4.1.63. Структура бытовых услуг населению по видам по Гродненской области

(в процентах к итогу)

*Structure of personal services for population by type in Grodno region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	3,0	2,2	1,6	1,8	1,6	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	6,3	3,3	3,9	3,9	3,7	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,7	0,3	0,3	0,3	0,3	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	5,8	4,6	3,6	4,3	3,9	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	16,0	22,8	21,8	14,8	20,1	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	4,8	5,1	6,0	3,8	4,4	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	0,5	0,6	0,6	0,7	0,7	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	6,5	0,1	0,2	0,2	0,2	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	22,1	25,0	29,6	38,0	33,9	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	2,5	1,7	1,1	0,9	0,6	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,9	1,6	1,7	1,6	1,2	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	7,6	8,6	7,9	9,5	10,5	hairdressing services
услуги организаций по прокату	2,5	2,7	1,5	0,9	0,7	services of rental agencies
ритуальные услуги	8,5	11,3	10,3	9,9	9,5	funeral services
прочие виды услуг	11,3	10,1	9,9	9,4	8,7	other services



#### 4.1.64. Структура бытовых услуг населению по видам по г. Минску

(в процентах к итогу)

*Structure of personal services for population by type in Minsk City**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	3,1	2,6	2,5	2,4	2,0	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	4,9	2,1	2,5	2,5	2,7	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	3,7	3,3	3,7	3,3	3,8	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	36,7	44,6	41,6	31,3	37,7	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	3,0	2,7	2,8	2,3	4,3	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	2,0	1,6	1,4	1,5	1,6	dry-cleaning and dying
услуги прачечных	2,7	0,3	0,3	0,3	0,3	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	15,1	18,7	21,7	31,3	22,0	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	4,0	2,3	2,0	1,6	1,6	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,8	1,9	1,7	1,7	1,7	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	14,3	12,0	13,2	14,4	14,0	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,6	1,6	1,1	0,9	1,1	services of rental agencies
ритуальные услуги	5,4	5,2	4,0	4,5	5,0	funeral services
прочие виды услуг	1,5	1,0	1,4	1,9	2,1	other services



#### 4.1.65. Структура бытовых услуг населению по видам по Минской области

(в процентах к итогу)

*Structure of personal services for population by type in Minsk region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	4,9	2,6	2,4	1,9	1,9	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	5,4	3,6	4,0	4,3	4,4	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,3	0,1	0,1	0,2	0,2	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	3,9	2,4	2,9	2,6	2,2	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	11,8	26,4	22,6	21,6	24,6	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	7,0	5,4	5,2	3,4	6,4	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	0,5	0,3	0,4	0,5	0,5	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	3,9	0,1	0,2	0,2	0,1	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	17,8	19,5	26,3	29,7	25,3	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	2,7	2,3	1,1	0,9	0,7	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	2,6	2,3	2,5	2,4	2,2	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	11,2	9,3	7,3	8,6	7,8	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,6	1,2	1,0	0,9	0,6	services of rental agencies
ритуальные услуги	12,6	11,6	12,0	11,4	11,3	funeral services
прочие виды услуг	13,8	12,9	12,0	11,4	11,8	other services



#### 4.1.66. Структура бытовых услуг населению по видам по Могилевской области

(в процентах к итогу)

*Structure of personal services for population by type in Mogilev region**(as percent of total)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	6,1	3,3	3,8	2,9	3,5	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	5,5	3,9	4,3	4,4	4,8	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,1	0,2	0,3	0,3	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	7,0	4,3	4,5	5,3	5,2	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	14,0	17,3	15,0	14,1	14,2	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	6,3	4,9	4,5	4,8	5,8	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	1,0	0,7	0,7	0,8	0,9	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	4,4	0,3	0,2	0,1	0,1	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	12,0	23,4	27,9	30,0	30,6	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото-и кинолабораторий	4,1	2,8	2,3	1,4	1,4	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,9	1,6	1,4	1,4	1,2	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	13,7	13,3	13,3	13,4	12,5	hairdressing services
услуги организаций по прокату	2,1	2,0	1,3	0,7	0,5	services of rental agencies
ритуальные услуги	10,0	10,3	7,7	9,1	7,7	funeral services
прочие виды услуг	11,7	11,8	12,9	11,3	11,3	other services



#### 4.1.67. Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of personal services per capita by type**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	86,8	175,4	208,9	230,1	360,1	<b>Volume personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	3,6	4,8	5,3	5,5	7,8	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	4,4	5,0	6,8	7,8	12,3	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,3	0,3	0,3	0,4	0,6	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	4,1	6,4	8,1	9,3	15,7	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	19,2	52,4	55,3	49,1	87,0	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	4,4	8,1	9,9	8,4	19,6	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	1,1	1,6	1,8	2,2	3,5	dry-cleaning and dying
услуги прачечных	3,6	0,4	0,4	0,5	0,7	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	14,9	38,7	54,2	74,1	103,0	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинологических лабораторий	2,9	4,1	3,7	3,4	4,6	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,7	3,0	3,7	3,9	5,4	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	10,9	19,2	23,0	27,0	40,9	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,5	2,6	2,4	1,9	2,8	services of rental agencies
ритуальные услуги	7,5	15,5	18,5	19,8	30,2	funeral services
прочие виды услуг	6,7	13,3	15,5	16,8	26,0	other services



#### 4.1.68. Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Брестской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of personal services per capita by type in Brest region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	76,0	152,7	173,6	205,8	328,9	<b>Volume personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	4,0	3,7	3,0	3,6	5,5	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	2,4	3,7	4,8	5,6	8,5	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,2	0,3	0,4	0,3	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	3,0	4,3	5,3	8,5	15,1	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	9,5	33,9	27,6	30,3	43,2	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	6,0	8,5	10,5	11,4	24,6	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	0,5	0,7	0,9	1,1	2,0	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	3,3	0,3	0,2	0,3	0,4	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	14,3	40,8	52,4	71,1	124,6	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинологических лабораторий	2,2	3,4	2,2	2,5	3,7	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,4	1,8	2,3	2,6	3,9	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	9,7	15,0	15,8	18,0	28,1	hairdressing services
услуги организаций по прокату	0,9	1,3	1,2	1,1	1,7	services of rental agencies
ритуальные услуги	7,4	13,0	22,0	25,3	34,3	funeral services
прочие виды услуг	11,2	22,1	25,1	24,0	33,0	other services



#### 4.1.69. Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Витебской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of personal services per capita by type in Vitebsk region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	66,7	158,4	176,3	191,7	336,5	<b>Volume personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	2,6	4,9	4,6	5,4	8,5	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	2,6	4,1	5,3	7,0	11,7	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,3	0,3	0,4	0,4	0,8	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	4,2	8,6	9,7	12,2	21,6	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	10,1	33,4	26,0	29,1	56,1	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	3,9	11,8	11,4	9,8	21,3	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	0,7	0,8	1,0	1,2	1,9	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	4,6	0,3	0,4	0,4	0,9	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	12,0	34,8	48,5	58,1	100,9	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	2,3	4,3	3,0	3,1	4,0	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,2	2,5	3,0	3,1	4,7	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	8,5	18,4	19,8	22,5	36,9	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,4	2,3	3,4	2,0	3,3	services of rental agencies
ритуальные услуги	6,4	18,4	24,0	20,2	33,5	funeral services
прочие виды услуг	5,9	13,5	15,8	17,2	30,4	other services



#### 4.1.70. Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Гомельской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of personal services per capita by type in Gomel region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	65,0	131,6	159,7	169,9	275,6	<b>Volume personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	3,4	4,2	5,3	5,0	7,7	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	4,9	5,1	6,9	8,2	11,1	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,2	0,3	0,4	0,5	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	3,7	5,2	6,8	7,1	14,7	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	8,7	30,1	27,4	25,6	45,5	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	3,3	6,7	10,6	5,7	14,0	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	0,7	0,8	0,9	1,1	1,9	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	2,8	0,2	0,2	0,3	0,4	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	12,9	34,5	46,3	57,5	89,2	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	1,8	3,4	3,4	3,6	4,0	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,3	2,1	3,0	3,0	3,8	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	7,1	12,9	15,3	17,8	29,1	hairdressing services
услуги организаций по прокату	0,7	0,9	1,0	1,1	1,4	services of rental agencies
ритуальные услуги	7,7	14,9	20,6	19,1	31,0	funeral services
прочие виды услуг	5,8	10,4	11,7	14,4	21,3	other services



#### 4.1.71. Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Гродненской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of personal services per capita by type in Grodno region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	71,6	135,7	154,8	186,7	311,2	<b>Volume personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	2,1	3,1	2,5	3,4	4,9	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	4,5	4,5	6,1	7,3	11,4	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,5	0,4	0,4	0,6	1,0	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	4,1	6,2	5,5	8,0	12,1	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	11,4	30,9	33,8	27,7	62,6	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	3,5	6,9	9,4	7,2	13,8	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	0,4	0,8	0,9	1,3	2,0	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	4,7	0,2	0,3	0,3	0,6	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	15,8	34,0	45,9	71,0	105,7	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинологических лабораторий	1,8	2,3	1,6	1,6	2,0	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,3	2,2	2,6	2,9	3,8	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	5,5	11,6	12,2	17,7	32,7	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,8	3,6	2,4	1,7	2,0	services of rental agencies
ритуальные услуги	6,1	15,4	15,9	18,5	29,5	funeral services
прочие виды услуг	8,1	13,6	15,3	17,5	27,1	other services



#### 4.1.72. Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по г. Минску

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of personal services per capita by type in Minsk City**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	175,6	317,5	399,2	414,2	608,4	<b>Volume personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	5,5	8,3	10,1	10,0	11,9	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	8,6	6,8	9,8	10,2	16,4	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,4	0,3	0,3	0,4	0,5	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	6,5	10,4	15,0	13,6	23,1	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	64,4	141,6	165,9	129,5	229,2	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	5,4	8,6	11,2	9,7	26,4	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	3,5	5,2	5,8	6,3	9,9	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	4,7	1,1	1,2	1,2	1,7	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	26,6	59,3	86,5	129,7	133,9	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	7,0	7,2	8,1	6,8	9,9	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	3,2	5,9	7,0	7,0	10,2	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	25,0	38,0	52,5	59,5	84,9	hairdressing services
услуги организаций по прокату	2,9	5,2	4,6	3,9	6,6	services of rental agencies
ритуальные услуги	9,4	16,5	15,9	18,6	30,3	funeral services
прочие виды услуг	2,5	3,1	5,3	7,8	13,5	other services



#### 4.1.73. Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Минской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of personal services per capita by type in Minsk region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	65,4	133,2	148,1	172,2	256,2	<b>Volume personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	3,2	3,4	3,5	3,3	4,8	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	3,5	4,8	5,9	7,5	11,4	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,2	0,2	0,3	0,5	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	2,5	3,2	4,4	4,5	5,5	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	7,7	35,2	33,5	37,3	63,1	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	4,6	7,2	7,8	5,9	16,4	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	0,3	0,5	0,5	0,8	1,3	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	2,6	0,1	0,2	0,3	0,3	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	11,6	25,9	38,9	51,1	64,9	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	1,7	3,0	1,6	1,5	1,8	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,7	3,1	3,7	4,1	5,6	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	7,3	12,4	10,8	14,8	19,9	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,1	1,5	1,5	1,5	1,5	services of rental agencies
ритуальные услуги	8,3	15,5	17,8	19,6	28,8	funeral services
прочие виды услуг	9,1	17,2	17,8	19,7	30,4	other services



#### 4.1.74. Общий объем бытовых услуг на душу населения по видам по Могилевской области

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total volume of personal services per capita by type in Mogilev region**(at actually effective prices; thousand rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем бытовых услуг – всего</b>	57,5	142,6	169,9	188,8	292,2	<b>Volume personal services – total</b>
в том числе:						of which:
ремонт и пошив обуви	3,5	4,7	6,5	5,5	10,2	repair and manufacture of footwear
ремонт и пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов и изделий текстильной галантереи	3,2	5,6	7,4	8,4	13,9	repair and manufacture of textile, fur and leather articles, headgear and textile haberdashery
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,1	0,1	0,3	0,5	0,9	repair and manufacture of knitted or crocheted articles
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлических изделий	4,0	6,1	7,6	10,0	15,1	repair and maintenance of household radio electronic apparatus, household machinery and appliances; repair and manufacture of metal products
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	8,1	24,7	25,5	26,5	41,5	servicing and repair of motor vehicles, machinery and equipment
изготовление и ремонт мебели	3,6	7,0	7,7	9,0	17,1	manufacture and repair of furniture
химическая чистка и крашение	0,6	1,0	1,2	1,5	2,6	dry-cleaning and dyeing
услуги прачечных	2,5	0,5	0,3	0,3	0,3	laundry services
ремонт и строительство жилья и других построек	6,9	33,4	47,4	56,6	89,3	repair and construction of housing and other structures
услуги фотоателье и фото- и кинолабораторий	2,3	4,1	3,9	2,7	4,0	services of photo studios, photo and film laboratories
услуги бань и душевых	1,1	2,2	2,4	2,7	3,4	services of bath and wash houses
услуги парикмахерских	7,9	18,9	22,5	25,2	36,4	hairdressing services
услуги организаций по прокату	1,2	2,8	2,2	1,4	1,6	services of rental agencies
ритуальные услуги	5,8	14,6	13,1	17,1	22,5	funeral services
прочие виды услуг	6,7	16,9	21,9	21,4	33,4	other services



**4.2. Гостиницы и аналогичные средства размещения***Hotels and similar accommodation facilities***4.2.1. Распределение гостиниц и аналогичных средств размещения по типам***Hotels and similar accommodation facilities by type*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Число гостиниц и аналогичных средств размещения, единиц</b>	279	312	331	359	444	<b>Number of hotels and similar accommodation facilities, entities</b>
В том числе:						of which:
гостиницы и гостиничные комплексы	256	282	297	310	349	hotels and hotel complexes
В том числе по категориям:						of which by star rating
*****	-	1	1	2	2	*****
****	2	3	3	3	3	****
***	6	17	20	31	24	***
**	-	1	2	4	5	**
*	-	-	2	3	-	*
без категории	248	260	269	267	315	no star rating
мотели	2	2	1	3	2	motels
другие виды	21	28	33	46	93	other

**4.2.2. Основные показатели гостиниц и аналогичных средств размещения***Main indicators of hotels and similar accommodation facilities*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число гостиниц и аналогичных средств размещения, единиц	279	312	331	359	444	Number of hotels and similar accommodation facilities, entities
Число номеров на конец года, единиц	12 946	13 876	14 591	15 200	15 907	Room capacity at year-end, rooms
Единовременная вместимость на конец года, мест	23 504	24 437	25 689	26 673	28 957	Accommodation capacity at year-end, beds
Численность размещенных лиц, тыс. человек	1 330,0	1 546,0	1 482,4	1 631,8	1 738,0	Persons accommodated, thous.
Средняя загрузка, процентов	45	52	46	45	41	Average room occupancy, percent



**4.2.3. Численность лиц, размещенных в гостиницах и аналогичных средствах размещения**

(тысяч человек)

*Persons accommodated in hotels and similar accommodation facilities**(thousand)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего / Total</b>						
<b>Численность размещенных лиц – всего</b>	1 330,0	1 546,0	1 482,4	1 631,8	1 738,0	<b>Total persons accommodated</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
граждан Республики Беларусь	1 083,5	1 173,9	1 098,5	1 126,7	1 144,2	<i>nationals of the Republic of Belarus</i>
граждан из иностранных государств	246,5	372,1	383,9	505,1	593,7	<i>foreign nationals</i>
в том числе из:						<i>of which from:</i>
стран СНГ	149,7	239,9	244,3	351,3	440,3	<i>CIS countries</i>
стран вне СНГ	96,8	132,2	139,6	153,8	153,4	<i>non-CIS countries</i>
<b>В процентах к итогу / Percent of total</b>						
<b>Численность размещенных лиц – всего</b>	100	100	100	100	100	<b>Total persons accommodated</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
граждан Республики Беларусь	81,5	75,9	74,1	69,0	65,8	<i>nationals of the Republic of Belarus</i>
граждан из иностранных государств	18,5	24,1	25,9	31,0	34,2	<i>foreign nationals</i>
в том числе из:						<i>of which from:</i>
стран СНГ	11,2	15,5	16,5	21,6	25,4	<i>CIS countries</i>
стран вне СНГ	7,3	8,6	9,4	9,4	8,8	<i>non-CIS countries</i>



**4.3. Придорожный сервис***Roadside facilities***4.3.1. Объекты придорожного сервиса по областям и г. Минску на 1 января 2012 г.**

(единиц)

*Roadside facilities by regions and Minsk City as of 1 January 2012*

(entities)

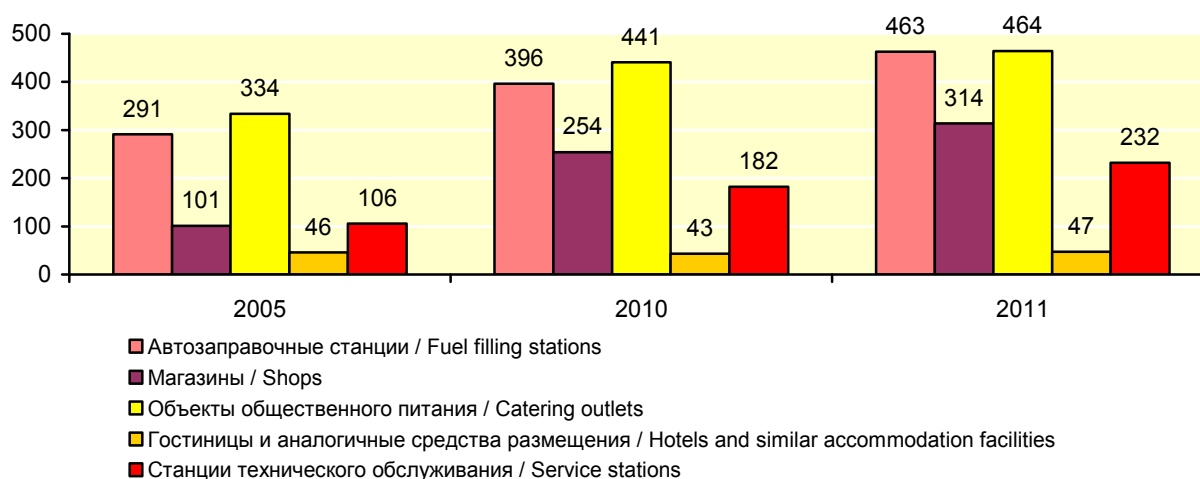
	Автозаправочные станции <i>Fuel filling stations</i>	Магазины <i>Shops</i>	Объекты общественного питания <i>Catering outlets</i>	Гостиницы и аналогичные средства размещения <i>Hotels and similar accommodation facilities</i>	Станции технического обслуживания <i>Service stations</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	463	314	464	47	232
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	95	36	61	9	61
Витебская / <i>Vitebsk</i>	58	28	74	9	17
Гомельская / <i>Gomel</i>	64	35	73	6	29
Гродненская / <i>Grodno</i>	53	66	51	8	26
г. Минск / <i>Minsk City</i>	8	5	1	-	9
Минская / <i>Minsk</i>	144	121	146	10	62
Могилевская / <i>Mogilev</i>	41	23	58	5	28

**4.3.2. Объекты придорожного сервиса**

(единиц)

*Roadside facilities*

(entities)





### 4.3.3. Розничный товарооборот, включая общественное питание, объектов придорожного сервиса по областям и г. Минску

*Retail turnover, including public catering, of roadside facilities by regions and Minsk City*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>В фактически действовавших ценах; миллиардов рублей</b>						
<i>At actually effective prices; billion rubles</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	763,9	2 102,0	1 744,8	2 347,0	4 827,4	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	124,7	315,1	272,2	375,5	880,3	Brest
Витебская	77,5	195,0	137,7	186,8	673,9	Vitebsk
Гомельская	44,7	211,8	190,8	234,5	527,7	Gomel
Гродненская	194,2	384,7	311,3	496,2	900,4	Grodno
г. Минск	105,4	163,7	83,9	105,6	175,2	Minsk City
Минская	181,3	722,0	652,4	816,4	1 344,3	Minsk
Могилевская	36,1	109,7	96,5	132,0	325,6	Mogilev
<b>В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году</b>						
<i>At constant prices; as percent of previous year</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	140,3	126,7	91,5	119,1	143,7	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	136,1	118,2	90,6	115,6	152,6	Brest
Витебская	176,1	142,5	69,7	112,1	230,9	Vitebsk
Гомельская	123,5	132,6	88,0	104,7	143,0	Gomel
Гродненская	166,4	120,2	91,0	134,9	116,9	Grodno
г. Минск	124,0	118,5	124,3	105,1	98,6	Minsk City
Минская	126,3	129,5	97,4	122,0	138,8	Minsk
Могилевская	133,0	138,0	86,0	112,3	158,4	Mogilev



#### 4.3.4. Платные услуги населению, оказанные через объекты придорожного сервиса, по областям и г. Минску

*Paid services for population provided by roadside facilities by regions and Minsk City*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>В фактически действовавших ценах; миллионов рублей</b>						
<i>At actually effective prices; million rubles</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	7 114,4	19 017,4	9 978,3	11 716,5	21 524,0	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	1 720,8	9 461,0	1 422,0	1 461,8	3 541,7	Brest
Витебская	313,8	1 036,3	1 389,4	1 752,7	2 588,3	Vitebsk
Гомельская	308,7	3 540,6	1 375,4	1 685,9	1 898,1	Gomel
Гродненская	2 026,6	1 413,5	1 552,4	1 844,7	2 542,5	Grodno
г. Минск	377,6	1 117,2	277,4	712,9	2 082,6	Minsk City
Минская	1 678,4	1 858,5	3 222,1	3 156,2	7 343,4	Minsk
Могилевская	688,5	590,3	739,6	1 102,3	1 527,4	Mogilev
<b>В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году</b>						
<i>At constant prices; as percent of previous year</i>						
<b>Республика Беларусь</b>	101,2	112,8	99,3	116,4	122,5	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	88,1	108,3	96,5	95,8	142,3	Brest
Витебская	82,1	155,2	107,4	114,2	104,9	Vitebsk
Гомельская	86,4	132,6	95,8	115,7	91,3	Gomel
Гродненская	107,7	107,2	101,4	109,4	102,1	Grodno
г. Минск	131,4	140,6	212,9	123,8	112,7	Minsk City
Минская	113,9	84,5	93,3	127,1	152,4	Minsk
Могилевская	98,6	119,7	101,4	137,7	109,5	Mogilev



**4.4. ТРАНСПОРТ***TRANSPORT***4.4.1. Перевозки грузов по видам транспорта**

(тысяч тонн)

*Freight transportation by mode of transport**(thousand tonnes)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Все виды транспорта (без трубопроводного)</b>	228 807	283 260	273 372	312 986	332 409	<b>All transport modes (excluding pipeline)</b>
в том числе:						of which:
железнодорожный	125 097	147 172	133 996	139 937	152 775	railway
автомобильный	100 685	130 949	133 893	166 862	172 914	motor road
внутренний водный	3 011	5 120	5 458	6 168	6 711	inland water
воздушный	14	19	25	19	9	air

**4.4.2. Грузооборот по видам транспорта**

(миллионов тонно-километров)

*Freight turnover by mode of transport**(million tonne-kilometres)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Все виды транспорта (без трубопроводного)</b>	53 059	62 925	56 387	62 401	67 728	<b>All transport modes (excluding pipeline)</b>
в том числе:						of which:
железнодорожный	43 559	48 994	42 742	46 224	49 405	railway
автомобильный	9 351	13 742	13 512	16 023	18 153	motor road
внутренний водный	90	132	83	110	143	inland water
воздушный	59	57	50	44	27	air



#### 4.4.3. Грузооборот по видам транспорта

(миллиардов тонно-километров)

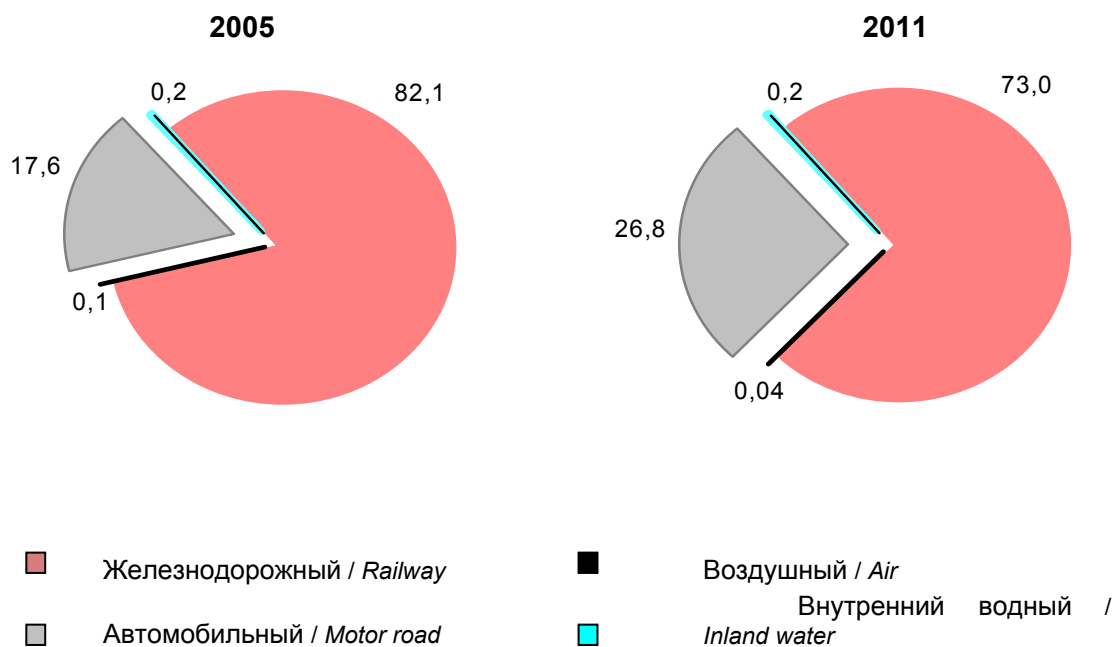
*Freight turnover by mode of transport  
(billion tonne-kilometres)*



#### 4.4.4. Структура грузооборота по видам транспорта

(в процентах к итогу)

*Structure of freight turnover by mode of transport  
(as percent of total)*





#### 4.4.5. Транспортирование грузов по магистральным трубопроводам

(тысяч тонн)

*Freight transportation via main pipelines**(thousand tonnes)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Грузы – всего</b>	164 645,6	152 171,2	146 683,3	142 991,7	142 790,9	<b>Total freights</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
газ	48 732,8	57 924,7	49 791,2	51 834,5	51 458,1	<i>gas</i>
нефть	106 814,5	85 072,1	89 557,8	82 763,1	81 424,5	<i>oil</i>
нефтепродукты	9 098,3	9 174,4	7 334,3	8 394,1	9 908,3	<i>oil products</i>

#### 4.4.6. Грузооборот магистральных трубопроводов

(миллионов тонно-километров)

*Freight turnover of main pipelines**(million tonne-kilometres)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Грузооборот – всего</b>	74 260,6	67 870,8	64 785,5	65 743,4	65 257,9	<b>Total freights</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
газ	23 505,3	28 612,2	24 622,2	24 943,4	25 039,5	<i>gas</i>
нефть	47 539,1	36 027,3	37 621,1	37 482,8	36 715,6	<i>oil</i>
нефтепродукты	3 216,2	3 231,3	2 542,2	3 317,2	3 502,8	<i>oil products</i>



**4.4.7. Перевозки пассажиров по видам транспорта**

(миллионов человек)

*Passenger transportation by mode of transport**(million persons)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Все виды транспорта</b>	2 540,3	2 272,8	2 202,0	2 390,2	2 432,8	<b>All modes of transport</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
железнодорожный	104,5	88,0	83,5	83,6	89,0	<i>railway</i>
автобусный	1 509,9	1 298,8	1 257,0	1 410,0	1 440,3	<i>bus</i>
городской электрический	923,7	882,0	856,8	892,3	899,5	<i>urban electric</i>
внутренний водный	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	<i>inland water</i>
воздушный	0,5	0,8	0,8	1,0	1,0	<i>air</i>
таксомоторный	1,5	3,0	3,7	3,1	2,7	<i>taxi</i>

**4.4.8. Пассажирооборот по видам транспорта**

(миллионов пассажиро-километров)

*Passenger turnover by mode of transport**(million passenger-kilometres)*

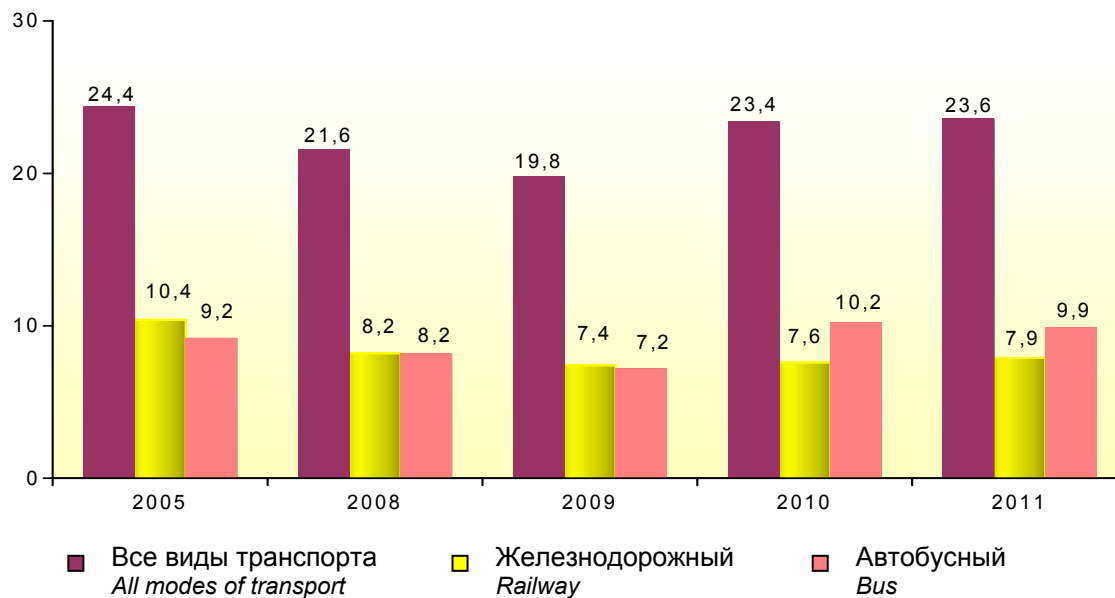
	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Все виды транспорта</b>	24 354	21 620	19 818	23 416	23 585	<b>All modes of transport</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
железнодорожный	10 351	8 188	7 401	7 578	7 941	<i>railway</i>
автобусный	9 231	8 184	7 247	10 194	9 923	<i>bus</i>
городской электрический	4 067	3 920	3 827	4 025	4 032	<i>urban electric</i>
внутренний водный	2	3	3	3	4	<i>inland water</i>
воздушный	684	1 281	1 284	1 571	1 643	<i>air</i>
таксомоторный	19	44	56	45	42	<i>taxi</i>



#### 4.4.9. Пассажирооборот по видам транспорта

(миллиардов пассажиро-километров)

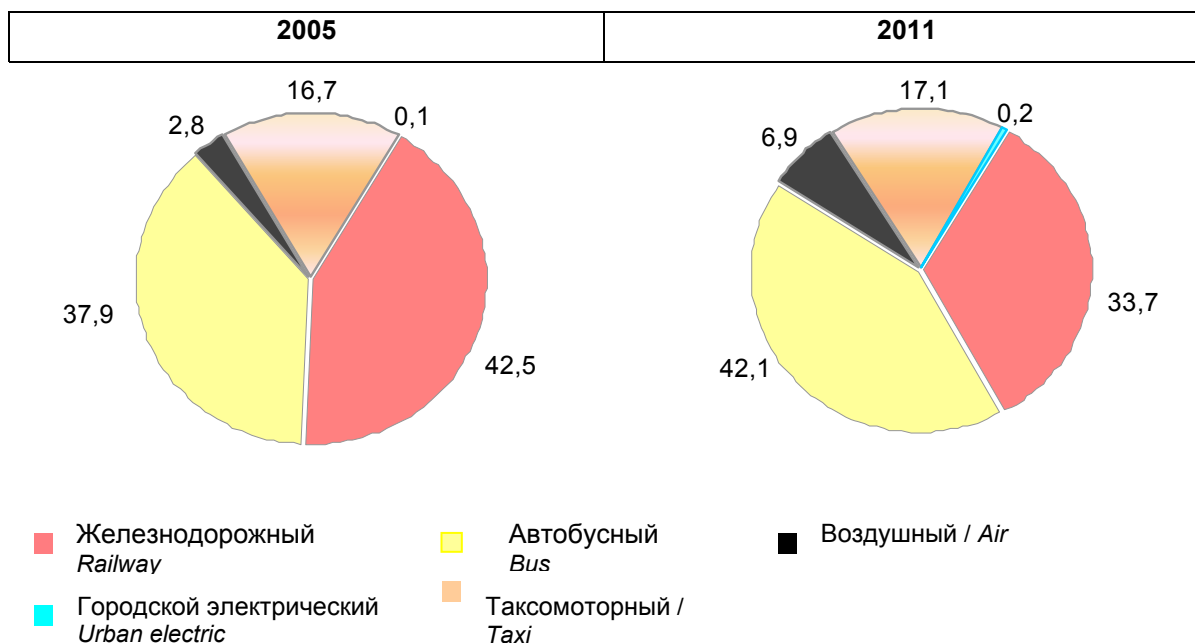
Passenger turnover by mode of transport  
(billion passenger-kilometres)



#### 4.4.10. Структура пассажирооборота по видам транспорта

(в процентах к итогу)

Structure of passenger turnover by mode of transport  
(as percent of total)





**4.4.11. Объем транспортно-логистических,  
транспортно-экспедиционных услуг за 2011 год**

(миллиардов рублей)

*Volume of transportation logistics and forwarding services in 2011**(billion rubles)*

	Всего <i>Total</i>	В том числе по видам транспорта <i>Of which by mode of transport</i>			
		автомобильный <i>motor road</i>	внутренний водный, морской <i>inland water, maritime</i>	железнодорожный <i>railway</i>	воздушный <i>air</i>
Объем транспортно-логистических, транспортно-экспедиционных услуг – всего <i>Total volume of transportation logistics and forwarding services</i>	7 668,7	2 974,6	493,8	4 109,6	90,7
из него объем транспортно-логистических услуг <i>of which transportation logistics services</i>	2 216,9	589,6	70,1	1 550,6	6,6

**4.4.12. Показатели деятельности транспортно-логистических  
центров в 2011 году***Indicators of insurance transportation logistics centres in 2011*

	2011	
Транспортно-логистические центры		<i>Transportation logistics centres</i>
количество	11	<i>number</i>
площадь, тыс.кв.м	376,5	<i>thousand square metres</i>
Выручка – всего, млрд.руб.	1 002,5	<i>Total revenues, billion rubles</i>
в том числе:		<i>of which:</i>
от реализации услуг логиста	200,2	<i>logistics agent services</i>
от реализации услуг экспедитора	802,3	<i>forwarding agent services</i>



**4.5. Туристическая деятельность***Tourism activities***4.5.1. Основные показатели работы организаций, осуществляющих туристическую деятельность**

(на конец года)

*Main indicators of organizations engaged in tourism activities**(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Число организаций – всего, единиц</b>	402	577	720	783	791	<b>Total organizations</b>
в том числе занимались:						<i>of which engaged in:</i>
туроператорской деятельностью	69	68	82	97	100	<i>tour operator activities</i>
турагентской деятельностью	93	104	145	188	225	<i>tour agent activities</i>
туроператорской и турагентской деятельностью	240	405	493	498	466	<i>tour operator and tour agent activities</i>
Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь, человек	90 811	91 587	95 463	120 073	116 049	<i>Visits of foreign tourists in the Republic of Belarus</i>
Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж, человек	572 398	380 349	316 322	414 735	319 795	<i>Visits of Belarusian tourists abroad</i>
Численность туристов, направленных по маршрутам тура в пределах территории Республики Беларусь, человек	49 584	58 650	51 049	78 981	76 713	<i>Tourists traveling on tour routes within the Republic of Belarus</i>
Стоимость зарубежных туров, оплаченных гражданами Республики Беларусь, млн. руб.	71 822,5	388 782,1	408 314,3	541 258,6	675 467,1	<i>Value of foreign tours paid for by nationals of the Republic of Belarus, mln rubles</i>
Стоимость туров, оплаченных иностранными туристами, млн. руб.	13 674,5	47 007,2	60 743,2	75 311,1	147 182,9	<i>Value of tours paid for by foreign tourists, mln rubles</i>



#### 4.5.2. Число организаций, осуществляющих туристическую деятельность, по областям и г. Минску

(единиц)

*Organisations engaged in tourism activities  
by regions and Minsk City*

(entities)

	2005	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	402	577	720	783	791
Области: <i>Region:</i>					
Брестская <i>Brest</i>	39	61	78	77	73
Витебская <i>Vitebsk</i>	30	49	68	83	84
Гомельская <i>Gomel</i>	24	34	46	54	61
Гродненская <i>Grodno</i>	25	37	44	46	50
г. Минск <i>Minsk City</i>	250	321	365	403	411
Минская <i>Minsk</i>	19	43	70	70	55
Могилевская <i>Mogilev</i>	15	32	49	50	57

#### 4.5.3. Услуги в сфере агрозкотуризма

*Services of rural ecotourism*

	2008	2009	2010	2011	
Число субъектов агрозкотуризма, единиц	474	927	1 247	1 576	<i>Number of entities in rural ecotourism</i>
Численность обслуженных туристов, человек	39 052	70 001	119 214	144 851	<i>Number of tourists served, persons</i>



**4.6. Связь**

## COMMUNICATIONS

**4.6.1. Доходы от услуг связи**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Revenues from communication services**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Услуги связи – всего</b>	2 170,3	3 947,0	4 711,3	5 433,4	7 247,9	<b>Total communication services</b>
в том числе:						of which:
услуги почтовой связи	199,4	321,9	353,7	423,8	581,2	postal services
услуги электросвязи	1 970,9	3 625,1	4 357,6	5 009,6	6 654,8	telecommunication services
из них:						of which:
передача данных и телематические услуги	78,4	266,4	424,1	787,5	1 299,9	data transmission and telematic services
из них доступ в сеть Интернет	71,4	241,7	380,9	531,6	735,7	of which Internet access
междугородная и международная телефонная связь	509,8	668,0	784,8	896,6	1 230,9	long-distance and international telephone service
местные телефонные соединения на городских и сельских телефонных сетях	266,8	360,2	375,0	379,0	403,1	local telephone connections in urban and rural telephone networks
сотовая подвижная электросвязь	989,8	1 807,9	2 115,6	2 146,6	2 779,0	mobile cellular telecommunications
трансляция телевизионных программ	80,9	169,9	196,5	235,1	337,5	broadcasting of television programmes
из нее в системе кабельного телевидения	...	133,0	162,8	195,0	278,7	of which in cable television system

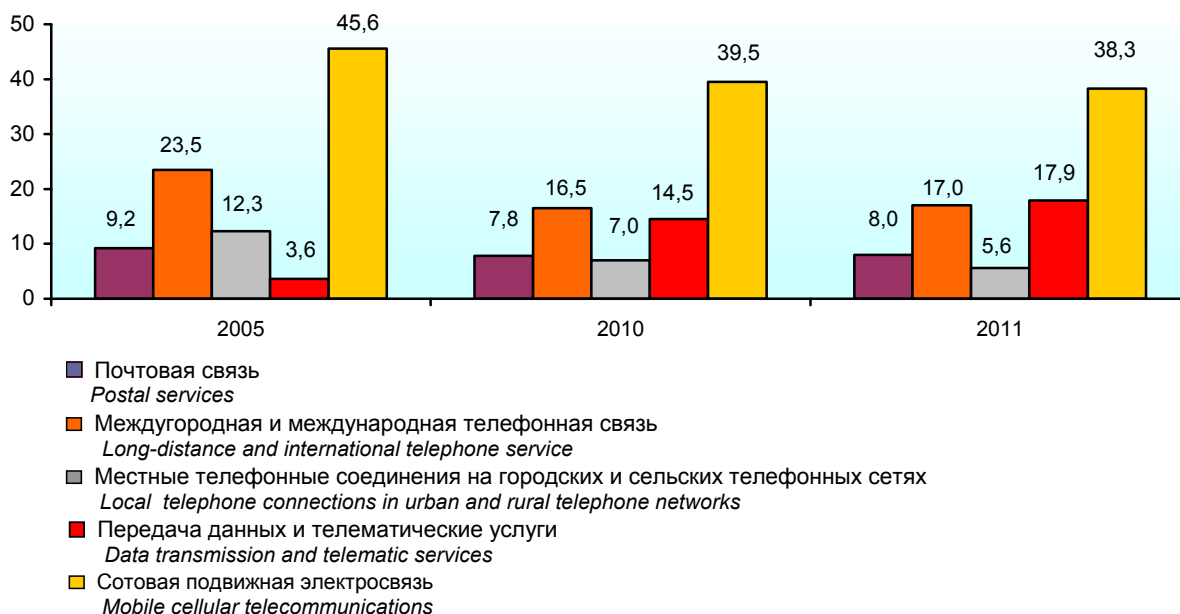


#### 4.6.2. Удельный вес доходов отдельных видов услуг связи в общем объеме доходов от услуг связи

(в процентах)

*Share of revenues from selected communication services in total revenues from communication services*

(in percent)

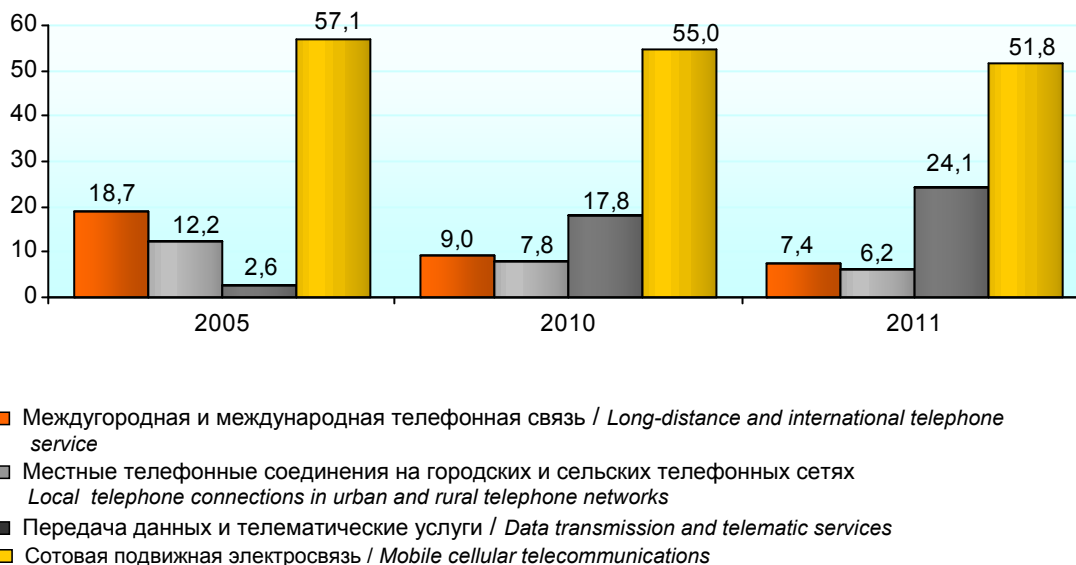


#### 4.6.3. Удельный вес доходов отдельных видов услуг связи в общем объеме доходов от услуг связи, оказанных физическим лицам

(в процентах)

*Share of revenue from selected communication services in total revenues from communication services provided to natural persons*

(percent)





#### 4.6.4. Индексы физического объема услуг связи, оказанных юридическим лицам, индивидуальным предпринимателям и физическим лицам

(в сопоставимых ценах, в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of communication services provided to legal persons, individual entrepreneurs and natural persons  
(at constant prices; as percent of previous year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Услуги связи – всего</b>	130,3	119,0	112,4	114,5	122,0	<b>Total communication services</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
услуги почтовой связи	125,8	112,4	102,4	113,1	128,1	<i>postal services</i>
услуги электросвязи	134,4	119,6	113,2	114,6	121,2	<i>telecommunication services</i>
передача данных и телематические услуги	166,5	170,2	167,5	208,3	165,6	<i>data transmission and telematic services</i>
междугородная и международная телефонная связь	106,7	103,9	116,6	113,9	124,9	<i>long-distance and international telephone service</i>
местные телефонные соединения на городских и сельских телефонных сетях	103,8	101,0	99,8	94,6	91,7	<i>local telephone connections in urban and rural telephone networks</i>
сотовая подвижная электросвязь	164,0	108,2	105,6	98,3	115,7	<i>mobile cellular telecommunications</i>
трансляция телевизионных программ	140,3	122,5	105,3	114,6	116,9	<i>broadcasting of television programmes</i>

#### 4.6.5. Доходы от услуг связи по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Revenues from communication services by regions and Minsk City  
(at actually effective prices; billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	2011 в % к 2010 <sup>1)</sup>	
<b>Республика Беларусь</b>	2 170,3	3 947,0	4 711,3	5 433,4	7 247,9	122,0	<b>Republic of Belarus</b>
Области:							<i>Region:</i>
Брестская	200,2	414,4	478,4	553,2	722,7	119,4	<i>Brest</i>
Витебская	181,0	359,4	412,3	464,1	615,6	120,7	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	177,4	433,9	494,8	562,1	750,0	121,7	<i>Gomel</i>
Гродненская	143,1	324,7	374,7	418,4	547,4	118,7	<i>Grodno</i>
г. Минск	1 178,0	1 811,7	2 272,4	2 658,9	3 559,0	123,3	<i>Minsk City</i>
Минская	159,6	277,1	308,6	357,4	476,7	121,6	<i>Minsk</i>
Могилевская	131,0	325,8	370,1	419,3	576,5	122,4	<i>Mogilev</i>

<sup>1)</sup> В сопоставимых ценах. / At constant prices.



**4.6.6. Основные показатели связи общего пользования***Main indicators of general use communications*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Отправлено, млн.						<i>Dispatched, mln</i>
письменной корреспонденции	161	147	160	167	173	<i>written correspondence</i>
печатных средств массовой информации	380	351	333	313	307	<i>print mass media</i>
посылок	2,1	2,2	2,4	3,3	3,9	<i>parcels</i>
телеграмм	1,1	0,5	0,5	0,4	0,4	<i>telegrammes</i>
денежных переводов	5,7	6,7	6,9	6,7	6,3	<i>money transfers</i>
Выплаты пенсий и пособий, млн.	23,4	22,5	20,3	19,5	20,0	<i>Payouts of pensions and benefits, mln</i>
Число предоставленных междугородных и международных телефонных соединений, млн.	1 066,9	920,6	894,4	882,4	806,3	<i>Long-distance and international telephone connections, mln</i>
Число телефонных аппаратов, подключенных к сети электросвязи общего пользования (на конец года) - всего, тыс. шт.	3 503,0	3 894,1	4 121,7	4 245,3	4 203,0	<i>Fixed telephone lines connected to general use telecommunication network (at year-end) – total, thous.</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
городской сети	2 821,0	3 080,6	3 209,2	3 282,0	3 223,8	<i>urban network</i>
сельской сети	682,0	813,5	912,5	963,3	979,2	<i>rural network</i>
Из общего числа телефонных аппаратов - квартирные, тыс. шт.	2 828,3	3 106,0	3 312,3	3 429,1	3 519,9	<i>Out of total, home fixed telephone lines, thous.</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
городской сети	2 256,4	2 407,0	2 518,4	2 588,8	2 655,0	<i>urban network</i>
сельской сети	571,9	699,0	793,9	840,3	864,9	<i>rural network</i>
Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, на 1 000 человек населения, штук	294	326	349	362	372	<i>Home fixed telephone lines connected to general use telecommunication network per 1 000 population</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
городской сети	324	343	356	363	370	<i>urban network</i>
сельской сети	214	281	328	356	378	<i>rural network</i>



**4.6.7. Число телефонных аппаратов, подключенных к сети электросвязи общего пользования, по областям и г. Минску**

(на конец года; тысяч)

*Fixed telephone lines connected to general use telecommunication network by regions and Minsk City*

(end of year; thousand)

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего / Total</b>						
<b>Республика Беларусь</b>	3 521,1 <sup>1)</sup>	3 894,1	4 121,7	4 245,3	4 203,0	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	504,5	553,8	586,7	609,7	608,5	Brest
Витебская	449,5	495,2	522,5	542,4	539,5	Vitebsk
Гомельская	522,4	561,2	595,5	614,0	605,9	Gomel
Гродненская	389,9	432,3	457,7	474,4	476,4	Grodno
г. Минск	786,7	853,7	878,3	904,0	869,0	Minsk City
Минская	478,1	540,2	585,5	615,7	624,5	Minsk
Могилевская	390,0	457,7	495,5	485,1	479,2	Mogilev
<b>Квартирные телефонные аппараты / Home fixed telephone lines</b>						
<b>Республика Беларусь</b>	2 828,3	3 106,0	3 312,3	3 429,1	3 519,9	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	417,4	457,8	486,8	506,3	517,7	Brest
Витебская	365,1	403,3	428,6	435,6	455,9	Vitebsk
Гомельская	425,7	458,6	489,7	506,6	521,3	Gomel
Гродненская	314,2	352,5	377,6	393,9	408,0	Grodno
г. Минск	591,5	632,2	647,4	661,6	678,5	Minsk City
Минская	389,4	450,1	488,3	514,2	531,2	Minsk
Могилевская	325,0	351,5	393,9	410,9	407,3	Mogilev

<sup>1)</sup> Включая таксофоны. / Including public pay telephones.



#### 4.6.8. Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям и г. Минску

(на конец года; в расчете на 1 000 человек населения; штук)

*Home fixed telephone lines connected to general use telecommunication network  
by regions and Minsk City*

*(end of year; per 1 000 population; units)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего / Total</b>						
<b>Республика Беларусь</b>	294	326	349	362	372	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	293	326	348	363	372	Brest
Витебская	287	326	349	356	376	Vitebsk
Гомельская	289	318	340	353	365	Gomel
Гродненская	284	327	352	370	384	Grodno
г. Минск	336	348	351	355	360	Minsk City
Минская	267	315	344	364	379	Minsk
Могилевская	287	318	359	378	377	Mogilev
<b>Городская сеть / Urban network</b>						
<b>Республика Беларусь</b>	324	343	356	363	370	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	323	340	351	359	365	Brest
Витебская	323	350	364	368	382	Vitebsk
Гомельская	321	337	353	360	371	Gomel
Гродненская	324	345	356	367	376	Grodno
г. Минск	336	348	351	355	360	Minsk City
Минская	318	345	359	369	378	Minsk
Могилевская	311	328	364	379	372	Mogilev
<b>Сельская сеть / Rural network</b>						
<b>Республика Беларусь</b>	214	281	328	356	378	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						Region:
Брестская	240	300	342	371	385	Brest
Витебская	198	263	307	323	357	Vitebsk
Гомельская	212	268	306	333	347	Gomel
Гродненская	206	289	344	376	406	Grodno
Минская	207	277	326	359	379	Minsk
Могилевская	217	287	343	375	395	Mogilev

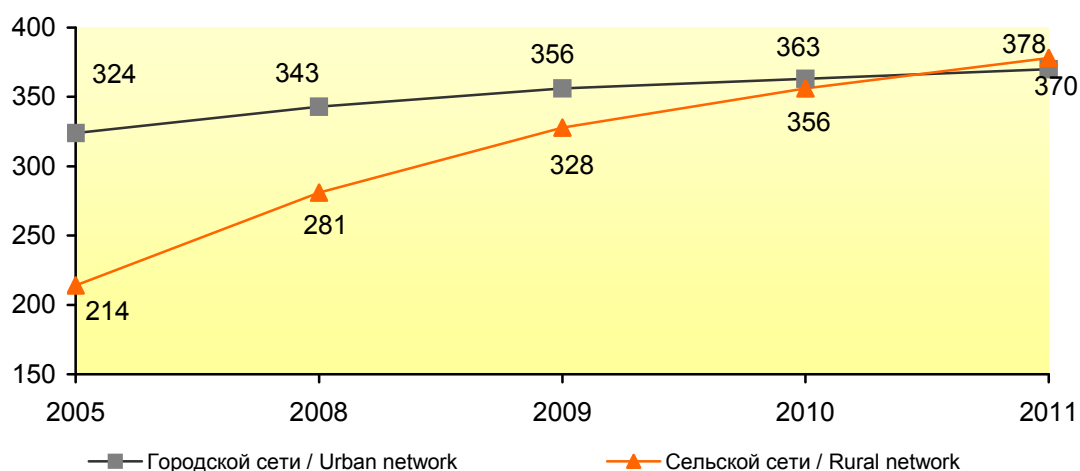


#### 4.6.9. Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами сети общего пользования

(на конец года; в расчете на 1 000 человек населения; штук)

*Home fixed telephone lines connected to general use telecommunication network*

*(end of year; per 1 000 population; units)*



#### 4.6.10. Основные показатели развития междугородной телефонной связи общего пользования

(на конец года)

*Main indicators of general use long-distance communications*  
*(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Протяженность междугородных телефонных каналов, млн. канало-км	26,0	511,7	537,8	558,3	3 126,6	<i>Length of long-distance telephone channels, mln channel-km</i>
Емкость автоматических междугородных станций, портов	153 875	171 869	179 256	188 824	190 853	<i>Capacity of automatic trunk exchanges, ports</i>
Число таксофонов, позволяющих предоставлять услуги междугородной телефонной связи, единиц	13 692	14 752	13 819	12 981	9 925	<i>Public pay telephones allowing for long-distance calls, units</i>



#### 4.6.11. Основные показатели развития сотовой подвижной электросвязи

(на конец года)

*Main indicators of mobile cellular telecommunications  
(end of year)*

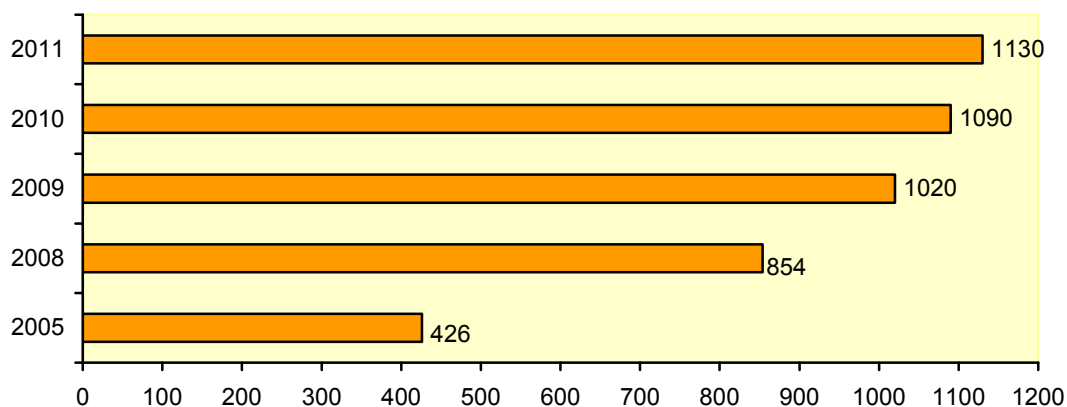
	2005	2008	2009	2010	2011	
Количество абонентов, подключенных к сетям сотовой подвижной электросвязи, тысяч	4 098,0	8 127,9	9 686,3	10 332,9	10 694,9	<i>Subscriptions to mobile cellular telecommunication networks, thous.</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
стандарта GSM	4 004,1	8 084,8	9 661,9	10 318,4	10 685,2	<i>GSM</i>
стандарта IMT-MC-450	93,9	43,1	24,4	14,5	9,7	<i>IMT-MC-450</i>
Охват населения Республики Беларусь услугами сотовой подвижной электросвязи, процентов	...	98,6	99,4	99,7	99,7	<i>Population coverage with mobile cellular telecommunication services, percent</i>
Охват территории Республики Беларусь услугами сотовой подвижной электросвязи, процентов	65,0	93,5	97,2	97,8	98,1	<i>Territorial coverage with mobile cellular telecommunication services, percent</i>

#### 4.6.12. Количество абонентов сотовой подвижной электросвязи на 1 000 человек населения

(на конец года; единиц)

*Subscriptions to mobile cellular telecommunication network per 1 000 population*

(end of year; units)





### 4.6.13. Количество абонентов и пользователей сети передачи данных

(на конец года; тысяч)

*Subscribers and users of data transmission network**(end of year; thousand)*

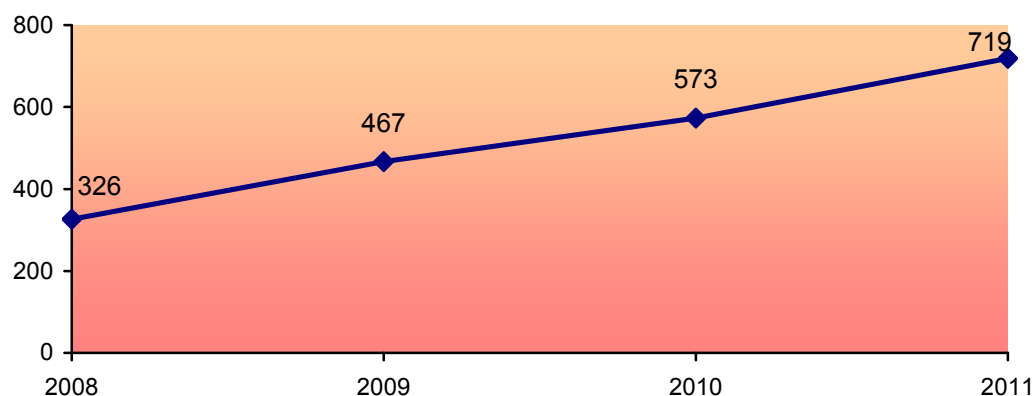
	2008	2009	2010	2011	
<b>Количество абонентов и пользователей всех видов передачи данных – всего</b>	3 403,7	4 790,9	6 012,7	7 528,3	<b>Total subscribers and users of all types of data transmission</b>
в том числе:					<i>of which:</i>
без выхода в сеть Интернет	303,0	354,1	580,5	723,5	<i>with no Internet access</i>
с выходом в сеть Интернет	3 100,7	4 436,8	5 432,2	6 804,8	<i>with Internet access</i>
физических лиц	2 848,5	3 985,1	4 808,8	6 062,2	<i>individuals</i>
по коммутируемому доступу	1 062,9	495,4	348,7	143,0	<i>dial-up access</i>
по стационарному (постоянному) доступу	444,2	1 047,7	1 600,7	2 020,0	<i>fixed (anytime) access</i>
по беспроводному доступу	1 339,7	2 440,6	2 858,0	3 898,7	<i>wireless access</i>
по другим видам доступа	1,7	1,4	1,4	0,5	<i>other access</i>
юридических лиц	252,2	451,7	623,4	742,6	<i>legal entities</i>
по коммутируемому доступу	50,2	36,5	29,5	20,8	<i>dial-up access</i>
по стационарному (постоянному) доступу	33,6	44,6	65,2	78,8	<i>fixed (anytime) access</i>
по беспроводному доступу	163,1	365,7	523,6	639,1	<i>wireless access</i>
по другим видам доступа	5,3	4,9	5,1	3,9	<i>other access</i>
Пропускная способность внешних каналов доступа в сеть Интернет, Мбит/сек	7 244	23 000	67 000	200 000	<i>Transmission capacity of external Internet channels, Mbps</i>
Число пунктов коллективного пользования, предоставляющих услуги по доступу в сеть Интернет, единиц	1 262	1 468	1 625	1 626	<i>Multiuser outlets providing services of Internet access, units</i>



#### 4.6.14. Количество абонентов и пользователей сети Интернет на 1 000 человек населения

(на конец года; единиц)

*Internet subscribers and users per 1 000 population  
(end of year; units)*



#### 4.6.15. Развитие кабельного телевидения

(на конец года)

*Development of cable television  
(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Количество систем кабельного телевидения <sup>1)</sup> , штук	167	247	269	296	524	<i>Cable television systems<sup>1)</sup>, units</i>
Количество абонентов, подключенных к системе кабельного телевидения <sup>1)</sup> , тыс.	1 222,3	1 694,7	1 722,1	1 756,4	1 895,1	<i>Subscribers connected to cable television system<sup>1)</sup>, thous.</i>
Количество населенных пунктов, в которых действуют системы кабельного телевидения, единиц	101	111	120	248	259	<i>Localities with active cable television systems, units</i>

<sup>1)</sup> В 2010 г. трансляцию телевизионных программ в цифровом формате осуществляла 71 система кабельного телевидения. Количество абонентов цифрового формата – 54 тысячи. В 2011 г., соответственно, – 91 система кабельного телевидения и 66,1 тысячи абонентов цифрового формата. / In 2010, 71 cable television systems were broadcasting television programmes in digital format with a number of digital format subscribers reaching 54 thousand. In 2011, 91 cable television systems and 66,1 thousand digital format subscribers respectively.



**4.7. Наука***Science***4.7.1. Финансирование науки из средств республиканского бюджета<sup>1)</sup>***Funding of science from the republican budget<sup>1)</sup>*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Расходы республиканского бюджета на науку</b>						<b>Republican budget expenditures on science</b>
млрд. руб.						<i>billion rubles</i>
в фактически действовавших ценах	245,2	421,3	428,9	508,3	773,8	<i>at actually effective prices</i>
в постоянных ценах 2005 г.	245,2	278,1	267,9	285,7	274,6	<i>at constant prices of 2005</i>
в процентах к валовому внутреннему продукту	0,38	0,32	0,31	0,31	0,28	<i>as percent of GDP</i>

<sup>1)</sup> По данным Министерства финансов Республики Беларусь. / Data of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus.

**4.7.2. Внутренние затраты на научные исследования и разработки***Domestic expenditure on R&D*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Внутренние затраты на научные исследования и разработки</b>						<b>Domestic expenditure on R&amp;D</b>
млрд. руб.						<i>billion rubles</i>
в фактически действовавших ценах	441,5	962,4	883,3	1 140,6	2 081,9	<i>at actually effective prices</i>
в постоянных ценах 2005 г.	441,5	634,8	551,4	646,3	738,3	<i>at constant prices of 2005</i>
в процентах к валовому внутреннему продукту	0,68	0,74	0,64	0,69	0,76	<i>as percent of GDP</i>



### 4.7.3. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по типам организаций

*Organisations engaged in R&D by type*

	2005	2008	2009 <sup>1)</sup>	2010	2011	
<b>Число организаций – всего</b>	322	329	446	468	501	<b>Total organisations</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
научно-исследовательские организации	168	166	114	106	105	<i>research organisations</i>
конструкторские, проектно-конструкторские, технологические организации	36	33	37	35	33	<i>design, project design, production engineering organisations</i>
проектные и проектно-исследовательские организации строительства	5	6	10	9	8	<i>project, project surveying organisations in construction</i>
опытные (экспериментальные) организации	10	1	9	13	15	<i>pilot (experimental) organisations</i>
учреждения образования, реализующие программы высшего образования	37	44	43	43	63	<i>educational institutions teaching higher education programmes</i>
промышленные организации	49	65	92	113	116	<i>industrial organisations</i>
прочие	17	14	141	149	161	<i>other</i>

<sup>1)</sup> Здесь и далее в таблицах с 2009 года включая микроорганизации и малые организации.  
*Hereinafter in the tables, from 2009 – including micro- and small entities.*



#### 4.7.4. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по областям и г. Минску

*Organisations engaged in R&D by regions and Minsk City*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	322	329	446	468	501	<b>Republic of Belarus</b>
Области:						<i>Region:</i>
Брестская	18	22	26	29	30	<i>Brest</i>
Витебская	29	27	28	30	26	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	27	29	32	35	38	<i>Gomel</i>
Гродненская	13	13	17	21	21	<i>Grodno</i>
г. Минск	202	203	302	303	329	<i>Minsk City</i>
Минская	19	20	22	29	37	<i>Minsk</i>
Могилевская	14	15	19	21	20	<i>Mogilev</i>

#### 4.7.5. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками

(человек)

*Number of R&D personnel*

(persons)

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Численность персонала – всего</b>	30 222	31 473	32 441	31 712	31 194	<b>Total personnel</b>
из них:						<i>of which:</i>
исследователи	18 267	18 455	20 543	19 879	19 668	<i>researchers</i>
техники	2 112	2 278	2 312	2 248	2 236	<i>technicians</i>
вспомогательный персонал	5 763	6 466	9 586	9 585	9 290	<i>supporting staff</i>



**4.8. Образование***Education***4.8.1. Учреждения образования, реализующие образовательные программы дошкольного образования**

(на конец года)

*Educational institutions teaching pre-primary education programmes**(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Число учреждений</b>	4 150	4 087	4 097	4 099	4 081	<b>Number of institutions</b>
Численность детей, тыс. человек	366,7	367,7	372,8	384,0	387,4	<i>Enrollment, thous.</i>
Количество кружков, оказывающих услуги на платной основе, единиц	5 527	8 879	10 470	13 036	12 600	<i>Hobby groups providing services on a fee basis, units</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
эстетического направления	2 346	4 165	4 712	5 890	6 207	<i>aesthetic</i>
экологические	34	26	60	29	70	<i>ecological</i>
компьютерные	34	52	44	54	52	<i>computer</i>
спортивные	570	1 280	1 459	1 713	1 666	<i>sporting</i>
иностранного языка	986	904	980	952	910	<i>foreign language</i>
другие	1 557	2 452	3 215	4 398	3 695	<i>other</i>
Численность детей в кружках, получающих услуги на платной основе						<i>Children in hobby groups receiving services on a fee basis</i>
тыс. человек	93,0	149,1	172,6	203,8	202,1	<i>thous.</i>
в процентах от общей численности детей в дошкольных учреждениях	25,4	40,5	46,3	53,1	52,2	<i>as percent of total pre-primary enrollment</i>
Охват детей учреждениями образования, реализующими образовательные программы дошкольного образования, в процентах от численности детей в возрасте 1-5 лет	82,5	80,2	77,9	76,7	75,3	<i>Enrollment ratio of pre-primary education, percent of children 1 to 5 years of age</i>



### 4.8.2. Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования<sup>1)</sup>

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching general secondary education programmes<sup>1)</sup>*  
*(beginning of academic year)*

	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	
Число учреждений	4 187	3 821	3 719	3 654	3 707	<i>Number of institutions</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
дневных учреждений – всего	4 111	3 759	3 664	3 604	3 662	<i>day-time institutions – total</i>
начальных	348	225	217	212	199	<i>primary</i>
базовых	841	688	615	564	527	<i>basic</i>
средних – всего	2 837	2 773	2 764	2 765	2 733	<i>secondary – total</i>
из них:						<i>of which:</i>
гимназий	160	198	213	213	217	<i>gymnasias</i>
лицеев	35	35	31	31	31	<i>lyceums</i>
учреждений специального образования	85	73	68	63	203	<i>special education institutions</i>
вечерних школ	76	62	55	50	45	<i>evening schools</i>
Численность учащихся, тыс. человек	1 240,9	1 083,2	1 006,7	962,3	938,1	<i>Enrollment, thous.</i>
в том числе в:						<i>of which in:</i>
дневных учреждениях – всего	1 221,6	1 072,2	996,5	953,2	930,7	<i>day-time institutions – total</i>
начальных	12,9	11,6	11,3	11,0	11,0	<i>primary</i>
базовых	48,6	39,7	29,6	25,4	25,2	<i>basic</i>
средних – всего	1 146,3	1 011,1	946,6	908,5	884,7	<i>secondary – total</i>
из них:						<i>of which:</i>
гимназиях	117,6	131,3	132,2	129,5	131,1	<i>gymnasiums</i>
лицеях	12,0	9,0	8,3	8,4	7,9	<i>lyceums</i>
учреждениях специального образования	13,8	9,8	8,9	8,4	9,8	<i>special education institutions</i>
вечерних школах	19,3	11,0	10,2	9,1	7,4	<i>evening schools</i>
Численность учителей, тыс. человек	145,6	139,1	135,3	133,1	132,3	<i>Teaching staff, thous.</i>
в том числе в учреждениях:						<i>of which in institutions:</i>
дневных	144,5	138,2	134,5	132,2	131,6	<i>day-time</i>
вечерних	1,1	0,9	0,8	0,9	0,7	<i>evening</i>
Получили образование, тыс. человек						<i>Received education, thous.:</i>
общее базовое	148,4	98,0	229,1	100,4	95,1	<i>general basic</i>
общее среднее – всего	101,0	96,7	105,4	92,6	79,9	<i>general secondary – total</i>
в том числе в учреждениях:						<i>of which in institutions:</i>
дневных	94,4	90,1	99,9	89,2	77,4	<i>day-time</i>
вечерних	6,6	6,6	5,5	3,4	2,5	<i>evening</i>

<sup>1)</sup> Включая данные по частным учреждениям. На начало 2011/12 учебного года в республике работало 9 частных учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования, и в них обучалось 527 человек. / Including data on private institutions. As of the beginning of 2011/2012 academic year, 9 private educational institutions teaching general secondary education programmes were functioning, with 527 persons enrolled.



**4.8.3. Учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования**

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching vocational technical education programmes**(beginning of academic year)*

	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	
<b>Число учреждений</b>	241	233	232	229	229	<b>Number of institutions</b>
В них учащихся, тыс. человек	114,6	99,0	105,7	106,0	98,6	<i>Enrollment, thous.</i>
Принято учащихся, тыс. человек	53,7	47,7	60,2	44,0	39,5	<i>Intake, thous.</i>
Подготовлено (выпущено) квалифицированных рабочих (служащих), тыс. человек	54,0	49,5	48,9	40,9	43,8	<i>Graduates (skilled manual/ non-manual workers), thous.</i>

**4.8.4. Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования**

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching secondary specialized education programmes**(beginning of academic year)*

	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	
<b>Число учреждений</b>	204	206	211	214	220	<b>Number of institutions</b>
В них учащихся, тыс. человек	154,1	157,3	166,6	167,6	162,9	<i>Enrollment, thous.</i>
из них обучавшихся на платной основе	61,8	73,8	81,7	82,2	76,4	<i>of which on a fee basis</i>
Принято учащихся, тыс. человек	50,9	53,9	58,7	54,9	51,9	<i>Intake, thous.</i>
из них обучавшихся на платной основе	22,7	27,7	29,9	26,7	24,1	<i>of which on a fee basis</i>
Подготовлено (выпущено) специалистов, тыс. человек	49,3	44,0	42,5	45,3	46,2	<i>Graduates (trained specialists), thous.</i>
из них обучавшихся на платной основе	19,5	18,8	19,0	21,8	23,9	<i>of which on a fee basis</i>



#### 4.8.5. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching higher education programmes**(beginning of academic year)*

	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	
<b>Число учреждений</b>	55	53	53	55	55	<b>Number of institutions</b>
В них студентов, тыс. человек	383,0	420,7	430,4	442,9	445,6	<i>Enrollment, thous.</i>
из них обучавшихся на платной основе	226,7	272,0	281,4	293,3	295,2	<i>of which on a fee basis</i>
Принято учащихся, тыс. человек	90,5	91,5	97,8	100,5	96,0	<i>Intake, thous.</i>
из них обучавшихся на платной основе	58,1	60,5	65,3	67,4	63,9	<i>of which on a fee basis</i>
Подготовлено (выпущено) специалистов, тыс. человек	53,6	68,8	74,0	73,3	75,8	<i>Graduates (trained specialists), thous.</i>
из них обучавшихся на платной основе	24,6	40,5	46,1	45,2	49,2	<i>of which on a fee basis</i>

#### 4.8.6. Учреждения дополнительного образования детей и молодежи

(на конец года)

*Supplementary education institutions for children and youth**(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Центры (дворцы)	359	386	389	383	355	<i>Centres (palaces) of children's creativity</i>
В них учащихся, тыс. человек	377,0	400,3	416,4	415,4	405,6	<i>Enrollment, thous.</i>
Детские школы искусств <sup>1)</sup>	510	522	524	523	523	<i>Children's art schools<sup>1)</sup></i>
В них учащихся <sup>1)</sup> , тыс. человек	94,2	101,1	102,9	104,8	107,1	<i>Enrollment<sup>1)</sup>, thous.</i>

<sup>1)</sup> На начало учебного года. / As of the beginning of academic year.



**4.9. Отдых, развлечения, культура и спорт***Leisure, entertainment, culture and sports***4.9.1. Публичные библиотеки**

(на конец года)

*Public libraries**(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число публичных библиотек <sup>1)</sup>	4 584	4 249	3 865	3 849	3 738	<i>Number of public libraries<sup>1)</sup></i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	974	939	677	696	688	<i>towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	3 610	3 310	3 188	3 153	3 050	<i>rural localities</i>
Библиотечный фонд, млн. экз.	71,8	71,0	67,7	67,0	67,7	<i>Library stock, mln units</i>
Численность пользователей, тыс. человек	4 187	4 009	3 801	3 810	3 765	<i>Number of readers, thous.</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	2 698	2 653	2 529	2 560	2 537	<i>towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	1 489	1 356	1 272	1 250	1 228	<i>rural localities</i>
Выдано книг и журналов, за год, млн. экз.	76,7	74,5	71,1	70,4	69,6	<i>Books and magazines lent to readers over a year, mln</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	50,4	50,3	47,8	47,2	46,8	<i>towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	26,3	24,2	23,3	23,2	22,8	<i>rural localities</i>
Численность пользователей в среднем на одну библиотеку, человек	913	944	983	990	1 007	<i>Average number of readers per library, persons</i>
в том числе:						<i>of which in:</i>
в городах и поселках городского типа	2 770	2 826	3 736	3 678	3 687	<i>towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	413	410	399	397	403	<i>rural localities</i>
Численность пользователей в публичных библиотеках на 1 000 человек населения, человек	435	421	400	402	398	<i>Readers in public libraries per 1 000 population, persons</i>
Приходится библиотечного фонда на 1 000 человек населения, экземпляров	7 452	7 458	7 124	7 071	7 150	<i>Library stock per 1 000 population, units</i>

<sup>1)</sup> С 2009 года публичные библиотеки учитываются по принципу их общедоступности.  
*From 2009 public libraries are recorded on the basis of their general accessibility.*



**4.9.2. Национальная библиотека Беларуси**

(на конец года)

*National Library of Belarus*

(end of year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
Библиотечный фонд, тыс. экз.	8 147,6	8 663,7	8 836,7	9 003,3	9 132,3	<i>Library stock, thous. units</i>
Численность пользователей, тыс. человек	118,2	127,7	141,3	163,0	147,5	<i>Number of readers, thous.</i>
Выдано книг и журналов за год, тыс. экз.	2 355,7	3 022,8	2 987,0	2 803,8	2 658,2	<i>Books and magazines lent to readers over a year, thous. units</i>

**4.9.3. Клубные учреждения**

(на конец года)

*Club institutions*

(end of year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего / Total</b>						
Число клубных учреждений, единиц	4 093	3 853	3 733	3 695	3 578	<i>Number of club institutions, entities</i>
В них посадочных мест, тыс.	842,3	772,8	742,2	719,7	692,8	<i>Seating capacity, thous.</i>
Число клубных формирований, тыс. единиц	28,7	28,4	28,7	27,6	27,1	<i>Number of club groupings, thous.</i>
Численность участников клубных формирований, тыс. человек	369,6	373,0	392,4	348,1	331,7	<i>Membership of club groupings, thous.</i>
Число мероприятий на платной основе, тыс. единиц	303,1	303,1	294,8	291,3	281,0	<i>Number of paid events, thous.</i>
Численность посетителей платных мероприятий, млн. человек	15,5	14,6	13,5	13,2	11,8	<i>Attendance of paid events, mln visits</i>
<b>в том числе в сельских населенных пунктах / of which in rural localities</b>						
Число клубных учреждений, единиц	3 548	3 296	3 165	3 124	2 998	<i>Number of club institutions, entities</i>
В них посадочных мест, тыс.	649,0	592,6	719,7	551,6	525,5	<i>Seating capacity, thous.</i>
Число клубных формирований, тыс. единиц	21,3	20,8	27,6	20,0	19,4	<i>Number of club groupings, thous.</i>



ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

Продолжение  
Continued

	2005	2008	2009	2010	2011	
Численность участников клубных формирований, тыс. человек	213,9	205,0	348,1	193,3	186,9	<i>Membership of club groupings, thous.</i>
Число мероприятий на платной основе, тыс. единиц	259,1	256,6	291,3	244,3	235,0	<i>Number of paid events, thous.</i>
Численность посетителей платных мероприятий, млн. человек	8,0	7,5	13,2	7,1	6,2	<i>Attendance of paid events, mln visits</i>

**4.9.4. Культурно-просветительная работа клубных учреждений в 2011 году**

*Cultural and educational activities of club institutions in 2011*

	Всего <i>Total</i>	В том числе / <i>Of which</i>	
		в городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	в сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>
Число мероприятий <b><i>Number of events</i></b>	639,3	117,4	521,9
В том числе: / <i>of which:</i>			
число концертов, спектаклей любительских художественных коллективов <i>concerts and performances of amateur art groups</i>	108,4	31,6	76,7
из них на платной основе <i>of which on a payment basis</i>	15,9	8,1	7,8
число театрализованных праздников, обрядов, представлений <i>theatrical festivals and rituals</i>	40,1	10,1	30,0
из них на платной основе <i>of which on a payment basis</i>	7,8	4,1	3,7
число выставок произведений народного творчества и декоративно-прикладного искусства <i>folk arts, applied arts exhibitions</i>	33,5	6,9	26,5
из них на платной основе <i>of which on a payment basis</i>	1,6	1,1	0,5
число других мероприятий <i>other events</i>	457,4	68,7	388,7
из них на платной основе <i>of which on a payment basis</i>	255,7	32,7	223,0



**4.9.5. Киноустановки**

(на конец года)

*Film projecting units*

(end of year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего / Total</b>						
Число установок для показа кинофильмов	1 997	1 507	1 212	992	744	<i>Number of film projectors</i>
Число кинотеатров	143	140	137	131	129	<i>Number of cinemas</i>
Число мест в зрительных залах, тыс.	422,8	317,9	268,7	229,8	176,9	<i>Seating capacity of cinema-halls, thous.</i>
Число посещений киносеансов (за год), тыс.	8 724,0	8 987,3	9 004,2	9 441,8	10 028,5	<i>Annual attendance of film shows, thous. visits</i>
в том числе в кинотеатрах	6 561,0	7 551,5	7 889,8	8 405,8	9 057,7	<i>of which in cinemas</i>
Число посещений киносеансов на 1 000 человек населения	903	943	947	995	1 059	<i>Film show attendance per 1 000 population</i>
Число установок для показа видеофильмов	459	616	683	748	783	<i>Number of video projectors</i>
Число посещений видеосеансов (за год), тыс.	4 353,1	5 552,4	5 804,3	5 978,1	6 549,1	<i>Annual attendance of video film shows, thous. visits</i>
<b>в том числе в сельских населенных пунктах / of which in rural localities</b>						
Число установок для показа кинофильмов	1 579	1 160	912	724	498	<i>Number of film projectors</i>
Число кинотеатров	8	5	3	3	3	<i>Number of cinemas</i>
Число мест в зрительных залах, тыс.	310,0	226,9	186,4	156,2	109,8	<i>Seating capacity of cinema-halls, thous.</i>
Число посещений киносеансов (за год), тыс.	1 548,4	985,2	838,7	778,2	589,0	<i>Annual attendance of film shows, thous. visits</i>
в том числе в кинотеатрах	53,3	21,0	17,1	37,7	32,6	<i>of which in cinemas</i>
Число посещений киносеансов на 1 000 человек населения	573	391	342	326	253	<i>Film show attendance per 1 000 population</i>
Число установок для показа видеофильмов	239	362	426	500	542	<i>Number of video projectors</i>
Число посещений видеосеансов (за год), тыс.	1 674,7	2 219,8	2 468,2	2 584,8	2 913,0	<i>Annual attendance of video film shows, thous. visits</i>



**4.9.6. Основные показатели деятельности музеев**

(на конец года)

*Main indicators of museums  
(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число музеев	139	151	155	158	160	<i>Number of museums</i>
Число музейных предметов основного фонда, тыс. единиц	2 767,8	2 892,3	2 940,2	3 000,4	3 061,0	<i>Number of museum items in main collections, thous.</i>
Число посещений музеев (за год), тыс.	3 976,0	4 269,5	4 586,3	4 989,7	5 299,4	<i>Annual museum attendance, thous. visits</i>
на 1 000 человек населения, единиц	411	448	482	526	559	<i>per 1 000 population, visits</i>
Число экскурсий, тыс.	83,1	88,5	93,4	102,9	107,5	<i>Number of excursions, thous.</i>
Число выставок, единиц	2 293	2 656	2 908	3 476	3 589	<i>Number of exhibitions, events</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
в музее	1 569	1 835	1 963	2 374	2 493	<i>in situ</i>
вне музея	724	821	945	1 102	1 096	<i>off-site</i>

**4.9.7. Основные показатели деятельности профессиональных театров**

(на конец года)

*Main indicators of professional theatres  
(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число театров – всего	28	28	27	27	27	<i>Total number of theatres</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
оперы и балета	2	1	1	1	1	<i>opera and ballet</i>
драматические и музыкальные	18	19	18	18	18	<i>drama and musical</i>
детские и юного зрителя	8	8	8	8	8	<i>children's and youth</i>
Число мест в зрительных залах	8 443	8 626	10 475	9 513	9 524	<i>Seating capacity of theatre auditoria</i>
Число проведенных мероприятий (спектаклей, концертов, творческих вечеров и т.п.)	7 602	8 314	8 194	9 013	8 230	<i>Number of events (performances, concerts, evenings with artists, etc.)</i>
Число посещений (за год), тыс. человек	1 842,0	1 907,4	1 931,1	1 981,2	1 851,5	<i>Annual attendance, thous. visits</i>
на 1 000 человек населения, единиц	191	200	203	209	195	<i>per 1 000 population, visits</i>
Число постановок – всего	759	895	859	904	940	<i>Total number of stagings</i>
В среднем на один театр приходится						<i>Average per theatre</i>
мероприятий	272	297	303	334	305	<i>events</i>
посещений, тыс.	65,8	68,1	71,5	73,4	68,6	<i>visits, thous.</i>
мест	302	308	388	352	353	<i>seats</i>



#### 4.9.8 Основные показатели деятельности стационарных цирков

*Main indicators of stationary circuses*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Стационарные цирки</b>						<b>Stationary circuses</b>
число представлений, единиц	506	347	296	306	408	<i>number of performances</i>
число посещений, тыс.	643,5	464,6	346,3	367,7	602,4	<i>attendance, thous. visits</i>
число посещений на 1 000 человек населения, единиц	67	49	36	39	64	<i>attendance per 1 000 population, visits</i>
<b>Гомельский государственный цирк</b>						<b>Gomel State Circus</b>
число представлений, единиц	147	146	139	145	145	<i>number of performances</i>
число посещений, тыс.	167,5	214,6	211,2	218,7	216,4	<i>attendance, thous. visits</i>
<b>Белорусский государственный цирк, г. Минск</b>						<b>Belarusian State Circus, Minsk City</b>
число представлений, единиц	359	201	157	161	263	<i>number of performances</i>
число посещений, тыс.	476,0	250,0	135,1	149,0	386,0	<i>attendance, thous. visits</i>

#### 4.9.9. Основные показатели деятельности зоологических парков

(на конец года)

*Main indicators of zoological parks*

*(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число зоопарков	5	5	5	5	5	<i>Number of zoos</i>
Общая площадь территории, га	28,1	27,1	29,0	26,3	23,7	<i>Total land area, ha</i>
Число посещений (за год), тыс.	690,5	876,1	986,1	840,4	655,6	<i>Annual number of visits, thous.</i>
Число организованных экскурсий (за год), единиц	917	625	501	626	545	<i>Annual number of organized excursions</i>
Число выездных выставок (за год), единиц	6	6	3	1	11	<i>Annual number of travelling exhibitions</i>
Число посещений на 1 000 человек населения, единиц	71	92	104	89	69	<i>Visits per 1 000 population</i>



#### 4.9.10. Основные показатели деятельности парков культуры и отдыха

(на конец года)

*Main indicators of culture and leisure parks**(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число парков, единиц	21	15	14	14	14	<i>Number of parks, entities</i>
Площадь территории, га	862,8	362,0	313,3	313,1	312,7	<i>Land area, ha</i>
Число досуговых объектов, единиц	422	299	268	267	272	<i>Number of leisure facilities, units</i>
Число формирований, единиц	35	23	28	25	36	<i>Number of groupings, units</i>
из них:						<i>of which:</i>
любительских кружков						<i>amateur art groups</i>
художественного творчества	19	14	17	17	25	
спортивных	5	4	4	3	7	<i>sports groups</i>
Из общего числа формирований – число формирований для детей	11	9	12	12	11	<i>Out of total, groupings for children</i>
Численность участников формирований, человек	762	421	501	428	574	<i>Membership of groupings, persons</i>
из них детей	119	172	201	195	188	<i>of which children</i>

#### 4.9.11. Физкультурно-спортивные сооружения и численность лиц, занимающихся физической культурой и спортом

*Physical training and sports facilities and number of persons engaged in physical training and sport activities*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Всего физкультурно-спортивных сооружений, единиц	22 073	25 686	25 836	26 173	26 602	<i>Total physical training and sports facilities, units</i>
из них:						<i>of which:</i>
стадионы	238	243	229	230	232	<i>stadiums</i>
манежи	41	46	42	45	45	<i>arenas</i>
спортивные сооружения с искусственным льдом	13	20	23	27	30	<i>sports facilities with artificial ice</i>



Продолжение  
Continued

	2005	2008	2009	2010	2011	
стрелковые тир	1 242	1 109	1 017	944	916	<i>shooting ranges</i>
плавательные бассейны	237	250	265	278	285	<i>swimming pools</i>
Численность лиц, занимающихся физической культурой и спортом, тыс. человек	1 236,0	1 481,5	1 520,8	1 585,2	1 719,3	<i>Persons doing physical exercise and sports, thous.</i>

#### 4.9.12. Специализированные учебно-спортивные учреждения и средние школы-училища олимпийского резерва

*Specialised educational and sports institutions and secondary schools-colleges of Olympic reserve*

	Число учебных заведений, единиц <i>Educational institutions, entities</i>				В них учащихся, человек <i>Enrollment, persons</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Средние школы-училища олимпийского резерва <i>Secondary schools-colleges of Olympic reserve</i>	11	12	12	12	3 190	3 484	3 565	3 404
Школы высшего спортивного мастерства <i>Schools of higher sports mastership</i>	8	8	8	8	840	900	927	833
Центры олимпийской подготовки (резерва) <i>Olympic training (reserve) centres</i>	17	35	38	41	3 973	9 989	11 240	12 201
Специализированные детско-юношеские школы олимпийского резерва <i>Specialised children's and youth schools of Olympic reserve</i>	164	186	203	199	58 868	83 354	93 835	94 442
Детско-юношеские спортивные школы <i>Children's and youth sport schools</i>	282	263	228	227	134 996	96 157	80 949	81 078



**4.10. Здравоохранение и социальные услуги***Health and social services***4.10.1. Основные показатели медицинских услуг населению**

(на конец года)

*Main indicators of medical services for population**(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Численность врачей-специалистов <sup>1)</sup>						<i>Specialty physicians<sup>1)</sup></i>
всего, тысяч человек	45,6	48,1	49,4	45,3	48,0	<i>total, thous.</i>
на 10 000 человек населения	47,4	50,6	52,0	47,8	50,7	<i>per 10 000 population</i>
Численность средних медицинских работников <sup>2)</sup>						<i>Paramedical personnel<sup>2)</sup></i>
всего, тысяч человек	118,5	120,6	122,2	121,8	122,0	<i>total, thous.</i>
на 10 000 человек населения	123,1	126,8	128,7	128,5	128,9	<i>per 10 000 population</i>
Число больничных организаций <sup>3)</sup>	711	773	661	661	656	<i>Hospital organisations<sup>3)</sup></i>
Число больничных коек						<i>Bed capacity</i>
всего, тысяч	108,8	107,7	107,0	108,7	106,6	<i>total, thous.</i>
на 10 000 человек населения	113,0	113,2	112,6	114,6	112,6	<i>per 10 000 population</i>
Число амбулаторно-поликлинических организаций	2 005	2 208	2 205	2 228	2 292	<i>Outpatient and polyclinic organisations</i>

<sup>1)</sup> С 2010 г. изменен порядок учета врачей-специалистов. / From 2010, specialty physicians are recorded in a different way.

<sup>2)</sup> С 2010 г. изменен порядок учета средних медицинских работников. / From 2010, paramedical personnel are recorded in a different way.

<sup>3)</sup> С 2009 г. изменен порядок учета больничных организаций. / From 2009, hospital organizations are recorded in a different way.



### 4.10.2. Численность врачей-специалистов по профилю медицинской специальности

(на конец года; человек)

*Specialty physicians by medicine domain**(end of year; persons)*

	Всего <i>Total</i>		На 10 000 человек населения <sup>1)</sup> <i>Per 10 000 population<sup>1)</sup></i>	
	2010	2011	2010	2011
<b>Врачи-специалисты</b> <i>Specialty physicians</i>	45 310	47 962	47,8	50,7
из них по профилю медицинской специальности: <i>of which by medicine domain:</i>				
терапевтический <i>therapeutics</i>	16 138	16 243	17,0	17,2
педиатрический <i>pediatrics</i>	3 654	3 697	21,0	21,4
хирургический <i>surgery</i>	10 823	11 007	11,4	11,6
медико-профилактический <i>preventive medicine</i>	1 307	1 289	1,4	1,4
медико-диагностический <i>diagnostic medicine</i>	5 482	5 711	5,8	6,0
стоматологический <i>stomatology</i>	5 087	5 123	5,4	5,4
организационный <i>organisation</i>	466	448	0,5	0,5

<sup>1)</sup> Численность врачей специалистов педиатрического профиля рассчитана на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет. / Number of physicians with specialty in pediatrics is calculated per 10 000 children 0-17 years of age.



### 4.10.3. Численность средних медицинских работников по специальностям

(на конец года; человек)

*Paramedical personnel by specialty**(end of year; persons)*

	2005	2008	2009	2010 <sup>1)</sup>	2011	
<b>Всего / Total</b>						
Средние медицинские работники	118 513	120 636	122 222	121 814	122 038	<i>Paramedical personnel</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
фельдшеры	10 865	11 430	11 507	11 101	10 681	<i>paramedical practitioners</i>
акушерки	5 115	4 880	4 814	4 877	4 903	<i>obstetricians</i>
медицинские сестры	80 039	81 078	82 741	84 017	84 254	<i>medical nurses</i>
лаборанты (фельдшеры-лаборанты)	10 122	10 012	10 013	9 755	9 800	<i>laboratory technicians (medical laboratory assistants)</i>
зубные фельдшеры	1 962	2 043	2 004	1 907	1 978	<i>dental therapists</i>
зубные техники	2 193	2 135	2 099	2 016	1 972	<i>dental technicians</i>
рентгенолаборанты	2 477	2 567	2 683	2 710	2 745	<i>radiologic technologists</i>
прочие	5 740	6 491	6 361	5 431	5 705	<i>other</i>
<b>На 10 000 человек населения / Per 10 000 population</b>						
Средние медицинские работники	123,1	126,8	128,7	128,5	128,9	<i>Paramedical personnel</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
фельдшеры	11,3	12,0	12,1	11,7	11,3	<i>paramedical practitioners</i>
акушерки <sup>2)</sup>	9,9	9,6	9,5	9,6	9,7	<i>obstetricians<sup>2)</sup></i>
медицинские сестры	83,1	85,2	87,1	88,6	89,0	<i>medical nurses</i>
лаборанты (фельдшеры-лаборанты)	10,5	10,5	10,5	10,3	10,4	<i>laboratory technicians (medical laboratory assistants)</i>
зубные фельдшеры	2,0	2,1	2,1	2,0	2,1	<i>dental therapists</i>
зубные техники	2,3	2,2	2,2	2,1	2,1	<i>dental technicians</i>
рентгенолаборанты	2,6	2,7	2,8	2,9	2,9	<i>radiologic technologists</i>
прочие	6,0	6,8	6,7	5,7	6,0	<i>other</i>

<sup>1)</sup> С 2010 г. изменен порядок учета средних медицинских работников. / From 2010, paramedical personnel are recorded in a different way.

<sup>2)</sup> Численность акушерок рассчитана на 10 000 женщин. / The number of obstetricians is calculated per 10 000 women.



**4.10.4. Деятельность больничных организаций***Activities of hospital organisations*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число больничных организаций, единиц	711	773	661 <sup>1)</sup>	661	656	<i>Number of hospital organisations</i>
Число больничных коек						<i>Bed capacity</i>
всего, единиц	108 792	107 670	106 999	108 667	106 585	<i>total, units</i>
на 10 000 человек населения	113,0	113,2	112,6	114,6	112,6	<i>per 10 000 population</i>
из них для детей						<i>of which for children</i>
всего, единиц	14 947	14 774	14 545	14 343	13 943	<i>total, units</i>
на 10 000 детей	77,6	82,9	82,8	82,6	80,6	<i>per 10 000 children</i>
для беременных и рожениц						<i>pregnancy and labour</i>
всего, единиц	5 436	5 503	5 478	5 381	5 434	<i>total, units</i>
на 10 000 женщин в возрасте 15-49 лет	20,9	21,9	22,1	22,1	22,6	<i>per 10 000 women 15-49 years of age</i>
для гинекологических пациенток						<i>gynecology</i>
всего, единиц	4 614	4 315	4 222	4 213	4 062	<i>total, units</i>
на 10 000 женщин	9,0	8,5	8,3	8,3	8,0	<i>per 10 000 women</i>
Численность госпитализированных больных на 100 жителей	26,6	29,8	30,5	30,9	31,0	<i>Admissions per 100 inhabitants</i>
Среднее число дней пребывания больного на койке	11,8	11,7	11,5	11,4	11,3	<i>Average number of bed days per patient</i>
Среднее число дней занятости койки в стационаре	303,6	308,0	310,6	307,5	310,5	<i>Average number of days of bed occupancy</i>

<sup>1)</sup> С 2009 г. изменен порядок учета больничных организаций. / From 2009, hospital organisations are recorded in a different way.



**4.10.5. Деятельность амбулаторно-поликлинических организаций***Activities of outpatient and polyclinic organisations*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число амбулаторно-поликлинических организаций (самостоятельных и входящих в состав других организаций)	2 005	2 208	2 205	2 228	2 292	<i>Outpatient and polyclinic organizations (both unaffiliated and functioning as part of other organizations)</i>
Число женских консультаций и число организаций, имеющих женские консультации (акушерско-гинекологические кабинеты)	120	121	133	142	132	<i>Women's health clinics and organizations having women's health units (obstetrics and gynecology rooms)</i>
Число детских поликлиник и число организаций, имеющих детские отделения (кабинеты)	439	427	445	465	465	<i>Children's polyclinics and organizations having children's departments (rooms)</i>
Число диспансеров	111	109	107	107	104	<i>Dispensaries</i>
Число амбулаторно-поликлинических организаций, имеющих дневные стационары	1 024	1 099	1 106	1 108	1 127	<i>Outpatient and polyclinic organizations having day patient facilities</i>
Число коек в дневных стационарах	11 360	12 059	12 198	11 685	11 419	<i>Bed capacity in day patient facilities</i>
Число фельдшерско-акушерских пунктов	2 527	2 423	2 429	2 399	2 359	<i>Physician assistant and obstetrics stations</i>
Число посещений врачей на амбулаторном приеме и врачами на дому, тысяч	127 121	126 523	126 652	127 453	123 986	<i>Outpatient visits to physicians and physician home visits, thous.</i>
Среднее число посещений врачей одним жителем, единиц	13,2	13,3	13,3	13,4	13,1	<i>Average number of visits to physicians per inhabitant</i>



**4.10.6. Дома-интернаты для престарелых и инвалидов  
взрослых и детей**

(на конец года)

*Residential care facilities for elderly and disabled adults and children**(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Число домов-интернатов</b>	70	71	71	74	77	<b>Number of residential care facilities</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
для престарелых и инвалидов-взрослых	61	62	62	65	67	<i>for elderly and disabled adults</i>
для инвалидов-детей	9	9	9	9	10	<i>for disabled children</i>
<b>Число мест в домах-интернатах, тысяч</b>	16,6	17,4	17,5	17,9	18,2	<b>Bed capacity in residential care facilities, thous.</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
для престарелых и инвалидов-взрослых	14,9	15,7	15,8	16,2	16,4	<i>for elderly and disabled adults</i>
для инвалидов-детей	1,7	1,7	1,7	1,7	1,8	<i>for disabled children</i>
<b>Число проживающих в домах-интернатах, тыс. человек</b>	16,3	17,1	17,1	17,4	17,7	<b>Residents in residential care facilities, thous.</b>
в том числе:						<i>of which:</i>
для престарелых и инвалидов-взрослых	14,7	15,4	15,4	15,8	16,0	<i>elderly and disabled adults</i>
для инвалидов-детей	1,6	1,7	1,7	1,6	1,7	<i>disabled children</i>



#### 4.10.7. Распределение санаторно-курортных, оздоровительных организаций и других специализированных средств размещения по типам организаций

*Sanatorium, health resort and recreational organisations and other specialized accommodation facilities by type*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Всего организаций, единиц	321	315	324	334	421	<i>Total organisations</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
санатории	39	67	67	67	73	<i>sanatoria</i>
детские реабилитационно-оздоровительные центры	10	14	13	13	13	<i>children's rehabilitation and health improvement centres</i>
дома отдыха	3	6	5	4	3	<i>rest houses</i>
пансионаты	1	2	2	2	1	<i>boarding houses</i>
базы отдыха	96	85	85	83	93	<i>leisure camps</i>
туристско-оздоровительные комплексы	8	5	6	6	6	<i>tourist and health improvement complexes</i>
туристские базы	7	8	8	12	19	<i>tourist camp sites</i>
другие специализированные средства размещения	157	128	138	147	213	<i>other specialized accommodation facilities</i>



#### 4.10.8. Распределение санаторно-курортных, оздоровительных организаций и других специализированных средств размещения в 2011 году по областям и г. Минску

*Sanatorium, health resort and recreational organizations and other specialized accommodation facilities in 2011 by regions and Minsk City*

	Брест- ская область <i>Brest region</i>	Витеб- ская область <i>Vitebsk region</i>	Гомель- ская область <i>Gomel region</i>	Гроднен- ская область <i>Grodno region</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Мин- ская область <i>Minsk region</i>	Могилев- ская область <i>Mogilev region</i>
<b>Всего организаций, единиц</b> <i>Total organisations</i>	59	111	28	46	7	134	36
В том числе: <i>of which:</i>							
санатории <i>sanatoria</i>	10	8	9	9	-	28	9
детские реабилитационно- оздоровительные центры <i>children's rehabilitation and health improvement centres</i>	2	1	6	1	-	3	-
дома отдыха <i>rest houses</i>	-	1	-	-	-	2	-
пансионаты <i>boarding houses</i>	-	1	-	-	-	-	-
базы отдыха <i>leisure camps</i>	16	30	2	11	-	17	17
туристско-оздоровительные комплексы <i>tourist and health improvement complexes</i>	2	3	-	-	-	1	-
туристские базы <i>tourist camp sites</i>	-	2	1	5	-	10	1
другие специализированные средства размещения <i>other specialized accommodation facilities</i>	29	65	10	20	7	73	9



#### 4.10.9. Основные показатели деятельности санаторно-курортных, оздоровительных организаций и других специализированных средств размещения Республики Беларусь

*Main indicators of sanatorium, health resort and recreational organizations and other specialized accommodation facilities of the Republic of Belarus*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Санаторно-курортные, оздоровительные организации и другие специализированные средства размещения – всего	321	315	324	334	421	<i>Sanatorium, health resort and recreational organizations and other specialized accommodation facilities – total</i>
в них:						<i>in them:</i>
мест (коек), тыс. единиц	46,1	42,1	42,2	43,5	45,7	<i>bed capacity, thous.</i>
размещено лиц, тыс. человек	624,7	664,7	666,1	710,6	813,3	<i>persons accommodated, thous.</i>
Санатории	39	67	67	67	73	<i>Sanatoria</i>
в них:						<i>in them:</i>
мест (коек), тыс. единиц	12,6	18,6	18,8	18,8	20,1	<i>bed capacity, thous.</i>
размещено лиц, тыс. человек	206,7	348,5	352,7	380,3	406,4	<i>persons accommodated, thous.</i>
Детские реабилитационно-оздоровительные центры	10	14	13	13	13	<i>Children's rehabilitation and health improvement centres</i>
в них:						<i>in them:</i>
мест (коек), тыс. единиц	3,4	4,9	4,9	5,0	5,1	<i>bed capacity, thous.</i>
размещено лиц, тыс. человек	44,7	68,9	72,3	76,7	74,9	<i>persons accommodated, thous.</i>
Дома отдыха	3	6	5	4	3	<i>Rest houses</i>
в них:						<i>in them:</i>
мест (коек), тыс. единиц	0,6	1,0	0,7	0,6	0,4	<i>bed capacity, thous.</i>
размещено лиц, тыс. человек	8,9	13,6	14,6	16,9	7,5	<i>persons accommodated, thous.</i>



ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

ACTIVITIES OF ORGANIZATIONS PROVIDING SELECTED SERVICES

Продолжение  
Continued

	2005	2008	2009	2010	2011	
Пансионаты	1	2	2	2	1	<i>Boarding houses</i>
в них:						<i>in them:</i>
мест (коек), тыс. единиц	0,1	0,3	0,3	0,3	0,1	<i>bed capacity, thous.</i>
размещено лиц, тыс. человек	1,8	7,4	7,7	8,9	4,4	<i>persons accommodated, thous.</i>
Базы отдыха	96	85	85	83	93	<i>Leisure camps</i>
в них:						<i>in them:</i>
мест (коек), тыс. единиц	6,0	5,7	5,8	5,7	5,7	<i>bed capacity, thous.</i>
размещено лиц, тыс. человек	61,9	70,8	64,1	69,0	89,7	<i>persons accommodated, thous.</i>
Туристско-оздоровительные комплексы	8	5	6	6	6	<i>Tourist and health improvement complexes</i>
в них:						<i>in them:</i>
мест (коек), тыс. единиц	3,3	2,1	2,3	2,4	1,5	<i>bed capacity, thous.</i>
размещено лиц, тыс. человек	31,1	30,6	31,8	27,1	23,6	<i>persons accommodated, thous.</i>
Туристские базы	7	8	8	12	19	<i>Tourist camp sites</i>
в них:						<i>in them:</i>
мест (коек), тыс. единиц	0,6	1,0	1,1	1,2	1,1	<i>bed capacity, thous.</i>
размещено лиц, тыс. человек	9,5	18,7	18,1	18,0	22,3	<i>persons accommodated, thous.</i>
Другие специализированные средства размещения	157	128	138	147	213	<i>Other specialized accommodation facilities</i>
в них:						<i>in them:</i>
мест (коек), тыс. единиц	19,5	8,5	8,3	9,5	11,7	<i>bed capacity, thous.</i>
размещено лиц, тыс. человек	260,1	106,2	104,8	113,7	184,5	<i>persons accommodated, thous.</i>



**4.10.10. Летние оздоровительные лагеря***Recreational summer camps*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число летних оздоровительных лагерей	4 812	4 951	4 999	4 951	4 983	<i>Number of recreational summer camps</i>
Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето, тыс.	488,1	445,7	433,8	424,1	417,2	<i>Number of children who had a rest in recreational camps in summer, thous.</i>

**4.10.11. Оздоровительные лагеря за летний период 2011 года***Recreational camps in summer 2011*

	Всего <i>Total</i>	В том числе: / <i>Of which:</i>	
		с круглосуточным пребыванием детей <i>day and night stay</i>	с дневным пребыванием детей <i>day-time</i>
<b>Число летних оздоровительных лагерей – всего</b> <i>Recreational summer camps – total</i>	4 983	1 362	3 621
в том числе: / <i>of which:</i>			
спортивно-оздоровительные <i>sporting and recreational</i>	565	139	426
оздоровительные <i>recreational</i>	4 418	1 223	3 195
<b>Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето – всего, тыс. человек</b> <i>Children who had a rest in recreational camps in summer – total, thous.</i>	417,2	193,7	223,5
в том числе в: / <i>of which:</i>			
спортивно-оздоровительных <i>sporting and recreational</i>	56,3	13,2	43,2
оздоровительных <i>recreational</i>	360,8	180,5	180,3



**4.11. Прочие виды услуг***Other services***4.11.1. Объем банковских услуг**

(в текущих ценах; млрд. руб.)

*Banking services**(at actually effective prices, billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем услуг</b>	1 567,0	3 714,3	6 149,1	7 724,9	14 606,9	<b>Volume of services</b>
из него:						<i>of which:</i>
услуги финансового посредничества банков	729,8	2 034,0	3 763,5	5 124,1	9 359,3	<i>financial intermediation services of banks</i>
вспомогательные услуги банков	705,7	1 496,7	1 789,7	2 244,4	4 067,9	<i>auxiliary services of banks</i>

**4.11.2. Основные показатели деятельности страховых организаций**

(в фактических действовавших ценах; млрд. руб.)

*Main indicators of insurance organisations**(at actually effective prices, billion rubles)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Страховые взносы	479,5	939,7	1 115,2	1 342,0	2 365,6	<i>Insurance premiums</i>
в том числе по:						<i>of which under:</i>
добровольному страхованию	154,9	413,8	518,0	669,4	1 142,9	<i>voluntary insurance</i>
личному страхованию	37,2	89,1	122,2	168,6	274,3	<i>personal insurance</i>
имущественному страхованию	98,0	293,5	361,7	455,8	772,8	<i>property insurance</i>
страхованию ответственности	19,7	31,2	34,1	45,0	95,8	<i>liability insurance</i>
обязательному страхованию	324,6	525,9	597,2	672,6	1 222,7	<i>compulsory insurance</i>
Страховые выплаты	201,8	460,7	632,0	804,4	1 338,7	<i>Insurance benefits</i>
в том числе по:						<i>of which under:</i>
добровольному страхованию	47,0	191,9	297,1	364,4	596,0	<i>voluntary insurance</i>
личному страхованию	8,4	18,7	33,1	42,9	83,4	<i>personal insurance</i>
имущественному страхованию	35,9	166,6	256,8	314,7	494,5	<i>property insurance</i>
страхованию ответственности	2,7	6,6	7,2	6,8	18,1	<i>liability insurance</i>
обязательному страхованию	154,8	268,8	334,9	440,0	742,7	<i>compulsory insurance</i>



**4.11.3. Показатели работы организаций,  
основным видом экономической деятельности которых является  
рекламная деятельность, по областям и г. Минску**

*Indicators of organizations with main economic activity in advertising  
by regions and Minsk City*

	Количество организаций, единиц <i>Number of organizations, entities</i>		Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг в области рекламы, млн. рублей <i>Revenues from sales of products, works and services in advertising, mln rubles</i>		
	2010	2011	2010	2011	2011 в % к 2010 (в фактических ценах) <i>2011 as % of 2010 (at actually prices)</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	611	643	314 519,0	447 171,1	142,2
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	39	38	7 240,0	9 888,7	136,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	49	49	7 691,2	9 525,5	123,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	42	47	12 975,3	18 926,1	145,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	29	30	6 097,1	11 617,6	190,5
г. Минск / <i>Minsk City</i>	380	403	262 451,5	369 709,1	140,9
Минская / <i>Minsk</i>	32	30	12 766,5	18 581,8	145,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	40	46	5 297,4	8 922,3	168,4

**4.11.4. Объем аудиторских услуг по областям и г. Минску**

(миллионов рублей)

*Volume of auditing services by regions and Minsk City*

*(million rubles)*

	2010	2011	2011 в % к 2010 (в фактических ценах) <i>2011 as % of 2010 (at actually prices)</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	63 899,1	86 596,7	135,5
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	251,6	352,0	139,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	722,9	784,4	108,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	474,7	630,8	132,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	679,6	765,9	112,7
г. Минск / <i>Minsk City</i>	59 504,4	81 249,8	136,5
Минская / <i>Minsk</i>	1 389,9	1 995,0	143,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	876,0	818,8	93,5



## 4.12. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)

*Information and communication technology (ICT)*

### 4.12.1. Основные показатели использования ИКТ в организациях в 2011 году

*Main indicators of ICT use in organizations in 2011*

	Всего, единиц <i>Total, entities</i>	Удельный вес организаций в общем числе обследованных, % <i>Percentage share in total organizations surveyed</i>	
Число обследованных организаций	7 469	100	<i>Organizations surveyed</i>
из них:			<i>of which:</i>
использовали			<i>used</i>
персональные компьютеры	7 276	97,4	<i>personal computers</i>
электронную почту	6 953	93,1	<i>electronic mail</i>
локальные вычислительные сети	5 505	73,7	<i>local area network</i>
Интернет	7 062	94,6	<i>Internet</i>
Инtranет	1 355	18,1	<i>Intranet</i>
Экстранет	437	5,9	<i>Extranet</i>
имели веб-сайт в сети Интернет	3 748	50,2	<i>had Internet website</i>



#### 4.12.2. Численность работников организаций, использовавших персональные компьютеры (электронно-вычислительные машины) в 2011 году

*Employees in organizations that used personal computers (electronic computing machines) in 2011*

	Численность работников, использовавших персональные компьютеры (электронно-вычислительные машины) <i>Employees that used personal computers (electronic computing machines)</i>		Из них работников, использовавших персональные компьютеры, имеющие выход в сеть Интернет <i>Of which employees that used personal computers connected to the Internet</i>	
	всего, человек <i>total, persons</i>	в % к списочной численности работников <i>as % of payroll number of employees</i>	всего, человек <i>total, persons</i>	в % к числу работников организаций, использовавших персональные компьютеры (электронно-вычислительные машины) <i>as % of employees that used personal computers (electronic computing machines)</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	477 595	20,5	220 800	46,2
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	42 942	14,4	17 971	41,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>	39 319	15,0	16 232	41,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	53 018	16,0	21 766	41,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	30 543	13,2	13 561	44,4
г. Минск / <i>Minsk City</i>	239 754	35,0	119 411	49,8
Минская / <i>Minsk</i>	40 336	13,8	20 060	49,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	31 683	13,8	11 799	37,2



### 4.12.3. Распределение организаций, использовавших ИКТ, по видам экономической деятельности в 2011 году

(в процентах к общему числу организаций, использовавших персональные компьютеры)

*Organisations that used ICT by economic activity in 2011*

*(as percent of total organizations that used personal computers)*

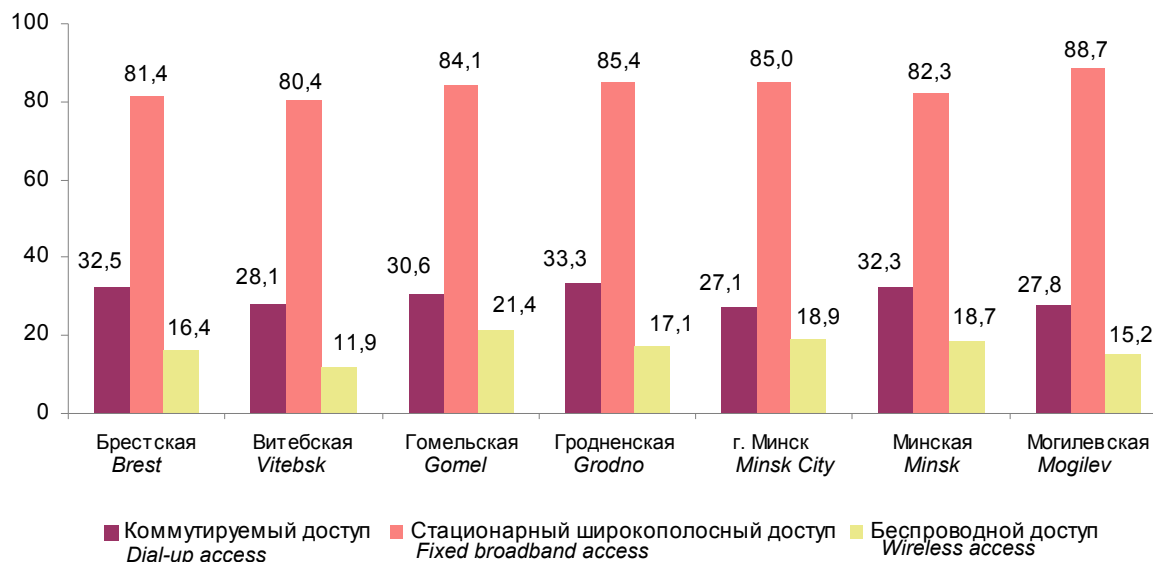
	Использовавших <i>Used</i>		Имевших веб-сайт <i>Had website</i>	
	Интернет <i>Internet</i>	локальные вычислительные сети <i>local area network</i>		
<b>Всего</b>	97,1	75,7	51,5	<b>Total</b>
в том числе:				of which in:
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	93,7	51,9	14,3	agriculture, hunting and forestry
рыболовство, рыбоводство	100,0	66,7	33,3	fishing and fish farming
горнодобывающая промышленность	100,0	85,7	61,9	mining and quarrying
обрабатывающая промышленность	98,8	87,3	77,7	manufacturing
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	100,0	94,1	42,9	production and distribution of electricity, gas and water
строительство	99,3	82,1	36,5	construction
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	97,2	78,3	53,0	trade, repair of motor vehicles and household and personal goods
гостиницы и рестораны	97,6	89,4	62,4	hotels and restaurants
транспорт и связь	96,2	75,5	49,8	transport and communications
финансовая деятельность	100,0	97,6	97,6	financial activities
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителя	96,6	74,7	59,3	real estate, renting and business services
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	100,0	85,1	58,2	community, social and personal services



#### 4.12.4. Распределение организаций по виду подключения к сети Интернет в 2011 году

(в процентах к общему числу организаций, имевших доступ к сети Интернет)

*Organisations by type of Internet connection in 2011  
(as percent of total organizations that had Internet access)*



#### 4.12.5. Число организаций, имевших веб-сайт, по видам экономической деятельности по областям и г. Минску в 2011 году

(единиц)

*Organisations having website by economic activity,  
by regions and Minsk City in 2011*

(entities)

	Республика Беларусь Republic of Belarus	В том числе области / Of which by region						
		Брест- ская Brest	Витеб- ская Vitebsk	Гомель- ская Gomel	Гроднен- ская Grodno	г. Минск Minsk City	Минская Minsk	Могилев- ская Mogilev
<b>Всего обследованных организаций / Total organizations surveyed</b>	3 748	411	316	361	251	1 744	398	267
в том числе: of which:								
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство / agriculture, hunting and forestry	185	46	19	28	14	10	40	28



Продолжение / Continued

	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	В том числе области / Of which by region						
		Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Минская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	13	3	2	2	3	1	2	–
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	1 253	180	146	151	114	338	211	113
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	73	18	10	11	11	6	4	13
строительство <i>construction</i>	255	33	30	33	24	86	26	23
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	556	38	32	32	16	371	43	24
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	53	7	8	5	3	26	1	3
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	207	26	14	20	16	99	16	16
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 031	50	47	72	46	730	48	38
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	78	8	8	7	4	36	6	9



#### 4.12.6. Распределение организаций, использовавших доступ к сети Интернет и имевших веб-сайт, по видам экономической деятельности в 2011 году

(в процентах к общему числу обследованных организаций)

*Organisations with Internet access and a website by economic activity in 2011*

*(as percent of total organizations surveyed)*





#### 4.12.7. Основные показатели доступа домашних хозяйств к информационно-коммуникационным технологиям

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;  
в процентах к общему числу домашних хозяйств)

*Main indicators of household access to ICT*

*(based on sample household living standards results; as percent of total households)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Доля домашних хозяйств, имеющих телевизор цветного изображения	93,0	97,3	98,2	98,5	98,6	<i>Share of households with colour television apparatus</i>
Доля домашних хозяйств, имеющих стационарный телефон <sup>1)</sup>	78,6	84,0	...	90,6	92,7	<i>Share of households with fixed telephone<sup>1)</sup></i>
Доля домашних хозяйств, имеющих сотовый телефон	...	...	...	84,1	86,3	<i>Share of households with cellular telephone</i>
Доля домашних хозяйств, имеющих персональный компьютер	12,8	31,1	38,2	40,8	46,4	<i>Share of households with personal computer</i>

#### 4.12.8. Доступ домашних хозяйств к услугам сети Интернет с домашнего компьютера

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; в процентах к общему числу домашних хозяйств соответствующей группы)

*Access of households to Internet from home computer*

*(based on sample household living standards survey results; beginning of year;  
as percent of total households of corresponding group)*

	2009	2010	2011	2012	
<b>Все домашние хозяйства</b>	20,0	24,9	31,2	40,3	<b>All households</b>
в том числе проживающие в:					<i>of which residing in:</i>
городах и поселках городского типа	25,0	30,6	38,1	47,5	<i>towns and urban-type settlements</i>
сельских населенных пунктах	6,8	9,8	13,1	21,4	<i>rural localities</i>
Области:					<i>Region:</i>
Брестская	16,9	20,1	27,5	34,7	<i>Brest</i>
Витебская	13,6	18,5	23,2	36,2	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	14,6	16,7	25,2	35,6	<i>Gomel</i>
Гродненская	16,5	21,3	26,2	36,1	<i>Grodno</i>
г. Минск	41,6	45,1	51,4	61,9	<i>Minsk City</i>
Минская	15,9	23,6	29,5	34,7	<i>Minsk</i>
Могилевская	12,6	21,2	28,1	35,0	<i>Mogilev</i>

<sup>1)</sup> На начало года. / *Beginnig of year.*



#### 4.12.9. Доступ населения к услугам сети Интернет

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств  
по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах  
к общей численности населения соответствующей группы)

##### *Access of population to the Internet*

(based on sample household living standards survey results; beginning of 2012;  
as percent of total population of corresponding group)

	Пользуются услугами сети Интернет – всего <i>Internet users – total</i>	В том числе чаще всего пользуются услугами сети Интернет <i>Of which most frequently accessing Internet from</i>				
		дома <i>home</i>	по месту работы (учебы) <i>place of work (study)</i>	в Интернет- кафе (клубе), в отделении связи <i>Internet café (club), post office</i>	у друзей, родствен- ников <i>friends' or relatives' place</i>	другое <i>other</i>
Население в возрасте 16 лет и старше – всего <i>Population 16 years of age and older – total</i>	39,6	34,7	3,1	0,3	0,4	1,1
в том числе в возрасте, лет: <i>of which by age, years:</i>						
16-24	81,5	73,6	2,2	1,5	1,2	3,0
25-54	48,9	42,4	4,5	0,2	0,4	1,4
55-64	13,3	10,9	1,9	0,1	0,3	0,1
65 и старше <i>65 and over</i>	2,9	2,6	0,2	–	0,1	–
Население, в возрасте 16 лет и старше, проживающее в: <i>Population 16 years of age and older residing in:</i>						
городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	45,6	39,9	3,7	0,3	0,5	1,2
сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	22,7	19,8	1,3	0,3	0,4	0,9
Население в возрасте 16 лет и старше, имеющее образование: / <i>Population 16 years of age and older with completed education:</i>						
высшее / <i>higher</i>	65,9	54,4	9,8	0,3	0,4	1,0
среднее специальное <i>secondary specialised</i>	39,9	35,5	2,2	0,2	0,6	1,4
профессионально- техническое <i>vocational technical</i>	27,6	25,1	0,7	0,1	0,2	1,5
общее среднее <i>general secondary</i>	32,1	29,9	0,8	0,5	0,2	0,7



#### 4.12.10. Доступ населения к услугам сети Интернет<sup>1)</sup> по областям и г. Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах к общей численности населения соответствующей группы)

#### *Access of population to the Internet<sup>1)</sup> by regions and Minsk City*

*(based on sample household living standards survey results; beginning of 2012;  
as percent of total population of corresponding group)*

	Пользуются услугами сети Интернет – всего <i>Internet users – total</i>	В том числе чаще всего пользуются услугами сети Интернет <i>Of which most frequently accessing Internet from</i>				
		дома <i>home</i>	по месту работы (учебы) <i>place of work (study)</i>	в Интернет-кафе (клубе), в отделении связи <i>Internet café (club), post office</i>	у друзей, родственников <i>friends' or relatives' place</i>	другое <i>other</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	39,6	34,7	3,1	0,3	0,4	1,1
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	33,1	28,8	2,1	0,4	0,3	1,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	36,6	31,9	3,2	0,2	0,6	0,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	34,5	30,6	1,5	0,5	0,4	1,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	35,2	32,2	1,7	0,4	0,6	0,3
г. Минск / <i>Minsk City</i>	59,3	51,0	7,1	0,1	0,3	0,8
Минская / <i>Minsk</i>	35,6	30,6	2,6	0,2	0,5	1,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	34,5	30,8	1,4	0,3	0,4	1,6

#### 4.12.11. Распределение пользователей сети Интернет<sup>1)</sup> по частоте выхода в сеть по областям и г. Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах к общей численности населения соответствующей группы)

#### *Distribution of Internet<sup>1)</sup> users by frequency of access by regions and Minsk City*

*(based on sample household living standards survey results; beginning of 2012;  
as percent of total population of corresponding group)*

	Пользуются услугами сети Интернет – всего / <i>Internet users – total</i>	В том числе по частоте выхода в сеть <i>of which by frequency of access</i>		
		ежедневно <i>daily</i>	не менее одного раза в неделю <i>at least once a week</i>	от случая к случаю <i>occasionally</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	39,6	24,2	6,4	9,0
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	33,1	18,3	5,1	9,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	36,6	21,2	5,2	10,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	34,5	22,4	4,7	7,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	35,2	20,3	6,7	8,2
г. Минск / <i>Minsk City</i>	59,3	38,7	9,4	11,2
Минская / <i>Minsk</i>	35,6	22,4	4,7	8,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	34,5	18,5	8,9	7,1

<sup>1)</sup> В возрасте 16 лет и старше. / *16 years old and over.*



#### 4.12.12. Распределение пользователей сети Интернет по частоте выхода в сеть

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах к общей численности населения соответствующей группы)

##### *Distribution of Internet users by frequency of access*

*(based on sample household living standards survey results; beginning of 2012;  
as percent of total population of corresponding group)*

	Пользуются услугами сети Интернет – всего / <i>Internet users – total</i>	В том числе по частоте выхода в сеть <i>of which by frequency of access</i>		
		ежедневно <i>daily</i>	не менее одного раза в неделю <i>at least once a week</i>	от случая к случаю <i>occasionally</i>
Население в возрасте 16 лет и старше – всего <i>Population 16 years of age and older – total</i>	100	60,9	16,3	22,8
в том числе в возрасте, лет: <i>of which by age, years:</i>				
16-24	100	77,1	10,9	12,0
25-54	100	55,9	17,9	26,2
55-64	100	47,5	20,2	32,3
65 и старше <i>65 and over</i>	100	35,4	28,0	36,6
Население, в возрасте 16 лет и старше, проживающее в: <i>Population 16 years of age and older residing in:</i>				
городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	100	61,9	16,7	21,4
сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	100	55,0	14,1	30,9
Население в возрасте 16 лет и старше, имеющее образование: <i>Population 16 years of age and older with completed education:</i>				
высшее / <i>higher</i>	100	61,8	17,8	20,4
среднее специальное <i>secondary specialised</i>	100	56,3	16,4	27,3
профессионально- техническое <i>vocational technical</i>	100	51,8	19,7	28,5
общее среднее <i>general secondary</i>	100	68,9	11,9	19,2



#### 4.12.13. Возрастная структура пользователей услуг сети Интернет по областям и г. Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах к общей численности населения соответствующей группы)

*Age structure of Internet users by regions and Minsk City*

*(based on sample household living standards survey results; beginning of 2012; as percent of total population of corresponding group)*

	Всего Total	В том числе в возрасте, лет / Of which by age, years			
		16-24	25-54	55-64	65 и старше 65 and over
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	39,6	10,7	26,1	2,3	0,5
Области: / Region:					
Брестская / Brest	33,1	9,6	21,8	1,6	0,1
Витебская / Vitebsk	36,6	9,3	24,4	2,4	0,5
Гомельская / Gomel	34,5	9,5	22,7	1,9	0,4
Гродненская / Grodno	35,2	10,2	23,4	1,4	0,2
г.Минск / Minsk City	59,3	15,3	38,2	4,5	1,3
Минская / Minsk	35,6	10,3	23,3	1,9	0,1
Могилевская / Mogilev	34,5	8,9	23,7	1,6	0,3

#### 4.12.14. Распределение пользователей<sup>1)</sup> услуг сети Интернет по уровню образования по областям и г. Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах к общей численности населения соответствующей группы)

*Distribution of Internet users by educational attainment<sup>1)</sup> by regions and Minsk City*

*(based on sample household living standards survey results; beginning of 2012; as percent of total population of corresponding group)*

	Уровень образования / Level of education							
	общее среднее general secondary		профессионально- техническое vocational technical		среднее специальное secondary specialised		высшее higher	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	5,7	6,8	3,7	4,3	8,3	12,6	12,1	13,9
Области: / Region:								
Брестская / Brest	4,3	6,1	3,6	3,8	6,6	11,5	9,0	10,2
Витебская / Vitebsk	4,8	5,8	3,9	4,6	6,6	12,7	9,4	12,0
Гомельская / Gomel	3,6	7,4	4,4	5,1	6,9	9,6	10,0	10,7
Гродненская / Grodno	6,2	4,5	4,3	5,7	6,2	12,1	9,3	10,7
г.Минск / Minsk City	9,9	10,5	3,8	2,8	12,7	16,7	22,9	26,7
Минская / Minsk	5,9	6,0	2,4	4,6	9,2	12,3	9,7	10,1
Могилевская / Mogilev	3,2	5,0	4,1	4,2	7,5	11,9	9,8	11,3

<sup>1)</sup> В возрасте 16 лет и старше. / 16 years old and over.



## 5. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ

### INTERNATIONAL COMPARISONS

#### 5.1. Структура валовой добавленной стоимости

#### по сфере производства и сфере услуг

#### Structure of gross value added in production sector and services sector

	2009		2010	
	сфера производства <i>production sector</i>	сфера услуг <i>services sector</i>	сфера производства <i>production sector</i>	сфера услуг <i>services sector</i>
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>				
Азербайджан <i>Azerbaijan</i>	66,6	33,4	69,6	30,4
Армения <i>Armenia</i>	53,7	46,3	54,6	45,4
Беларусь <i>Belarus</i>	54,4	45,6	54,4	45,6
Казахстан <i>Kazakhstan</i>	45,2	54,8	46,7	53,3
Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>	45,9	54,1	46,9	53,1
Молдова <i>Moldova</i>	29,5	70,5	33,2	66,8
Россия <i>Russia</i>	38,4	61,6	40,7	59,3
Таджикистан <i>Tajikistan</i>	51,5	48,5	49,6	50,4
Украина <i>Ukraine</i>	35,6	64,4	37,3	62,7
<b>Страны остального мира / Other countries of the world</b>				
АВСТРИЯ <i>AUSTRIA</i>	30,6	69,4	30,7	69,3
Бельгия <i>Belgium</i>	22,4	77,6	22,5	77,5



МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ  
INTERNATIONAL COMPARISONS

Болгария <i>Bulgaria</i>	34,8	65,2	36,5	63,5
Продолжение <i>Continued</i>				
Венгрия <i>Hungary</i>	32,8	67,2	34,5	65,5
Германия <i>Germany</i>	27,3	72,7	29,1	70,9
Грузия <i>Georgia</i>	30,8	69,2	30,2	69,8
Дания <i>Denmark</i>	23,1	76,9	23,0	77,0
Ирландия <i>Ireland</i>	31,1	68,9	32,4	67,6
Испания <i>Spain</i>	28,7	71,3	28,7	71,3
Италия <i>Italy</i>	26,9	73,1	27,1	72,9
Латвия <i>Latvia</i>	23,9	76,1	25,9	74,1
Литва <i>Lithuania</i>	30,3	69,7	31,2	68,8
Нидерланды <i>Netherlands</i>	25,6	74,4	25,9	74,1
Норвегия <i>Norway</i>	42,2	57,8	41,8	58,2
Польша <i>Poland</i>	34,2	65,8	35,1	64,9
Португалия <i>Portugal</i>	25,1	74,9	25,4	74,6
Румыния <i>Romania</i>	44,1	55,9	44,8	55,2
Словакия <i>Slovakia</i>	39,0	61,0	39,0	61,0
Соединенное Королевство	21,8	78,2	22,4	77,6



МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ  
INTERNATIONAL COMPARISONS

<i>United Kingdom</i>				
Турция <i>Turkey</i>	34,3	65,7	36,0	64,0
Продолжение				
<i>Continued</i>				
Финляндия <i>Finland</i>	30,5	69,5	31,9	68,1
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	40,1	59,9	38,8	61,2
Швейцария <i>Switzerland</i>	27,9	72,1	28,3	71,7
Швеция <i>Sweden</i>	26,8	73,2	28,2	71,8



## КРАТКИЕ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПОЯСНЕНИЯ

В сборнике содержатся основные статистические показатели, характеризующие развитие сферы услуг по Республике Беларусь и областям.

**Валовой внутренний продукт** характеризует стоимость товаров и услуг, произведенных в стране всеми видами экономической деятельности и предназначенных для конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

**Выпуск товаров и услуг** – суммарная стоимость товаров и услуг, являющихся результатом экономической деятельности резидентов в отчетном периоде.

**Валовая добавленная стоимость** – разность между стоимостью произведенных товаров и услуг (выпуском) и стоимостью товаров и услуг, полностью потребленных в процессе производства (промежуточным потреблением).

Статистический показатель **«Количество юридических лиц»** сформирован по организациям, исходя из основного вида экономической деятельности, статистический показатель **«Объем услуг»** сформирован по видам экономической деятельности, осуществляемым организациями.

**К субъектам среднего предпринимательства** относятся зарегистрированные в Республике Беларусь коммерческие организации со средней численностью работников за календарный год от 101 до 250 человек включительно.

**Малые организации** – зарегистрированные в Республике Беларусь коммерческие организации со средней численностью работников за календарный год от 16 до 100 человек включительно.

**Микроорганизации** – зарегистрированные в Республике Беларусь коммерческие организации со средней численностью работников за календарный год до 15 человек включительно.

**Объем услуг** – стоимость оказанных услуг в фактических отпускных ценах, включая средства, полученные из бюджета в связи с государственным регулированием цен и тарифов, на покрытие убытков, на возмещение затрат на производство, без НДС, акцизов и других налогов и сборов из выручки.

В объем услуг включается:

- по виду экономической деятельности, относящемуся к секции «Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования»:

- по розничной и оптовой торговле – валовой доход, который исчисляется как разница между продажной и покупной стоимостью товаров;

- по оптовой торговле через агентов – стоимость услуг в размере вознаграждения;

- по техническому обслуживанию и ремонту автомобилей, мотоциклов и тому подобного – стоимость выполненных работ, оказанных услуг;

- по ремонту бытовых изделий и предметов личного пользования – стоимость выполненных работ, оказанных услуг;



по продаже газообразного топлива в баллонах (включая услуги по поставке и обмену баллонов со сжиженным газом) – валовой доход;

- по виду экономической деятельности, относящемуся к секции «Гостиницы и рестораны»:

по предоставлению услуг общественного питания (рестораны, кафе, столовые, буфеты и прочие типы организаций) – стоимость проданной собственной кулинарной продукции в розничных (фактических продажных) ценах, а также разница между продажной и покупной стоимостью товаров, проданных без кулинарной обработки, для потребления главным образом на месте;

по предоставлению мест для краткосрочного проживания (гостиницы, отели, мотели и прочие места для проживания) – стоимость оказанных услуг;

- по виду экономической деятельности, относящемуся к секции «Транспорт и связь»:

по деятельности в области транспорта и связи – стоимость оказанных услуг;

по туроператорской деятельности – стоимость реализованных населению или организациям туров, сформированных собственными силами, а также стоимость отдельных услуг, связанных с организацией путешествия;

по турагентской деятельности – либо размер комиссионного (агентского) вознаграждения, либо разница между продажной и покупной стоимостью тура, а также стоимость отдельных услуг, связанных с организацией путешествия;

- по виду экономической деятельности, относящемуся к секции «Финансовая деятельность»:

при осуществлении сделки в интересах другого лица на основе договоров поручения, комиссии либо агентских договоров – стоимость услуг в размере вознаграждения.

по предоставлению услуг в форме финансовой аренды (лизинга) – полученные суммы вознаграждения (дохода) лизингодателя;

по деятельности ломбардов – стоимость услуг от залоговых операций (от проведения оценки и хранения имущества, принятого в залог, и от предоставления краткосрочных кредитов (проценты), обеспеченных залогом движимого имущества граждан) и от операций по хранению имущества;

- по виду экономической деятельности, относящемуся к секции «Операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям»:

по операциям с недвижимым имуществом, аренде машин и оборудования без оператора, прокату бытовых изделий и предметов личного пользования – доход от сдачи в аренду собственного (находящегося на балансе организации) недвижимого имущества и стоимость оказанных услуг, а также доход по субаренде;

по эксплуатации и содержанию жилищного фонда – стоимость затрат по текущему содержанию жилищного фонда;

по деятельности, связанной с разработкой программного обеспечения, консультированием в этой области, техническим обслуживанием и ремонтом вычислительной техники и офисного оборудования, – стоимость оказанных услуг;

по деятельности в области научных исследований и разработок – стоимость выполненных научных работ (этапов), принятых заказчиком по актам сдачи-приемки;



по деятельности в области архитектуры, инженерных изысканий и предоставлению технических консультаций в этих областях – стоимость проектных, изыскательских, конструкторских, технологических работ и услуг, выполненных в соответствии с требованиями, предусмотренными в договоре, а также стоимость работ по надзору за строительством и других инженерных услуг;

по деятельности в области права, бухгалтерского учета и аудита – стоимость оказанных услуг, а также стоимость консультационно-информационных услуг по вопросам коммерческой деятельности и управления;

по рекламной деятельности (деятельности рекламных агентств по проектированию рекламных мероприятий; по созданию и размещению рекламы; по предоставлению места и времени для рекламы в средствах массовой информации) – стоимость оказанных услуг;

- по видам экономической деятельности, относящимся к секциям «Образование», «Здравоохранение и предоставление социальных услуг», «Предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг»:

по деятельности в области образования, здравоохранения, предоставления коммунальных, социальных и персональных услуг, по организации отдыха и развлечений, культуры и спорта – стоимость оказанных услуг;

по организации азартных игр – объем валового дохода, который исчисляется как разница между стоимостью проданных жетонов, платой за вход и суммой выплат по выигрышам;

по деятельности в области радиовещания и телевидения – затраты на производство радио- и телепрограмм.

**Инвестиции в основной капитал** представляют собой совокупность затрат, направляемых на приобретение, воспроизводство и создание новых основных средств. Данные об инвестициях в основной капитал определены с учетом инвестиционной деятельности юридических лиц – субъектов малого предпринимательства.

**Иностранные инвестиции** – вложения капитала иностранными инвесторами, а также зарубежными филиалами белорусских юридических лиц в объекты предпринимательской деятельности на территории Республики Беларусь в целях получения дохода. Капитал может вкладываться в виде денежных средств, паев, акций и других ценных бумаг; кредитов; технологий, машин, оборудования; лицензий, интеллектуальных ценностей и любого другого имущества. Инвестиции делятся на прямые, портфельные и прочие.

**Прямые иностранные инвестиции** – инвестиции, осуществленные прямыми инвесторами – зарубежными участниками, доля которых составляет не менее 10 процентов акций и (или) паев в уставном фонде организации. Прямые иностранные инвестиции включают инструменты участия в капитале, доли, паи; реинвестирование; покупку (продажу) недвижимости; прочие прямые инвестиции; долговые инструменты.

**Портфельные иностранные инвестиции** – инвестиции в виде акций и (или) паев, составляющих менее 10 процентов в уставном фонде организации, векселей (кроме имеющих товарный характер) и других долговых ценных бумаг. Портфельные иностранные инвестиции включают инструменты участия в капитале, доли, паи и долговые ценные бумаги.



Прочие иностранные инвестиции – иностранные кредиты и займы, финансовый лизинг. Иностранные кредиты и займы включают кредиты и займы, полученные организацией от нерезидентов Республики Беларусь и не относящиеся к прямым инвестициям.

**Прямые иностранные инвестиции на чистой основе (без учета задолженности прямому инвестору за товары (работы, услуги))** – сумма прямых иностранных инвестиций (без учета задолженности прямому инвестору за товары (работы, услуги)) по реальному сектору экономики, банковскому сектору и приобретения нерезидентами Республики Беларусь объектов недвижимости у резидентов Республики Беларусь.

Прямые иностранные инвестиции (без учета задолженности прямому инвестору за товары (работы, услуги)) по реальному сектору экономики рассчитываются как поступление прямых иностранных инвестиций (без учета задолженности прямому инвестору за товары (работы, услуги)) за вычетом изъятия прямых иностранных инвестиций (без учета задолженности прямому инвестору за товары (работы, услуги)) и части нераспределенной прибыли пропорционально доле прямого инвестора в уставном фонде организации, направленной на образование фонда потребления, уплату налогов, сборов (пошлин), отчислений в бюджет и государственные внебюджетные фонды в соответствии с законодательством Республики Беларусь, скорректированное по организациям, акции (доли в уставных фондах) которых находились в государственной собственности и проданы нерезидентам Республики Беларусь.

**Бюджет** - основной финансовый план формирования и использования денежных средств для обеспечения функций государственных органов, экономического и социального развития Республики Беларусь или соответствующих административно-территориальных единиц.

В бюджетную систему Республики Беларусь как самостоятельные части включаются республиканский и местные бюджеты.

**Консолидированный бюджет** – совокупность бюджетов Республики Беларусь. Бюджеты областей, города Минска и республиканский бюджет составляют консолидированный бюджет Республики Беларусь.

**Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг** рассчитывается как отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к себестоимости реализованных товаров, продукции, работ, услуг. В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

**Убыточная организация** – организация, получившая за отчетный период чистый убыток.

**Удельный вес убыточных организаций в общем количестве организаций** – отношение количества убыточных организаций к общему количеству организаций.

**Чистый убыток убыточных организаций** – общая сумма чистого убытка убыточных организаций.

**Рентабельность продаж** рассчитывается как отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к выручке от реализации товаров, продукции, работ, услуг.



В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

Представленные в сборнике данные о внешней торговле услугами Республики Беларусь разработаны Национальным банком Республики Беларусь в соответствии с методологией платежного баланса. Данные о внешней торговле услугами являются предварительными и в последующем могут быть уточнены.

**Услуга** – деятельность (действия), осуществляемая (совершаемые) для заказчика услуг на основе договорных отношений между исполнителем и заказчиком услуг, за исключением деятельности, осуществляемой на основе трудовых правоотношений.

Под **экспортом** услуг понимается их предоставление нерезиденту, под **импортом** – получение от нерезидента.

**Объем внешней торговли услугами** – сумма стоимостных объемов экспорта и импорта услуг.

**Сальдо внешней торговли услугами** – разница между стоимостью экспорта и импорта услуг.

**Среднесписочная численность работников**, принимаемая для исчисления средней заработной платы, рассчитывается исходя из численности работников списочного состава за исключением работников, находящихся в отпусках по беременности и родам, в связи с усыновлением (удочерением) ребенка в возрасте до трех месяцев, по уходу за ребенком до достижения им возраста трех лет; не явившихся на работу вследствие временной нетрудоспособности или ухода за больными, без работников, которым предоставлялись отпуска без сохранения заработной платы (кроме находящихся в отпусках, предоставляемых без оплаты по инициативе нанимателя) и некоторых других временно отсутствующих работников.

**Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата** рассчитывается путем деления начисленного фонда заработной платы, включая подоходный налог и обязательный страховой взнос работников, на среднесписочную численность работников, принимаемую для исчисления средней заработной платы, и на количество месяцев в периоде.

**Реальная заработная плата** характеризует покупательную способность заработной платы в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Для этого рассчитывается индекс реальной заработной платы путем деления индекса номинальной начисленной заработной платы на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

**Индекс тарифов на перевозку грузов** позволяет определить за текущий период изменение тарифов на грузовые перевозки. По каждому виду транспорта регистрируется тариф услуги-представителя. Под услугой-представителем перевозки грузов разными видами транспорта понимается перевозка тонны наиболее массового груза на определенное расстояние. Государственное статистическое наблюдение осуществляется в 121 автотранспортной организации, государственном объединении «Белорусская железная дорога», Белорусском государственном концерне по нефти и химии, открытом акционерном обществе «Белтрансгаз», республиканском транспортном унитарном предприятии «Белорусское речное пароходство», республиканском унитарном предприятии



«Национальная авиакомпания «Белавиа». В качестве весов используются доходы определенного вида транспорта от перевозок грузов за базисный период.

**Индекс тарифов на услуги связи для физических, юридических лиц и индивидуальных предпринимателей** характеризует общее изменение во времени тарифов на услуги почтовой связи и электросвязи для различных категорий пользователей.

Расчет индексов тарифов на услуги связи основан на ежемесячном государственном статистическом наблюдении за тарифами на услуги связи по отдельным видам услуг-представителей для физических, юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в республике.

**Оптовая торговля** – вид торговли, осуществляемой в целях последующего использования товаров в предпринимательской деятельности или иных целях, не связанных с личным, семейным, домашним потреблением и иным подобным использованием.

**Оптовый товарооборот** представляет собой стоимость товаров несобственного производства без их видоизменения, проданных юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям для их дальнейшей перепродажи или собственного использования (переработки).

**Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации** – сумма розничного товарооборота торговли и розничного товарооборота на рынках, в торговых центрах.

**Розничный товарооборот торговли** – стоимость товаров, проданных населению торговыми организациями через розничную (торговую) сеть, либо организациями других видов деятельности с оплатой через свою кассу за наличный расчет для личного потребления или использования в домашнем хозяйстве.

**Розничный товарооборот общественного питания** – стоимость собственной кулинарной продукции, а также покупных товаров, проданных населению за наличный расчет через торговые объекты общественного питания (рестораны, кафе, бары, столовые и другие) для потребления, главным образом на месте, без кулинарной обработки, а также юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям за наличный и безналичный расчет для организации питания различных контингентов населения.

Динамику розничного товарооборота характеризуют **индексы физического объема**. Указанные индексы исчислены путем сопоставления величины товарооборота за отчетный и базисный период в сопоставимых ценах.

**Индекс физического объема розничного товарооборота торговли** – относительный показатель динамики, выраженный в процентах, характеризующий изменение розничного товарооборота торговли во времени при условии, что цены в отчетном периоде не менялись по сравнению с базисным периодом.

**Индекс физического объема розничного товарооборота общественного питания** – относительный показатель динамики, выраженный в процентах, характеризующий изменение розничного товарооборота общественного питания во времени при условии, что цены в отчетном периоде не менялись по сравнению с базисным периодом.



**Наличие розничной торговой сети** представлено следующими объектами торговли: магазинами, павильонами, имеющими торговый зал, аптеками, палатками, киосками. Число объектов розничной торговли приведено с учетом торговых центров.

**Наличие сети объектов общественного питания** представлено ресторанами, кафе, столовыми, барами, закусочными, ресторанами быстрого обслуживания, мини-кафе, кафетериями и другими объектами.

**Платные услуги населению** включают: бытовые услуги, транспортные, связи, жилищно-коммунальные услуги, культуры, туристические и экскурсионные, услуги гостиниц и аналогичных средств размещения, физической культуры и спорта, медицинские, санаторно-оздоровительные, услуги образования, правового характера, банков и прочие.

**Объем платных услуг населению** отражает объем потребления населением различных видов услуг и измеряется суммой денежных средств, оплаченных гражданином за оказанные ему услуги или оплаченных юридическим лицом, его обособленным подразделением в котором он работает (за счет средств прибыли).

**Гостиницы и аналогичные средства размещения** – организации, предоставляющие помещение для временного проживания (гостиницы, мотели, общежития для приезжих).

**Единовременная вместимость** – общее количество мест, которое определяется по числу установленных постоянных мест.

**Перевезено грузов** (объем перевозок грузов) – количество грузов в тоннах, перевезенных железнодорожным, автомобильным, воздушным, внутренним водным транспортом. По всем видам транспорта, кроме автомобильного, объем перевозок грузов учитывается по моменту отправления. На автомобильном транспорте учет перевезенных грузов осуществляется по моменту прибытия.

**Транспортирование продукции** – первоначальное отправление продукции, принятой организациями магистрального трубопроводного транспорта, для доставки из районов добычи (производства) или из-за границы в пункты потребления.

**Грузооборот транспорта** – объем работы транспорта по перевозкам грузов. Единицей измерения является тонно-километр, т.е. перемещение 1 тонны груза на расстояние в 1 километр. Исчисляется суммированием произведений веса каждой партии перевезенных грузов в тоннах на расстояние перевозки в километрах.

**Грузооборот магистрального трубопроводного транспорта** – объем работы по перемещению нефти, нефтепродуктов и газа по магистральным трубопроводам. Определяется как сумма произведений объемов принятой на границе Республики Беларусь продукции (нефти, нефтепродуктов и газа) в тоннах (метрах кубических) брутто на расстояние транспортирования продукции по территории Республики Беларусь до наливного пункта, нефтебазы, нефтеперерабатывающего завода, газораспределительной системы.

**Перевезено пассажиров** (объем перевозок пассажиров) – число пассажиров, перевезенных за определенный период времени. Данные по перевозке пассажиров приведены с учетом пассажиров, пользующихся правом бесплатного проезда. На железнодорожном и автомобильном транспорте число перевезенных пассажиров



определяется по моменту приобретения билета, на водном и воздушном транспорте – по моменту отправления транспортного средства.

**Пассажирооборот транспорта** – объем работы транспорта по перевозкам пассажиров. Единицей измерения является пассажиро-километр, т.е. перемещение пассажира на расстояние в 1 километр. Определяется суммированием произведений количества пассажиров по каждой позиции перевозки на расстояние перевозки в километрах.

**Турист** – физическое лицо, совершающее туристическое путешествие на период более 24 часов или осуществляющее не менее одной ночевки в стране (месте) временного пребывания.

**Доходы от услуг связи** – доходы, начисленные за весь объем оказанных услуг почтовой связи, курьерских услуг и услуг электросвязи юридическим лицам, индивидуальным предпринимателям и физическим лицам.

**Научные исследования** (научно-исследовательские работы) – творческая деятельность, направленная на получение новых знаний и способов их применения.

**Исследователи** – это работники, профессионально занимающиеся научными исследованиями и разработками и непосредственно осуществляющие создание новых знаний, продуктов, процессов, методов и систем, а также управление указанными видами деятельности.

**Техники** – это работники, которые участвуют в научных исследованиях и разработках, выполняя технические функции, как правило, под руководством исследователей (эксплуатацию и обслуживание научных приборов, лабораторного оборудования, вычислительной техники, подготовку материалов, чертежей, проведение экспериментов, опытов и анализов и тому подобное).

**Вспомогательный персонал** – это работники, выполнявшие вспомогательные функции, связанные с проведением научных исследований и разработок (работники планово-экономических, финансовых подразделений, патентных служб, подразделений научно-технической информации, научно-технических библиотек; рабочие, осуществлявшие монтаж, наладку, обслуживание и ремонт научного оборудования и приборов; рабочие опытных (экспериментальных) производств; лаборанты, не имеющие высшего и среднего специального образования), а также численность работников, выполнявших функции, являющиеся прямой услугой для научных исследований и разработок (работники бухгалтерии, кадровой службы, канцелярии, подразделений материально-технического обеспечения).

**Внутренние затраты** (текущие и капитальные) на научные исследования и разработки – выраженные в денежной форме фактические затраты на выполнение научных исследований и разработок на территории страны (включая финансируемые из-за рубежа, но исключая выплаты, сделанные за рубежом). Их оценка базируется на статистическом учете затрат на выполнение научных исследований и разработок собственными силами организаций в течение отчетного года независимо от источника финансирования.

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **дошкольного образования**, включены учреждения дошкольного образования (ясли, ясли-сады, детские сады, санаторные ясли-сады, санаторные детские сады, дошкольные центры



развития ребенка); иные учреждения образования, реализующие образовательную программу дошкольного образования (ясли-сады – начальные (базовые, средние) школы, детские сады – начальные (базовые, средние) школы; иные организации, реализующие образовательную программу дошкольного образования которым в соответствии с законодательством предоставлено право осуществлять образовательную деятельность; а также учреждения специального образования, реализующие образовательную программу специального образования на уровне дошкольного образования и образовательную программу специального образования на уровне дошкольного образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью (специальные ясли-сады, специальные детские сады, республиканский центр для детей дошкольного возраста с нарушением слуха).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **общего среднего образования**, включены учреждения общего среднего образования (начальная школа, базовая школа, средняя школа, вечерняя школа, гимназия, гимназия-интернат, лицей, специализированный лицей, суворовское училище, кадетское училище, школа-интернат для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, санаторная школа-интернат, учебно-педагогический комплекс (ясли-сад – начальная (базовая, средняя) школа, детский сад – начальная (базовая, средняя) школа, базовая (средняя) школа – колледж искусств, гимназия – колледж искусств, средняя школа – училище олимпийского резерва); иные учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования (специальная школа закрытого типа); а также учреждения специального образования, реализующие образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования и образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью (специальные общеобразовательные школы (школы-интернаты), вспомогательные школы (школы-интернаты), центры коррекционно-развивающего обучения и реабилитации).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **профессионально-технического образования**, включены учреждения профессионально-технического образования (профессионально-технические училища, профессиональные лицеи, профессионально-технические колледжи), иные учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования (специальные профессионально-технические училища закрытого типа, специальные лечебно-воспитательные профессионально-технические училища закрытого типа, учреждения среднего специального и высшего образования).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **среднего специального образования**, включены учреждения среднего специального образования (колледжи), иные учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования (профессионально-технические колледжи, гимназии – колледжи искусств, базовые школы – колледжи искусств, средние школы – колледжи искусств, средние школы – училища олимпийского резерва, учреждения высшего образования).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **высшего образования**, включены учреждения высшего образования (классические университеты, профильные университеты (академии, консерватории), институты, высшие колледжи).



**Публичная библиотека** – библиотека, предоставляющая возможность пользования ее фондом и услугами гражданам независимо от их возраста, пола, национальности, языка, места жительства, должности, материального состояния, вероисповедания, политических убеждений и иных случаев.

**Клубное учреждение** – организация культуры, осуществляющая просветительную, воспитательную, развлекательную функции через предоставление физическим лицам благоприятных условий для занятия народным и художественным творчеством, удовлетворение их познавательных потребностей, а также потребностей в самообучении, духовном и физическом развитии, межличностных отношениях и отдыхе. К клубным учреждениям относятся клубы, дворцы (дома, центры) культуры, центры (дома) народного творчества (народного искусства, фольклора), центры (дома) ремесел, молодежные культурные центры, центры национальных культур и другие клубные учреждения.

**Театры, концертные организации, цирки** – организации культуры, осуществляющие подготовку, организацию, показ и проведение спектаклей, концертов или иных публичных выступлений с целью эстетического воспитания физических лиц, формирования и удовлетворения их потребностей в сценическом (музыкальном) искусстве, популяризации произведений сценического (музыкального) искусства, а также художественного творчества исполнительских коллективов и отдельных исполнителей.

В численность **врачей-специалистов** с 2005 по 2009 г.г. включены лица, имеющие высшее медицинское образование, занятые на конец года в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-практических центрах, учреждениях по подготовке, переподготовке и повышению квалификации медицинских и фармацевтических кадров, в аппарате органов управления здравоохранения и других. За 2010 и 2011 г.г. – лица, имеющие высшее медицинское образование, для которых полученное образование является обязательным условием для выполнения должностных функций, то есть занятые на конец года на должностях врачей-специалистов в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, учреждениях социального обеспечения, в санитарно-гигиенических учреждениях и медико-диагностических службах.

В численность **средних медицинских работников** с 2005 по 2009 г.г. включены лица, имеющие среднее специальное медицинское образование, занятые на конец года в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-практических центрах, детских дошкольных учреждениях, школах, домах ребенка и других. За 2010 и 2011 г.г. – лица, имеющие среднее специальное медицинское образование, занятые на конец года на должностях специалистов со средним специальным медицинским образованием в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, в санитарно-гигиенических учреждениях и медико-диагностических службах, детских дошкольных учреждениях, школах, домах ребенка и других.

**Больничные организации** – организации здравоохранения, оказывающие медицинскую помощь в стационарных условиях. В их число включаются больницы, госпитали, республиканские научно-практические центры, родильные дома, диспансеры и медико-санитарные части, имеющие в своем составе стационарные отделения, а также прочие организации здравоохранения, имеющие больничные койки.



В больничных организациях учету подлежат **койки**, оборудованные необходимым инвентарем и готовые принять пациентов, независимо от того, заняты они пациентами или нет, по состоянию на 31 декабря отчетного года.

**Амбулаторно-поликлинические организации** – организации здравоохранения всех форм собственности, оказывающие медицинскую помощь в амбулаторных условиях и (или) проводящие медицинскую экспертизу (поликлиники, амбулатории, диспансеры, медико-санитарные части и прочие).

**Дом-интернат для престарелых и инвалидов** – государственное учреждение социального обслуживания, предназначенное для постоянного и временного (от 1 до 6 месяцев) проживания граждан, достигших возраста, дающего право на пенсию по возрасту на общих основаниях, инвалидов I и II группы, утративших полную или частичную способность к самообслуживанию, нуждающихся в уходе, помощи, бытовом и медицинском обслуживании.

**Дом-интернат для детей-инвалидов с особенностями психофизического развития** – государственное учреждение социального обслуживания, предназначенное для постоянного и временного (от 1 до 6 месяцев) проживания детей-инвалидов с особенностями психофизического развития в возрасте от 4 до 18 лет, нуждающихся по состоянию здоровья в уходе, помощи, бытовом и медицинском обслуживании.

**Санаторно-курортные организации** – организации, предоставляющие санаторно-курортные услуги и расположенные на курортах или в лечебно-оздоровительных местностях.

**Оздоровительные организации** – организации для взрослых, детей, взрослых и детей, в которых осуществляется оздоровление населения.

**Объем банковских услуг** – выпуск по банкам (по системе национальных счетов) – выпуск услуг финансового посредничества и выпуск вспомогательных финансовых услуг.

Финансовое посредничество – вид производственной деятельности, в процессе которой банки трансформируют принятые финансовые обязательства в финансовые активы, неся при этом издержки и принимая на себя известный риск. Выпуск услуг финансового посредничества банков – разность между процентами, полученными по кредитам и иным средствам, размещаемым банками у резидентов и нерезидентов, и процентами, выплаченными по депозитам и иным формам привлечения банками средств.

Вспомогательные финансовые услуги – расчетные и кассовые операции, операции с ценными бумагами, на валютном рынке и рынке драгоценных металлов; депозитарные, брокерские, консультационные, информационные и прочие виды услуг.

**Страховые взносы** – плата за страхование, которую страхователь обязан внести страховщику (страховой организации) в соответствии с договором страхования или законом.

**Страховые выплаты** – денежная сумма, которая выплачена страховщиком страхователю, застрахованному лицу, выгодоприобретателю при наступлении страхового случая.



**Информационно-коммуникационные технологии** – информационные процессы и методы работы с информацией, осуществляемые с применением средств телекоммуникаций и вычислительной техники.

**Интернет** – совокупность взаимосвязанных международных сетей передачи данных, основанных на использовании набора протоколов TCP/IP и использующих единое адресное пространство.

**Инtranет** – распределенная корпоративная вычислительная сеть, базирующаяся на технологиях сети Интернет и предназначенная для обеспечения доступа сотрудников к корпоративным информационным электронным ресурсам.

**Экстранет** – это расширение Интранета, содержащее выделенные области, к которым разрешен доступ внешним пользователям. Например, частичное предоставление доступа внешним пользователям к корпоративным данным о движении их заказов или о наличии продукции на складе.

**Локальная вычислительная сеть** соединяет два или более ПК, электронные вычислительные машины (далее – ЭВМ) (возможно разного типа), а также принтеры, сканеры, системы сигнализации (охранной, пожарной) и другое производственное оборудование или периферийные устройства, расположенные в пределах одного или нескольких рядом стоящих зданий, и не использует для этого средства связи общего назначения.

**Выборочное обследование домашних хозяйств по уровню жизни** – метод государственного статистического наблюдения за изменением уровня, качества и условий жизни населения.

Национальный статистический комитет Республики Беларусь ежегодно проводит выборочное обследование домашних хозяйств по методологии, соответствующей международным стандартам. Обследование проводится во всех областях республики и в г. Минске и строится на принципах добровольного участия в нем домашних хозяйств.

**Домашнее хозяйство** – одно лицо или группа лиц, для которых общими являются бюджет и место проживания. При этом родственные связи не являются обязательными.

## BRIEF METHODOLOGICAL NOTES

*The statistical book presents main statistical indicators reflecting the development of the services sector in the Republic of Belarus and its regions.*

**Gross domestic product** characterizes the value of goods and services produced in the country in all economic activities and intended for final consumption, capital formation and net export.

**Output of goods and services** is an integrated value of goods and services which are a result of economic activity of residents in the reference period.

**Gross value added** is the difference between the value of goods and services produced (output) and the value of goods and services fully consumed in the process of production (intermediate consumption).



The statistical indicator **“Number of legal entities”** is compiled taking into account the principal economic activity of organizations; the indicator **“Volume of services”** is compiled by kinds of economic activity carried out by organizations.

**Medium-sized business entities** comprise registered in the Republic of Belarus for-profit organizations with average number of employees 101 to 250 in a calendar year.

**Small entities** are registered in the Republic of Belarus for-profit organizations with average number of employees 16 to 100 in a calendar year.

**Micro-entities** are registered in the Republic of Belarus for-profit organizations with average number of employees 15 or less in a calendar year.

**Volume of services** is the value of supplied services at actual selling prices, including budgetary funds received in connection with the government regulation of prices and tariffs, to cover losses, and to reimburse production costs, less VAT, excise and other taxes and duties from proceeds.

The volume of services includes:

- for economic activities under the section “Trade, repair of motor vehicles, of household and personal goods”:

for retail and wholesale trade – gross income which is calculated as the difference between the sale value and the purchase value of goods;

for wholesale and commission trade – the value of services in the amount of commission;

for maintenance and repair of cars, motorcycles and the like – the value of work done and services provided;

for repair of household and personal goods – the value of work done and services provided;

for sale of liquefied petroleum gas (including the delivery and change of gas cylinders) – gross income;

- for economic activities under the section “Hotels and restaurants”:

for catering services (restaurants, cafes, canteens, refreshment rooms and other types) – the value of own culinary products sold, at retail (actual sale) prices, and the difference between the sale value and the purchase value of goods sold without culinary processing for consumption generally on the premises;

for short-stay accommodation (hotels, inns, motels and other lodging) – the value of services provided;

- for economic activities under the section “Transport and communications”:

for activities related to transport and communications – the value of services provided;

for tour operator activities – the value of self-arranged tours sold to individuals or organizations, and the value of selected services related to travel arrangement;

for travel agency activities – either the amount of commission (agency fee), or the difference between the sale value and the purchase value of a tour, and also the value of selected services related to travel arrangement;

- for economic activities under the section “Financial activities”:

in transactions in favour of another person under the engagement agreement, commission, or agency agreement – the value of services in the amount of commission;

for the services in the form of financial leasing – commission (income) received by lessor;



*for pawnshop activities – the value of services related to pledge transactions (appraisal and storage of property accepted as collateral; provision of short-term credits (interest) secured by movable property of individuals), and to the storage activities;*

- for economic activities under the section “Real estate, renting and business services”:*

*for real estate activities, renting of machinery and equipment without operator, renting of household and personal goods – income from renting of proprietary (included on the balance sheet of organizations) immovable property and the value of services provided, and also income from subleasing;*

*for the use and maintenance of housing – the value of expenditures for running maintenance of housing;*

*for activities related to software development and related consultancy, maintenance and repair of computing and office machinery – the value of services provided;*

*for research and development activities – the value of performed scientific work (its stages) accepted by customers under delivery and acceptance certificates;*

*for architectural and engineering activities and related technical consultancy – the value of project, surveying, design and technological work and services delivered in compliance with the requirements stipulated in the contracts, and also the value of supervision of construction activities and other engineering services;*

*for legal, accounting and auditing activities – the value of services provided, and also the value of business and management consultancy activities;*

*for advertising activities (activities of advertising agencies, such as creation of advertising campaigns; creating and placing of advertising; provision of time and space for advertising in mass media) – the value of services provided;*

- for economic activities under the sections “Education”, “Health and social work”, and “Community, social and personal services”:*

*for education, health care, community, social and personal service activities, for recreational, entertainment, cultural and sporting activities – the value of services provided;*

*for gambling and betting activities – gross income, which is measured as the difference between the value of coins and tokens sold, entrance fees, and game payouts;*

*for radio and television activities – the production cost of radio and television programmes.*

**Fixed capital investment** are total expenditure on acquisition, reproduction and creation of new fixed assets. Data on fixed capital investment include also investment activities of legal persons registered as small business entities.

**Foreign investment** are placement of capital by foreign investors and also foreign branch units of Belarusian legal entities in business projects in the Republic of Belarus to make profit. Capital can be invested in the form of cash, equity units, shares and other securities; credits; technology, machinery and equipment; licenses, intellectual valuables and any other property. Investment are classified into direct, portfolio, and other investment.

Foreign direct investment are made by direct investors, i.e. foreign partners whose share is at least 10 percent of stocks and / or equity units in the statutory fund of organisation. Foreign direct investment include equity instruments, equity positions and shares; reinvestment; purchase/sale of real estate; other direct investment; debt instruments.



*Foreign portfolio investment are made in the form of shares and/or equity units making up less than 10 percent in the statutory fund of organization, bills of exchange (except commodity-backed bills), and other debt securities. Foreign portfolio investment include equity instruments, equity positions, shares and debt securities.*

*Other foreign investment comprise credits, loans, and financial leasing. Foreign credits and loans include credits and loans received by organization from non-residents of the Republic of Belarus and are not classified as direct investment.*

*Net foreign direct investment (excluding liabilities to direct investor for goods (works, services)) are the amount of foreign direct investment (excluding liabilities to direct investor for goods (works, services)) in the real sector of the economy, banking sector, and acquisition of real estate from residents of the Republic of Belarus by non-residents.*

*Foreign direct investment (excluding liabilities to direct investor for goods (works, services)) in the real sector of the economy are estimated as the inflow of foreign direct investment (excluding liabilities to direct investor for goods (works, services)) less foreign direct disinvestment (excluding liabilities to direct investor for goods (works, services)), and the part of undistributed profit proportional to the share of direct investor in the statutory fund of organization which is used to form consumption fund, to pay taxes and duties (charges), contributions to the budget and state extra-budgetary funds in accordance with the legislation of the Republic of Belarus. Such FDI inflow is adjusted for organizations, the stocks (equity positions in the statutory fund) were owned by the government and were sold to non-residents of the Republic of Belarus.*

*Budget is the main financial plan of generation and use of funds to ensure functioning of the general government, economic and social development of the Republic of Belarus or corresponding administrative territorial units.*

*The budgetary system of the Republic of Belarus includes, as independent parts, the republican and local budgets.*

*Consolidated budget comprise all budgets of the Republic of Belarus. Budgets of the regions, Minsk City, and the republican budget form the consolidated budget of the Republic of Belarus.*

*Profitability of goods, works and services sold is calculated as a ratio of the revenues from sales of goods, products, works and services to the net cost of goods, products, works and services sold. A negative financial result from sales of goods, products, works and services means operating at a loss.*

*Loss-making organisation is an organization that has net loss in the reference period.*

*Share of loss-making organizations in the total number of organisations is defined as a ratio of the number of loss-making organizations to the total number of organizations.*

**Net loss of loss-making organisations** *is the total amount of net loss of loss-making organizations.*

*Profitability of sales is calculated as a ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the revenues from sales of goods, products, works and services. A negative financial result from sales of goods, products, works and services means operating at a loss.*

*Data on external trade in services of Belarus presented in the book were compiled by the National Bank of the Republic of Belarus in compliance with the Balance of Payments methodology. These data are provisional and can be further revised.*

**A service** *is an activity (actions) carried out (performed) for the service client on the basis of contractual arrangements between service provider and service client, except activities carried out on the basis of employment arrangements.*



**Exports** of services means their provision to non-residents; **imports** of services means their receiving from non-residents.

**Volume of external trade in services** is the total values of exports and imports of services.

**Balance of external trade in services** is the difference between the value of exports and the value of imports.

**Average payroll number of employees** which is used to calculate average wages and salaries is estimated on the basis of the number of employees on the payroll excluding employees on maternity leaves, leaves in connection with the adoption of a child under three months of age, parental leaves until the child is 3 years of age; employees absent from work due to the temporary incapacity or care of a thick persons; excluding employees on unpaid leaves (except employees on unpaid leaves initiated by employer) and certain other temporarily absent employees.

**Nominal gross average monthly wages and salaries** are calculated by dividing the gross wage fund, including income tax and compulsory insurance contributions of employees, by the average payroll number of employees that is used to calculate average wages and salaries, and by the number of months in a period.

**Real wages** reflect purchasing power of wages and salaries affected by changes in price of consumption goods and services compared with the base period. For this, index of real wages is calculated by dividing the index of nominal gross wages and salaries by the consumer price index for the same time period.

**Freight tariff index** allows for the measurement of changes in tariffs of freight transportation in the current period. For each mode of transport, a tariff of a representative service is recorded. A representative service of freight transportation by different modes of transport is the carriage of one tonne of the most bulk cargo to a definite distance. The state statistical survey covers 121 motor transport organizations, state association "Belarusian Railway", Belarusian State Concern for Oil and Chemistry, open joint-stock company "Beltransgas", republican transport unitary enterprise "Belarusian Steamship Company", republican unitary enterprise "National Airlines "Belavia". Revenues from freight transportation of a definite mode of transport in a base period are used as weights.

Tariff indices of communication services for natural, legal persons and individual entrepreneurs reflect general changes over time in the tariffs of postal and telecommunication services for different user categories.

Tariff indices of communication services are calculated on the basis of the monthly state statistical survey of tariffs of telecommunication services by individual representative services for natural, legal persons and individual entrepreneurs.

Wholesale trade is a kind of trade carried out with the purpose of further use of goods in business activities or for other purposes not related to personal, family or domestic consumption and other similar use.

Wholesale turnover is the value of goods resold without their transformation to legal entities and individual entrepreneurs for further resale or use (processing).

Retail turnover of trade through all sales channels is the amount of retail turnover of trade and retail turnover at markets and in shopping centres.

Retail turnover of trade is the value of goods sold to the population by trade organizations through retail network, or by organizations with other activities, with cash payment made through their counter, for personal consumption or household use.



*Retail turnover of public catering is the value of proprietary culinary products and purchased goods sold to the population for cash through retail catering facilities (restaurants, cafes, bars, canteens and the like) for consumption generally on the premises without culinary processing, and also to legal entities and individual entrepreneurs, for cash and cashless, for the arrangement of meals of different population groups.*

*The dynamics of retail turnover is characterized by volume indices. Such indices are calculated by comparing the turnover in the reference period and in the base period at constant prices.*

*Volume index of retail turnover of trade is a relative measure of dynamics expressed as percentage which characterizes changes in the retail turnover of trade over time provided that prices in the reference period would not change compared with the base period.*

*Volume index of retail turnover of public catering is a relative measure of dynamics expressed as percentage which characterizes changes in retail turnover of public catering over time provided that prices in the reference period would not change compared with the base period.*

*Retail trade network comprises the following trade facilities: shops, pavilions with a sales area, pharmacies, stalls, kiosks. The number of retail trade facilities includes shopping centres..*

*The network of public catering facilities comprises restaurants, cafes, canteens, bars, snack-bars, fast food restaurants, mini-cafes, cafeterias and other facilities.*

***Paid services for population** comprise: personal, transportation, communications, housing and utilities, cultural, tourism and excursion services, services of hotels and similar accommodation facilities, physical training and sports, medical, sanatorium and health improvement, education, legal, banking and other services.*

***Volume of paid services for population** reflects the volume of consumption by the population of different types of services and is measured by the amount of money paid by an individual or his/ her employer (out of profit) for the services provided to this individual.*

*Hotels and similar accommodation facilities refer organizations providing temporary accommodation.*

*Accommodation capacity is a total number of accommodation places which corresponds to the number of permanent beds.*

***Freight transported** (volume of freight transportation) comprises freight in tonnes transported by railway, motor road, air and inland water transport. For all modes of transport except motor road the volume of freight transportation is recorded by the time of departure. For motor road transport the freight transported is recorded by the time of arrival.*

***Production transportation** is an initial dispatch of the production accepted by pipeline transport organisations for delivery from mining (producing) areas or from abroad to consumption points.*

***Freight turnover** is the volume of transportation work related to the haulage of cargoes. The unit of measure here is tonne-kilometre, i.e. carrying of one tonne of the most bulk cargo to the distance of one kilometer. It is calculated by summing up the weight of each consignment multiplied by the distance in kilometers.*

***Pipeline transport turnover** is a volume of work to transport oil, oil products and gas via main pipelines. It is defined as a sum of productions of volumes of production (oil, oil products and gas) accepted at the border of the Republic of Belarus in gross tonnes (cubic metres) and of transportation distance in the territory of the Republic of Belarus to a filling point, oil depot, oil refinery, gas distribution system.*

***Passengers transported** (volume of passenger transportation) is the number of passengers transported during a specified period of time. Data on passenger transportation include passengers qualified*



for free ride. For railway and motor road transport the number of passengers transported is defined by the time of purchasing the ticket. For water and air transport it is defined by the moment of departure.

**Passenger turnover** is the volume of transportation work related to the carriage of passengers. The unit of measure here is passenger-kilometre, i.e. carrying a passenger to the distance of one kilometer. It is measured by summing up the number of passengers for each transportation multiplied by the distance in kilometers.

A **tourist** is a person travelling for the purpose of tourism for more than 24 hours or having at least one overnight stay in the country/ place visited.

**Revenues from communication services** are revenues accrued for the total volume of postal, courier and telecommunication services provided to legal entities, individual entrepreneurs and natural persons.

**Scientific research (research work)** is a creative activity aimed at acquisition of new knowledge and methods of its application.

**Researchers** are R&D professionals directly engaged in the creation of new knowledge, products, methods and systems, and in the management of the above activities.

**Technicians** participate in R&D by performing technical tasks, normally under the supervision of researchers (operation and service of scientific instruments, laboratory equipment and computer machines, preparation of materials and drawings, conduction of experiments, trials and analyses, etc.).

**Supporting staff** perform auxiliary functions connected with R&D, and comprise the staff of planning and economic departments, financial departments, patent services, scientific and technical information departments, scientific and technical libraries. Included are also workers performing the assembly, adjustment, operation and service of scientific equipment and instruments; workers of experimental productions; laboratory assistants having no higher or secondary specialized education.

**Intramural R&D expenditures** (both current and capital) are actual expenditures on R&D performed in the country (including financed from the foreign funds, but excluding payments made abroad). Expenditure assessment is based on statistical accounting of expenditures on R&D performed by organisations without subcontracting during the reference year regardless of the funding source.

Educational institutions teaching **pre-primary education programmes** comprise pre-primary education institutions (day nurseries, day nurseries-kindergartens, kindergartens, sanatorium-type nurseries-kindergartens, preschool centres for child development); other educational institutions teaching pre-primary education programme (day nurseries-kindergartens-primary (basic, secondary) schools, kindergartens-primary (basic, secondary) schools); other organisations authorised by the law to carry out educational activity and teaching pre-primary education programme; and also special education institutions teaching special education programme at the level of pre-primary education and special education programme at the level of pre-primary education for children with intellectual impairment (special nurseries-kindergartens, special kindergartens, republican centre for pre-primary children with auditory impairment).

Educational institutions teaching **general secondary education programmes** comprise general secondary education institutions (primary schools, basic schools, secondary schools, evening schools, gymnasias, boarding gymnasias, lyceums, specialised lyceums, Suvorov college, cadet colleges, boarding schools for orphaned children and children deprived of parental care, sanatorium-type boarding schools, educational complexes (day nurseries-kindergartens-primary (basic, secondary) schools, kindergartens-primary (basic, secondary) schools, basic (secondary) schools-colleges of art, gymnasias-colleges of art, secondary schools-colleges of Olympic reserve); other educational institutions teaching general secondary education programmes (closed-type special schools); as well as special education institutions teaching



*special education programme at the level of general secondary education and special education programme at the level of general secondary education for persons with intellectual impairment (special general education schools (boarding schools), auxiliary schools (boarding schools), centres for special development education and rehabilitation).*

*Educational institutions teaching **vocational-technical education programmes** comprise vocational-technical education institutions (vocational-technical schools, vocational lyceums, vocational-technical colleges), other educational institutions teaching vocational-technical education programmes (closed-type special vocational-technical schools, closed-type special treatment and educational vocational-technical schools, secondary specialised and higher education institutions).*

*Educational institutions teaching **secondary specialised education programmes** comprise secondary specialised education institutions (colleges), other educational institutions teaching secondary specialised education programmes (vocational-technical colleges, gymnasia-colleges of art, basic schools-colleges of art, secondary schools-colleges of art, secondary schools-colleges of Olympic reserve, higher education institutions).*

*Educational institutions teaching **higher education programmes** comprise higher education institutions (classic universities, specialised universities (academies, conservatories), institutes, higher colleges).*

***Public library** is a library which provides the possibility to use its stock and services to all individuals irrespective of their age, sex, ethnicity, language, place of residence, position, financial wellbeing, confession, political beliefs, etc.*

***Club institution** is a cultural organization that performs enlightening, educational, entertaining functions through the public provision of favourable conditions for folk and artistic creative activities; meeting the cognitive needs as well as the needs for self-education, spiritual and physical development, interpersonal relations and recreation. Club institutions comprise clubs, palaces (houses, centres) of culture, centres (houses) of folk art (folklore), centres (houses) of crafts, youth cultural centres, centres of ethnic culture, and other club institutions.*

***Theatres, concert organizations, circuses** are cultural organizations that prepare, organize, run and conduct performances, concerts or other public shows for the purpose of aesthetic education, forming and meeting of public demands for theatrical/ musical art, promotion of works of theatrical/ musical art as well as of artistic creativity of performing groups and individual performers.*

*The number of **specialty physicians** from 2005 to 2009 includes persons with higher medical education employed as of end of year in organizations providing outpatient, inpatient and emergency medical care, in sanitary organizations, social security institutions, research and practical centres, institutions of training, retraining and advanced professional training of medical and pharmaceutical personnel, in central offices of health authorities, etc. For 2010 and 2011 included are persons with higher medical education for whom such education is a mandatory prerequisite for performing their occupational functions, i.e. employed as of the end of the year in specialty positions in institutions providing outpatient, inpatient and emergency medical care, sanitary organisations, social security institutions, sanitary hygiene institutions, and medical diagnostic services.*

*The number of **paramedical personnel** from 2005 to 2009 covers the persons with secondary specialized medical education employed as of the end of the year in institutions providing outpatient, inpatient and emergency medical care, sanitary organisations, social security institutions, research and practical centres, pre-school institutions, schools, infant homes, etc. Data for years 2010 and 2011 comprise persons with secondary specialized medical education employed as of the end of the year in the positions of*



*specialists with secondary specialized medical education in organizations providing outpatient, inpatient and emergency medical care, in sanitary hygiene institutions and medical diagnostic centres, pre-school institutions, schools, infant homes, etc.*

**Hospital organisations** are health institutions providing inpatient medical care. These include hospitals, military hospitals, national scientific and practical centres, maternity homes, dispensaries and medical sanitary units having inpatient departments, as well as other health institutions having hospital beds.

**Beds** equipped with the required appliances and available for patient admissions irrespective of whether they are occupied or not are subject to recording in hospital institutions.

**Outpatient and polyclinic organisations** are health institutions of all ownership types providing outpatient medical care and / or carrying out medical expertise (polyclinics, outpatient clinics, dispensaries, medical sanitary units and the like).

**Nursing home for the elderly and disabled persons** is a state social care institution intended for permanent or temporary (1 to 6 months) residence of persons who reached the age qualifying for age pension on general terms, and groups I and II disabled with full or partial loss of self-care, who require care, assistance, personal and medical service.

**Nursing home for disabled children with special needs** (nursing home for disabled children) is a state social care institution intended for permanent or temporary (1 to 6 months) residence of disabled children with special needs 4 to 18 years old whose health conditions require care, assistance, personal and medical service.

**Sanatorium and health-resort organisations** are organisations that provide sanatorium and health-resort services and are located in health resorts or areas having curative and health improving effect.

**Health-improving organisations** are defined as organisations providing health-improving activities for adults, children, or adults and children.

**Volume of banking services** is the banking output (within the framework of the system of national accounts), which is the output of financial intermediation services and output of auxiliary financial services.

*Financial intermediation is a kind of business activity in the process of which banks transform the accepted financial liabilities into financial assets incurring costs and accepting certain risk. The output of financial intermediation services of banks is the difference between the interest under credits and other funds deposited by banks with residents and non-residents, and interest paid under deposits and other forms of funds attraction by banks.*

*Auxiliary financial services comprise settlement and cash transactions, transactions in securities, at the currency and precious metals markets; depository, brokerage, advisory, information and other services.*

**Insurance premium** is payment for insurance which an insurant has to make to insurer (insurance organization) in accordance with the insurance agreement or a law.

**Insurance benefit** is the money amount paid out by insurer to insurant, insured party or beneficiary upon the occurrence of an insured event.

**Information and communication technology (ICT)** are information processes and methods of work with information using telecommunication means and computer equipment.

**Internet** is a set of interlinked international data networks based on the TCP/IP stack and using interconnect address space.

**Intranet** is a distributed corporate computer network based on the Internet technology and intended to ensure the access of staff to the corporate electronic information resources.



**Extranet** is an extended Intranet comprising selection space with access allowed to external users. E.g., external users may be partially provided with the access to corporate data on the status of their orders or stocks.

**Local area network** links two or more PCs, electronic computing machines (which may be of different types) as well as printers, scanners, security and fire alarm systems and other industrial equipment or peripherals located within one or several closely standing buildings, not using general purpose communication means.

**Sample household living standards survey** is a method of state statistical observation of the changes in the level, quality and conditions of life of the population.

The National Statistical Committee of the Republic of Belarus conducts household sample survey on an annual basis using the methodology that complies with the international standards. The survey is carried out in all regions of the country and Minsk City and builds upon the principles of the voluntary participation of households.

**Household** is a person or a group of persons sharing a common budget and housing unit, the persons may not be related to each other.



---

СФЕРА УСЛУГ В  
РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ  
*SPHERE OF SERVICES  
IN THE REPUBLIC OF BELARUS*

Статистический сборник  
*Statistical book*

Ответственный за выпуск:  
*Responsible for the issue:*

И.С. Шестакова  
*I.S. Shestakova*

Подписано в печать: 16.08.2012. Формат 70х100 1/16  
Бумага офсетная. Ризография  
Печ. л. 18,88. Усл.-печ. л. 24, 54.  
Тираж 48 экз. Заказ 1279

Национальный статистический комитет Республики Беларусь.  
Пр. Партизанский, 12, 220070, Минск, Республика Беларусь  
Тел. (375-17) 249-71-92  
E-mail: [belstat@mail.belpak.by](mailto:belstat@mail.belpak.by)  
<http://www.belstat.gov.by>

Республиканское унитарное предприятие «Информационно-вычислительный центр  
Национального статистического комитета Республики Беларусь»  
Пр. Партизанский, 12а-8а, 220070, Минск, Республика Беларусь.  
ЛП № 02330/0150435 от 04.12.2008.  
Тел.: (375-17) 214-87-18; (375-17) 249-71-92.  
Факс: (375-17) 249-52-11  
[www.ivcstat.by](http://www.ivcstat.by)